

**Rapport de
recherche sur la**

ATLANTOTec®

**Enquête auprès des
patients**

Mars 2010



INSTITUT FÜR KUNDENZUFRIEDENHEITS-ANALYSEN
UND MARKETING PROF. DR. THEIS GMBH

Agenda

1	ABSTRACT	6
2	BRÈVE DESCRIPTION DE LA <i>MÉTHODE ATLANTOTEC*</i> . [®]	7
3	CONCEPTION DE L'ENQUÊTE	8
3.1	Objectif et méthodologie de l'enquête	8
3.2	Fiabilité des résultats de l'enquête	9
3.3	Interprétation de l'échelle de fréquence/de force	9
4	APERÇU DES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE	14
4.1	Niveau de plainte au début du traitement	14
4.2	Nombre de plaintes au début du traitement	16
4.3	Résultat du traitement en général	18
4.4	Résultat du traitement sur tous les domaines de plaintes	19
4.5	Succès du traitement pour les différents champs de plaintes en termes de fréquence et d'intensité des plaintes	20
4.6	Succès du traitement pour les différents champs de plaintes en termes de fréquence des plaintes	22
4.7	Succès du traitement pour les différents champs de plaintes en ce qui concerne l'intensité des plaintes	24
4.8	Variation moyenne de la fréquence et de l'intensité des plaintes	26
5	LES DOMAINES DE PLAINTES EN DÉTAIL	29
5.1	Troubles de la nuque	29
5.1.1	État de la plainte au début du traitement	29
5.1.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	30
5.1.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	31
5.1.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	32
5.1.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	33
5.2	Fatigue	34
5.2.1	État de la plainte au début du traitement	34
5.2.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	35
5.2.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	36
5.2.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	37
5.2.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	38
5.3	tensions	39

5.3.1	État de la plainte au début du traitement	39
5.3.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	40
5.3.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	41
5.3.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	42
5.3.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	43
5.4	Maux de tête	44
5.4.1	État de la plainte au début du traitement	44
5.4.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	45
5.4.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	46
5.4.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	47
5.4.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	48
5.5	Troubles lombaires	49
5.5.1	État de la plainte au début du traitement	49
5.5.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	50
5.5.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	51
5.5.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	52
5.5.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	53
5.6	Troubles de l'épaule	54
5.6.1	État de la plainte au début du traitement	54
5.6.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	55
5.6.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	56
5.6.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	57
5.6.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	58
5.7	Troubles du sommeil	59
5.7.1	État de la plainte au début du traitement	59
5.7.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	60
5.7.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	61
5.7.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	62
5.7.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	63
5.8	Troubles gastro-intestinaux	64
5.8.1	État de la plainte au début du traitement	64
5.8.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	65
5.8.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	66
5.8.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	67
5.8.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	68
5.9	Vertiges	69
5.9.1	État de la plainte au début du traitement	69
5.9.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	70
5.9.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	71
5.9.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	72
5.9.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	73
5.10	Nervosité	74
5.10.1	État de la plainte au début du traitement	74
5.10.2	Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	75
5.10.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	76
5.10.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	77
5.10.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	78
5.11	Troubles circulatoires	79
5.11.1	État de la plainte au début du traitement	79
5.11.3	Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	81
5.11.4	Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	82
5.11.5	Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	83

5.12 Troubles de la hanche	84
5.12.1 État de la plainte au début du traitement	84
5.12.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	85
5.12.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	86
5.12.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	87
5.12.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	88
5.13 Troubles du genou	89
5.13.1 État de la plainte au début du traitement	89
5.13.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	90
5.13.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	91
5.13.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	92
5.13.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	93
5.14 Dépression	94
5.14.1 État de la plainte au début du traitement	94
5.14.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	95
5.14.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	96
5.14.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	97
5.14.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	98
5.15 Migraine	99
5.15.1 État de la plainte au début du traitement	99
5.15.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	100
5.15.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	101
5.15.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	102
5.15.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	103
5.16 Acouphènes (bourdonnements d'oreilles)	104
5.16.1 État de la plainte au début du traitement	104
5.16.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	105
5.16.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	106
5.16.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	107
5.16.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	108
5.17 Troubles du coude	109
5.17.1 État de la plainte au début du traitement	109
5.17.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	110
5.17.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	111
5.17.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	112
5.17.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	113
5.18 Troubles de la tension artérielle	114
5.18.1 État de la plainte au début du traitement	114
5.18.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des symptômes	115
5.18.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	116
5.18.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	117
5.18.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	118
5.19 Autres plaintes	119
5.19.1 Plaintes mentionnées par les personnes interrogées	119
5.19.2 État de la plainte au début du traitement	120
5.19.4 Effets du traitement en fonction de l'intensité des plaintes	122
5.19.5 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	123
5.19.6 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement	124
6 ÉLOGES ET REPROCHES DES PERSONNES INTERROGÉES	125
ANNEXE (QUESTIONNAIRE)	130

1 Résumé

La méthode **ATLANTOtec**[®] est une technique de massage spéciale destinée à corriger une déformation de l'atlas. Afin de pouvoir saisir de manière statistiquement fiable les changements dans le champ de plaintes des patients suite à un **traitement**[®] **ATLANTOtec**, **deux cabinets**[®] **ATLANTOtec** de Suisse et de Suède ont mené des enquêtes auprès des patients en 2008 et 2009.

Les enquêtes ont été menées à l'aide d'un questionnaire standardisé qui a été soumis aux patients juste avant et environ un mois après le traitement, à l'occasion d'une séance de contrôle. Le questionnaire contenait 18 champs de plaintes prédéfinis (p. ex. douleurs dans la nuque, les épaules, le dos, les genoux ainsi que maux de tête, troubles du sommeil et migraines) et les patients devaient indiquer leur état de plainte respectif avant et après le traitement dans les dimensions fréquence et intensité des plaintes sur une échelle de notation à 7 niveaux (sans ancrage verbal des niveaux de l'échelle).

Les questionnaires ont été saisis et analysés statistiquement par l'institut scientifique INKAM (Institut für Kundenzufriedenheits-Analysen und Marketing Prof. Au total, 504 personnes, dont 297 femmes et 207 hommes, tous âgés de 16 à 84 ans, ont participé à l'enquête. Le degré de précision des résultats de l'enquête est de +/- 4,45% (degré de sécurité 95,5%).

En résumé, les conclusions suivantes ont pu être tirées de l'étude :

- Rares sont les patients qui sont venus se faire soigner pour un ou deux motifs seulement. En général, 10 domaines de plainte ou plus ont été mentionnés.
- 74% de tous les patients ne présentaient plus de symptômes dans au moins un domaine un mois après le traitement.
- Du point de vue de la suppression totale des douleurs, le traitement a obtenu les plus grands succès chez **les patients migraineux** : 39% de toutes les personnes interrogées n'avaient plus de douleurs (un mois) après la correction de l'atlas, et pour 43% d'entre elles, la fréquence et/ou l'intensité des douleurs ont été réduites.
- Plus de 85% de tous les patients interrogés ont déclaré ne plus ressentir de douleurs environ un mois après le **traitement ATLANTOtec**[®], ou du moins avoir constaté une diminution de la fréquence et/ou de l'intensité des douleurs : **Gêne au niveau de la nuque, maux de tête et tensions musculaires**.
- Au moins 7 patients interrogés sur 10 ont indiqué, pour les domaines de troubles suivants, ne plus avoir de troubles après le **traitement ATLANTOtec**[®] ou avoir au moins constaté une diminution de la fréquence et/ou de l'intensité des troubles : douleurs aux épaules, vertiges, migraines, douleurs lombaires, fatigue, douleurs aux hanches, troubles du sommeil, acouphènes, dépressions et troubles gastro-intestinaux.

Les résultats de la recherche sont disponibles en trois versions de différentes longueurs : Rapport de recherche (130 pages), Rapport de recherche - version courte (43 pages), Rapport de résultats (1 page).

2 Brève description de la *méthode ATLANTOtec®**.

Depuis un certain temps, les thérapeutes manuels ont reconnu que de nombreux problèmes de santé peuvent être déclenchés par un mauvais alignement des vertèbres cervicales. La cause en est souvent un mauvais alignement de la première vertèbre cervicale, l'atlas.

La méthode ATLANTOtec® permet de corriger la déformation de l'atlas. La méthode consiste en l'application d'une technique de massage spéciale sur les muscles courts et profonds du cou, suivie d'un étirement (stretching) de muscles spécifiques liés à l'atlas. L'objectif est de relâcher les muscles qui enserrant la première vertèbre cervicale afin de lui permettre de retrouver sa position anatomique et physiologique correcte.

Le traitement est effectué à l'aide d'un appareil spécialement conçu, qui pulse et vibre à une certaine fréquence et qui est réglable en fonction de la consistance et du tonus des muscles. Cet appareil permet de détendre les couches musculaires les plus profondes, ce qui ne pourrait jamais être obtenu par une méthode manuelle.

Après le traitement (unique) (d'une durée d'environ 80 minutes), le corps dispose d'une période de régénération d'environ un mois pour s'adapter à la nouvelle situation. Lors d'une séance de contrôle ultérieure (d'une durée d'environ 60 minutes), la position de la vertèbre atlas est contrôlée et corrigée si nécessaire, au cas où elle ne serait pas encore parfaitement en place.

La méthode ATLANTOtec® se distingue nettement des autres thérapies telles que l'atlaslogie, la vitalogie, l'atlasthérapie selon Arlen ou l'atlas orthogonal. Il n'y a pas de mouvements chiropratiques avec des rotations brusques de la tête, ni de mouvements brusques. L'accent est plutôt mis sur un massage en profondeur de la musculature de la nuque et du dos à l'aide d'un appareil spécialement conçu à cet effet.

Source : www.atlantotec.com

3 Conception de l'enquête

3.1 Objectif et méthodologie de l'enquête

En 2008 et 2009, deux *cabinets*[®] *ATLANTOtec* de Suisse et de Suède ont réalisé une enquête auprès des patients. L'objectif principal était d'enregistrer les changements dans les plaintes des patients suite à un traitement *ATLANTOtec*[®].

Plus précisément, l'enquête devait permettre de déterminer

- Pour quels troubles les patients viennent-ils se faire soigner ?
- Pour quels troubles les patients ont-ils constaté un succès du traitement ? Pour quels troubles le *traitement ATLANTOtec*[®] est-il le mieux adapté ?
- Comment la fréquence et l'intensité des symptômes ont-elles changé avec le traitement *ATLANTOtec*[®] ?

D'un point de vue méthodologique, l'enquête est une

- **Examen avant et après** : pendant la période mentionnée, tous les patients ont reçu un questionnaire avant le traitement, dans lequel ils devaient indiquer la fréquence et l'intensité de leurs plaintes personnelles. Dix-huit plaintes différentes ont été mentionnées. Les patients avaient en outre la possibilité d'indiquer librement leur plainte. En outre, les personnes interrogées devaient indiquer au bout de combien de temps elles avaient constaté une amélioration depuis le traitement et indiquer leur âge. Lors de la séance de contrôle qui a eu lieu environ un mois plus tard, le questionnaire vous a été à nouveau remis en vous demandant d'indiquer l'état actuel de vos plaintes.
- **Enquête par sondage** : l'enquête a été menée en 2008/2009 auprès de tous les patients qui se faisaient soigner à cette époque et qui ont donné leur accord pour être interrogés. L'objet de l'enquête (population de base) était par conséquent "tous les patients pendant la période d'enquête". Bien que cela ne pose aucun problème de sélection (choix des personnes interrogées parmi tous les clients d'*ATLANTOtec*[®]), on ne peut pas parler d'enquête exhaustive. En effet, l'attention ne porte pas sur "tous les patients traités avec la méthode *ATLANTOtec*[®]".
- **Participants à l'enquête** : Au total, 504 questionnaires ont pu être évalués. Sur l'ensemble des participants à l'enquête, 297 étaient des femmes et 207 des hommes. L'âge des répondants se situait entre 16 et 84 ans.

3.2 Fiabilité des résultats de l'enquête

Objectivité : les questionnaires ont été remplis par les patients eux-mêmes avant et après le traitement. Par conséquent, les résultats des mesures sont indépendants de la personne (contrairement à un entretien personnel, où l'enquêteur a des possibilités d'influence fondamentales). En outre, le mandant a assuré que tous les questionnaires remplis sans exception ont été transmis à l'institut et qu'aucune sélection préalable n'a eu lieu. Dans ces conditions, l'étude est objective.

Reliabilité (fiabilité) : l'évaluation des données se base sur le fait que des questionnaires ont été distribués à tous les patients de deux **cabinets ATLANTOtec®** sur une période définie (du 1.1.2008 au 31.12.2009). D'un point de vue méthodologique, il s'agit d'une enquête partielle (enquête par échantillonnage ; tous les patients des cabinets médicaux - tous les clients **ATLANTOtec®** - n'ont pas été interrogés). Cependant, comme on peut supposer que la sélection des participants à l'enquête liée à la période définie n'a pas d'effet sur le résultat de l'enquête (l'enquête n'aurait très probablement pas abouti à un autre résultat si l'enquête avait eu lieu en 2007/2008 au lieu de 2008/2009), l'étude peut être considérée comme fiable.

La question de la fiabilité est étroitement liée à celle du **degré de précision** : Avec un degré de certitude de 95,5% (probabilité d'erreur de 4,5%) et un échantillon de 504 questionnaires, il faut partir d'un degré de précision (erreur aléatoire) de +/- 4,45%. Cela signifie que la "vraie" valeur (mais inconnue) peut varier de 4,45% vers le haut ou vers le bas. Le niveau d'erreur d'échantillonnage ainsi calculé est tout à fait acceptable pour l'objectif de l'étude. A moyen et long terme, l'enquête auprès des patients devrait toutefois être poursuivie, de sorte que l'erreur d'échantillonnage puisse être encore réduite par un plus grand nombre de personnes interrogées.

Validité : un instrument de mesure est considéré comme valide lorsqu'il mesure réellement ce qu'il prétend mesurer. Par conséquent, la validité dépend essentiellement des échelles utilisées pour saisir les expressions des caractéristiques.

Les changements dans le champ de plaintes sont enregistrés dans le **questionnaire ATLANTOtec®** de la manière suivante : Le patient est invité à deux reprises à remplir un ("son") questionnaire. La première fois avant le premier traitement et la deuxième fois à environ 4 semaines d'intervalle après le traitement, dans le cadre du contrôle de suivi.

Il peut noter son bien-être avant et après le traitement (en termes de fréquence et d'intensité des troubles) sur deux échelles à 7 niveaux. L'échelle va de la gauche (vert) à la droite (rouge) avec une tendance croissante. Ni les points extrêmes ni les différents niveaux ne sont ancrés verbalement.

Cette approche en deux étapes sur un seul et même questionnaire s'avère judicieuse du point de vue suivant :

En principe, la fréquence des plaintes aurait pu être mesurée sur une échelle métrique. Pour ce faire, il aurait fallu introduire des catégories verbales telles que "annuel, trimestriel, mensuel, hebdomadaire, quotidien". Dans le cadre de l'évaluation, ces catégories ordinales auraient dû être converties en données numériques (p. ex. pour mensuel : 12 fois par an). Cette procédure aurait eu l'avantage de permettre au patient de remplir deux questionnaires distincts,

qu'il avait par exemple des troubles "quotidiens" avant le traitement et qu'il n'avait plus que des troubles après le traitement

"une fois par mois". Pour concrétiser l'état de santé après le traitement, il n'aurait pas besoin de son évaluation avant le traitement.

D'autre part, une telle possibilité manque pour l'intensité de la plainte. Ici, il aurait seulement été possible d'introduire des catégories ordinales telles que "très peu, peu, plutôt fort, fort, très fort, insupportable". En raison des différences de perception inter- et intra-individuelles, ces catégories ne sont toutefois ni stables dans le temps ni comparables entre les personnes. Ainsi, la douleur peut être perçue différemment par une seule et même personne à différents moments. De plus, il n'est pas rare qu'une même intensité de douleur soit perçue comme "forte" par une personne et comme "très forte" par une autre. Par conséquent, il n'existe pas d'échelle métrique pour déterminer l'intensité de la douleur et une échelle ordinaire soutenue verbalement ne semble pas appropriée. Si l'on veut évaluer l'intensité de la plainte avant et après un traitement, on est donc obligé de recourir à un relevé en deux étapes à l'aide d'une échelle ordinaire sans ancrage verbal et avec comparaison directe dans le temps. Sur cette échelle, le patient a la possibilité d'inscrire l'intensité de ses plaintes, sa charge subjective due à la douleur. Lors de la deuxième passation de l'enquête (après le traitement), il peut alors évaluer directement, sur la base de la valeur comparative avant, dans quelle mesure ses douleurs ont changé.

Globalement, il s'avère qu'en raison de l'absence (nécessaire) d'ancrage verbal des niveaux d'échelle, il est impératif de réaliser l'enquête avant et après sur un seul et même questionnaire. La validité de l'enquête n'en souffre pas. En revanche, si l'on utilisait deux questionnaires, la validité serait mise en doute.

La validité de l'enquête peut être améliorée en indiquant clairement dans la première case de réponse (dans tous les questionnaires) la mention "Pas de plainte/pas de plainte significative" lors des prochaines enquêtes. En outre, une catégorie "Pas de réponse" devrait être introduite.

3.3 Interprétation de l'échelle de fréquence/de force

Comme on le sait, l'échelle utilisée dans le questionnaire ne comporte pas de soutien verbal pour les personnes interrogées. Cependant, la zone de couleur allant du vert au rouge au-dessus des cases à cocher et la couleur des cases elles-mêmes (2x vert, 3x jaune, 2x rouge) indiquent aux personnes interrogées que la fréquence et l'intensité augmentent de gauche à droite.

Si une personne interrogée ne présente pas de problèmes avant le traitement ou plus de problèmes après le traitement, elle devrait - c'est l'intention du concepteur du questionnaire - cocher la première case. Cette nécessité est mentionnée dans environ la moitié des questionnaires. Dans l'autre moitié, cette nécessité ne résulte pas d'une instruction correspondante dans le questionnaire (il n'existe pas d'indication : "Si vous n'avez pas de plaintes, cochez la première case"), mais du contexte global : d'une part, il n'y a pas de ~~case~~ séparée de cocher "pas de plaintes" ; d'autre part, le questionnaire demande de le remplir entièrement et la personne interrogée est ainsi contrainte de mettre sa croix à un endroit. Il n'est donc pas possible de choisir une autre fréquence ou une autre intensité que la plus faible.

Cette façon de procéder a sans doute déconcerté certains répondants : Dans les études de marché, il est bien connu que les personnes interrogées qui doivent donner une réponse sur une échelle de notation doivent d'abord déterminer le nombre de niveaux de l'échelle (c'est-à-dire compter les niveaux de 1 à n et les numéroter mentalement) et déterminer le milieu de l'échelle. Ils ont besoin de ces informations pour ajuster leur comportement de cochage.

Dans le cas présent, la première case est donc ~~cochée~~ comme "1" et la dernière comme "7" (il ne viendrait à l'idée de personne de commencer son comptage par "0"). Le milieu de l'échelle se situe à "4". Le premier niveau de l'échelle est donc perçu comme "fréquence 1" ou "force 1".

Pour celui qui n'a aucun problème, l'interprétation de l'échelle crée une difficulté d'explication, car il veut finalement exprimer qu'il n'a "jamais" et non pas "très rarement" des problèmes (au niveau le plus bas). Il a trois possibilités pour y faire face :

Première possibilité : en l'absence d'autre réponse, il interprète le niveau le plus bas comme "pas de plaintes" et y place sa croix (ou son cercle). C'est la solution la plus probable.

Deuxième possibilité : il se renseigne auprès du thérapeute sur la réponse à donner à "Pas de problème". Certaines personnes interrogées ont fait usage de cette possibilité (source : entretien téléphonique avec M. Lerro). Il leur a alors été expliqué qu'elles pouvaient soit cocher la première case, soit ne rien cocher du tout. Les personnes interrogées ont utilisé les deux possibilités de réponse.

Troisième possibilité : le niveau le plus bas de l'échelle est interprété comme "peu" ou "pas de plaintes notables" et "pas de plaintes" est documenté par "pas de réponse".

La "consigne de remplissage" donnée et les variations dans le comportement de réponse ont les conséquences suivantes dans le cadre de l'évaluation des données et de l'interprétation des résultats :

(1) Transcodage

Il est nécessaire d'interpréter à la fois la croix dans la première case et "pas de réponse" comme "pas/pas de plainte significative" (solution technique : recodage de "pas de réponse" à "1").

Dans le cas présent, cette procédure est nécessaire en raison des contraintes, mais elle n'est pas entièrement correcte d'un point de vue méthodologique : d'une part, il n'est pas possible de décider a posteriori si une personne interrogée avait effectivement "Pas de plainte" ou si elle voulait simplement donner "Pas de réponse" à l'item. Pour l'enquête "avant", cela ne pose guère de problème ; le résultat de l'enquête n'est pas influencé de manière déterminante. Tout au plus, le nombre de personnes qui avaient des problèmes de santé au début du traitement pourrait être plus élevé. Les personnes interrogées qui, pour une raison ou une autre, n'ont pas souhaité répondre à cet item lors de l'enquête de suivi sont désormais classées dans la catégorie "Aucun/aucun trouble notable". Il est possible que le nombre de personnes qui ont continué à se plaindre mais qui n'ont pas voulu le faire ("Pas de réponse") soit plus élevé.

(2) Élimination des erreurs de plausibilité

Les personnes interrogées qui ont opté pour la troisième possibilité veulent exprimer par une croix dans la première case qu'elles ont des "troubles mineurs" (pour la fréquence, par exemple "très rarement", pour l'intensité, par exemple "très faible"). Dans ce cas, la combinaison "fréquence 1/intensité3" est également plausible.

Après le recodage, cette combinaison n'est toutefois plus autorisée. En effet, il est désormais écrit "Fréquence 1" pour "Pas de troubles", ce qui a pour conséquence que l'intensité ne peut pas non plus être supérieure à 1 (ainsi, par exemple : la combinaison "Pas de migraine"/"Intensité moyenne" n'est pas possible).

Afin d'obtenir des résultats valides, un contrôle de plausibilité (long) des réponses données a été nécessaire. Les erreurs de plausibilité ont été détectées et remplacées par des réponses correspondant à l'intention de la personne interrogée (dans l'exemple : la valeur pour la fréquence des migraines est passée de 1 à 2).

Le tableau suivant montre quelles corrections de plausibilité ont été effectuées dans le détail et quelle terminologie a été utilisée pour la combinaison de la fréquence et de la force.

Terminologie pour le résultat du traitement en termes de fréquence et d'intensité		
Valeur AVANT	Valeur APRÈS	Terme désignant le résultat du traitement
1	1	Pas/pas de plaintes significatives
2/3/4/5/6 ou 7	1	Sans plainte
3/4/5/6 ou 7	inférieur à VOR (pas 1)	Amélioration
2/3/4/5/6 ou 7	comme AVANT	Pas de changement
1/2/3/4/5/6 ou 7	plus élevé qu'AVANT	Détérioration

Combinaisons possibles		
Résultat du traitement - Fréquence	Résultat du traitement - Force	Résultat du traitement - total
Aucune/aucune plainte significative	Pas/pas de plaintes significatives	Pas/pas de plaintes significatives
	Sans plainte	Pas possible (correction de plausibilité)
	Amélioration	Pas possible (correction de plausibilité)
	Pas de changement	Pas possible (correction de plausibilité)
	Détérioration	Pas possible (correction de plausibilité)
Sans plainte	Pas/pas de plaintes significatives	Pas possible (correction de plausibilité)
	Sans plainte	Sans plainte
	Amélioration	Pas possible (correction de plausibilité)
	Pas de changement	Pas possible (correction de plausibilité)
	Détérioration	Pas possible (correction de plausibilité)
Amélioration	Pas/pas de plaintes significatives	Pas possible (correction de plausibilité)
	Sans plainte	Pas possible (correction de plausibilité)
	Amélioration	Amélioration
	Pas de changement	Amélioration
	Détérioration	Amélioration conditionnelle
Pas de changement	Pas/pas de plaintes significatives	Pas possible (correction de plausibilité)
	Sans plainte	Pas possible (correction de plausibilité)
	Amélioration	Amélioration
	Pas de changement	Pas de changement
	Détérioration	Détérioration
Détérioration	Pas/pas de plaintes significatives	Pas possible (correction de plausibilité)
	Sans plainte	Pas possible (correction de plausibilité)
	Amélioration	Amélioration conditionnelle
	Pas de changement	Détérioration
	Détérioration	Détérioration

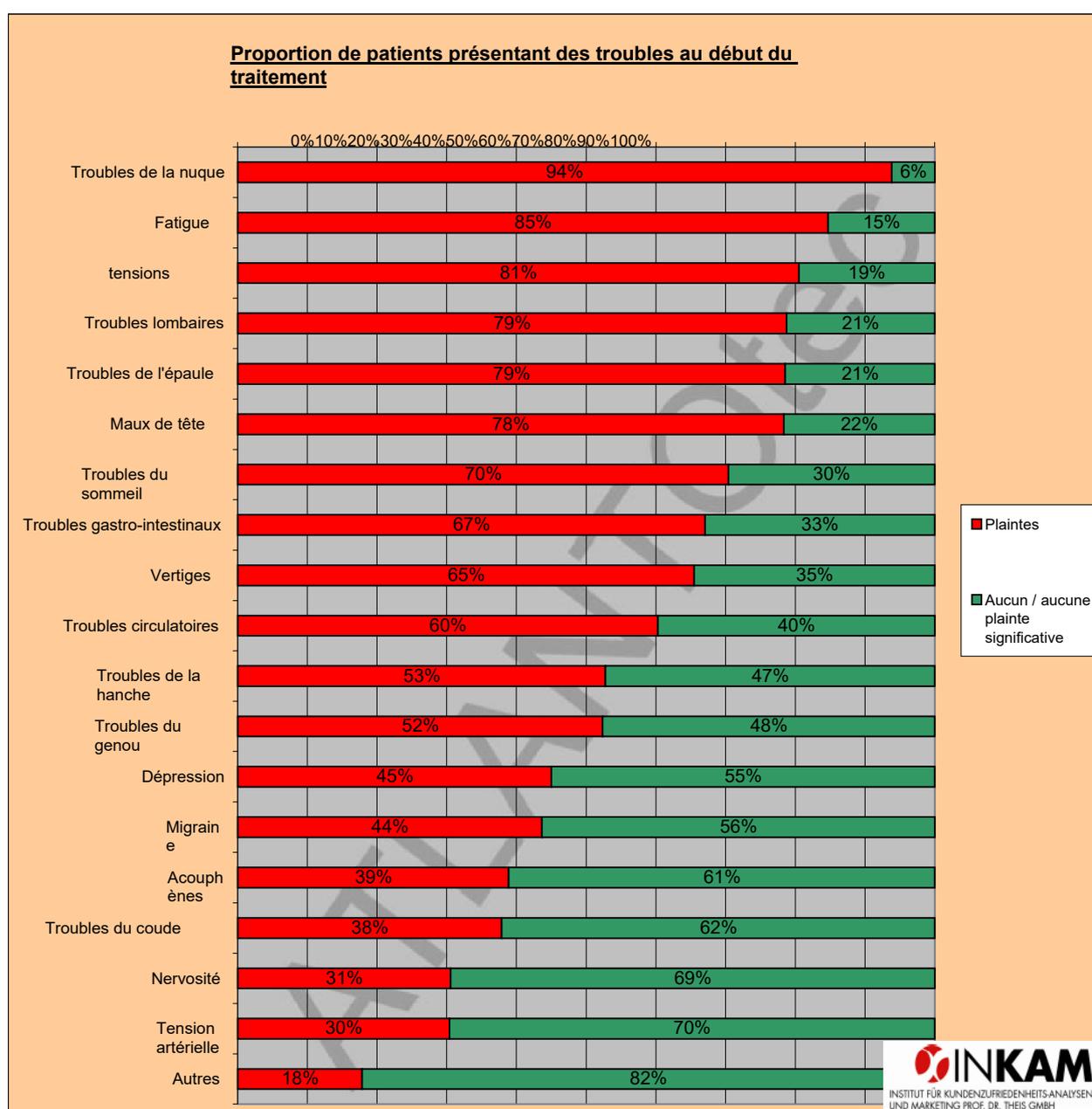
Remarque : pour les enquêtes ultérieures, il est conseillé à **ATLANTOtec®** de modifier le questionnaire en conséquence et d'indiquer clairement dans la première case de réponse "Aucune/aucune plainte significative". Les "pas de données" devraient alors être traitées pour ce qu'elles sont, c'est-à-dire comme "pas de valeurs disponibles".

4 Aperçu des résultats de l'enquête

4.1 Niveau de plainte au début du traitement

Pour quelle raison les patients viennent-ils au cabinet **ATLANTOtec®**, c'est-à-dire pour quels maux espèrent-ils être soulagés ?

Le graphique suivant montre les résultats de l'enquête. Il indique le pourcentage de personnes interrogées qui avaient des troubles avant le traitement (et qui ont donc coché entre et 7 sur l'échelle de fréquence).



Résultat de l'enquête :

Au début du traitement, les patients citent en moyenne environ 11 (sur 18) troubles différents qui affectent leur bien-être avec une intensité variable (fréquence/sévérité) et pour lesquels ils espèrent par conséquent un soulagement grâce au traitement **ATLANTOtec**[®].

Presque tous les patients mentionnent des douleurs au cou.

Plus des trois quarts d'entre eux sont gênés par la fatigue, les tensions, les douleurs au niveau des reins, des épaules et de la tête.

Plus des deux tiers des patients se plaignent de troubles du sommeil et gastro-intestinaux ainsi que de vertiges.

Les problèmes circulatoires, de hanche et de genou sont un motif de traitement pour plus de la moitié des personnes qui se rendent dans un cabinet médical.

Plus d'un tiers des personnes interrogées se plaignent de dépressions, de migraines, d'acouphènes et de douleurs au coude.

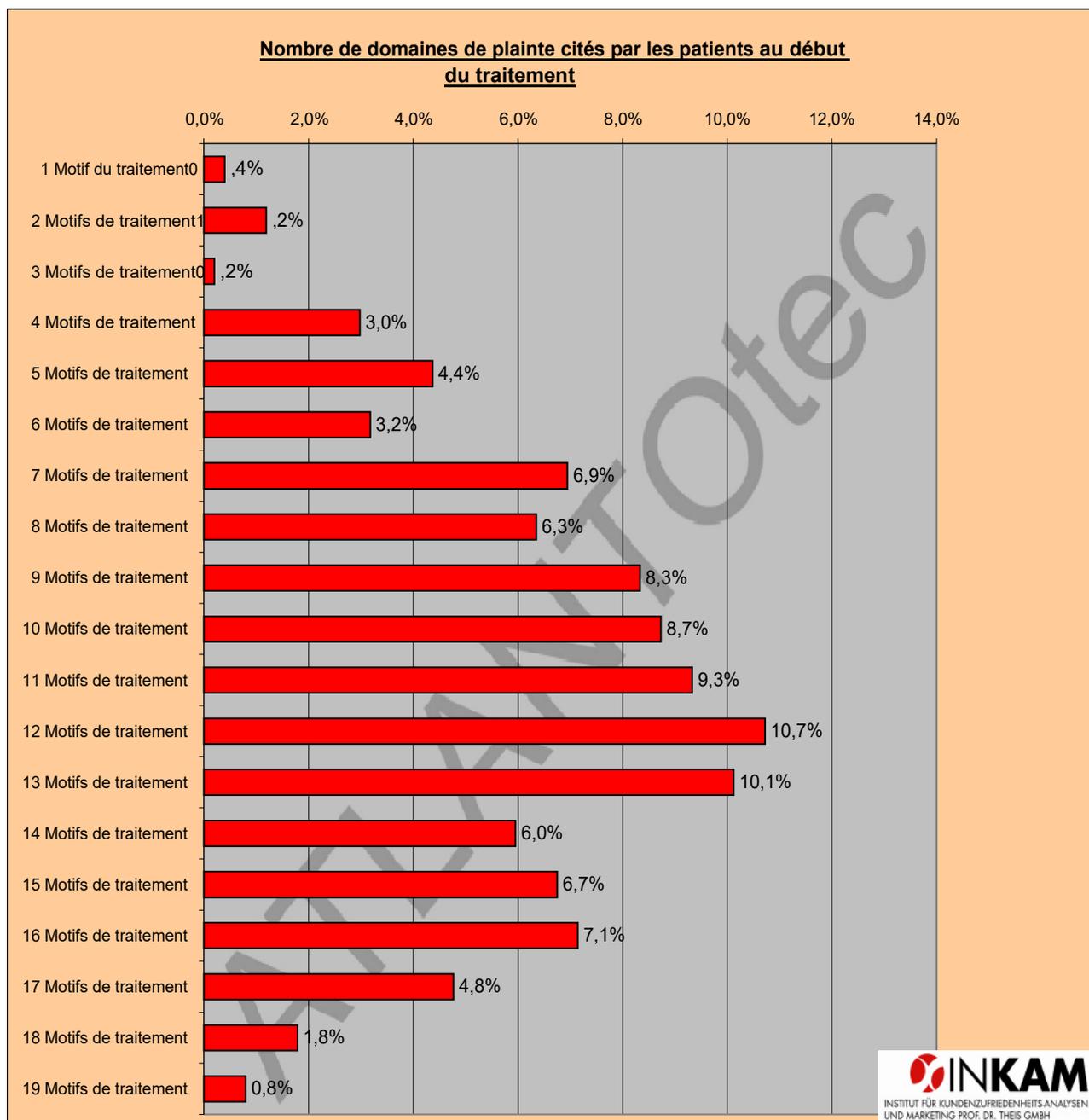
Les plaintes mentionnées par les personnes interrogées sont bien sûr plus ou moins intenses selon les patients. Pour la plupart des plaintes mentionnées par personne, la fréquence/l'intensité indiquée est plutôt faible (voir à ce sujet l'analyse des différents domaines de plaintes au chapitre 4). En règle générale, ces plaintes ne sont pas la véritable raison de la visite au cabinet. Il s'agit plutôt des domaines de plaintes qui apparaissent avec une grande fréquence ou une grande intensité.

Le chapitre indique 3.6.clairement de quels troubles il s'agit.

4.2 Nombre de plaintes au début du traitement

Comme nous l'avons vu, les patients ne se rendent généralement pas au cabinet **ATLANTOtec**[®] pour un seul motif de plainte. En moyenne, environ 11 plaintes sur 18 ont été indiquées.

L'illustration suivante montre le nombre de troubles différents dont les patients sont "affligés" au début du traitement.



Résultat de l'enquête :

Peu de patients viennent en traitement pour une (0,4%) ou deux (1,2%) raisons. La plupart du temps, ce sont des domaines de plaintes différents ou 10 plus qui limitent leur bien-être.

En moyenne, les patients citent environ 11 troubles différents (sur 18).

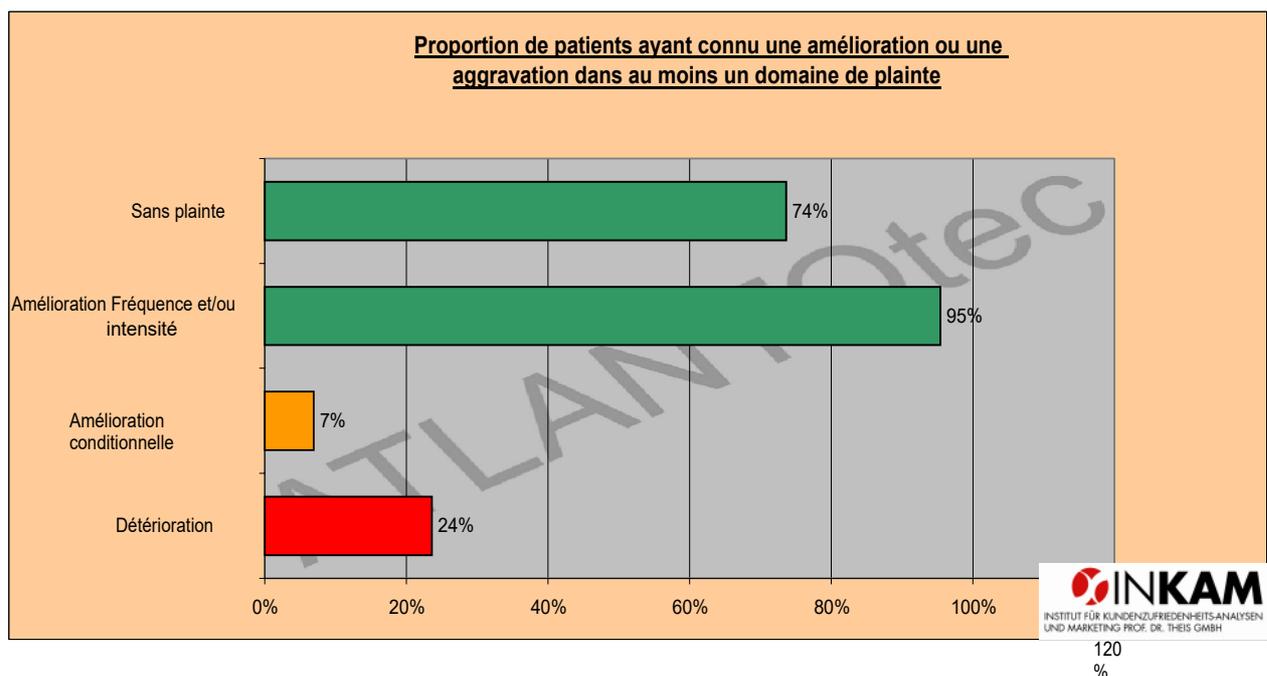
4.3 Résultat du traitement en général

Les patients viennent généralement au cabinet avec plusieurs symptômes et espèrent être soulagés par l'application du traitement **ATLANTOtec®**.

On peut parler de succès du traitement lorsque le patient est "libéré" d'au moins un domaine de plainte après environ un mois (c'est après ce laps de temps qu'a eu lieu l'enquête a posteriori) ou que l'on constate au moins une amélioration de la fréquence et/ou de l'intensité des plaintes.

Un autre résultat du traitement peut être que le patient a vu ses symptômes s'aggraver dans au moins un domaine de plainte.

Dans certains cas, on peut également observer une combinaison des deux : C'est le cas lorsque la fréquence des symptômes a augmenté dans au moins un domaine et que leur intensité a diminué (ou inversement). Dans le langage courant, on pourrait parler d'"aggravation" (nous utilisons l'expression "amélioration conditionnelle").



Résultat de l'enquête :

Les trois quarts des personnes interrogées (74%) n'ont plus ressenti de douleurs dans au moins un domaine après le traitement **ATLANTOtec®. Une amélioration de leur bien-être (par une diminution de la fréquence et/ou de l'intensité des troubles) pour au moins un de leurs troubles a pu être observée chez 95% de toutes les personnes interrogées.**

24% ont observé une aggravation dans au moins un domaine de plainte. Pour 7%, une "amélioration conditionnelle" a été constatée dans au moins un domaine de plainte.

4.4 Résultat du traitement sur tous les domaines de plaintes

Auparavant, on a examiné combien de patients ont connu une amélioration ou une détérioration dans au moins un domaine de plainte. L'attention se porte maintenant sur la question de savoir quel est le résultat pour 2, 3, 4, etc. Le résultat est le même pour tous les domaines de plainte. Le tableau suivant montre les résultats pour les 19 domaines de plainte interrogés (18 domaines de plainte prédéfinis et un "autre domaine de plainte").

Nombre de plaintes Domaines	Proportion de personnes sans symptômes	Proportion d'amélioration (à la fréquence et/ou épaisseur)	Part Conditionnelle Amélioration	Part de détérioration
0	26,4%	4,6%	93,1%	76,4%
1	21,4%	4,8%	5,8%	14,5%
2	16,3%	5,8%	1,2%	5,4%
3	12,9%	7,5%	0,0%	2,6%
4	6,7%	10,1%	0,0%	0,4%
5	4,4%	10,9%	0,0%	0,4%
6	2,8%	11,3%	0,0%	0,0%
7	3,4%	8,1%	0,0%	0,2%
8	1,4%	9,1%	0,0%	0,2%
9	1,2%	8,5%	0,0%	0,0%
10	1,8%	6,2%	0,0%	0,0%
11	0,2%	5,0%	0,0%	0,0%
12	0,6%	3,8%	0,0%	0,0%
13	0,2%	1,6%	0,0%	0,0%
14	0,4%	1,6%	0,0%	0,0%
15	0,0%	0,6%	0,0%	0,0%
16	0,0%	0,6%	0,0%	0,0%
17	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
18	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
19	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%

Résultat de l'enquête :

Le tableau indique pour chaque nombre de domaines de plainte le résultat du traitement. Ainsi, par exemple

26,4% aucun symptôme après le traitement

21,4% dans un seul domaine de plainte et 16,3% dans deux (par conséquent : 37,8% sont exempts de plaintes dans plusieurs domaines²).

au total, 23,6% ont

4.5 Succès du traitement pour les différents champs de plaintes en termes de fréquence et d'intensité des plaintes

Les résultats décrits précédemment ont montré que la grande majorité des patients ont pu bénéficier d'un soulagement général de leurs douleurs grâce au traitement **ATLANTOtec**[®]. Il convient maintenant d'examiner l'effet du traitement sur le bien-être des patients.

Dans l'idéal, le patient ne ressent plus de douleurs après le traitement. Toutefois, le succès est également atteint lorsqu'il y a une amélioration due à une diminution de la fréquence et/ou de l'intensité.

En revanche, ce que l'on appelle l'"amélioration conditionnelle" occupe une position intermédiaire : Dans certains cas, il arrive en effet que la fréquence des troubles diminue alors que leur intensité augmente (ou inversement, que l'intensité diminue alors que la fréquence augmente). C'est à l'observateur de déterminer dans quelle mesure on peut effectivement parler d'une "amélioration".

Une autre possibilité est qu'aucun changement ne soit perceptible chez le patient après le traitement ou que son état s'aggrave même.

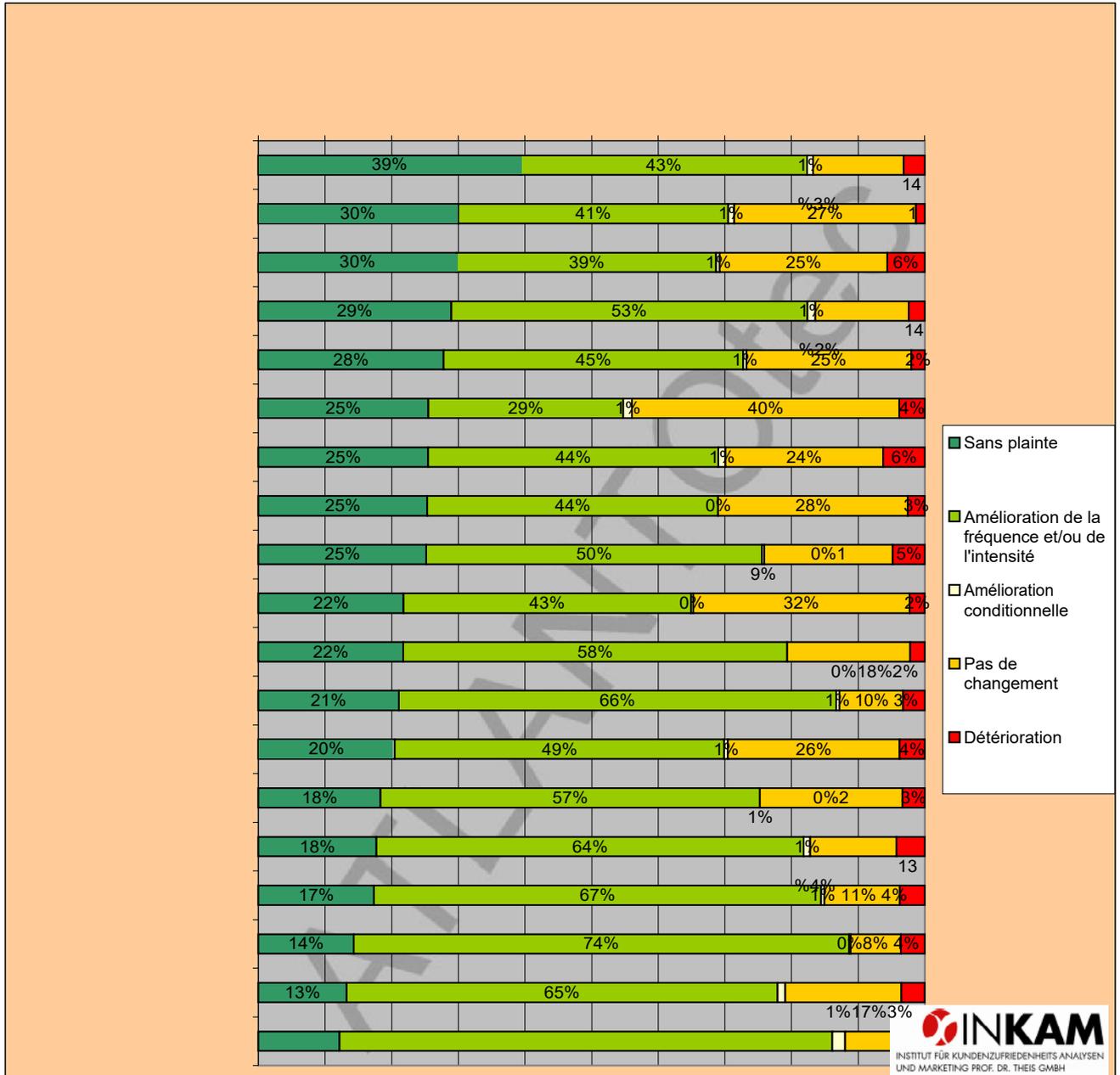
Le graphique suivant montre les résultats pour chaque champ de plainte.

Résultat de l'enquête :

L'évaluation de l'enquête auprès des patients montre que le traitement **ATLANTOtec**[®] a permis d'améliorer le bien-être des patients dans de très nombreux domaines de plaintes.

Le traitement a eu le plus grand succès chez les patients migraineux : 39% de toutes les personnes interrogées n'avaient plus de douleurs (un mois) après la correction de l'atlas. Pour 43% d'entre eux, la fréquence et/ou l'intensité des douleurs ont diminué.

Au moins sept patients interrogés sur dix ont indiqué ne plus ressentir de douleurs environ un mois après le traitement **ATLANTOtec**[®], ou du moins avoir constaté un soulagement de la fréquence et/ou de l'intensité des douleurs : douleurs cervicales, maux de tête, tensions, douleurs d'épaule, vertiges, migraines, douleurs lombaires, fatigue, douleurs de hanche, troubles du sommeil, acouphènes, dépressions et troubles gastro-intestinaux.



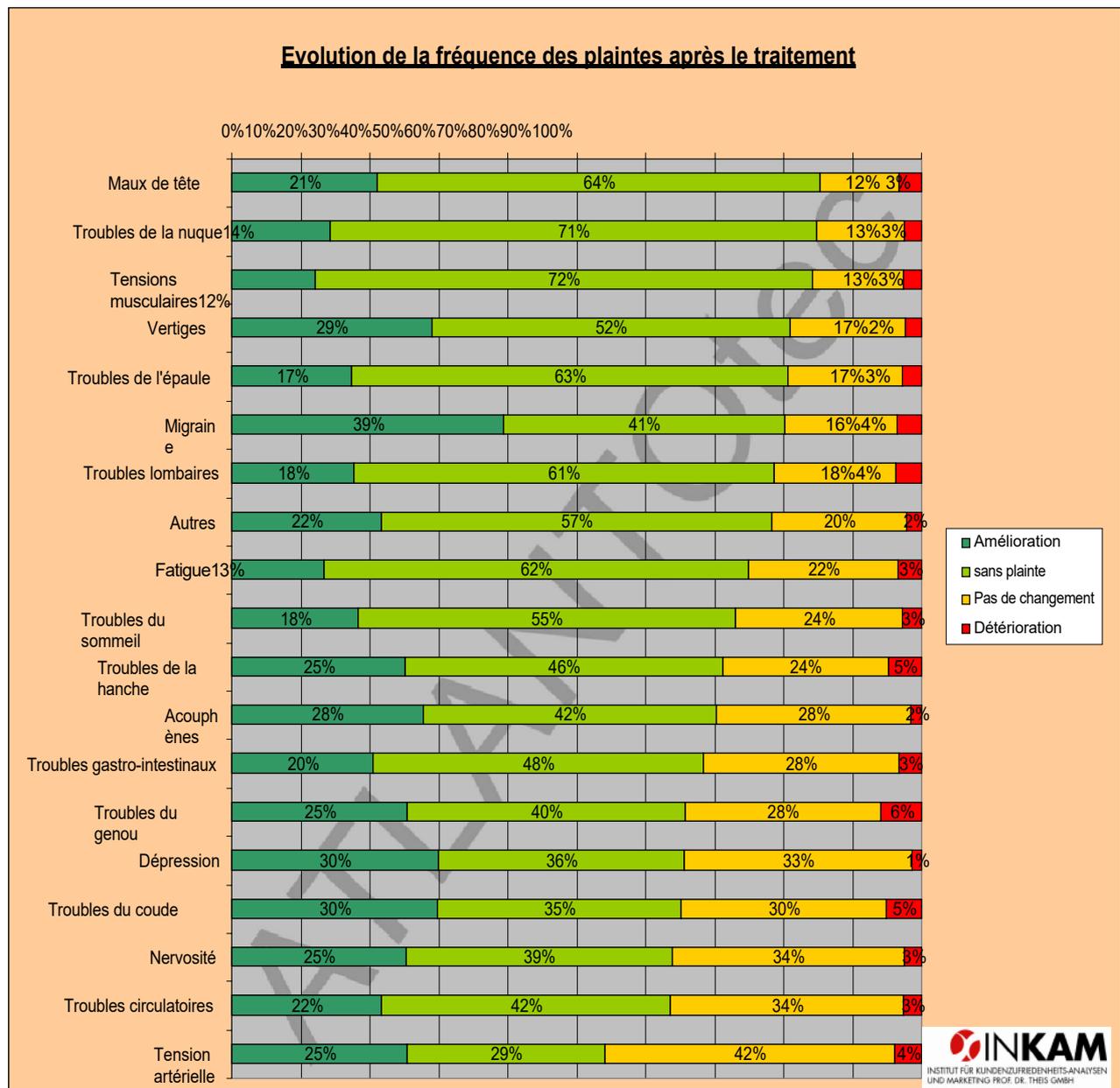
Fatigue

Tensions musculaires
12%

4.6 Succès du traitement pour les différents champs de plaintes en termes de fréquence des plaintes

Le graphique suivant indique l'effet du traitement ATLANTOtec® sur la fréquence des différents troubles.

Le résultat du traitement peut se traduire par l'absence de symptômes ou au moins par une amélioration (en raison de la diminution de la fréquence des symptômes). Il est également possible qu'il n'y ait pas de changement (fréquence inchangée) ou qu'il y ait une aggravation (en raison de l'augmentation de la fréquence des symptômes).



Résultat de l'enquête :

Le traitement **ATLANTOtec®** a entraîné chez la majorité des patients interrogés une diminution de la fréquence des plaintes dans tous les domaines de plaintes mentionnés.

Les patients interrogés ont enregistré le plus grand succès thérapeutique à cet égard pour les thèmes des maux de tête et des douleurs cervicales ; 85% se sont diagnostiqués une réduction de la fréquence ou une disparition des douleurs.

Le traitement a été presque aussi efficace en ce qui concerne la fréquence des symptômes de tensions, de vertiges, de douleurs aux épaules et de migraines ; 8 patients sur 10 ont vu leurs symptômes disparaître ou leur fréquence diminuer.

Chez plus de 7 personnes sur 10, la correction de l'atlas a permis de soulager les douleurs ou de réduire la fréquence des douleurs lombaires, de la fatigue, des troubles du sommeil, des hanches et des acouphènes.

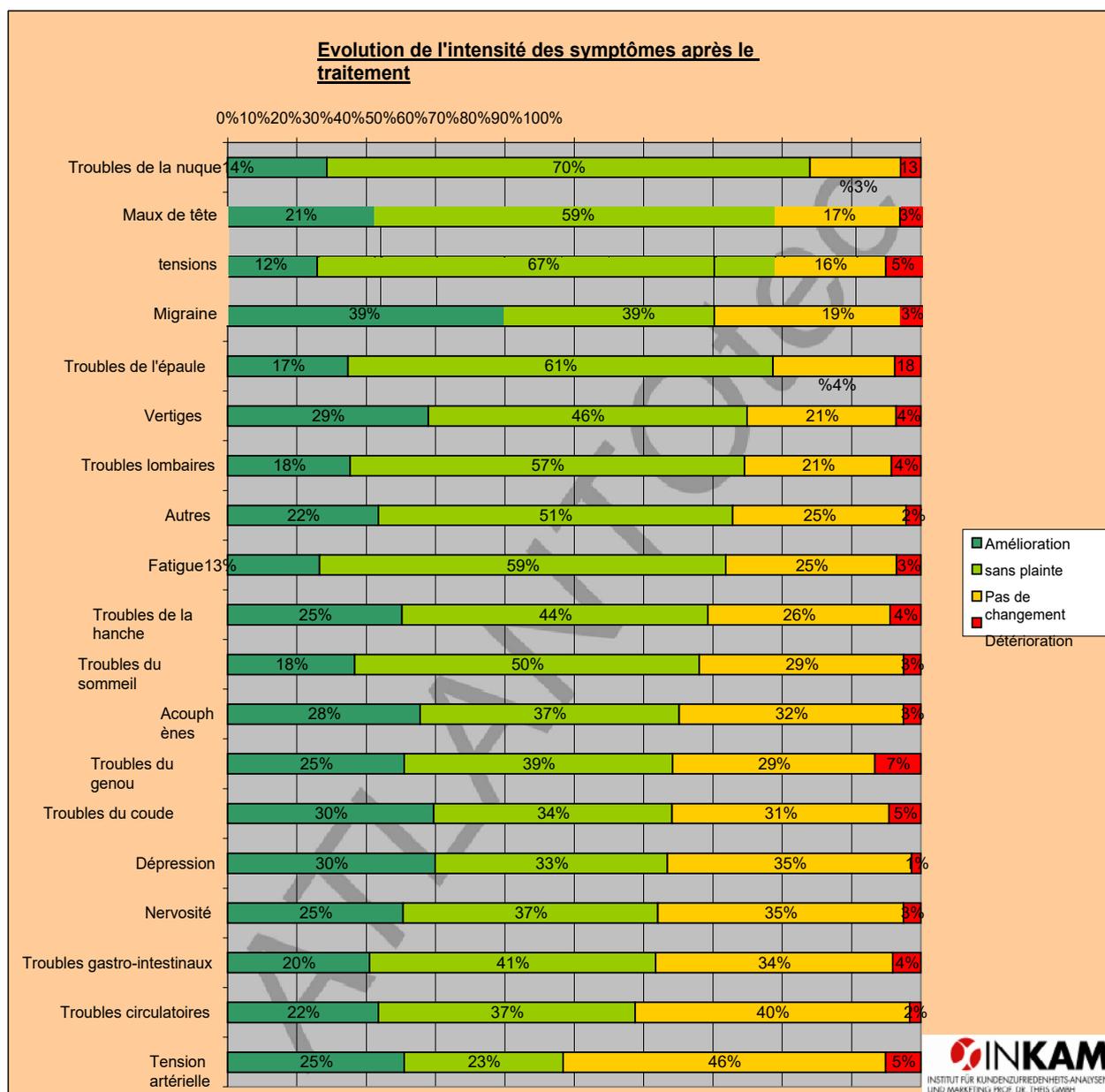
6 patients sur 10 ont constaté un succès dans tous les autres domaines de plaintes (à l'exception des problèmes de tension artérielle) sous la forme d'une disparition des plaintes ou d'une diminution de leur fréquence.

Une aggravation au sens d'une augmentation de la fréquence des troubles n'a été perçue que dans quelques cas (p. ex. 6% pour les troubles du genou).

4.7 Succès du traitement pour les différents champs de plaintes en ce qui concerne l'intensité des plaintes

L'illustration suivante indique l'effet du traitement ATLANTOtec® sur l'intensité des différents troubles.

Ici aussi, les résultats du traitement sont possibles : Sans plainte, amélioration, pas de changement ou aggravation.



Résultat de l'enquête :

Dans l'ensemble, non seulement la fréquence des douleurs, mais aussi leur intensité ont diminué grâce au traitement **ATLANTOtec®**.

Ce sont les patients souffrant de douleurs cervicales qui le remarquent le plus souvent. 84% d'entre eux ont ressenti une réduction de l'intensité ou une disparition de leurs douleurs.

Le leader est suivi de près par les maux de tête, les tensions, les migraines, les douleurs aux épaules, les vertiges, les douleurs lombaires et la fatigue ; chez plus de 7 patients sur 10, l'intensité des douleurs a diminué ou a disparu.

Plus de la moitié des personnes interrogées constatent des succès dans tous les autres domaines de plaintes (un peu moins de la moitié pour les plaintes liées à la tension artérielle).

4.8 Variation moyenne de la fréquence et de l'intensité des plaintes

Le résultat du traitement **ATLANTOtec**[®] consiste généralement en une modification de la fréquence et/ou de l'intensité des troubles. Il est donc intéressant de déterminer dans quelle mesure la fréquence et l'intensité des symptômes ont changé en moyenne.

Les résultats de cette question fournissent également des informations sur les champs de plaintes pour lesquels le traitement **ATLANTOtec**[®] promet (statistiquement) le plus grand succès.

Les graphiques des deux pages suivantes montrent les résultats des calculs.

Résultat de l'enquête :

En moyenne sur l'ensemble des personnes interrogées, non seulement la fréquence de tous les troubles, mais aussi leur intensité ont diminué grâce au traitement **ATLANTOtec**[®].

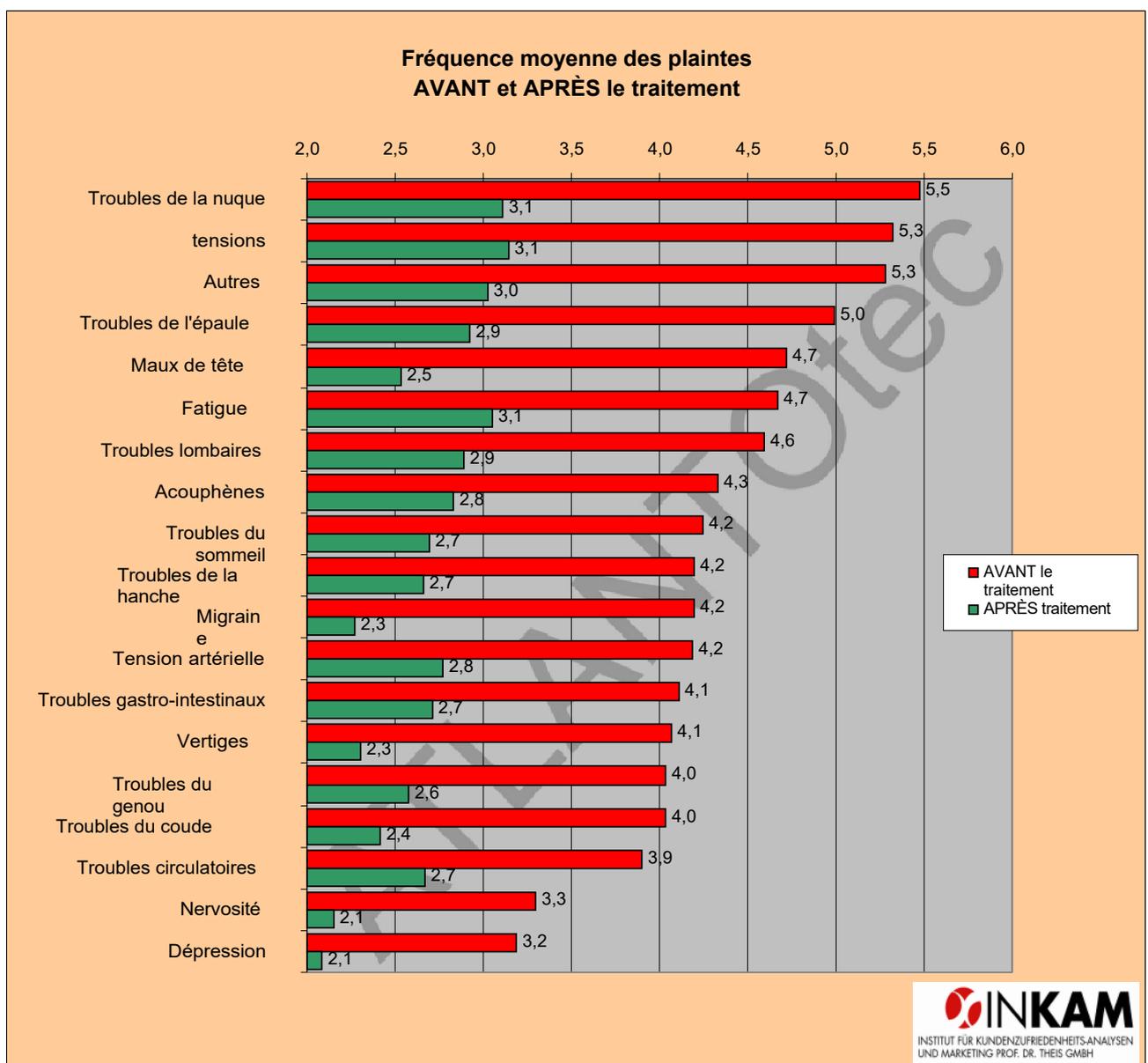
La fréquence des plaintes AVANT le traitement était en moyenne de 4,4 sur l'échelle d'évaluation à 7 niveaux et de 2,7 APRÈS le traitement. L'intensité AVANT le traitement était de 4,2 et APRÈS de 2,6. Par conséquent (en moyenne sur tous les champs de plaintes et toutes les personnes interrogées), la fréquence des plaintes a 1,6diminué de plusieurs niveaux et1,7 l'intensité de plusieurs niveaux.

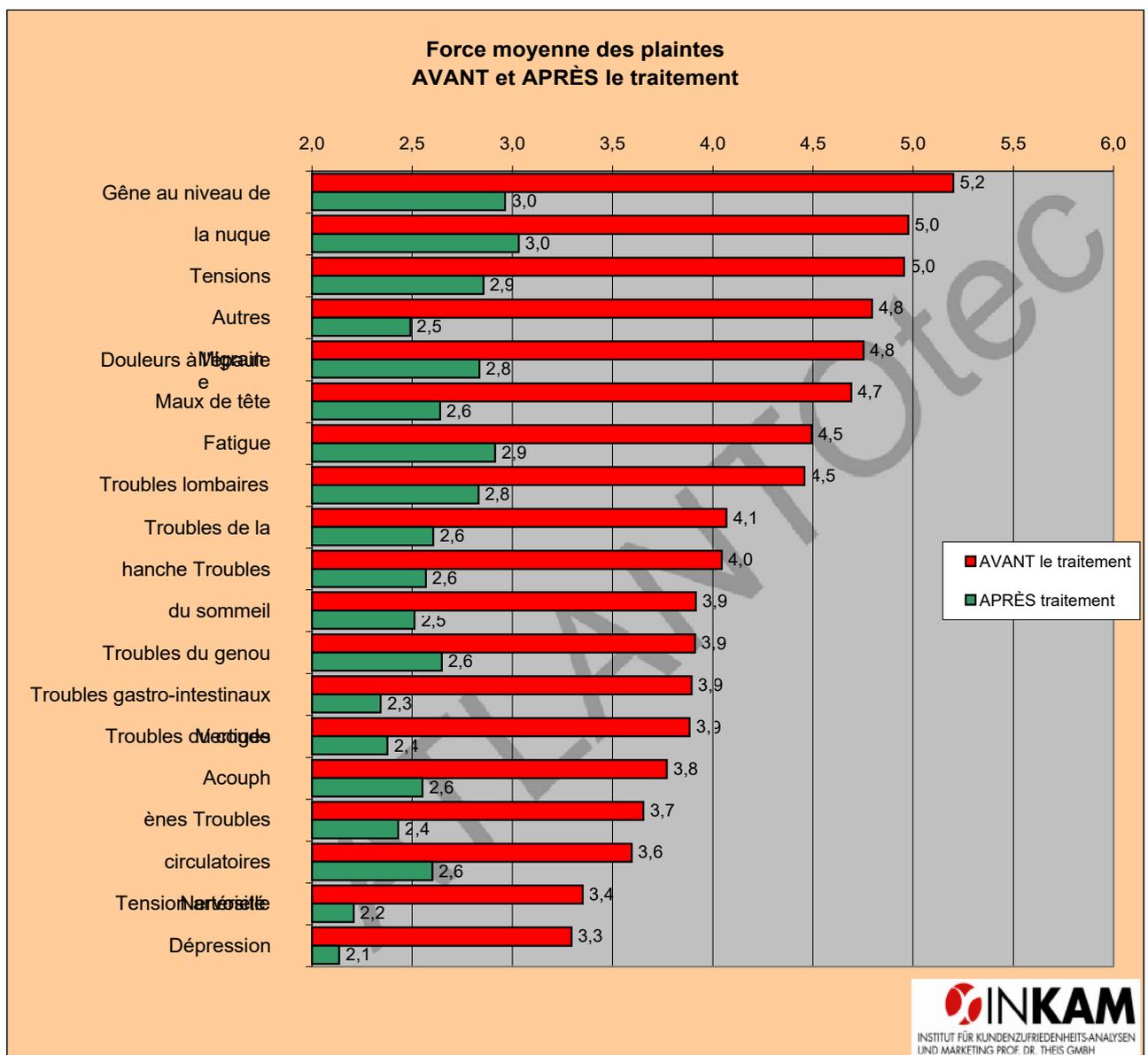
Ce sont les patients souffrant de douleurs cervicales qui le remarquent le plus : La fréquence moyenne des plaintes AVANT le début du traitement se situait sur l'échelle d'évaluation de 7 au moment du traitement et 5,5après le traitement à (3,1intensité des plaintes à et5,2 3,0).

Des résultats positifs similaires ont été obtenus pour les tensions et les douleurs à l'épaule. D'une part, elles affectent le plus le bien-être des patients (la fréquence des plaintes est la plus élevée). D'autre part, elles présentent le plus grand potentiel de réduction de la fréquence des plaintes.

Pour tous les autres domaines de plaintes, on a également pu constater une fréquence (moyenne) extrêmement réduite des plaintes après la correction de l'atlas.

En ce qui concerne l'intensité de la plainte, un résultat est à souligner : Dans le domaine de la migraine (charge moyenne sur l'échelle de force : 4,8), la force a pu être réduite2,5 en





5 Champs de plaintes en détail

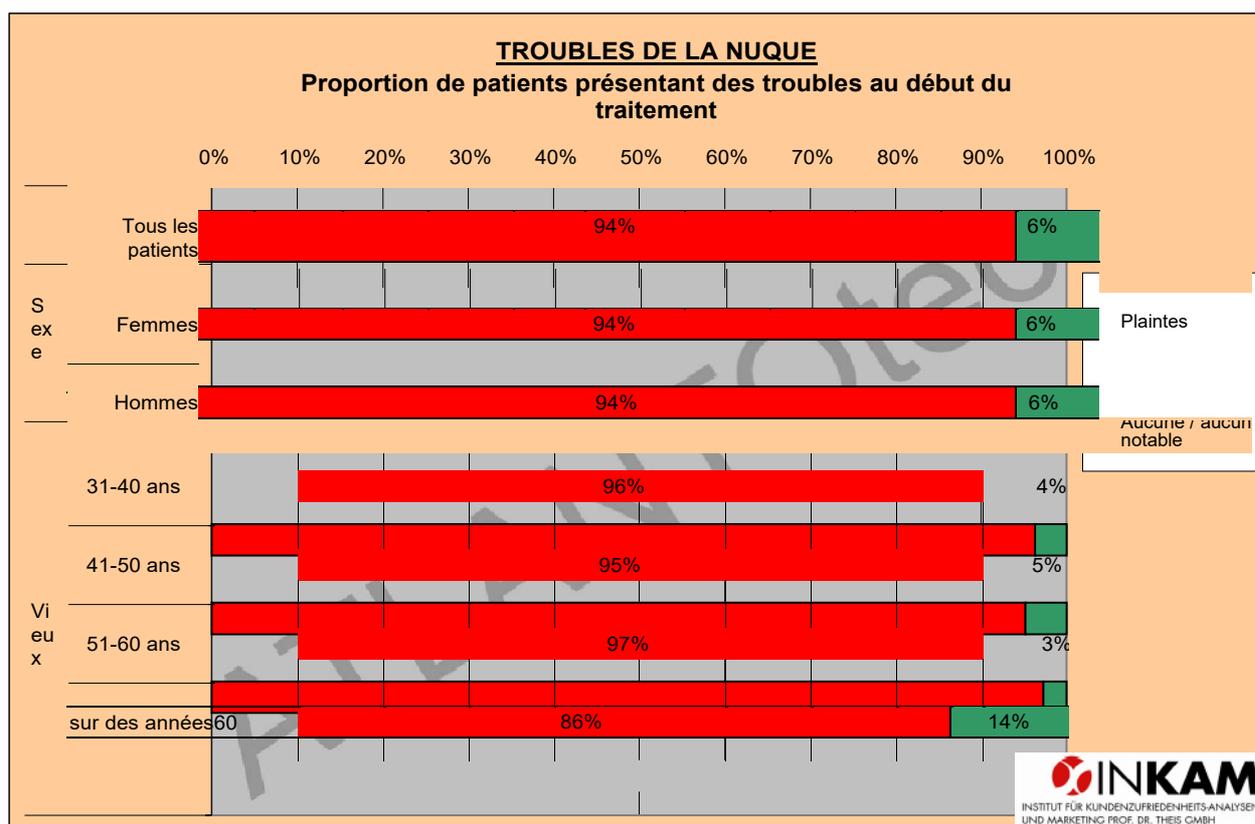
Dans les explications précédentes, il est apparu clairement que les personnes interrogées sur le traitement **ATLANTOtec®** pouvaient attester d'une évolution positive des troubles après le traitement pour la plupart des champs de plaintes. La question se pose maintenant de savoir si les différents groupes de patients parviennent à un jugement similaire ou s'ils se distinguent les uns des autres.

Pour différencier les jugements, il faut distinguer les pays interrogés (**ATLANTOtec®** - cabinets de Suisse et de Suède) ainsi que le sexe et l'âge des patients.

5.1 Troubles de la nuque

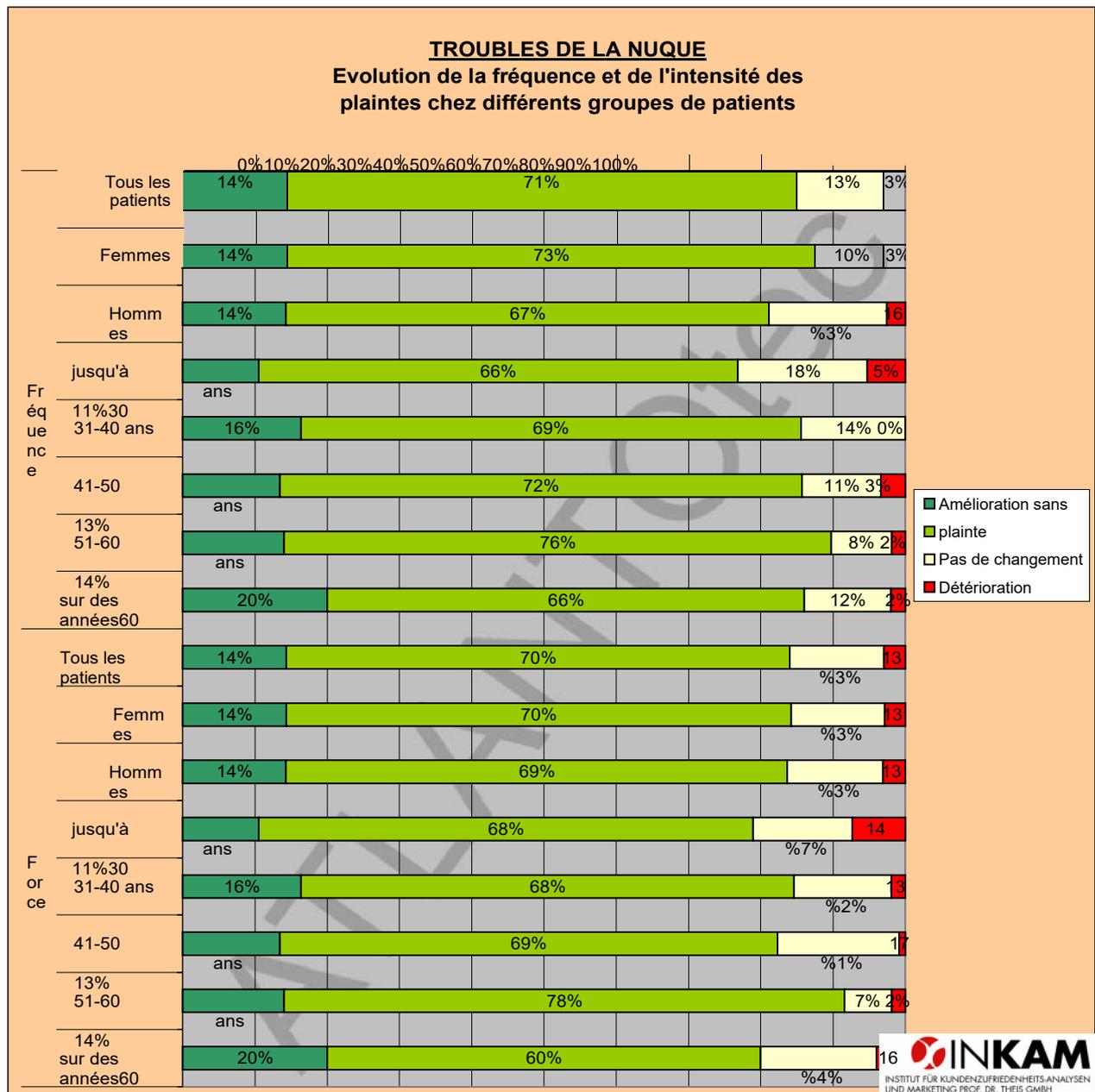
5.1.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait de douleurs cervicales avant le traitement.



5.1.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

Le graphique suivant montre l'évolution des douleurs en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se plaignaient initialement de douleurs cervicales (niveaux 2 à 7 de l'échelle de fréquence et/ou d'intensité) et qui ont suivi le traitement **ATLANTO-tec®**.



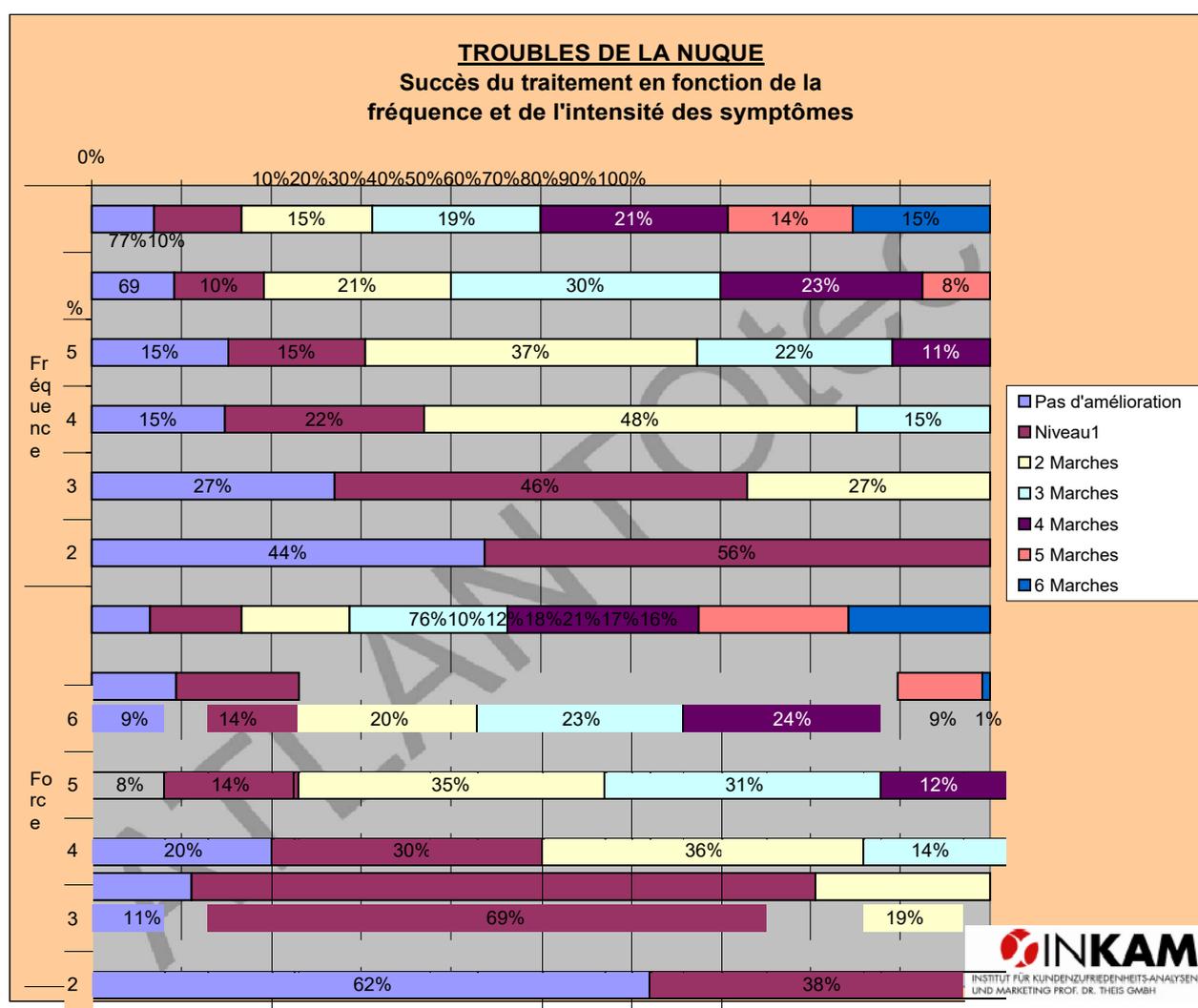
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.1.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

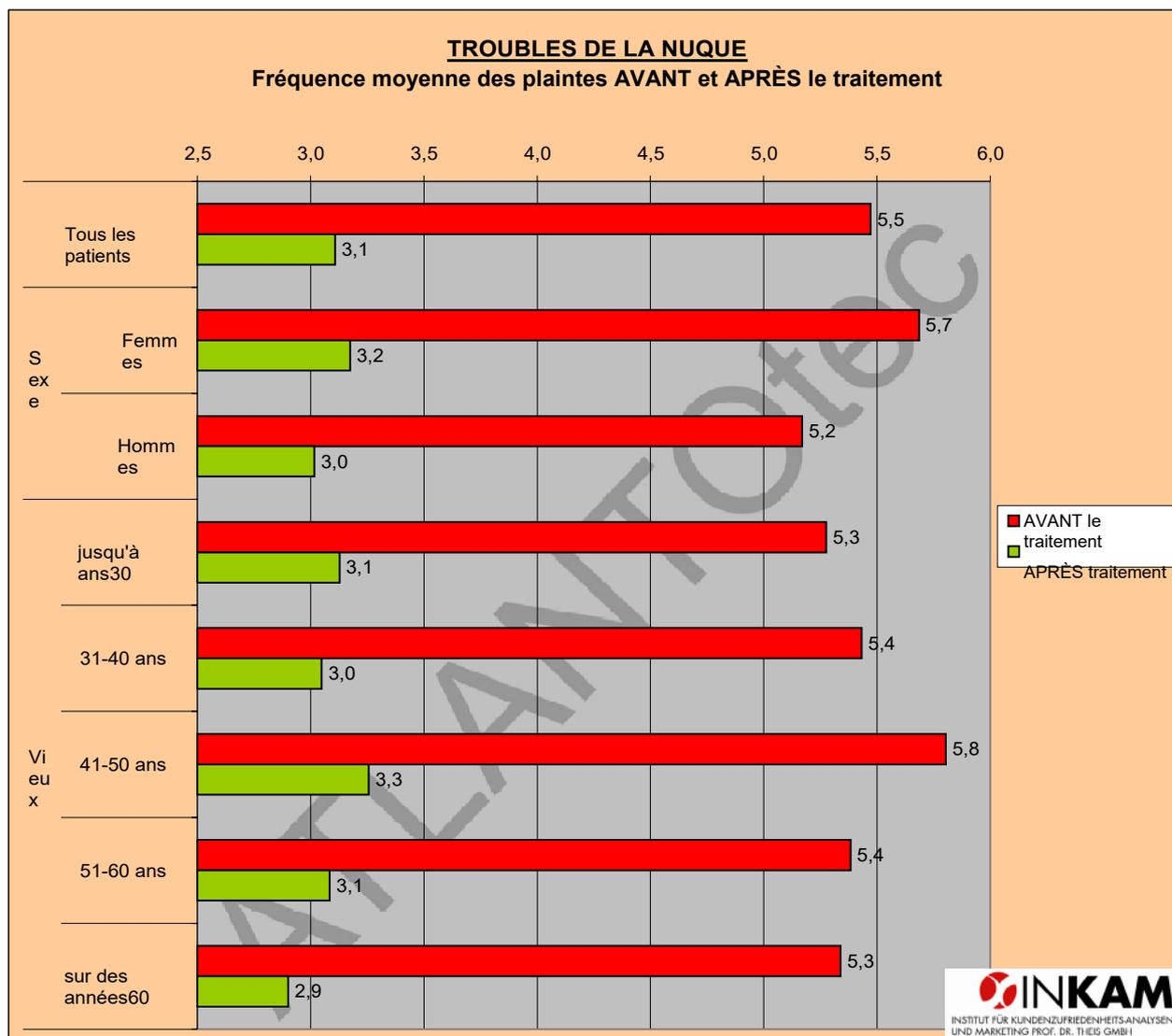
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de douleurs d'intensité différente (fréquence et intensité des douleurs) dans le domaine des douleurs cervicales.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **15%** des personnes interrogées. La fréquence des plaintes a diminué d'un niveau chez **15%**, de deux niveaux chez **37%**, de trois niveaux chez **22%** et de quatre niveaux chez **11%**. Par conséquent, 11% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (aucun/aucun symptôme notable).



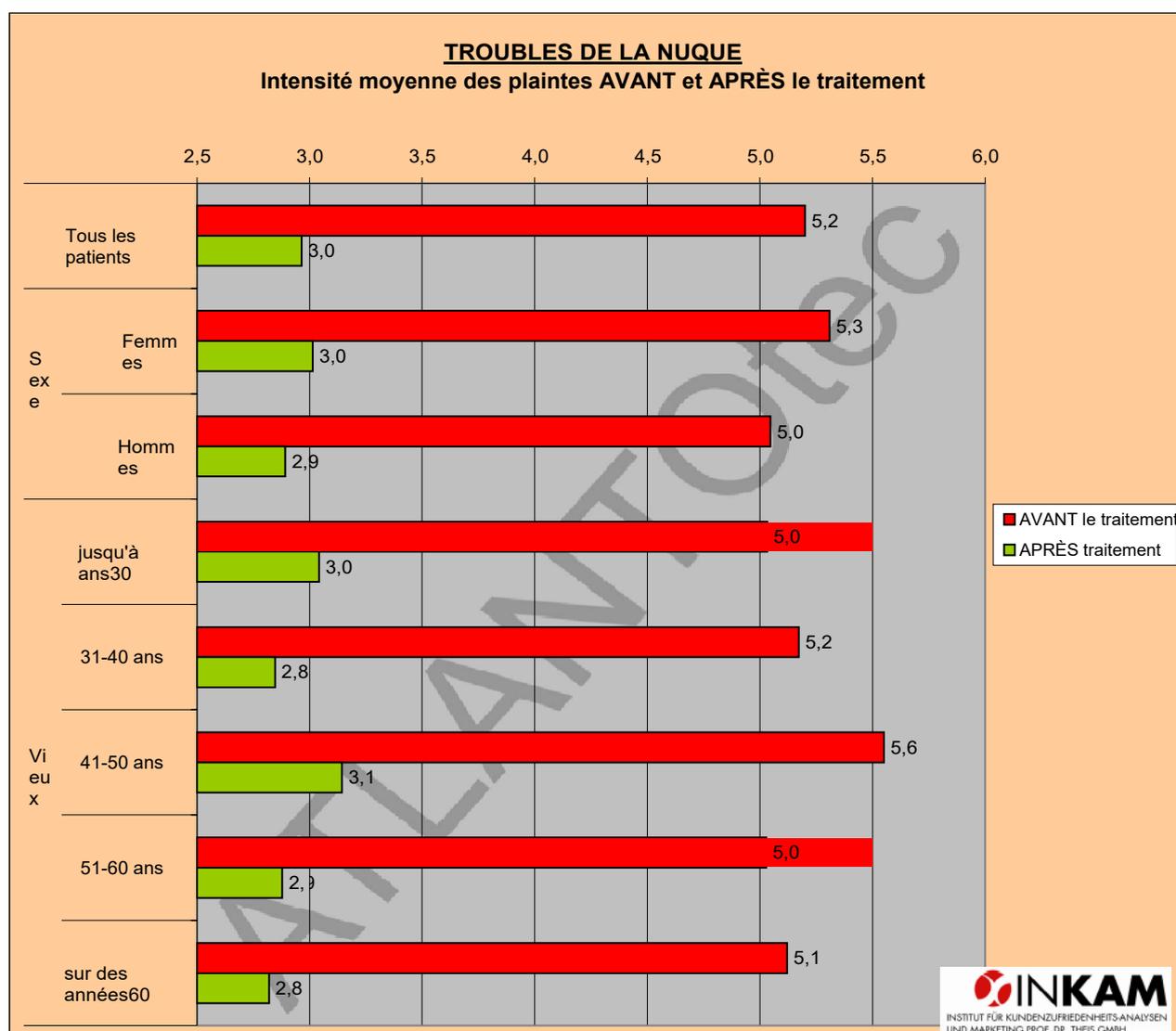
5.1.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des **douleurs cervicales** a changé en moyenne sur tous les patients (avec des douleurs avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.1.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

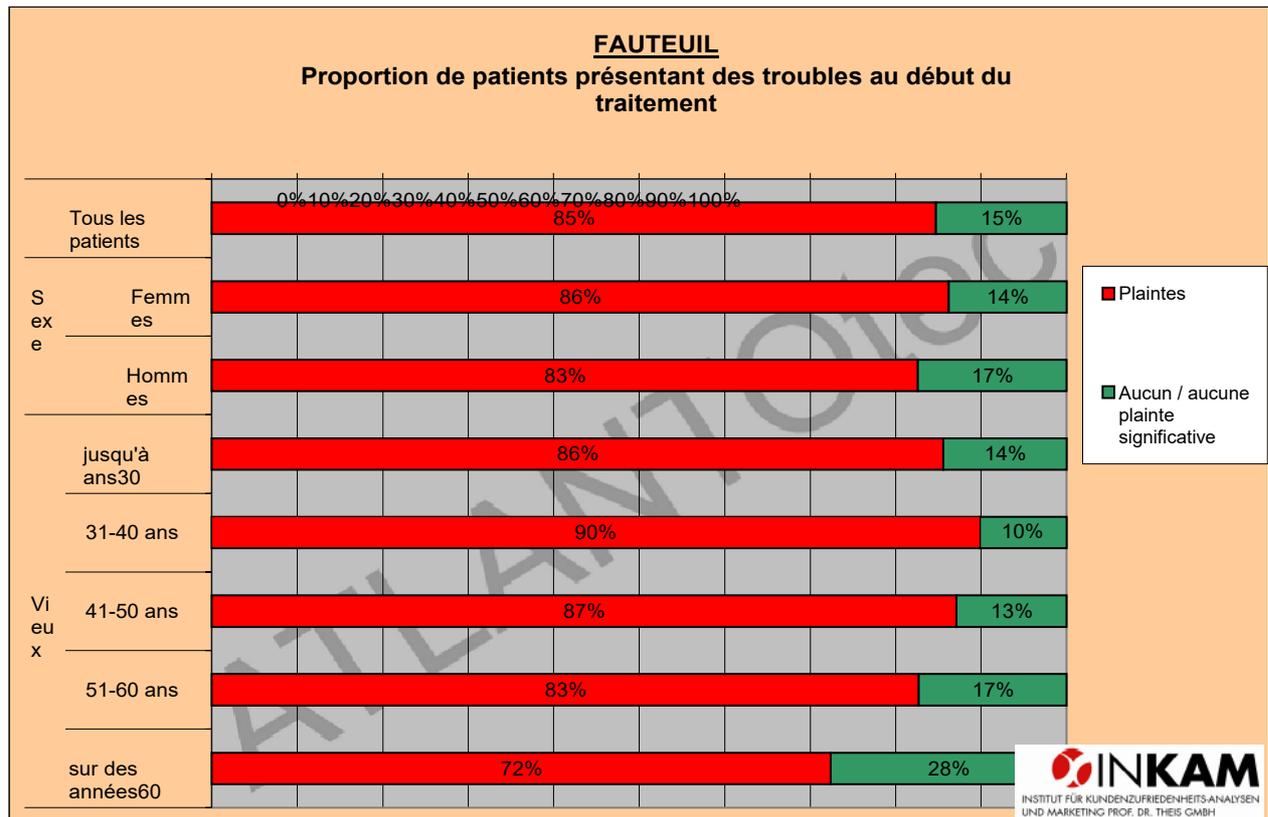
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **douleurs cervicales** a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (avec des douleurs avant le traitement).



5.2 Fatigue

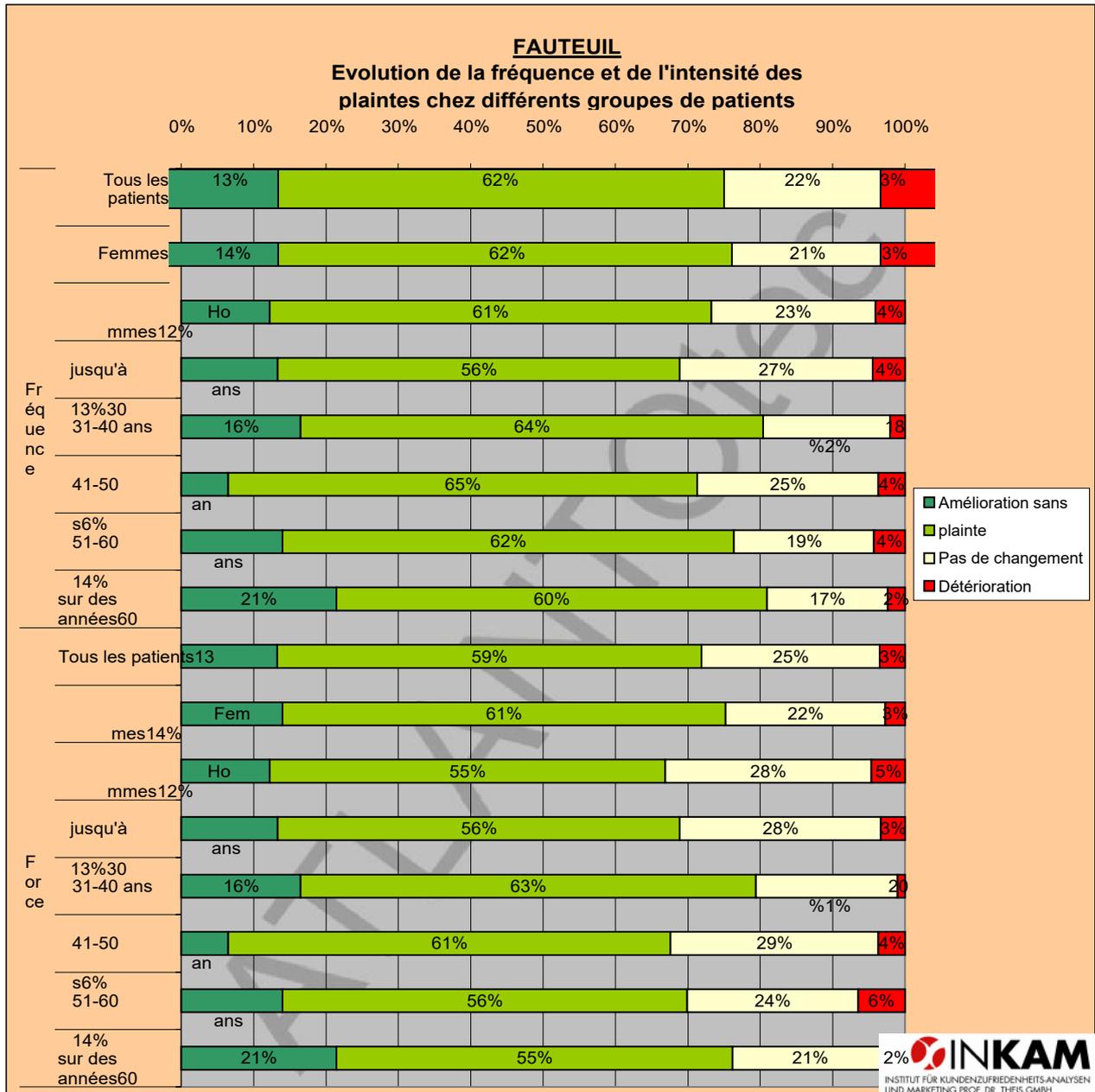
5.2.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion de patients - en fonction des différents groupes de patients - souffrait de fatigue avant le traitement.



5.2.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des troubles en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se sont plaints de fatigue au départ (niveaux 2 à 7 de l'échelle de fréquence et/ou d'intensité) et qui ont suivi le traitement *ATLANTOtec*®.



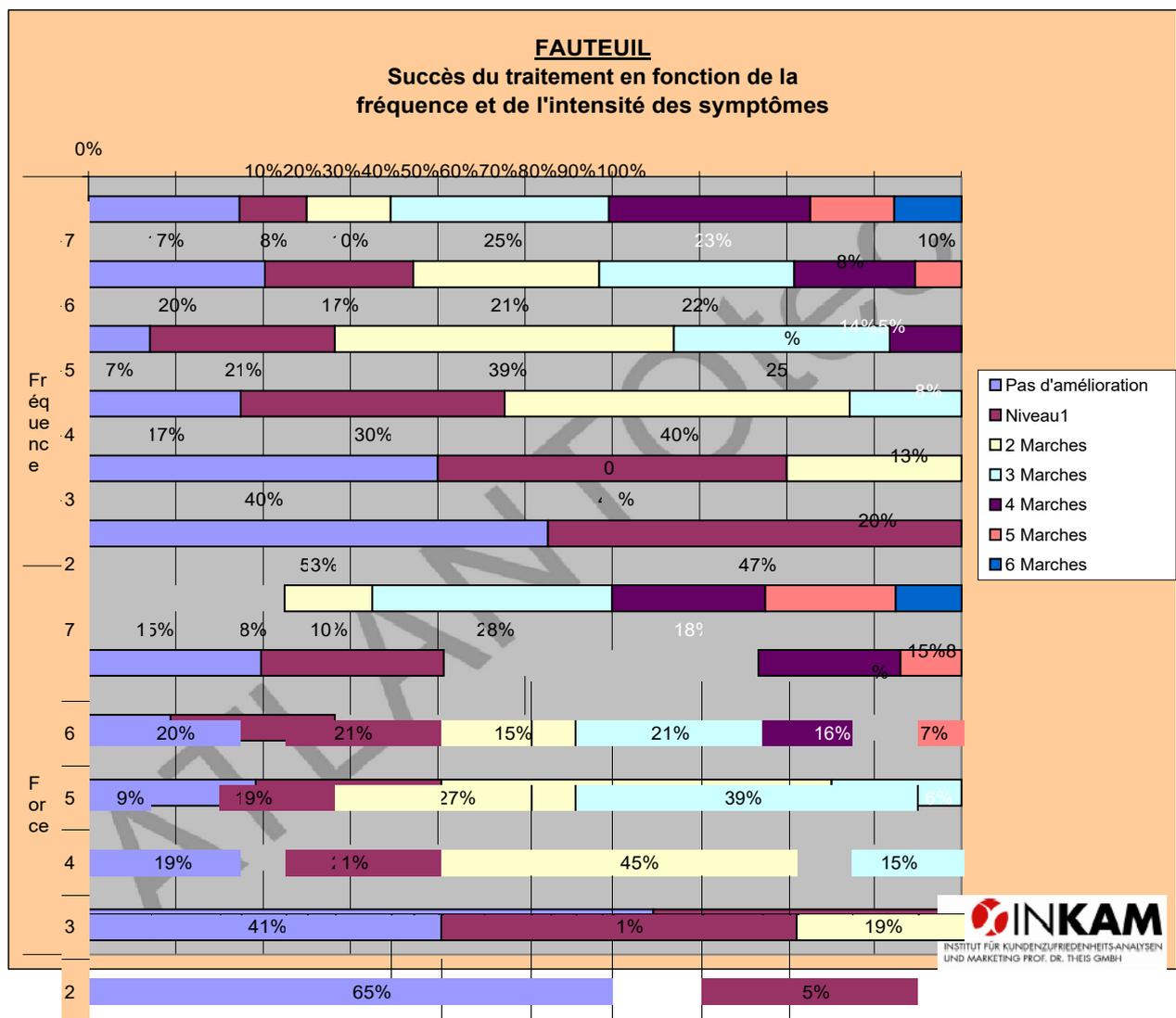
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.2.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

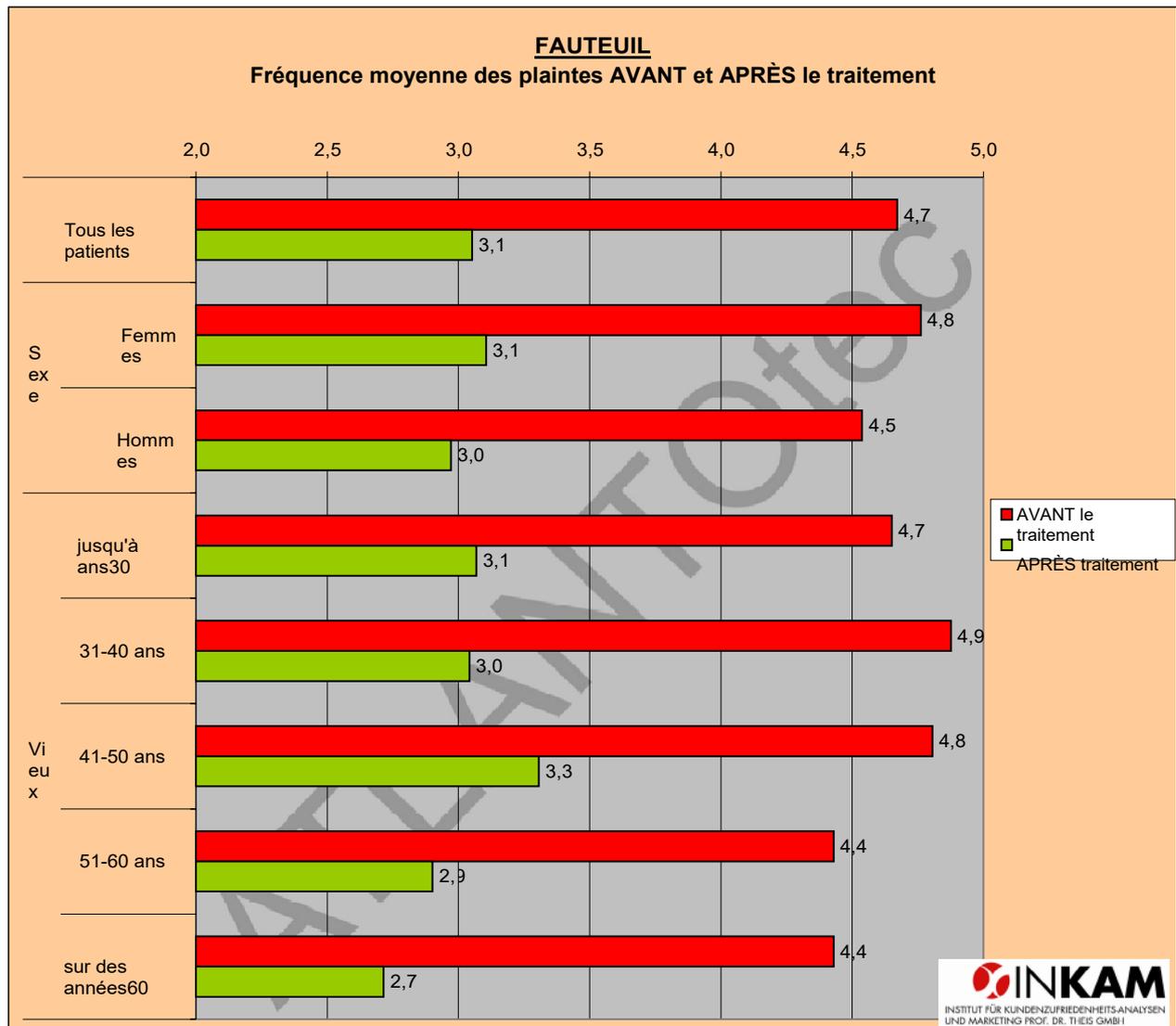
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas sur la fatigue en fonction de l'intensité des symptômes (fréquence et intensité des symptômes).

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **7%** des personnes interrogées. Chez **21%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **39% de deux niveaux**, chez **25% de trois niveaux** et chez **8% de quatre niveaux**. Par conséquent, **8%** de tous les patients ayant atteint le niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



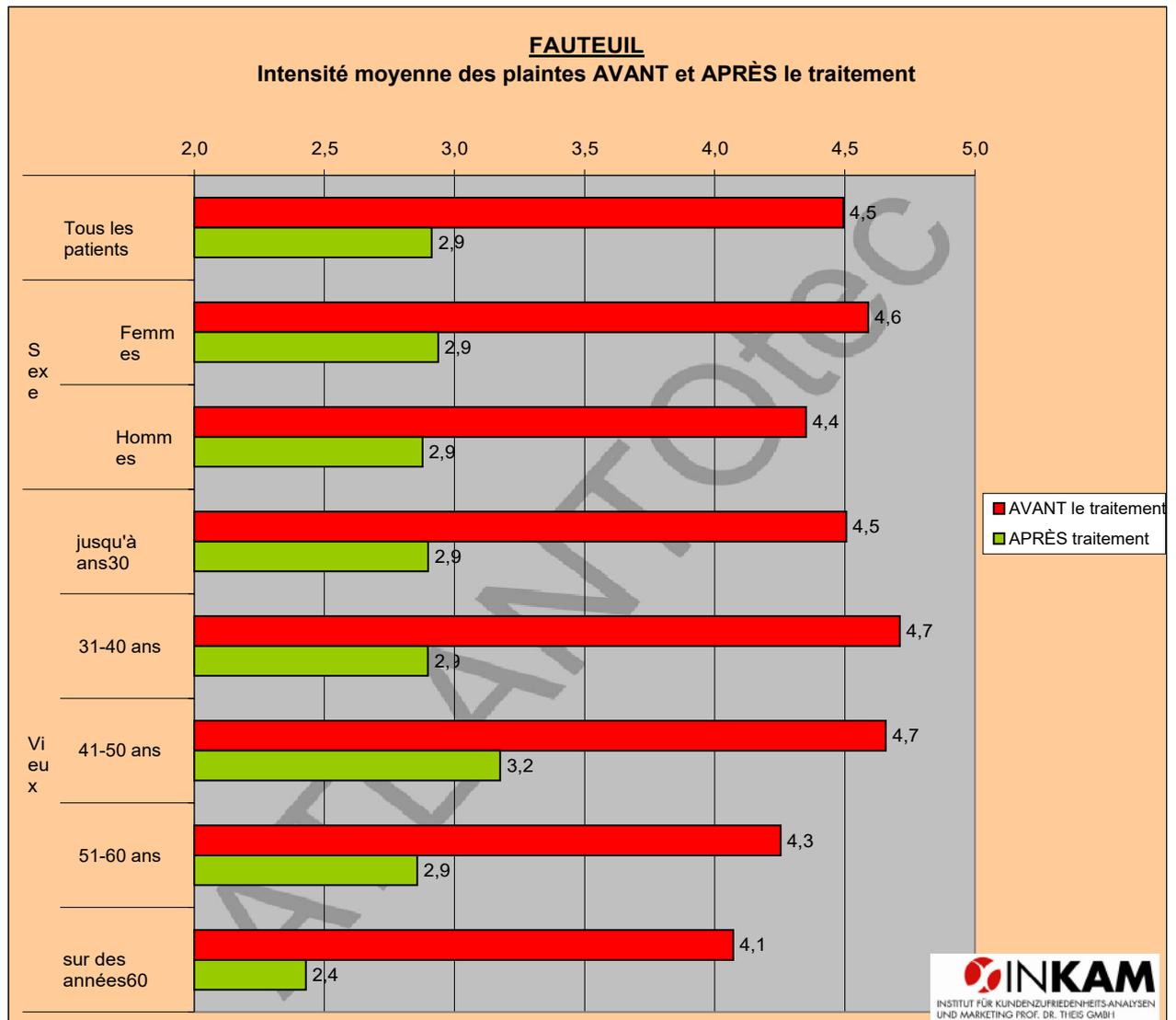
5.2.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des symptômes de *fatigue a* été modifiée en moyenne par le traitement *ATLANTOtec*® pour tous les patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.2.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

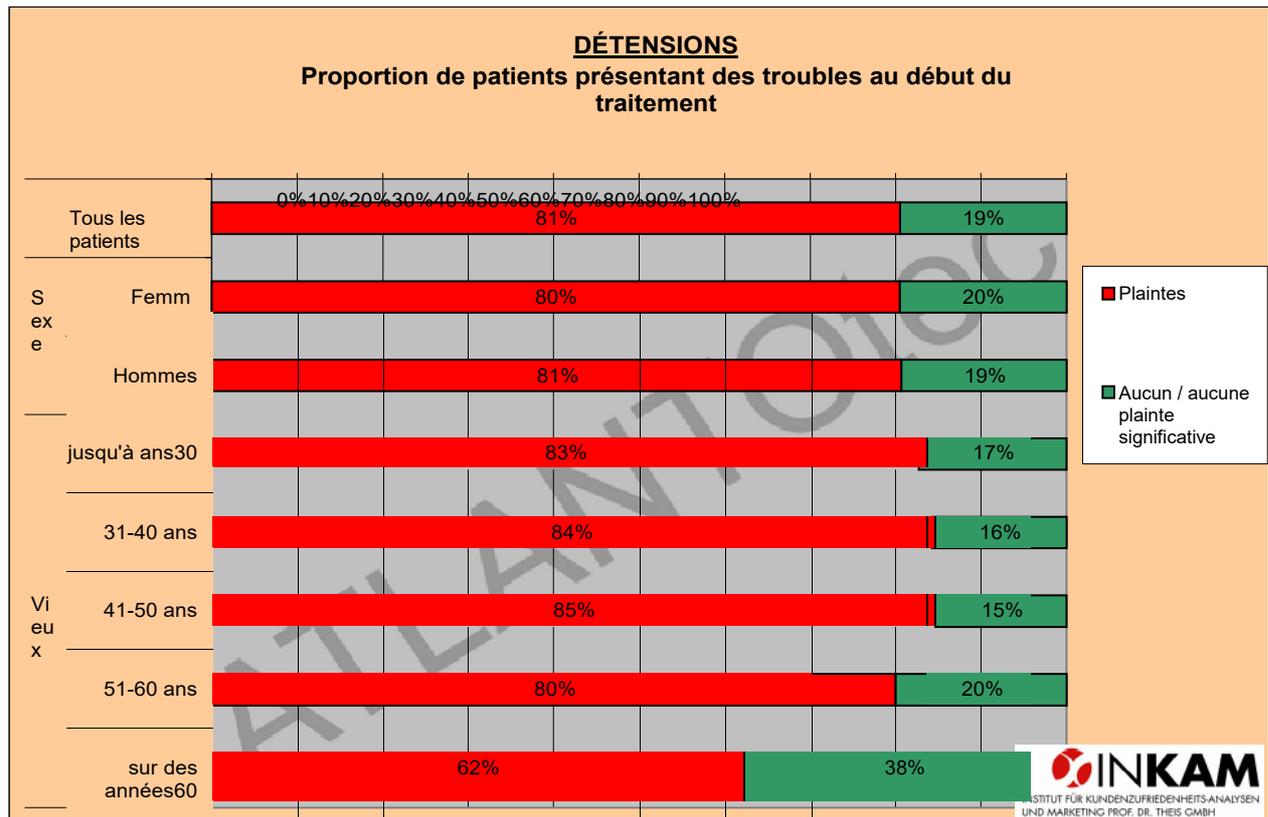
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des symptômes de **fatigue a été** modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (présentant des symptômes avant le traitement).



5.3 tensions

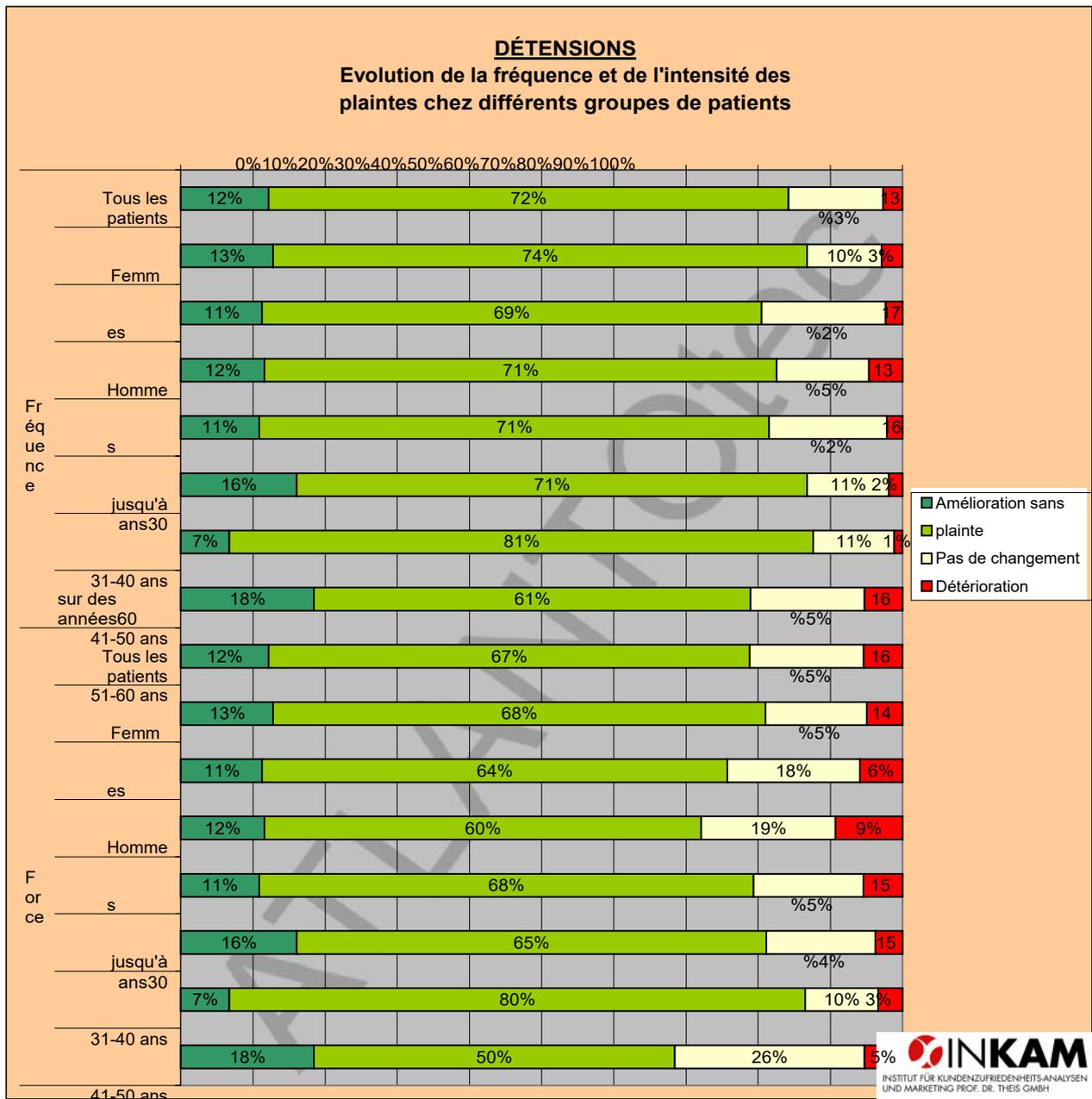
5.3.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait de tensions avant le traitement.



5.3.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

L'illustration suivante montre l'évolution des douleurs en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se sont plaints de tensions au début (niveaux d'échelle 2 à 7 pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui se sont soumis au traitement *ATLANTOtec*®.



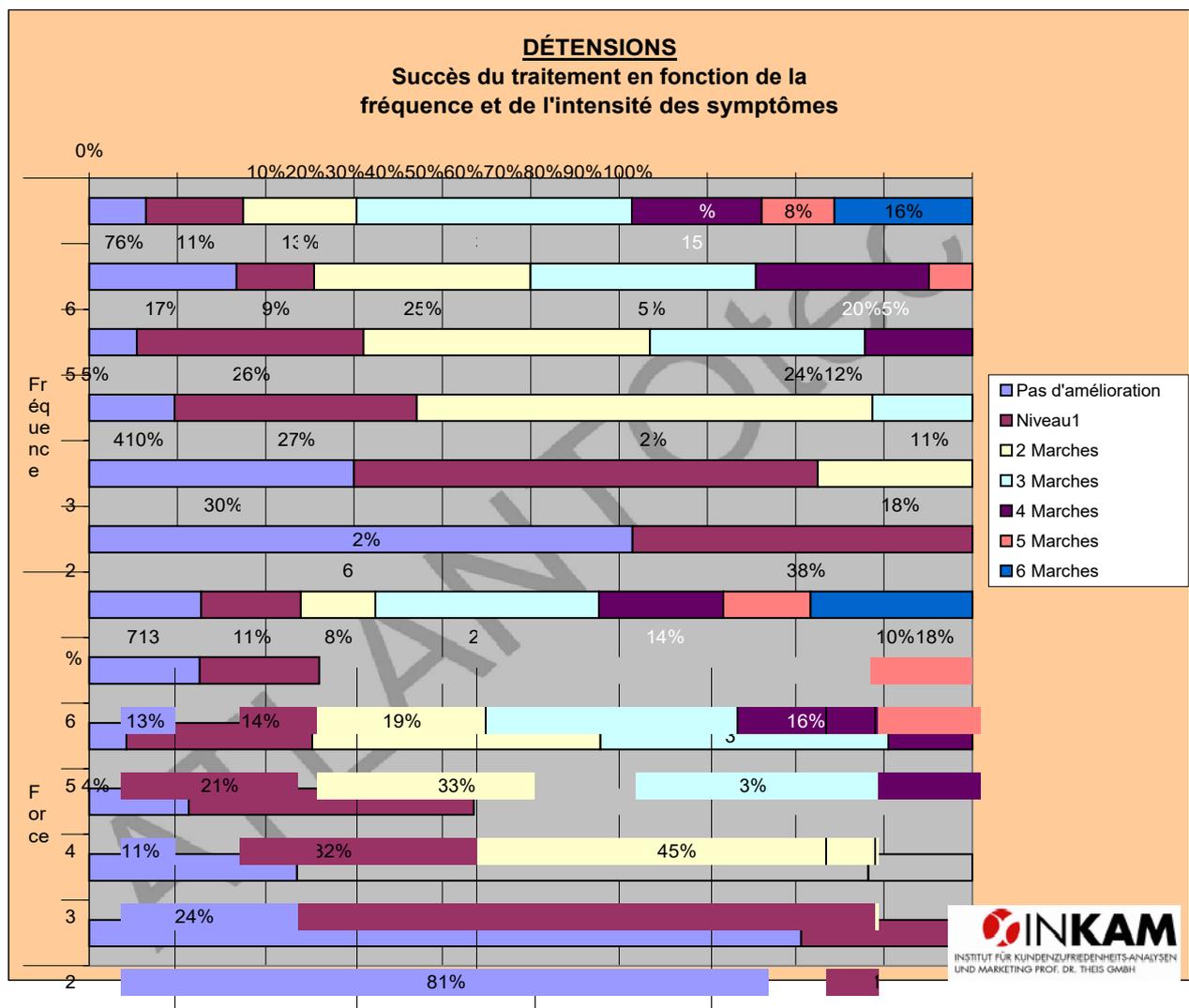
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.3.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

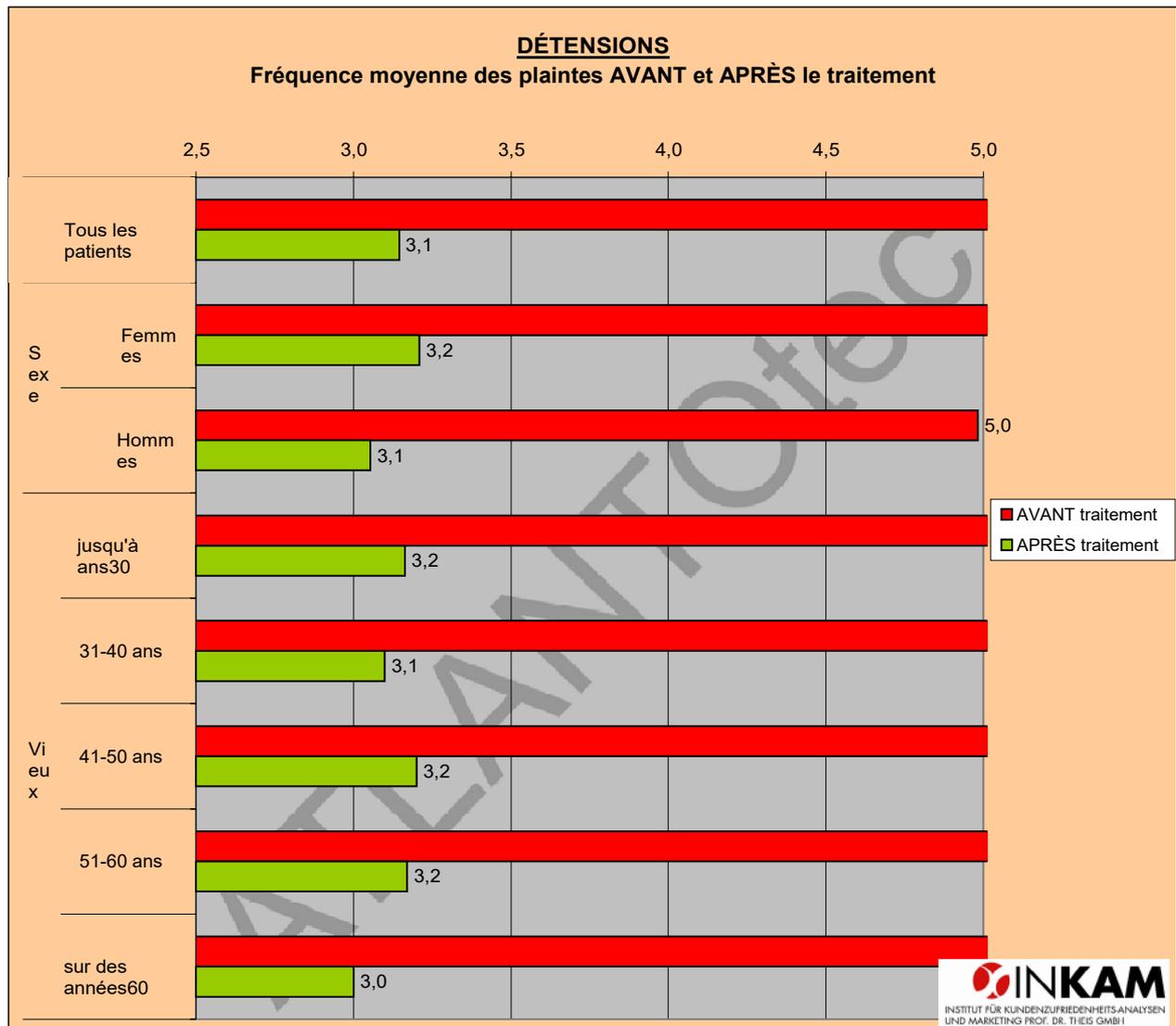
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas sur les différentes intensités de plaintes (fréquence et intensité des plaintes) dans le domaine des tensions.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **5 %** des personnes interrogées. Chez **26%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **32% de deux niveaux**, chez **24% de trois niveaux** et chez **12% de quatre niveaux**. Par conséquent, 12% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



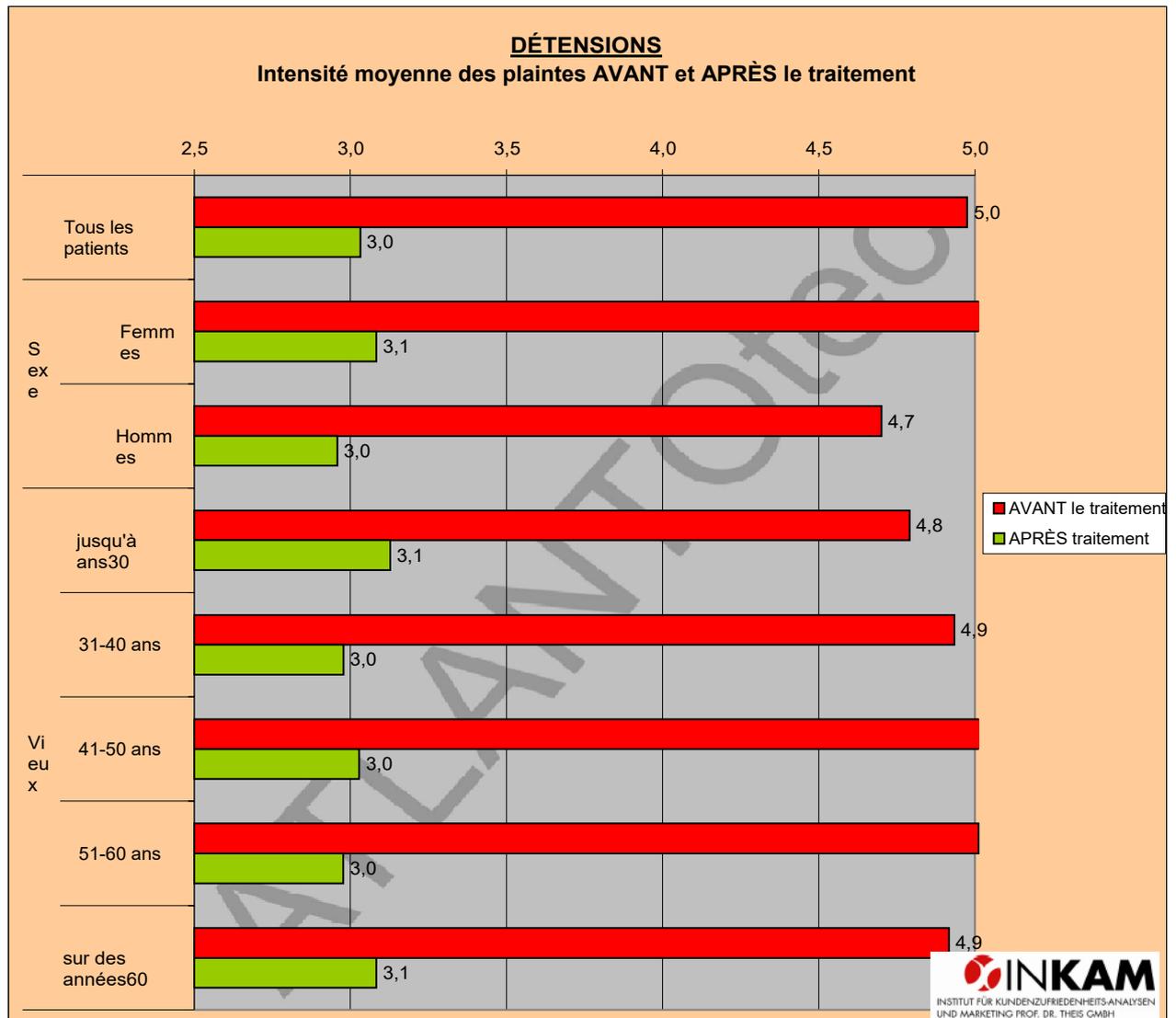
5.3.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des douleurs en cas de **tensions a** changé en moyenne sur tous les patients (avec des douleurs avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.3.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

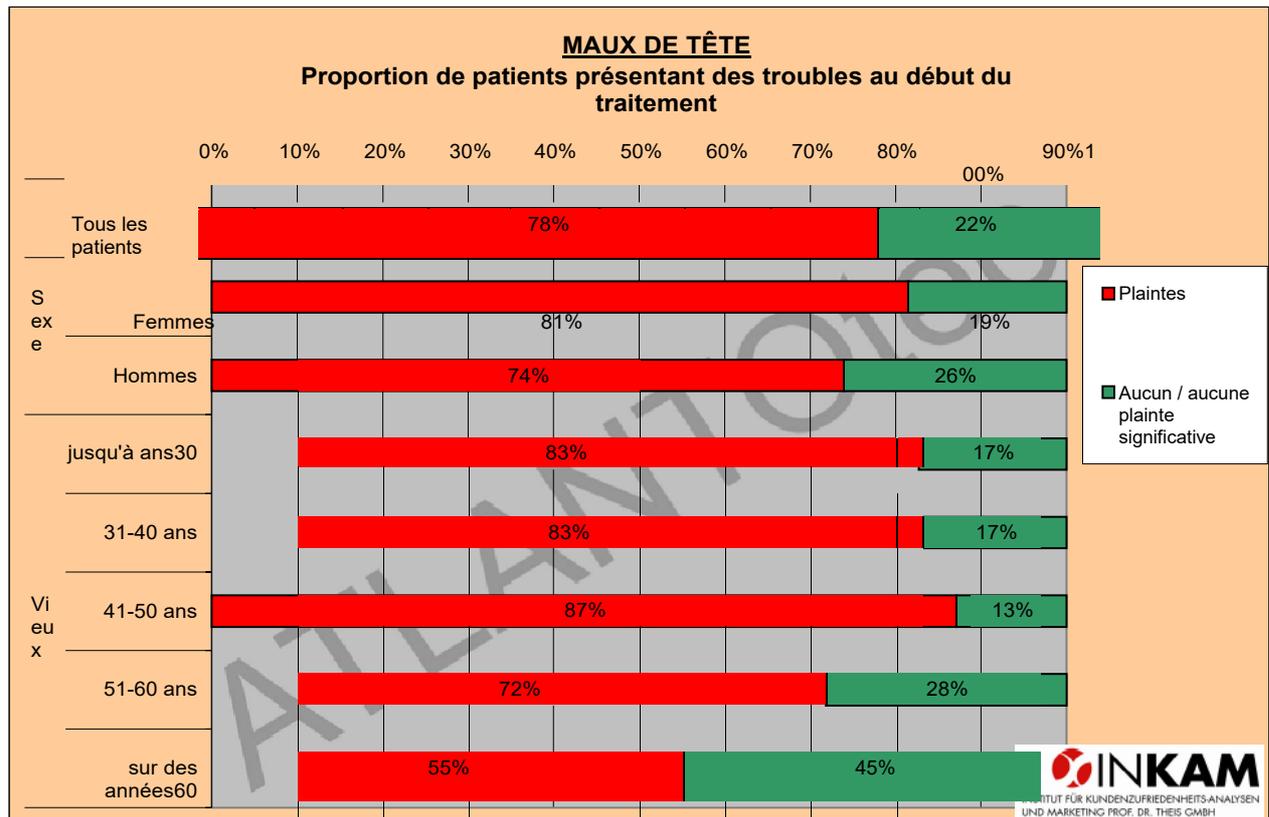
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des douleurs en cas de **tensions a été** modifiée en moyenne par tous les patients (avec des douleurs avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.4 Maux de tête

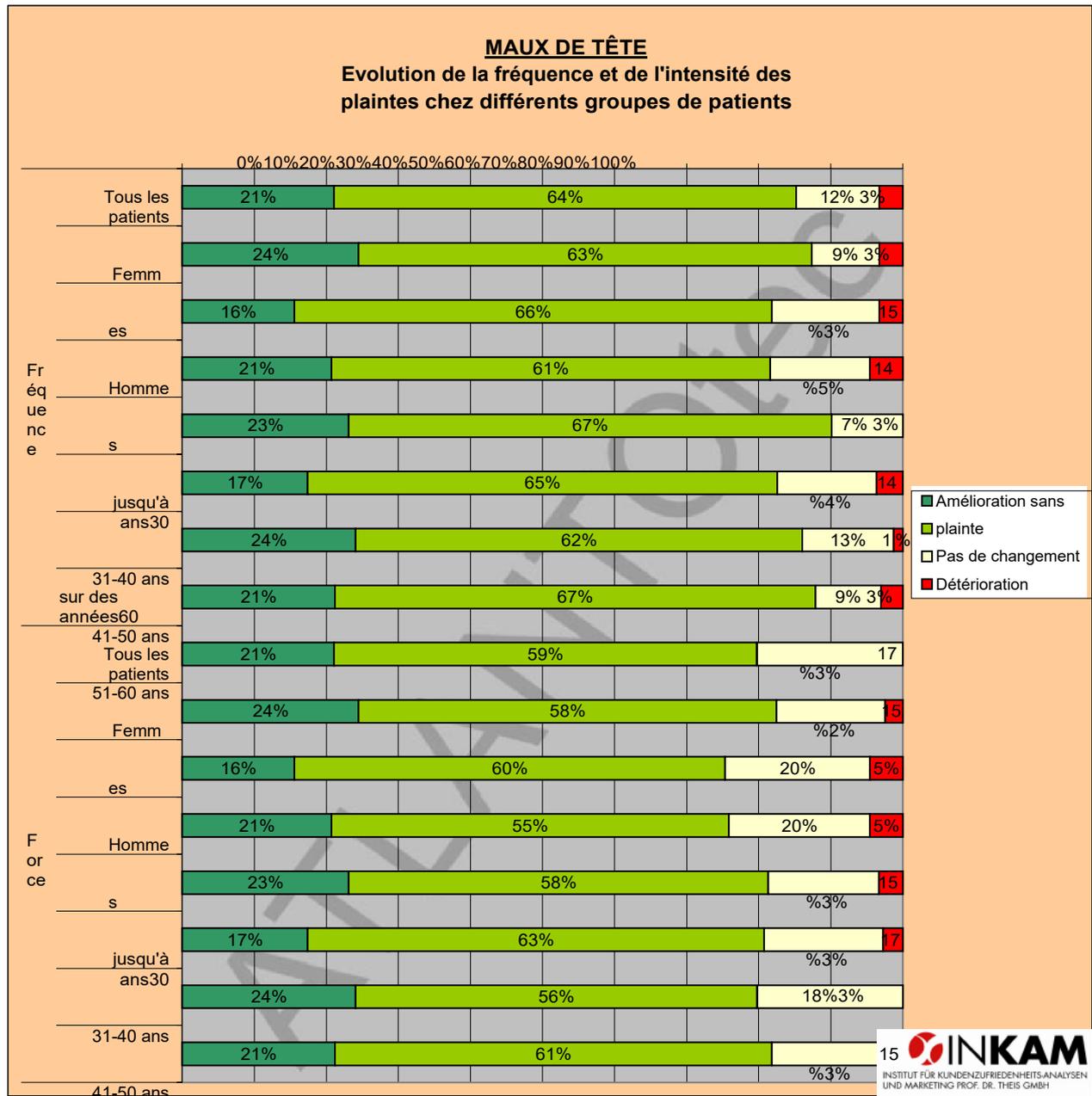
5.4.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre la proportion de patients souffrant de maux de tête avant le traitement, en fonction des différents groupes de patients.



5.4.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

L'illustration suivante montre l'évolution des douleurs en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se sont plaints de maux de tête au départ (niveaux 2 à 7 de l'échelle pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui ont suivi le traitement **ATLANTOtec®** - traitement.



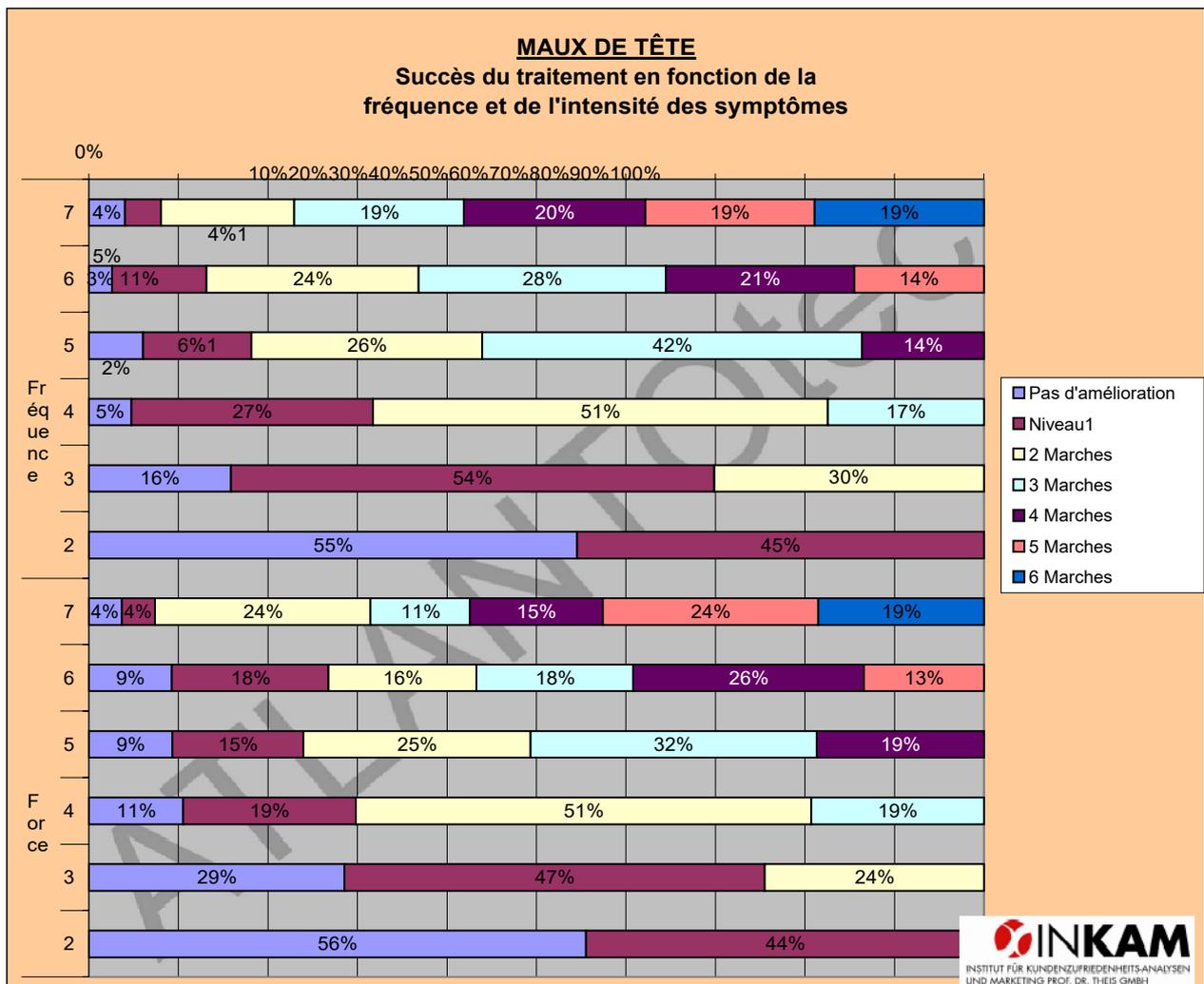
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.4.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

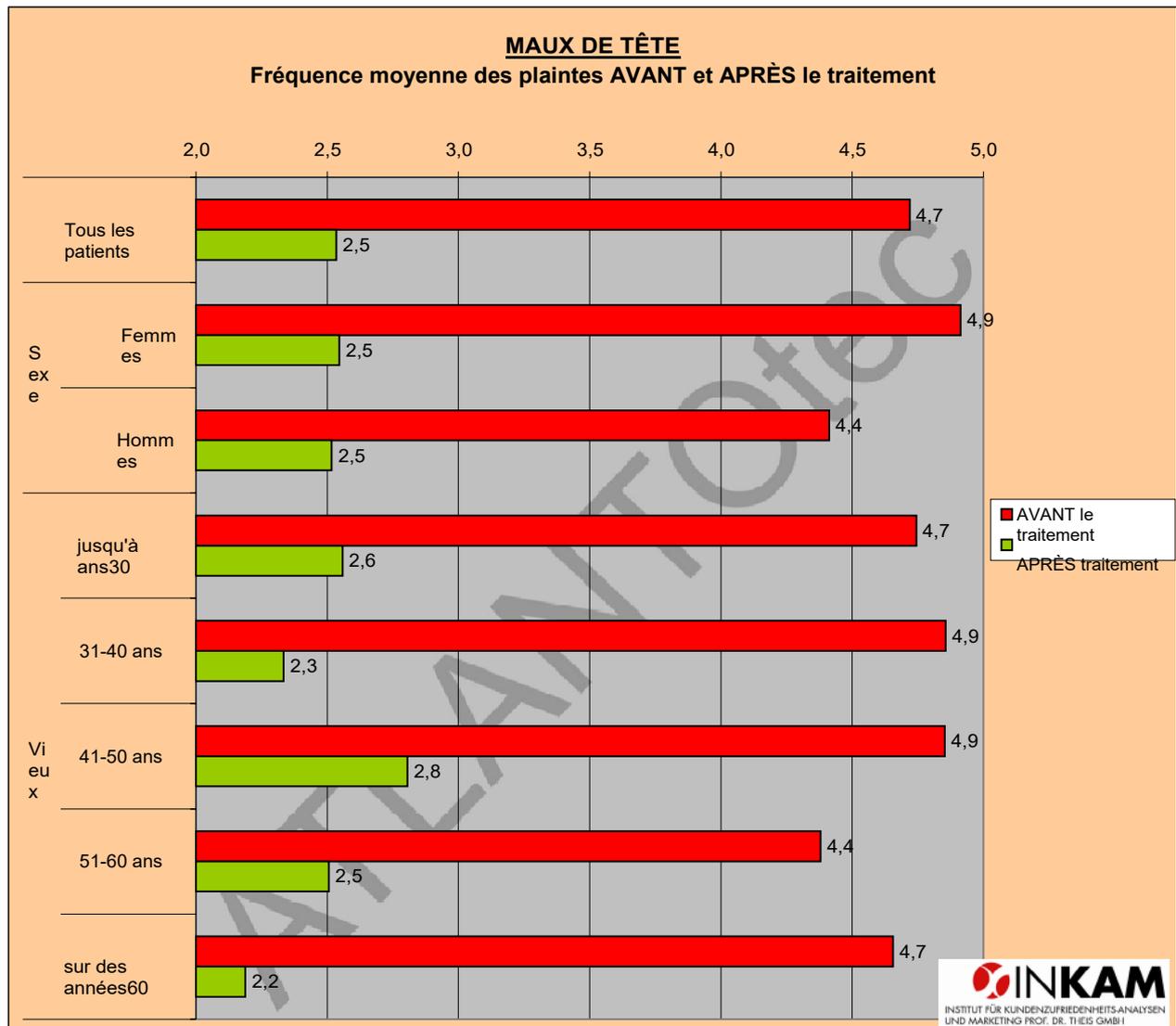
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas sur les maux de tête en fonction de l'intensité des symptômes (fréquence et intensité des symptômes).

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **6%** des personnes interrogées. Chez **12%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **26%** de deux niveaux, chez **42%** de trois niveaux et chez **14%** de quatre niveaux. Par conséquent, 14% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



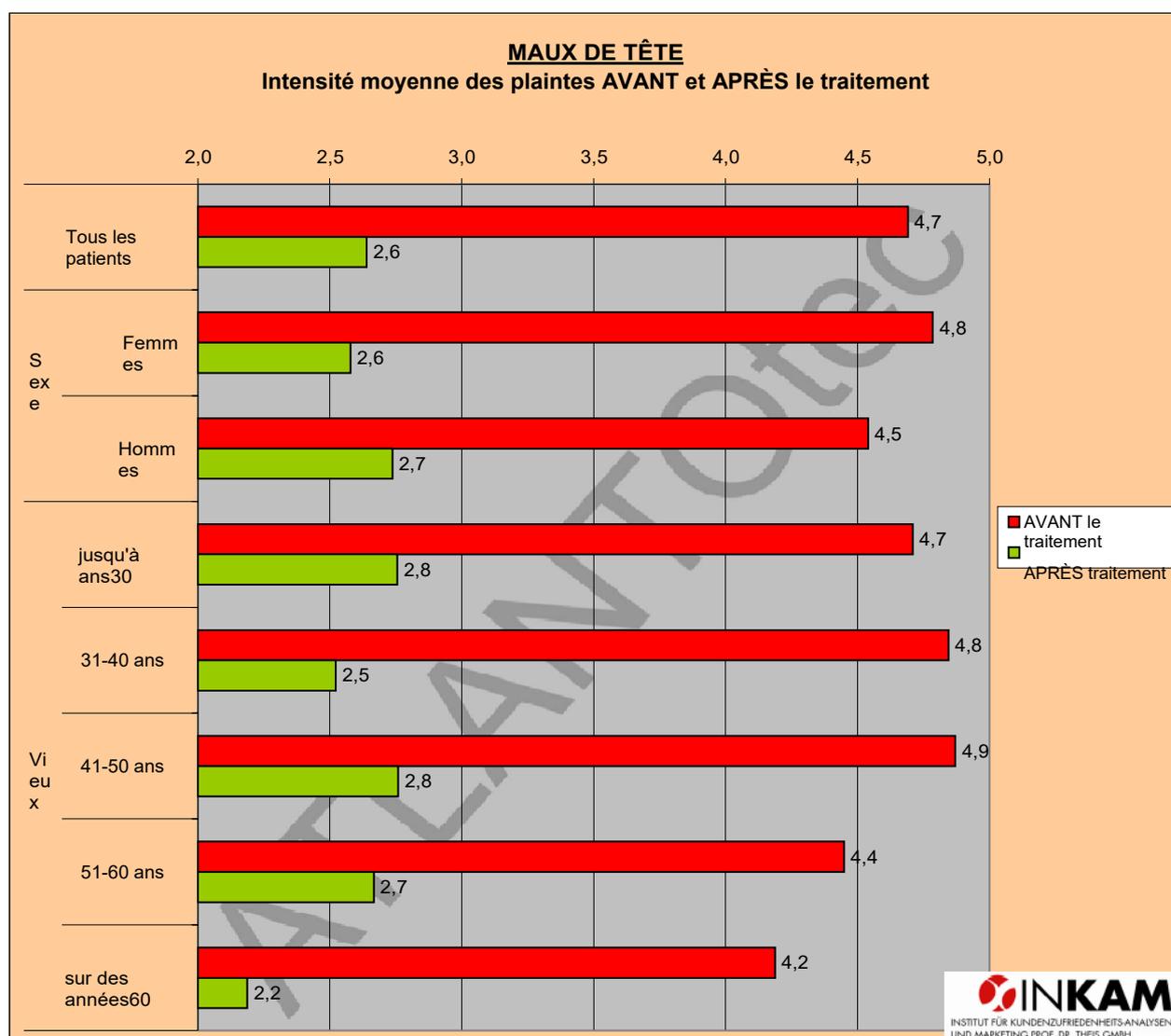
5.4.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des maux de tête a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (avec des maux avant le traitement).



5.4.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

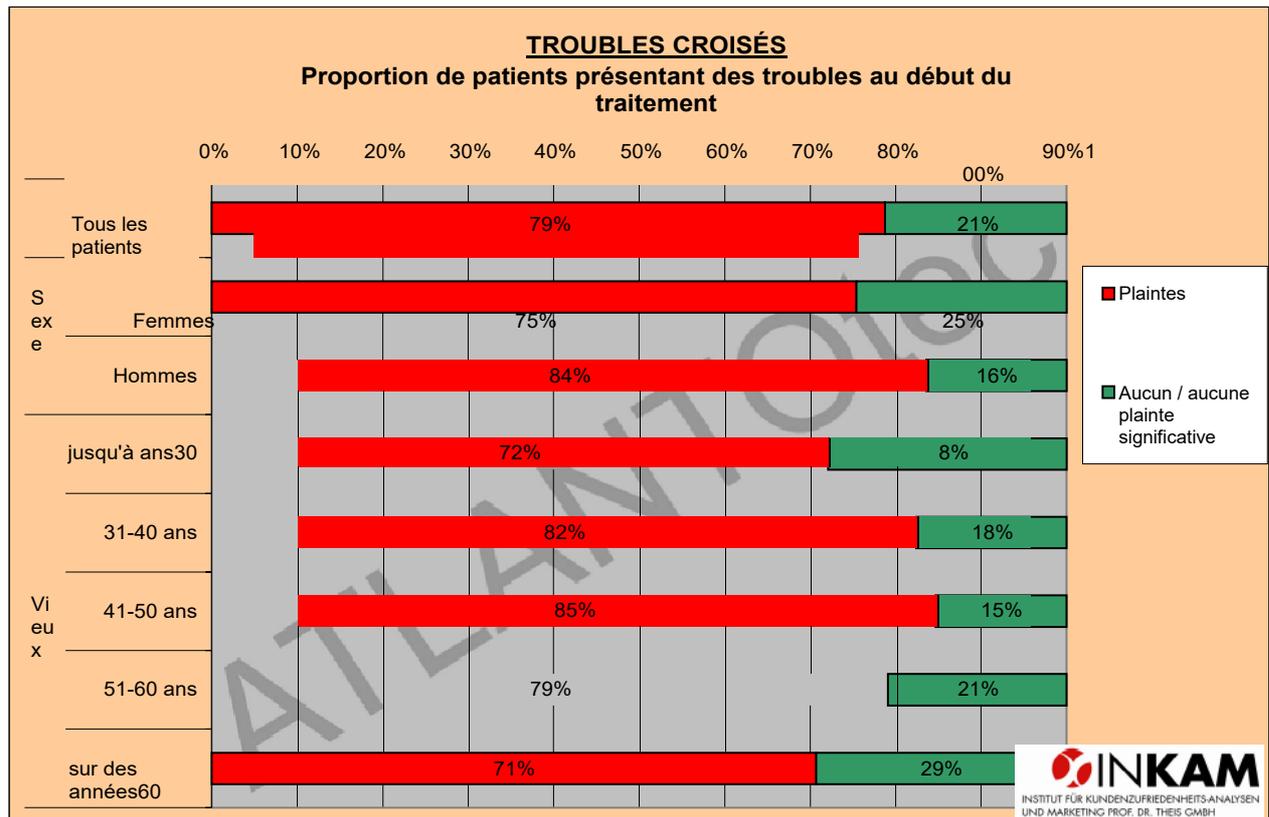
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **maux de tête** a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (souffrant de maux avant le traitement).



5.5 Troubles lombaires

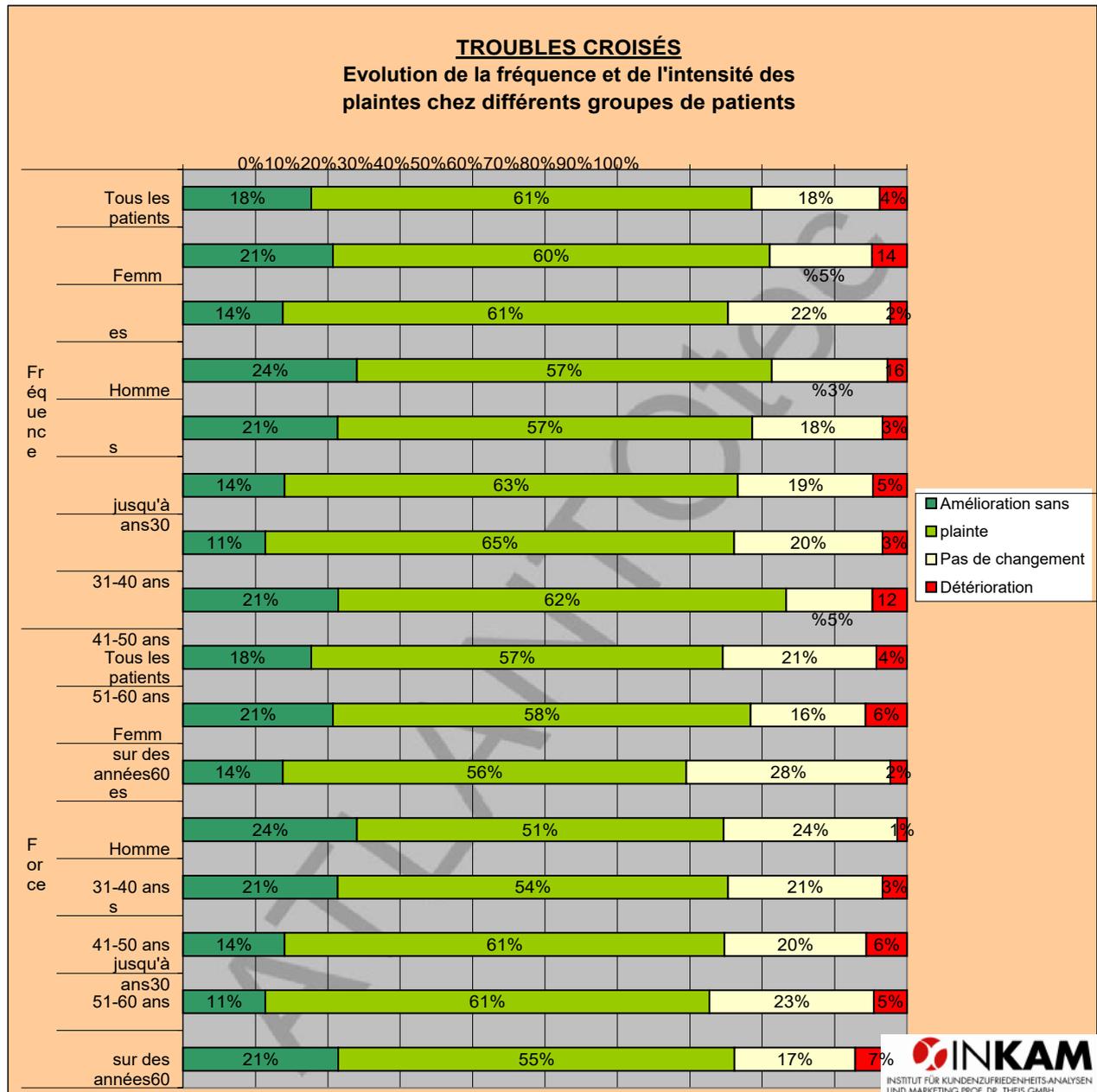
5.5.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciée selon les différents groupes de patients - souffrait de douleurs lombaires avant le traitement.



5.5.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des douleurs en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se plaignaient au départ de douleurs croisées (niveaux 2 à 7 de l'échelle pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui ont suivi le traitement **ATLANTOtec**.[®]
- traitement.



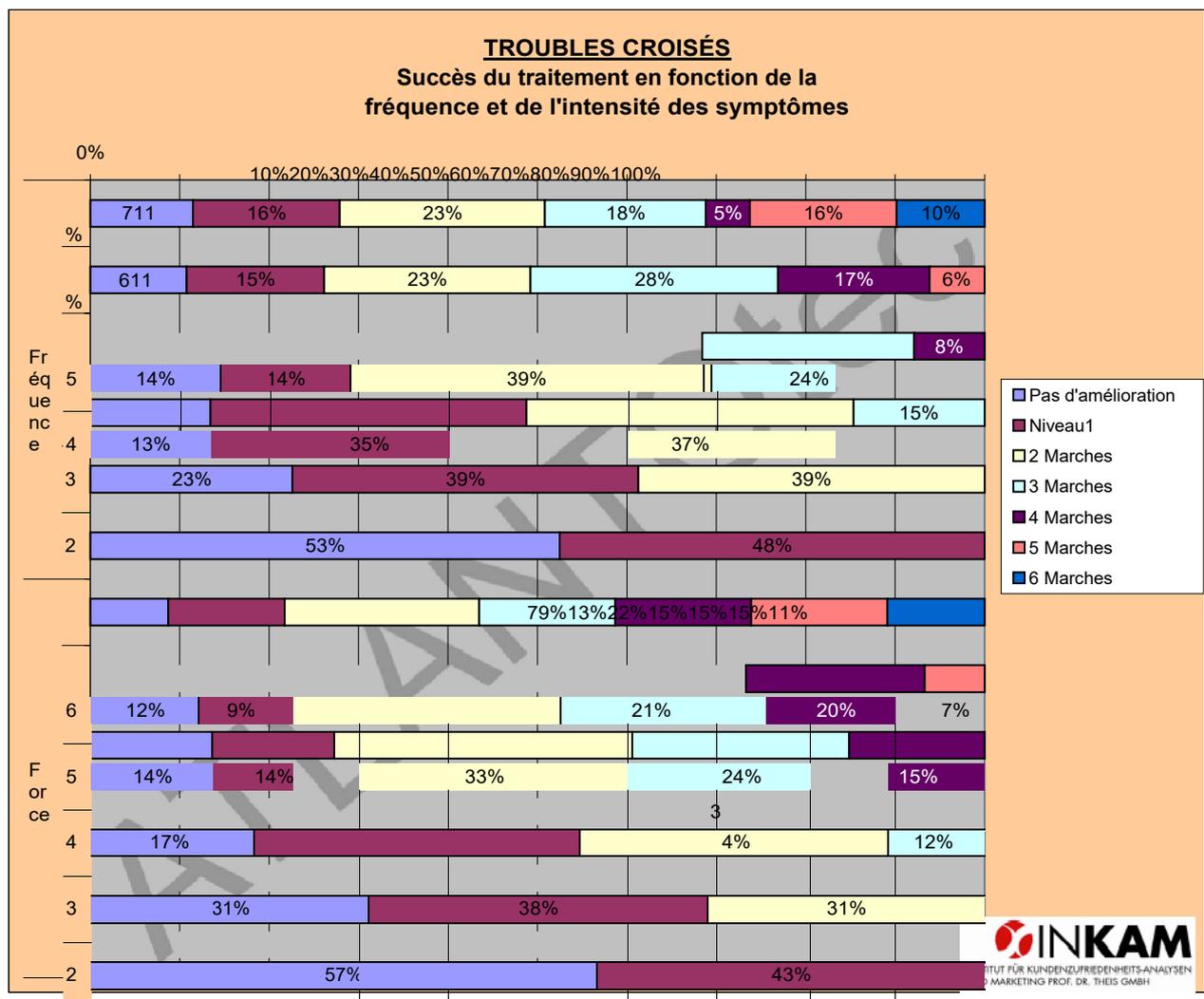
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.5.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

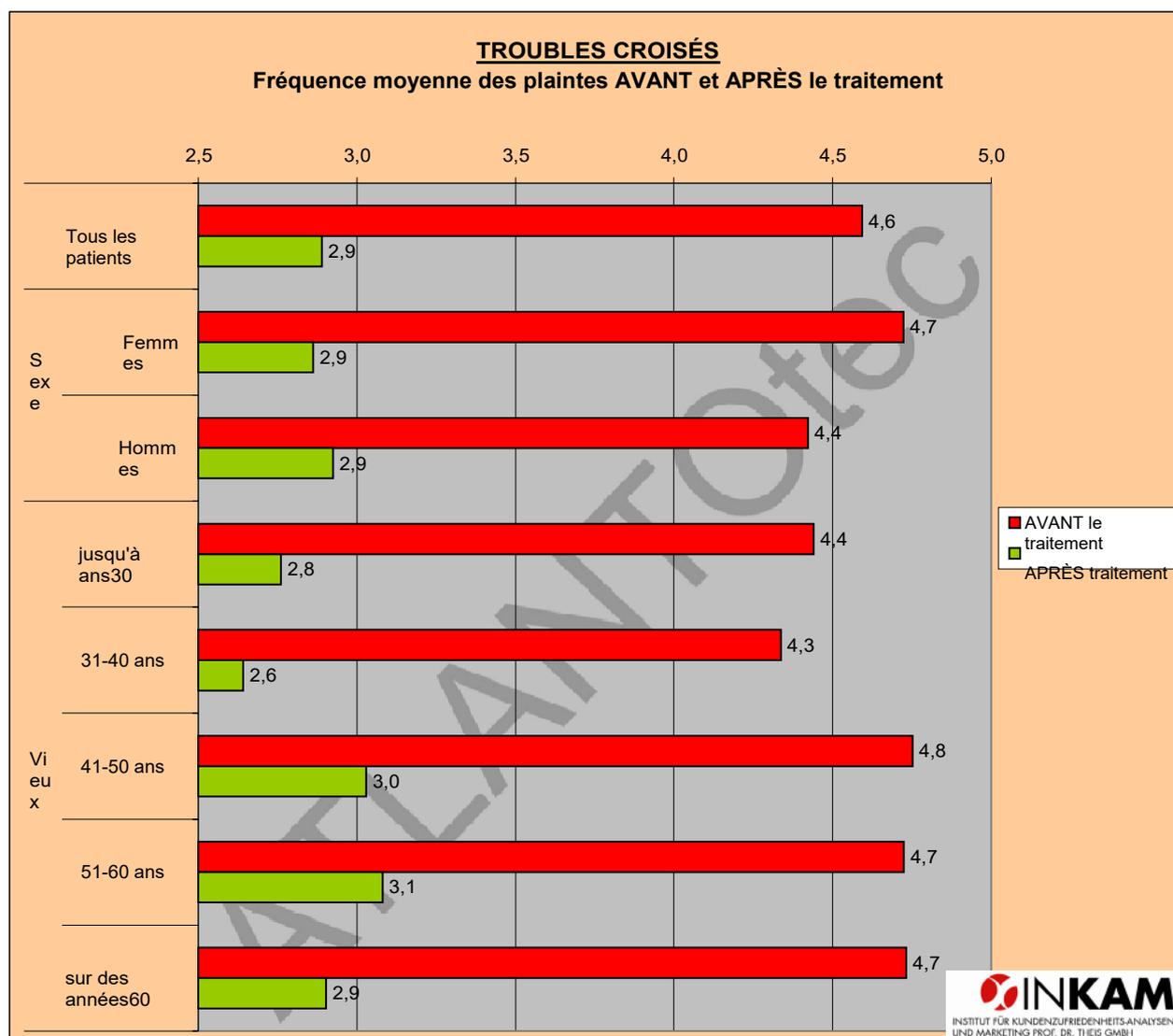
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de douleurs d'intensité différente (fréquence et intensité des douleurs) dans le domaine des douleurs lombaires.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **14%** des personnes interrogées. Chez **14%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **39% de deux niveaux**, chez **24% de trois niveaux** et chez **8% de quatre niveaux**. Par conséquent, 8 % de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



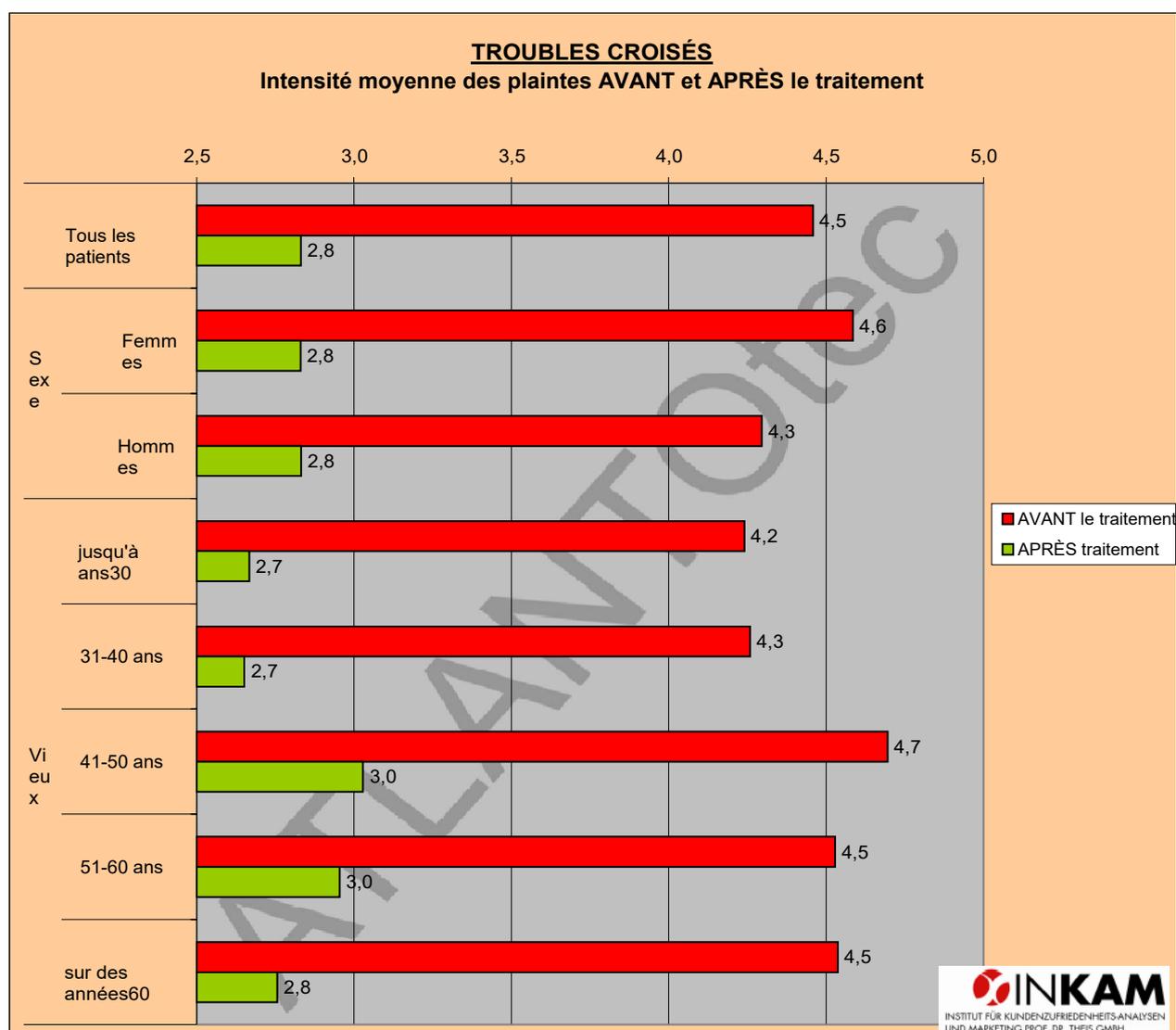
5.5.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des **douleurs lombaires** a changé en moyenne sur tous les patients (avec des douleurs avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.5.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

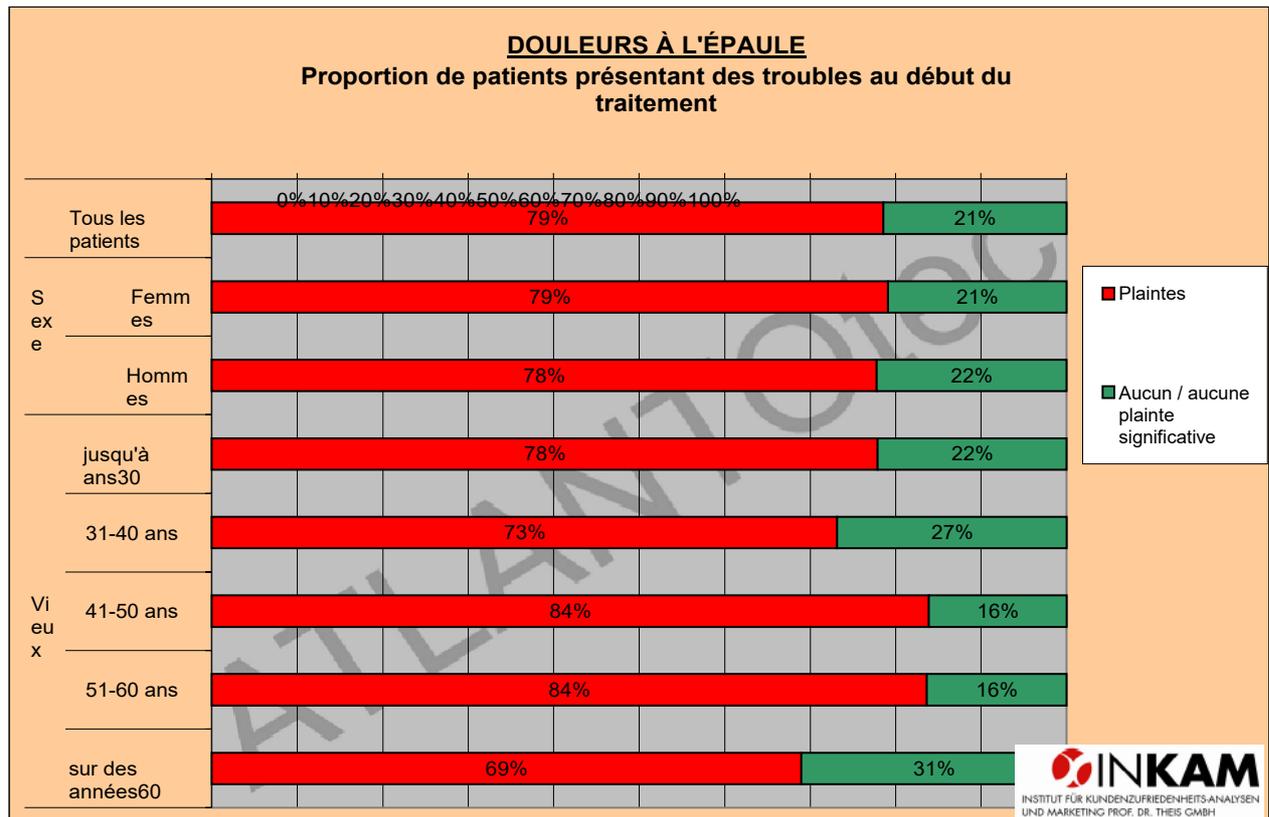
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **douleurs lombaires** a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (avec des douleurs avant le traitement).



5.6 Troubles de l'épaule

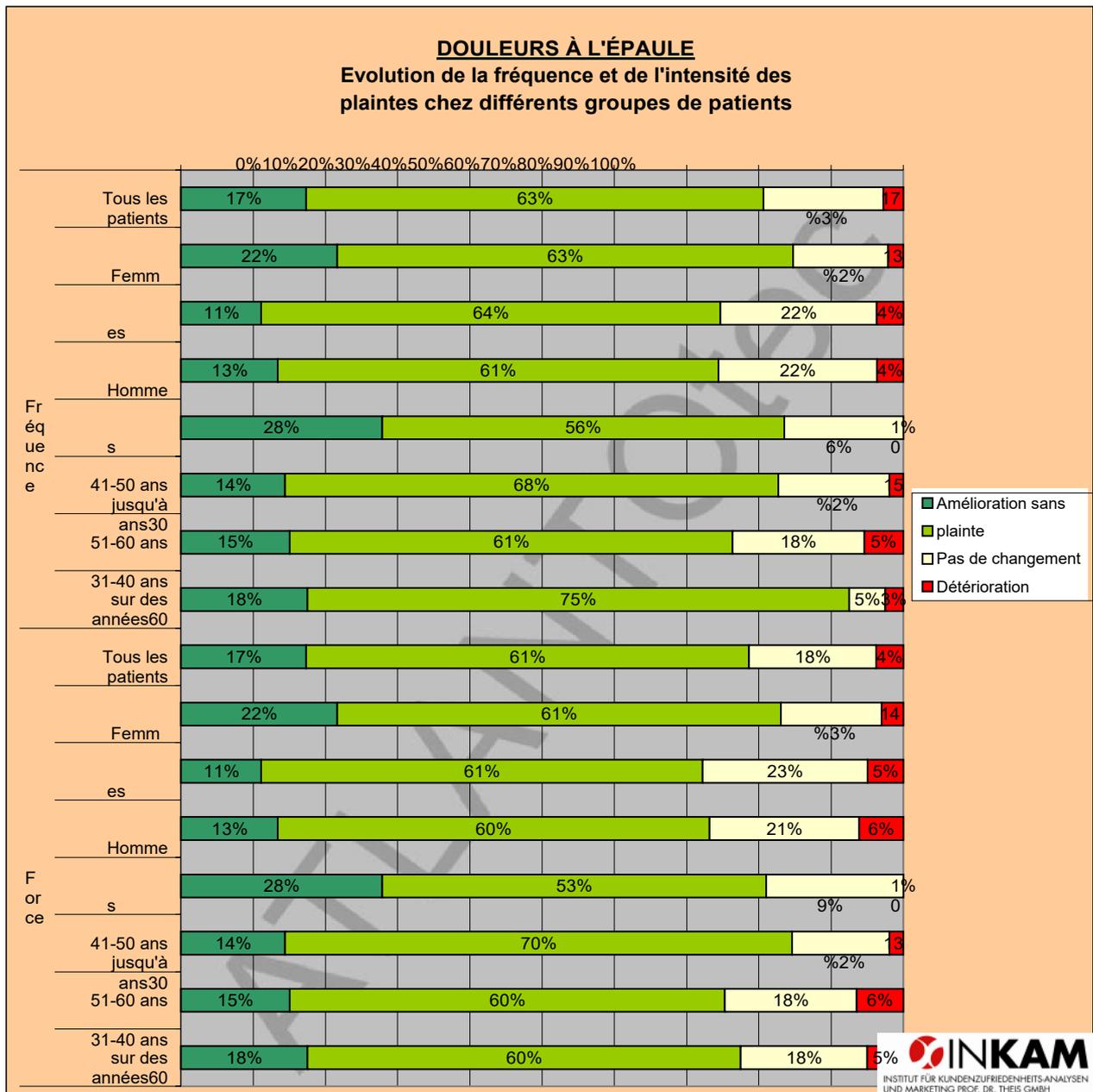
5.6.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion de patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait de douleurs à l'épaule avant le traitement.



5.6.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

Le graphique suivant montre l'évolution des douleurs en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se plaignaient initialement de douleurs à l'épaule (niveaux 2 à 7 de l'échelle pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui ont suivi le traitement **ATLANTO-tec®**.



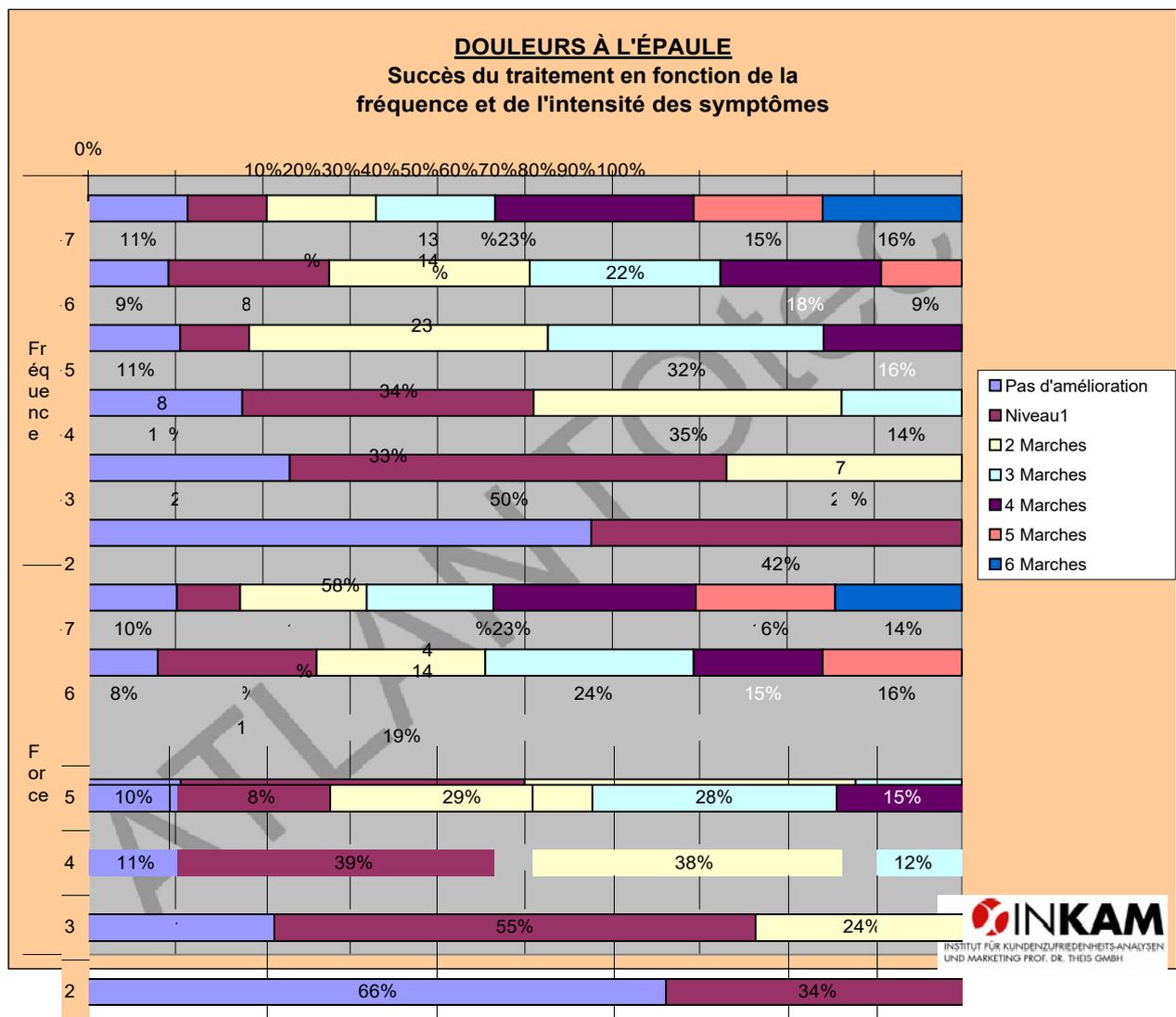
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.6.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

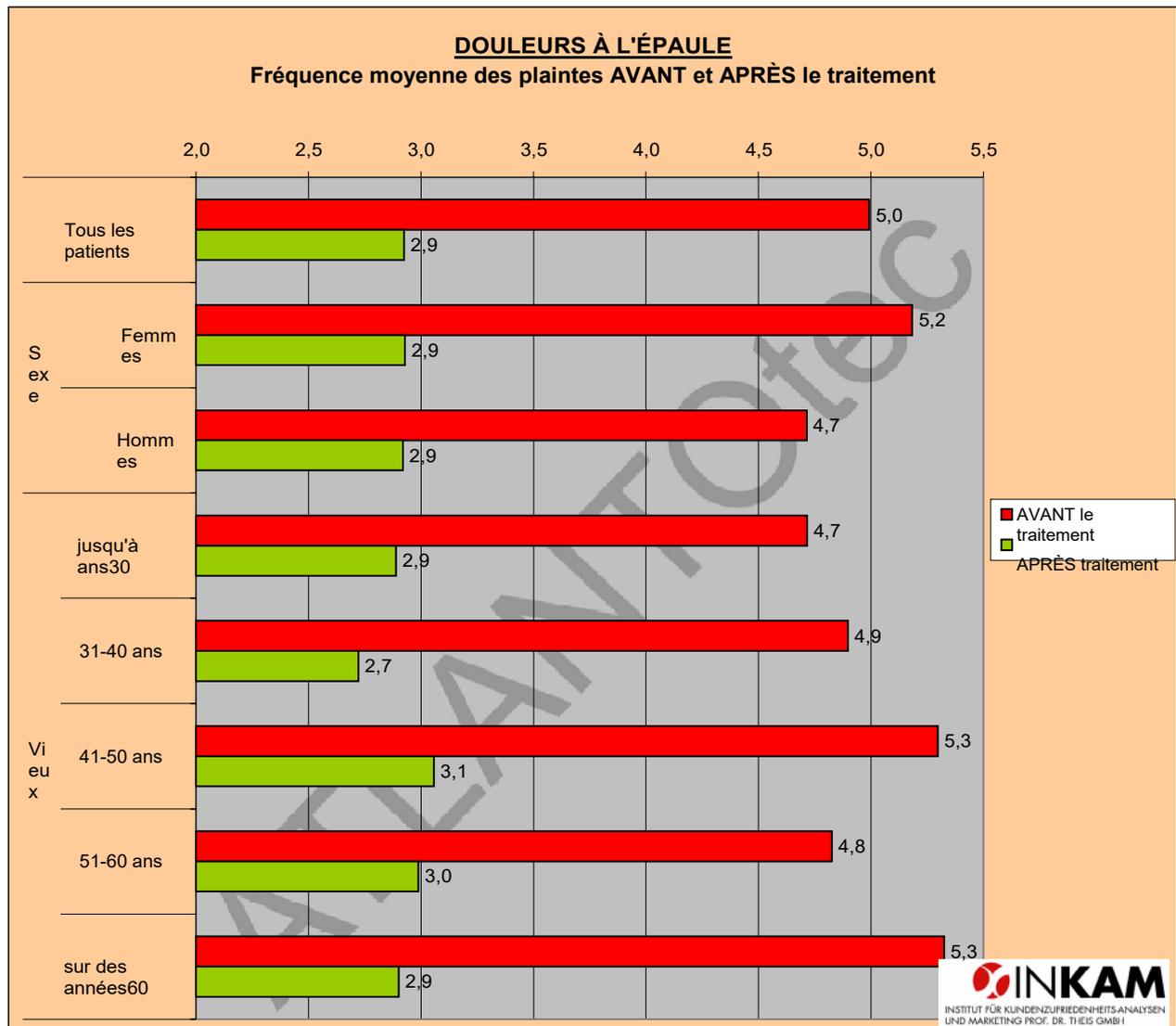
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de douleurs d'intensité différente (fréquence et intensité des douleurs) dans le domaine des douleurs de l'épaule.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **11%** des personnes interrogées. Chez **8%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **34%** de deux niveaux, chez **32%** de trois niveaux et chez **16%** de quatre niveaux. Par conséquent, 16% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



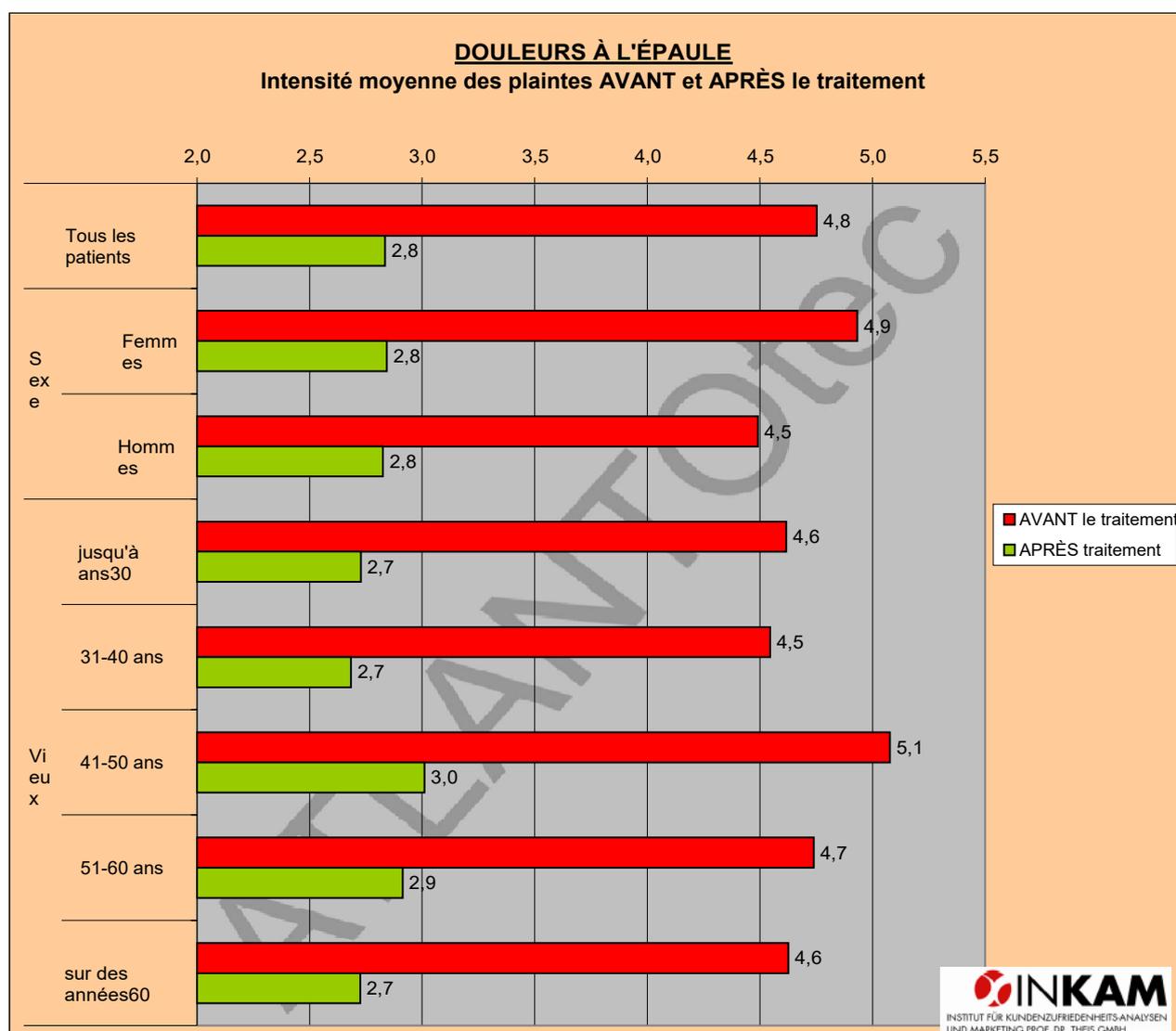
5.6.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des douleurs à l'épaule a changé en moyenne sur tous les patients (avec des douleurs avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.6.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

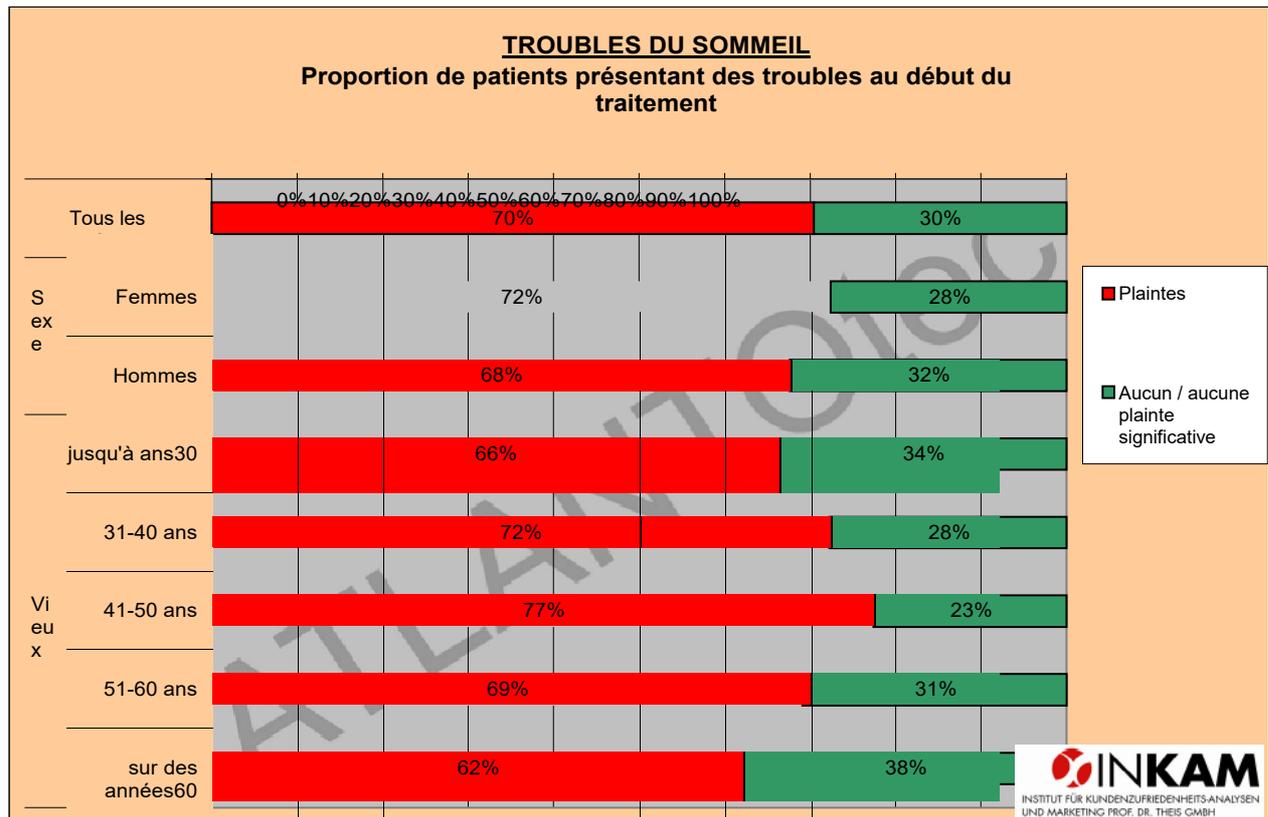
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **douleurs à l'épaule** a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (avec des douleurs avant le traitement).



5.7 Troubles du sommeil

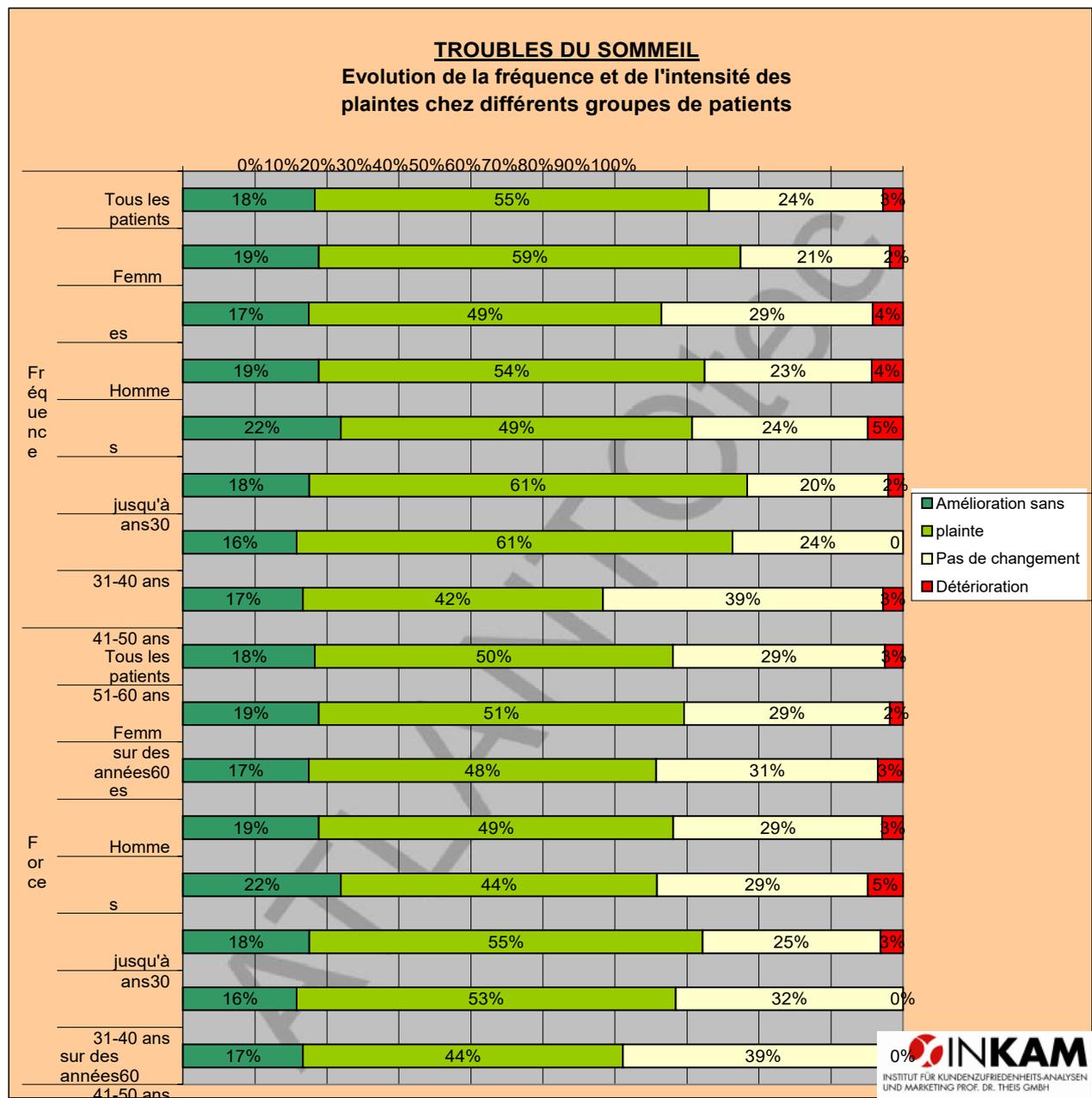
5.7.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait de troubles du sommeil avant le traitement.



5.7.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des troubles en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se plaignaient au départ de troubles du sommeil (niveaux 2 à 7 de l'échelle de fréquence et/ou d'intensité) et qui ont suivi le traitement *ATLANTOtec*.[®]
- traitement.



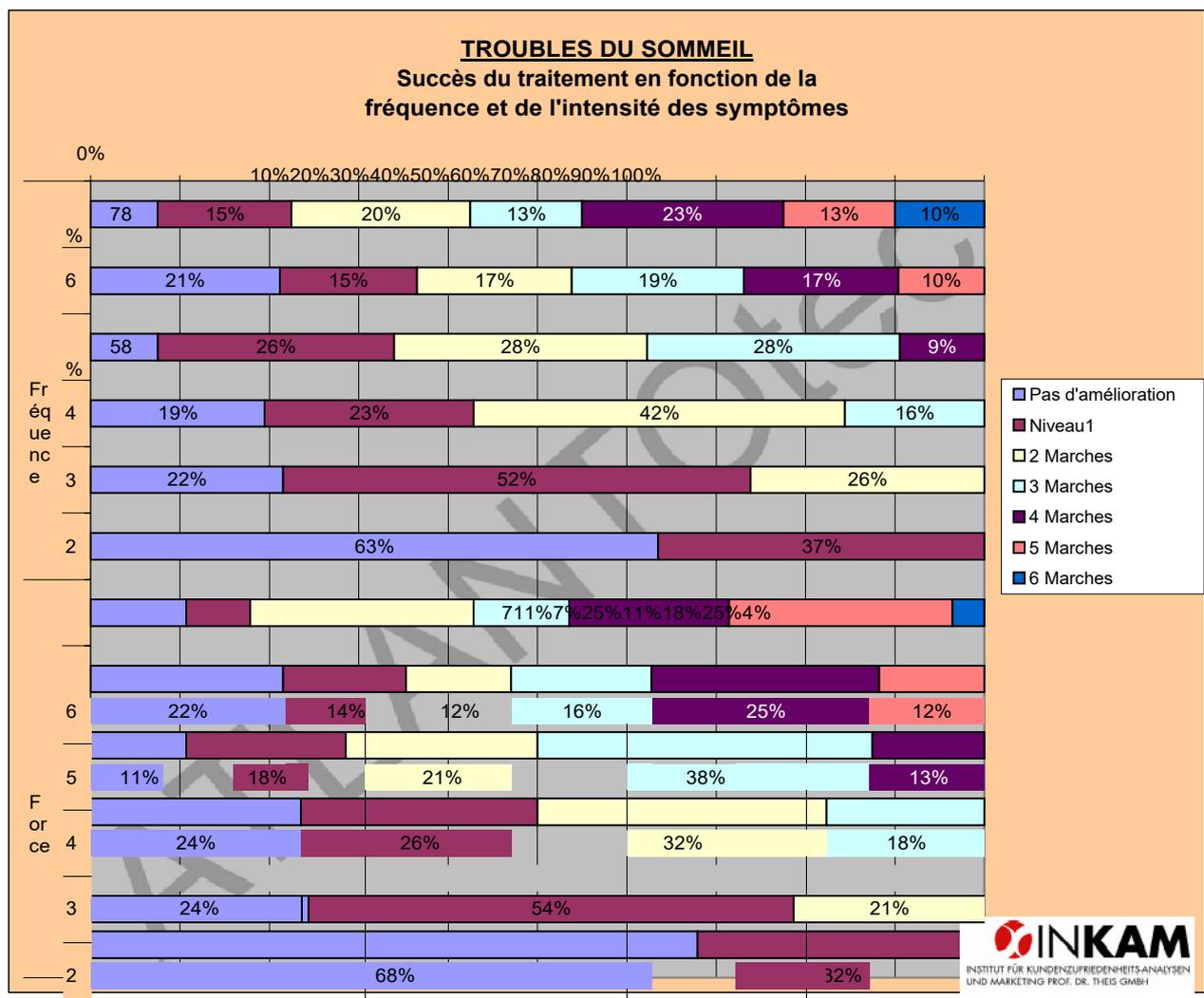
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.7.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

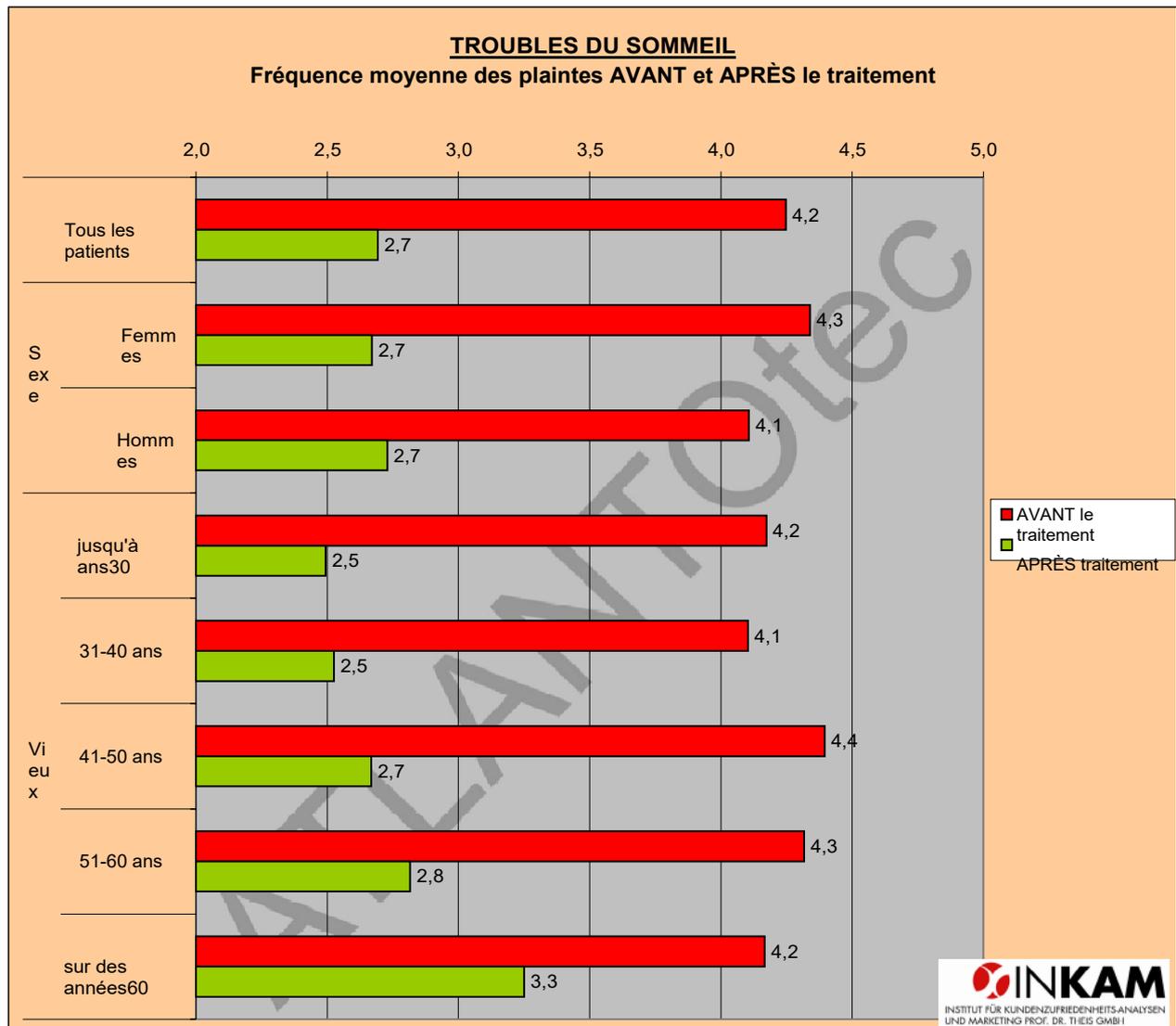
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de différences d'intensité (fréquence et intensité des plaintes) dans le domaine des troubles du sommeil.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **8 %** des personnes interrogées. Chez **26%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **28% de deux niveaux**, chez **28% de trois niveaux** et chez **9% de quatre niveaux**. Par conséquent, 9% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



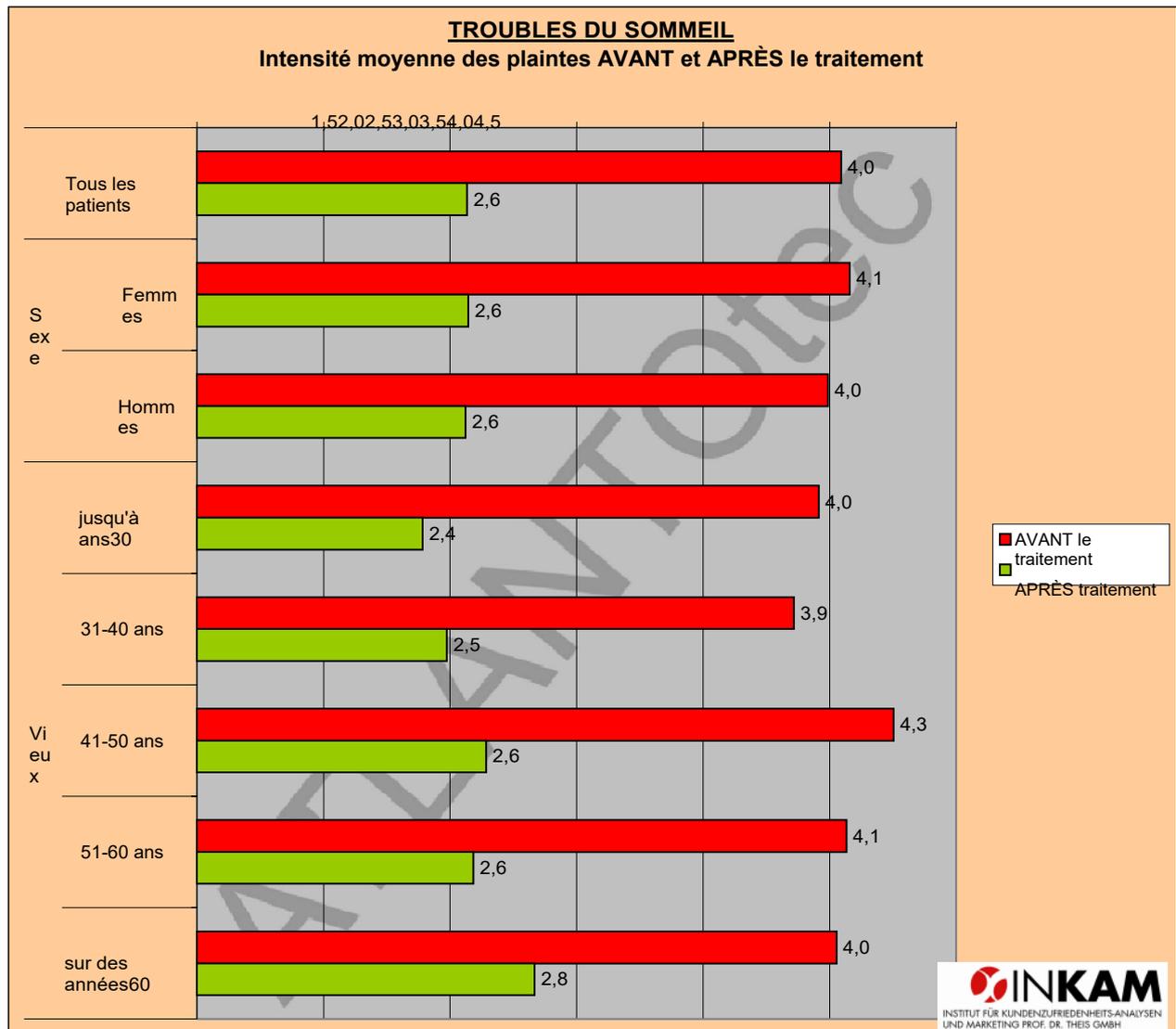
5.7.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des troubles du sommeil a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (avec des troubles avant le traitement).



5.7.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

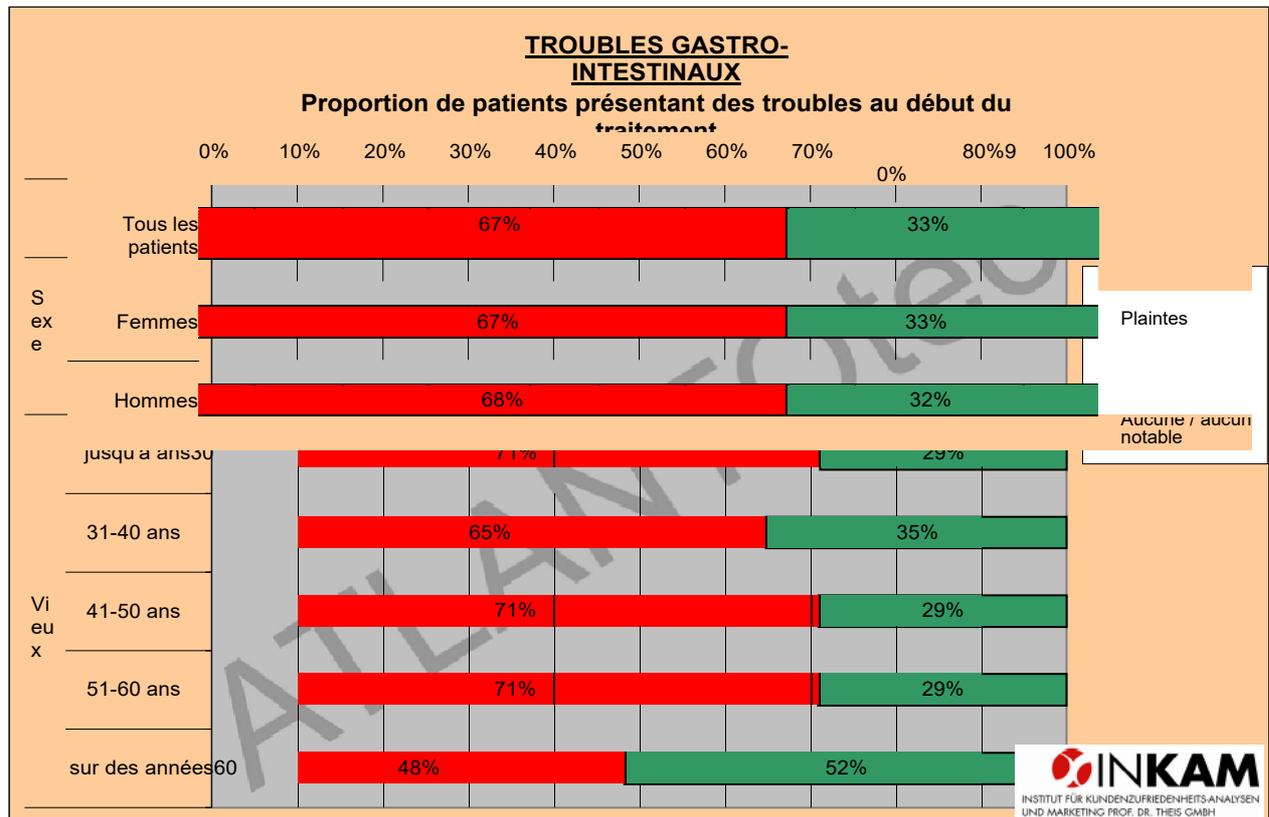
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **troubles du sommeil** a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (avec des troubles avant le traitement).



5.8 Troubles gastro-intestinaux

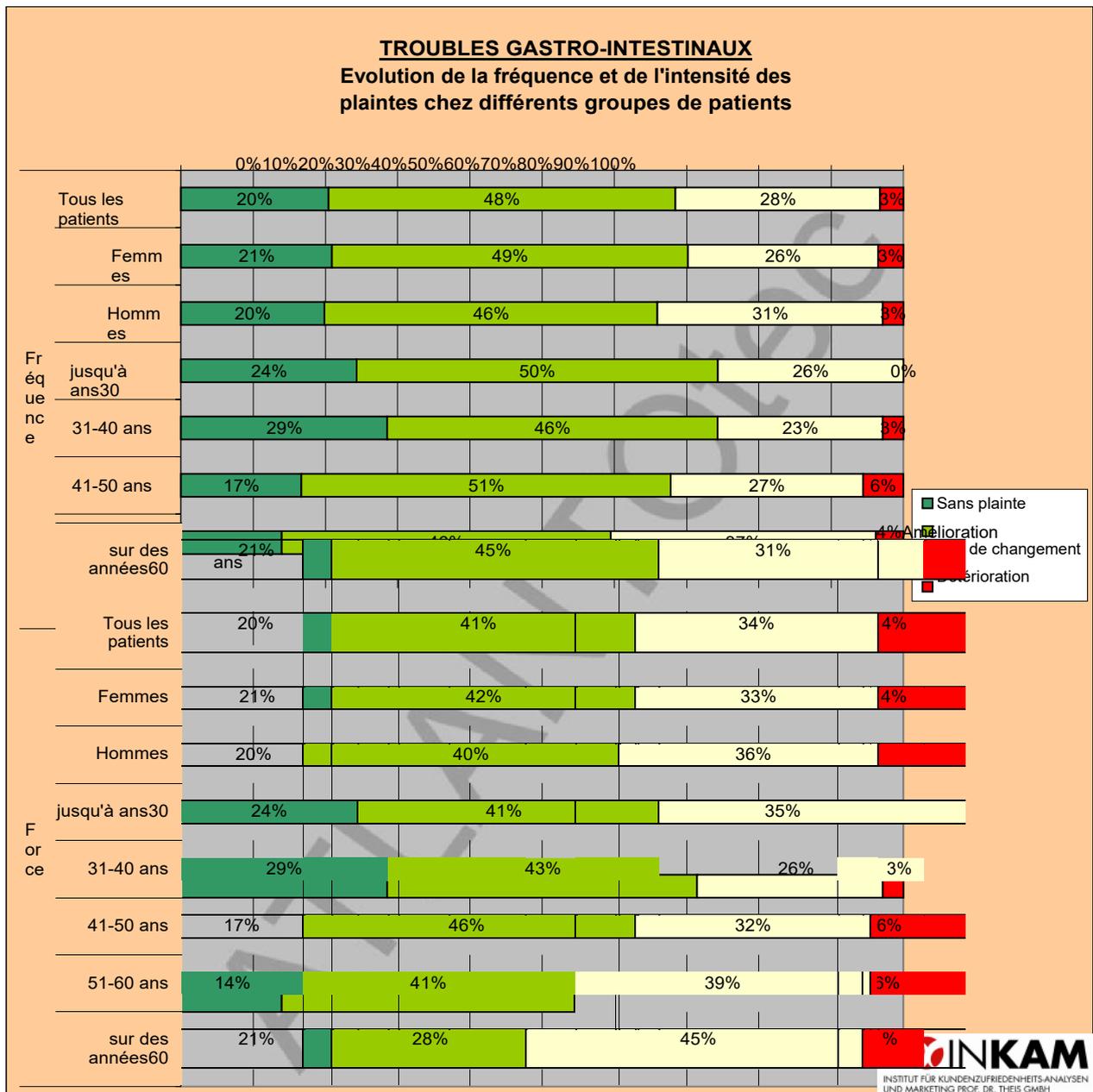
5.8.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait de troubles gastro-intestinaux avant le traitement.



5.8.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des troubles en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se plaignaient au départ de troubles gastro-intestinaux (niveaux 2 à 7 de l'échelle en termes de fréquence et/ou d'intensité) et qui ont suivi le traitement **AT-LANTOtec®**.



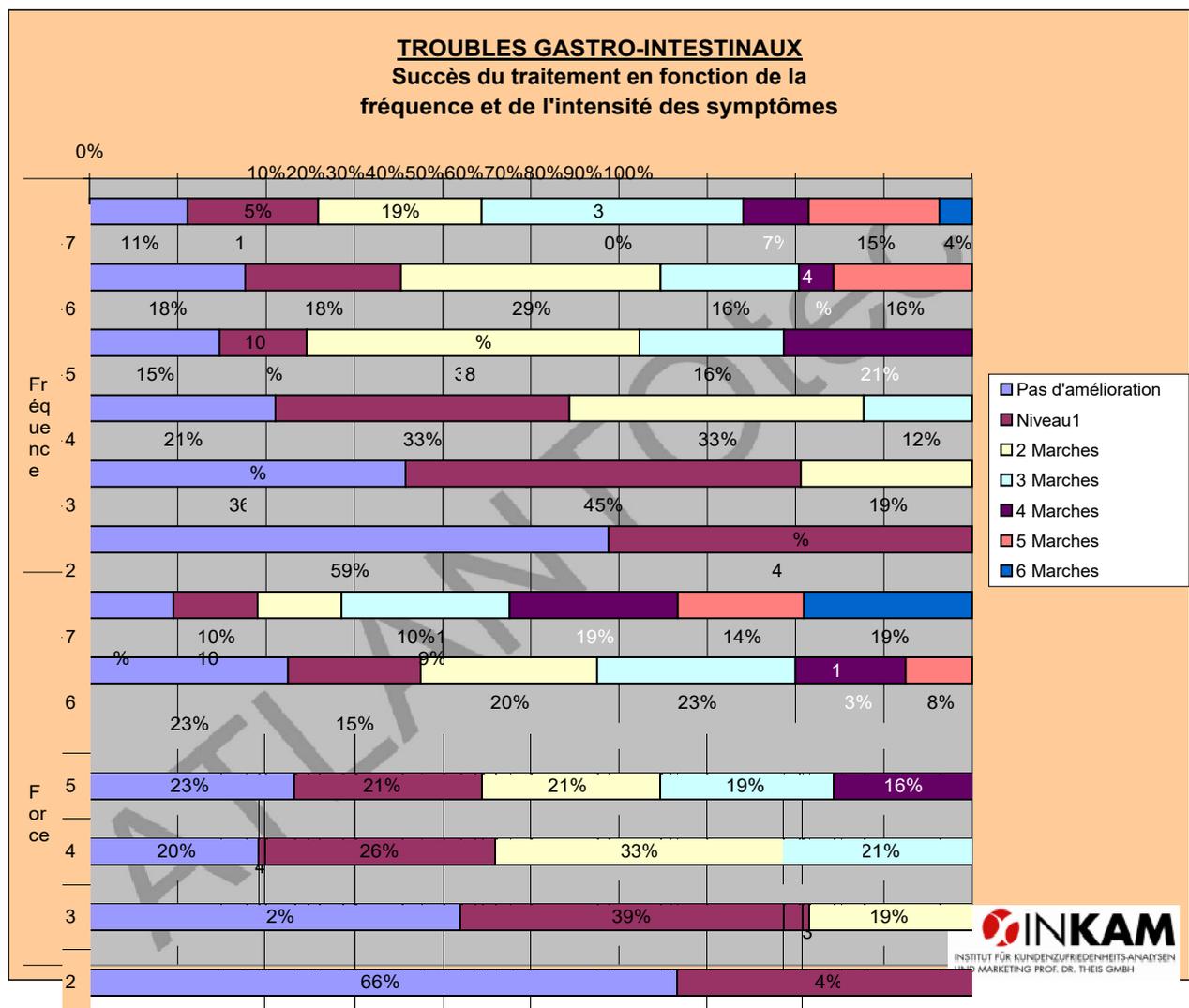
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.8.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

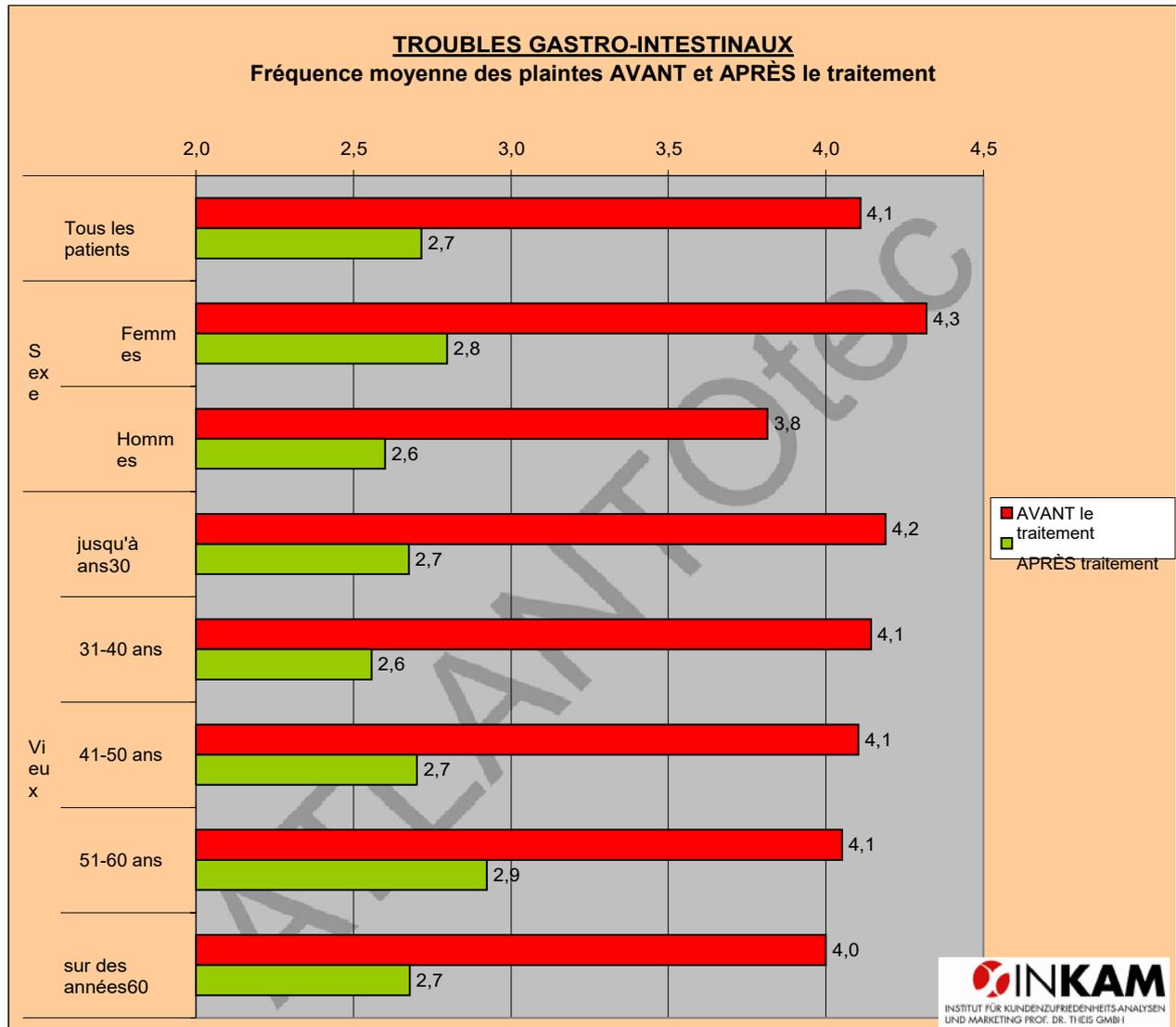
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de douleurs d'intensité différente (fréquence et intensité des douleurs) dans le domaine des douleurs gastro-intestinales.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **15%** des personnes interrogées. Chez **10%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **38%** de deux niveaux, chez **16%** de trois niveaux et chez **21%** de quatre niveaux. Par conséquent, 21% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



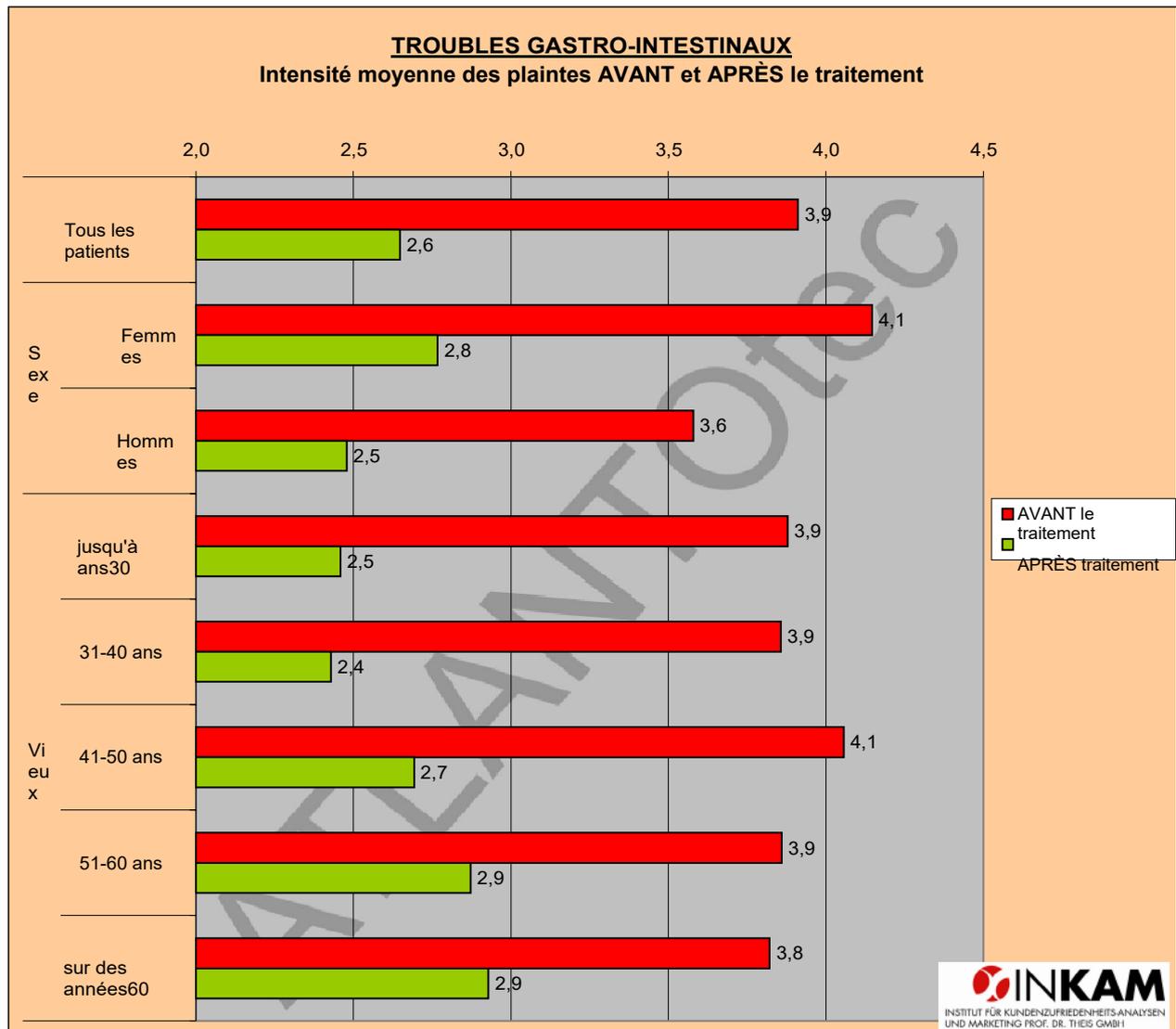
5.8.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des troubles gastro-intestinaux a été modifiée en moyenne par le traitement ATLANTOtec® chez tous les patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.8.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

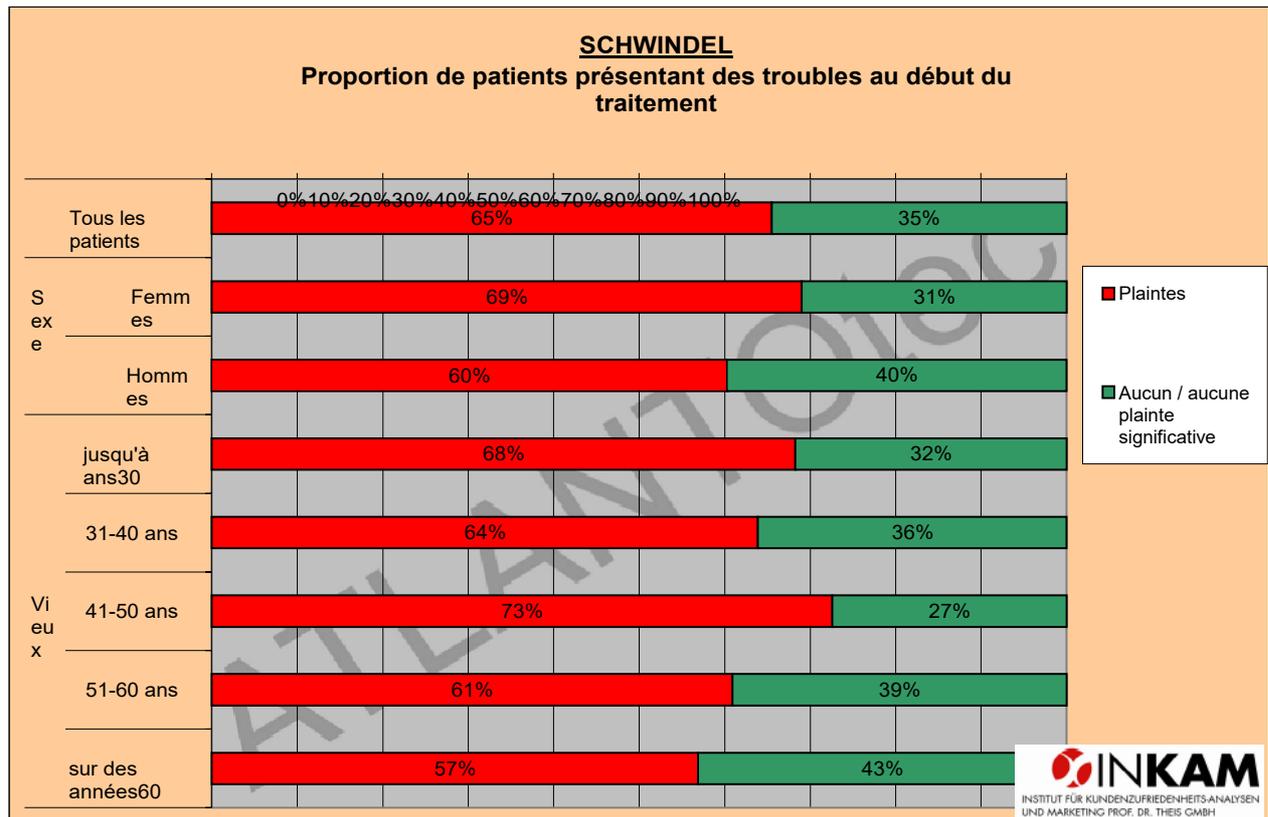
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **troubles gastro-intestinaux** a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.9 Vertiges

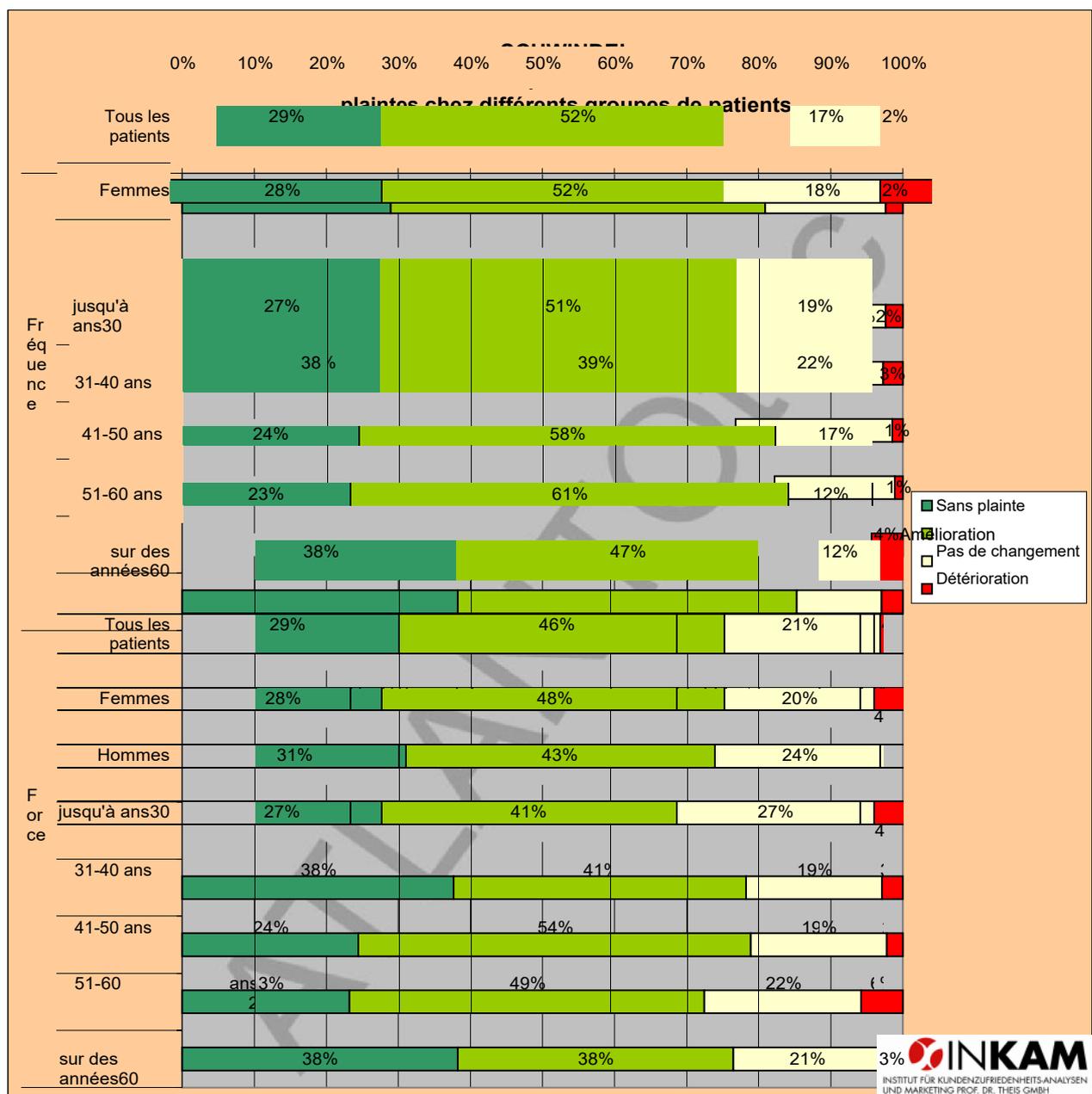
5.9.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait de vertiges avant le traitement.



5.9.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des troubles en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se sont plaints de vertiges au départ (niveaux 2 à 7 de l'échelle de fréquence et/ou d'intensité) et qui ont suivi le traitement *ATLANTOtec*®.



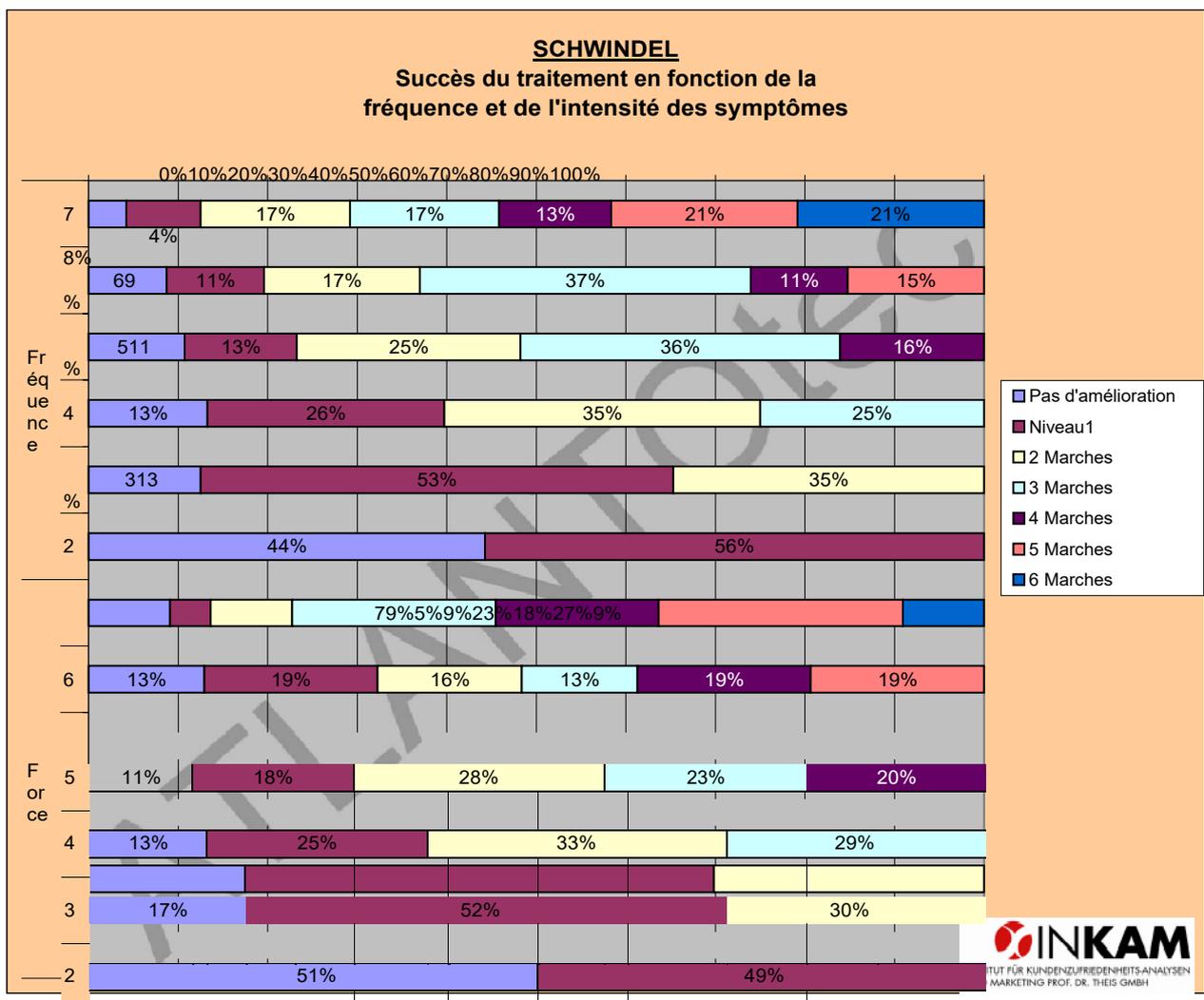
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.9.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

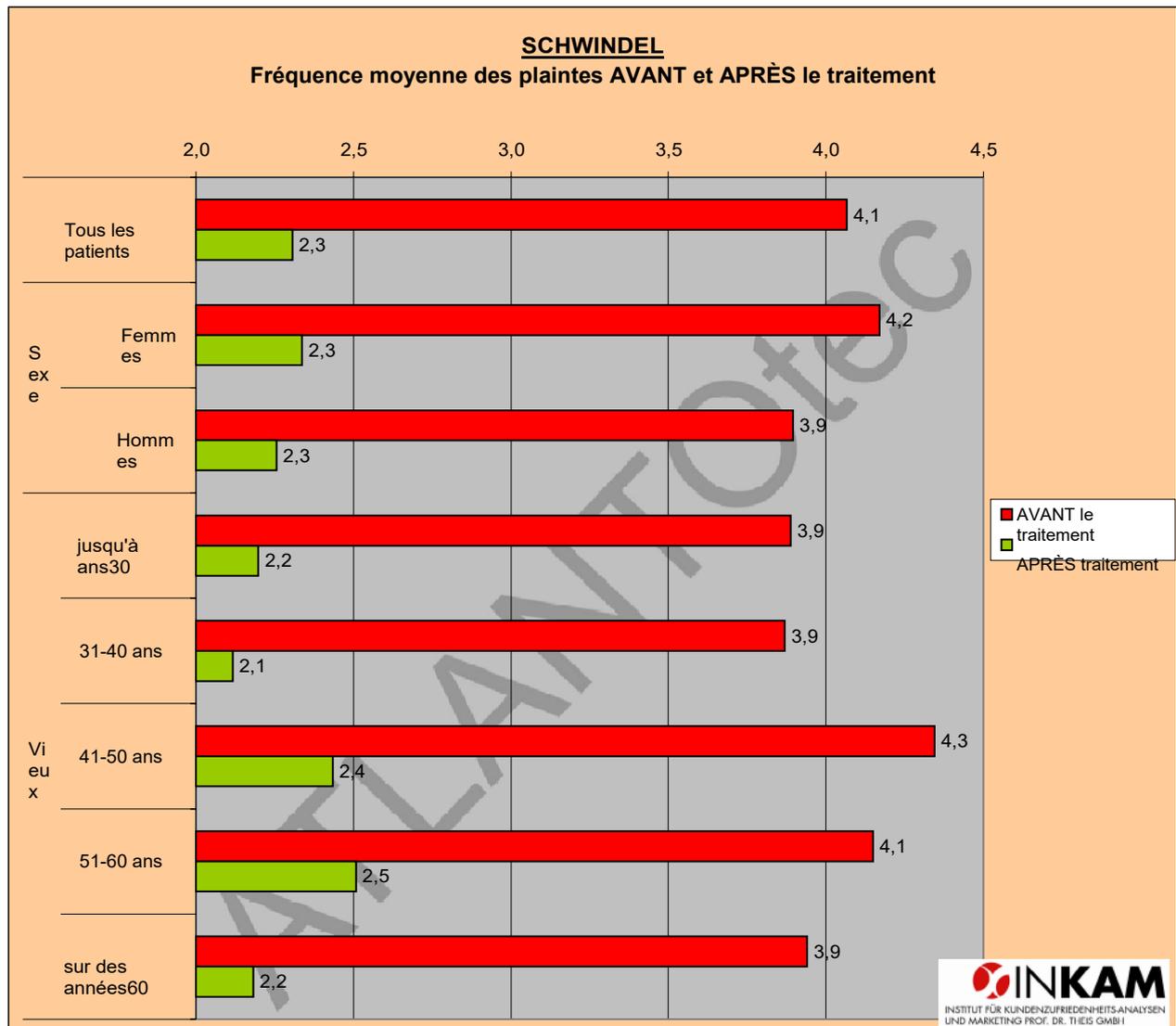
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas sur les différents types de symptômes (fréquence et intensité des symptômes) dans le domaine des vertiges.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **11%** des personnes interrogées. Chez **13%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **25% de deux niveaux**, chez **36% de trois niveaux** et chez **16% de quatre niveaux**. Par conséquent, 16% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



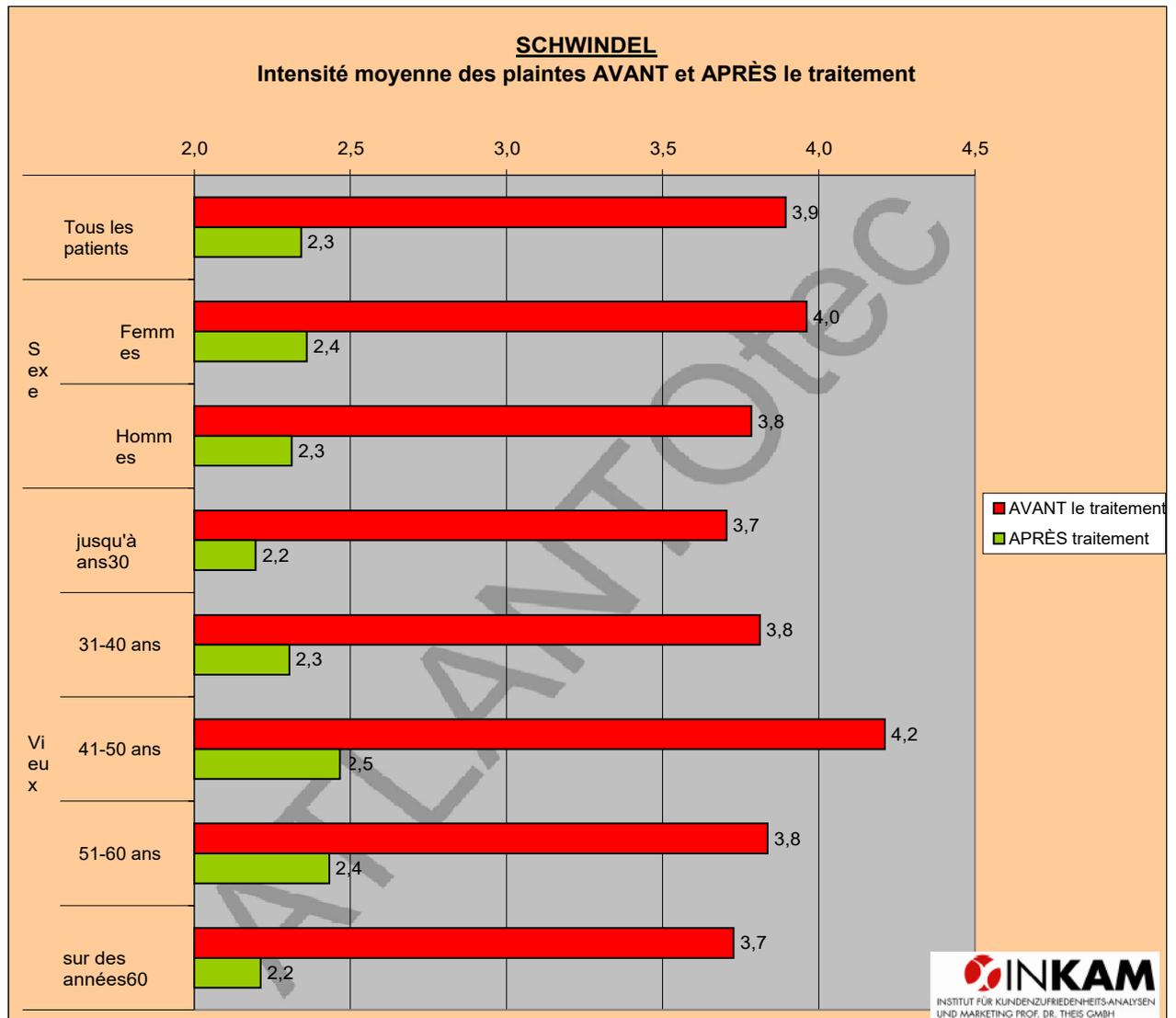
5.9.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des vertiges a été modifiée en moyenne par le traitement *ATLANTOtec*® pour tous les patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.9.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

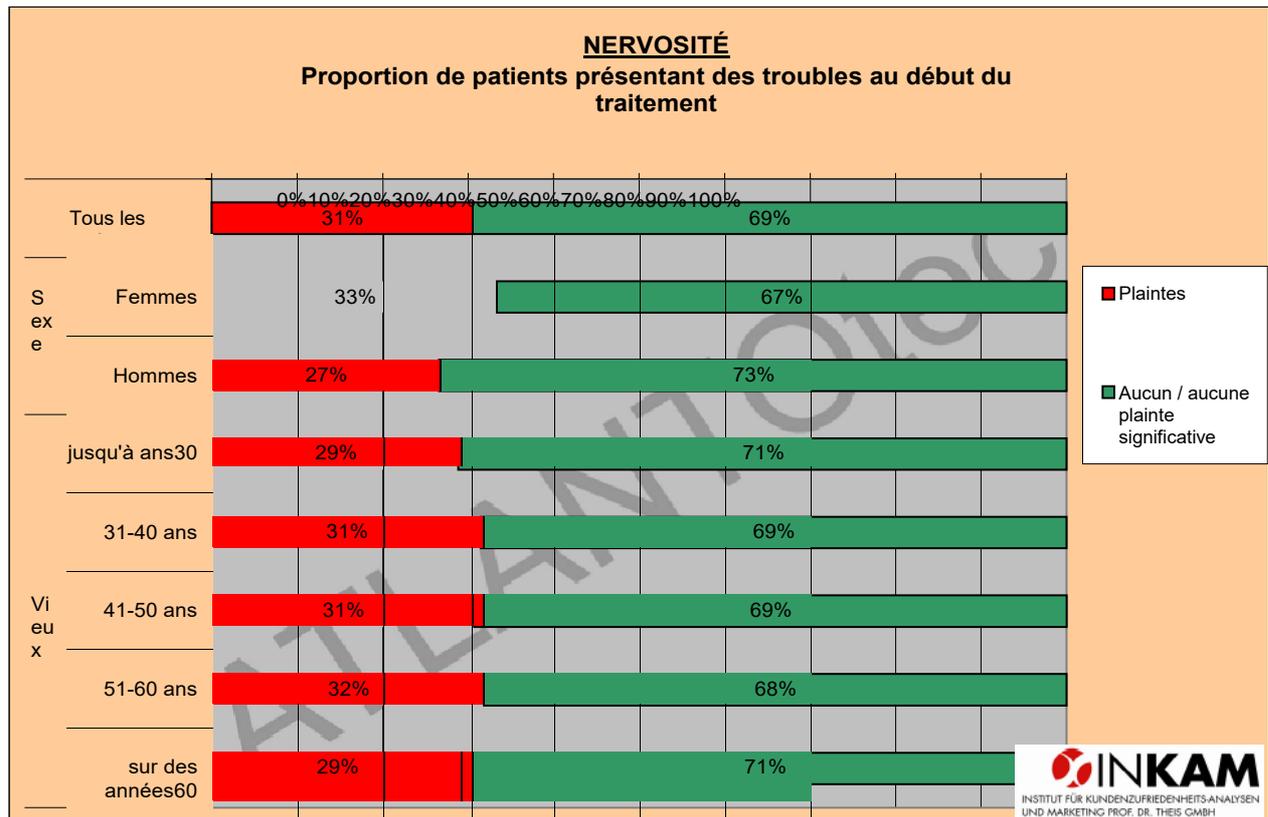
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des symptômes de **vertiges a été** modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (avec symptômes avant le traitement).



5.10 Nervosité

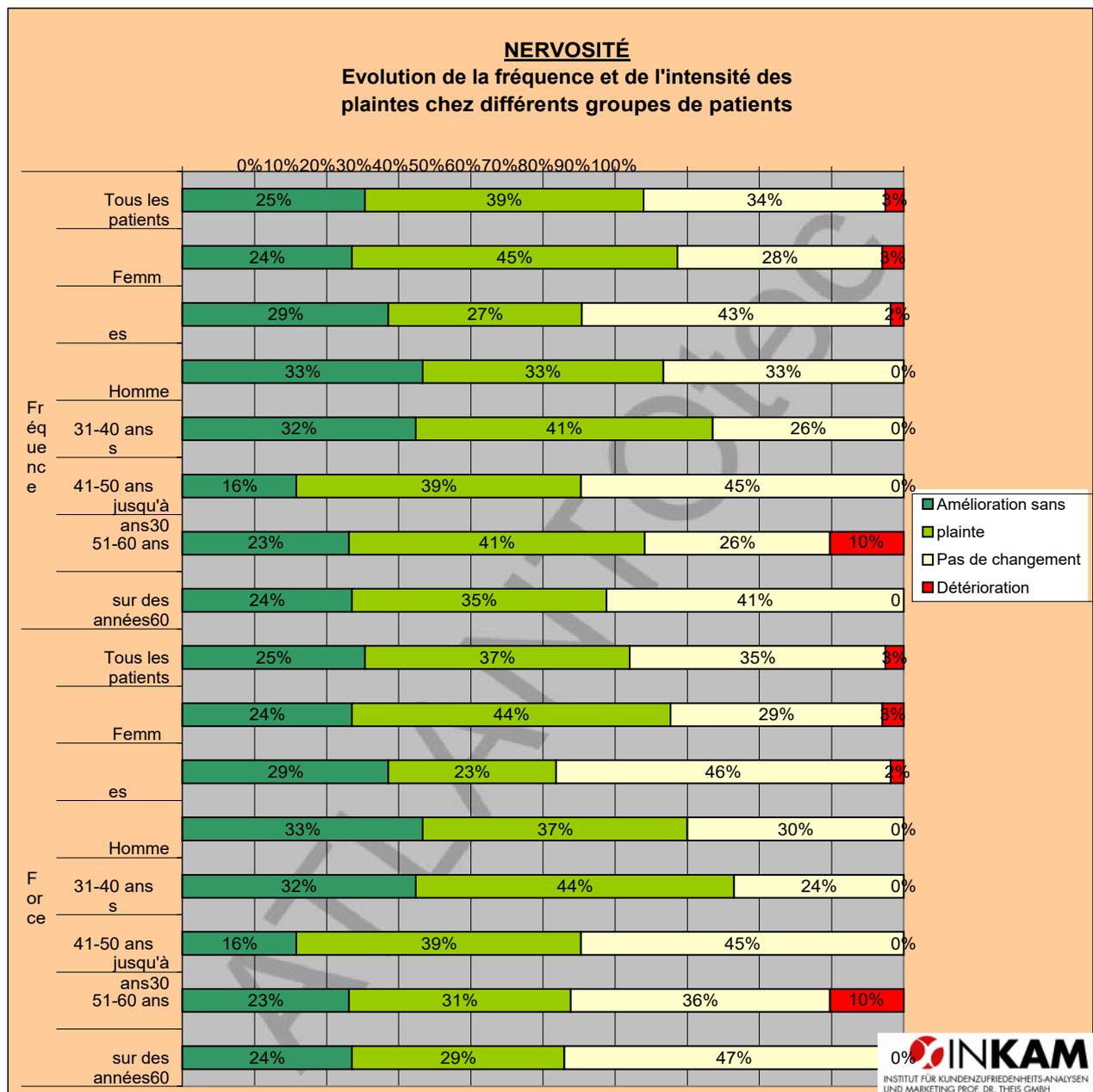
5.10.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait de nervosité avant le traitement.



5.10.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des troubles en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se sont plaints de nervosité au départ (niveaux 2 à 7 de l'échelle pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui ont suivi le traitement *ATLANTOtec*®.



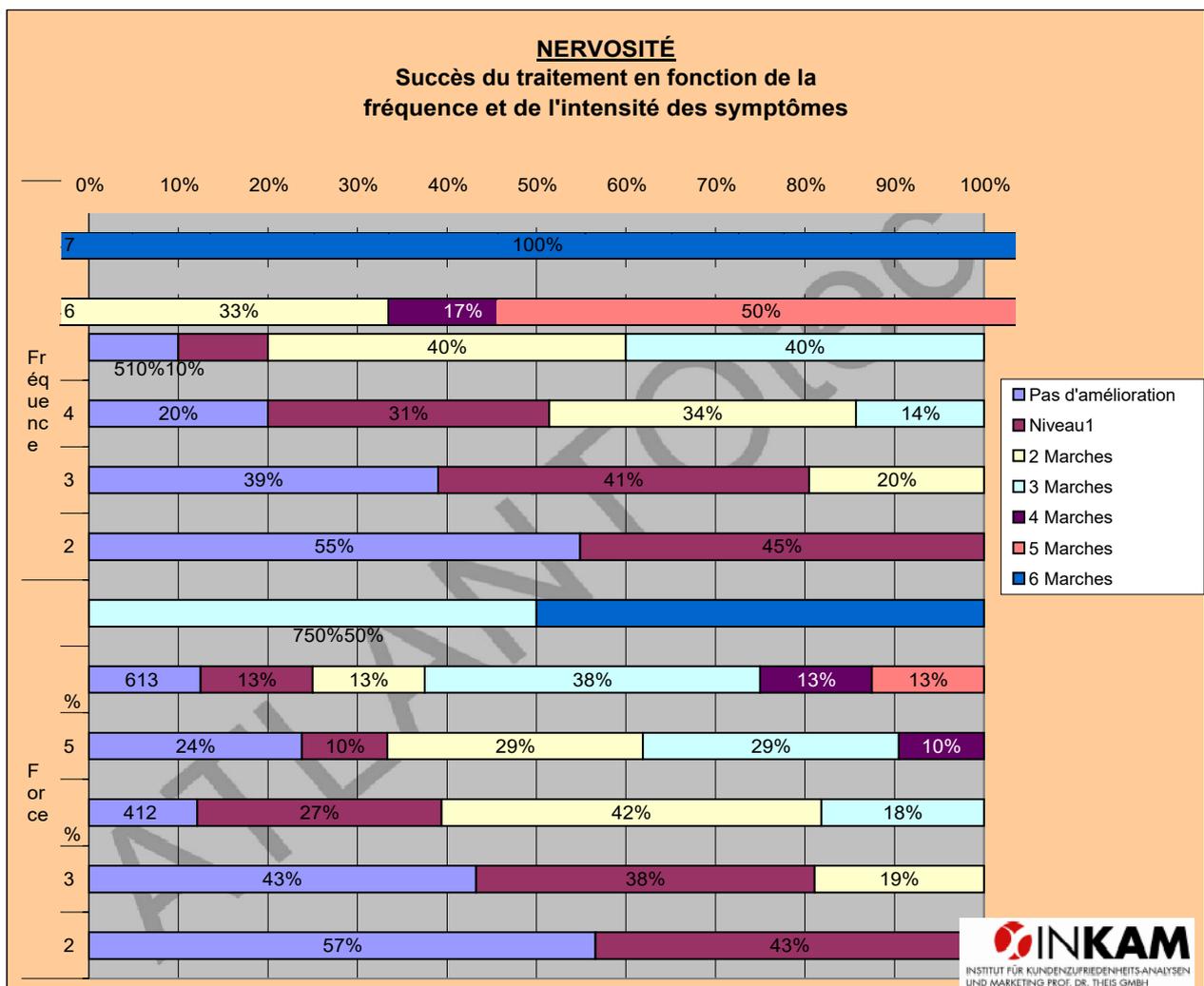
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.10.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

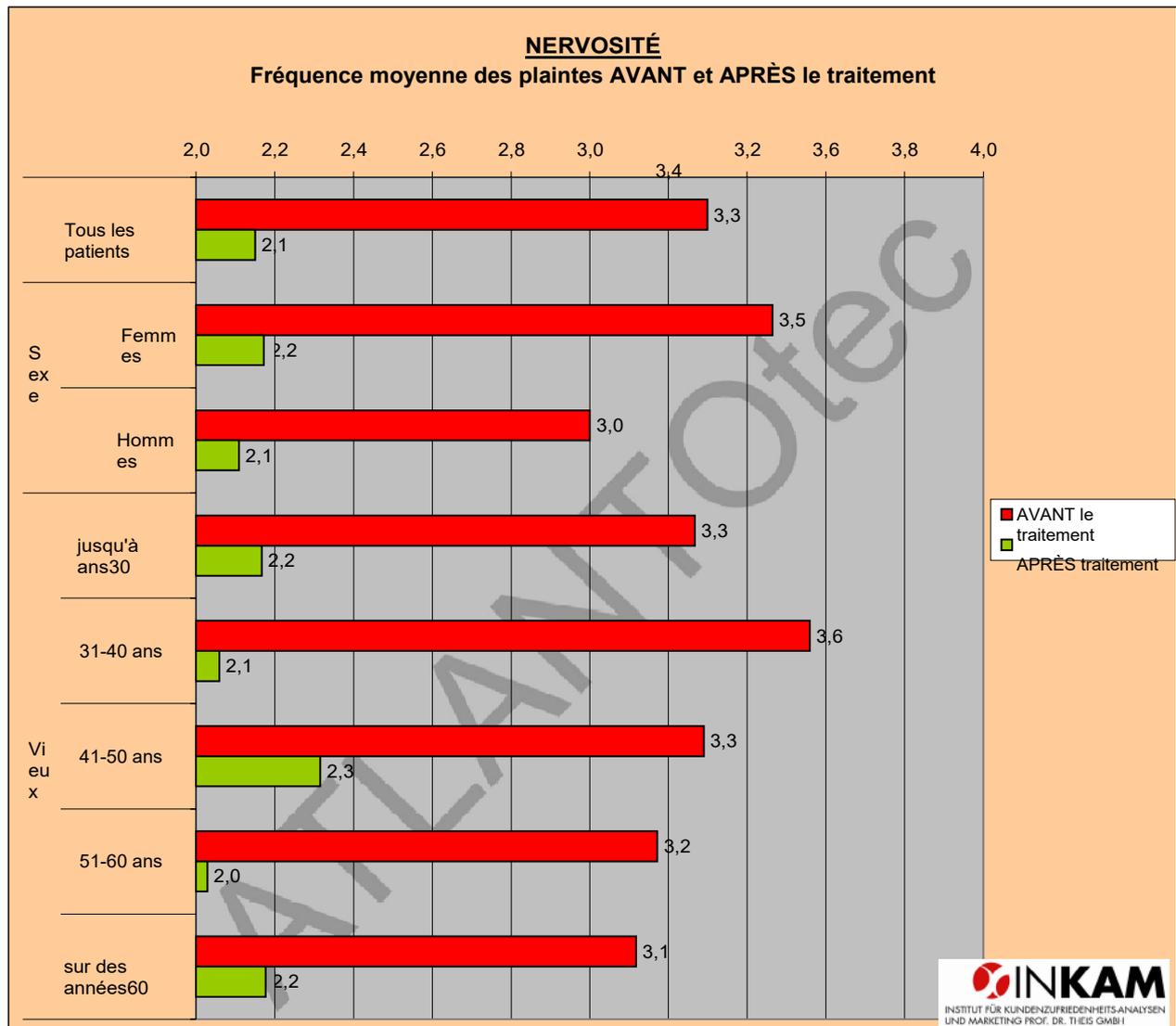
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas sur les différentes intensités de plaintes (fréquence et intensité des plaintes) dans le domaine de la nervosité.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **10 %** des personnes interrogées. Chez **10%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **40% de deux niveaux**, chez **40% de trois niveaux** et chez **0% de quatre niveaux**. Par conséquent, 0% de tous les patients ayant atteint le niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



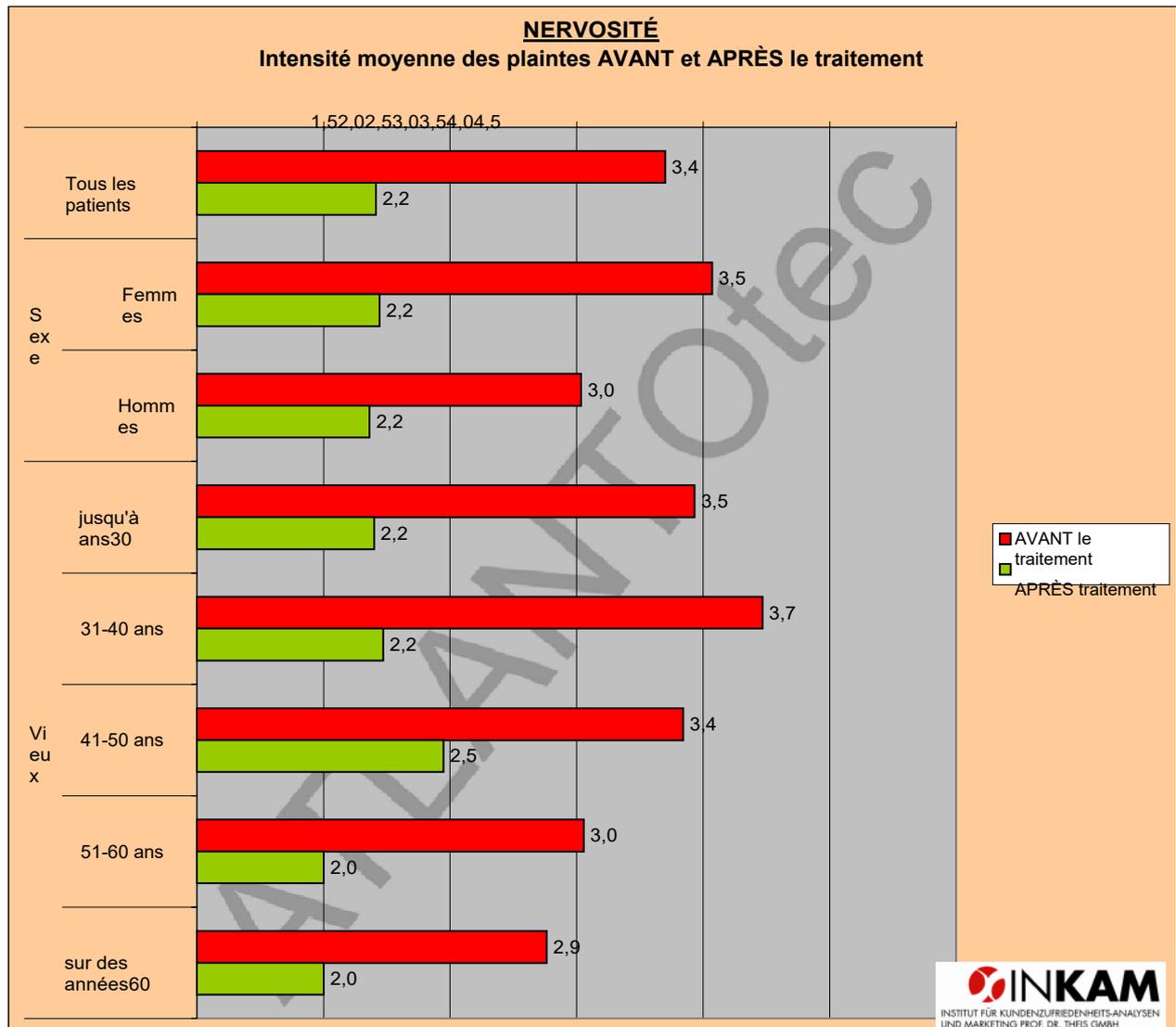
5.10.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des plaintes liées à la **nervosité a été** modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.10.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

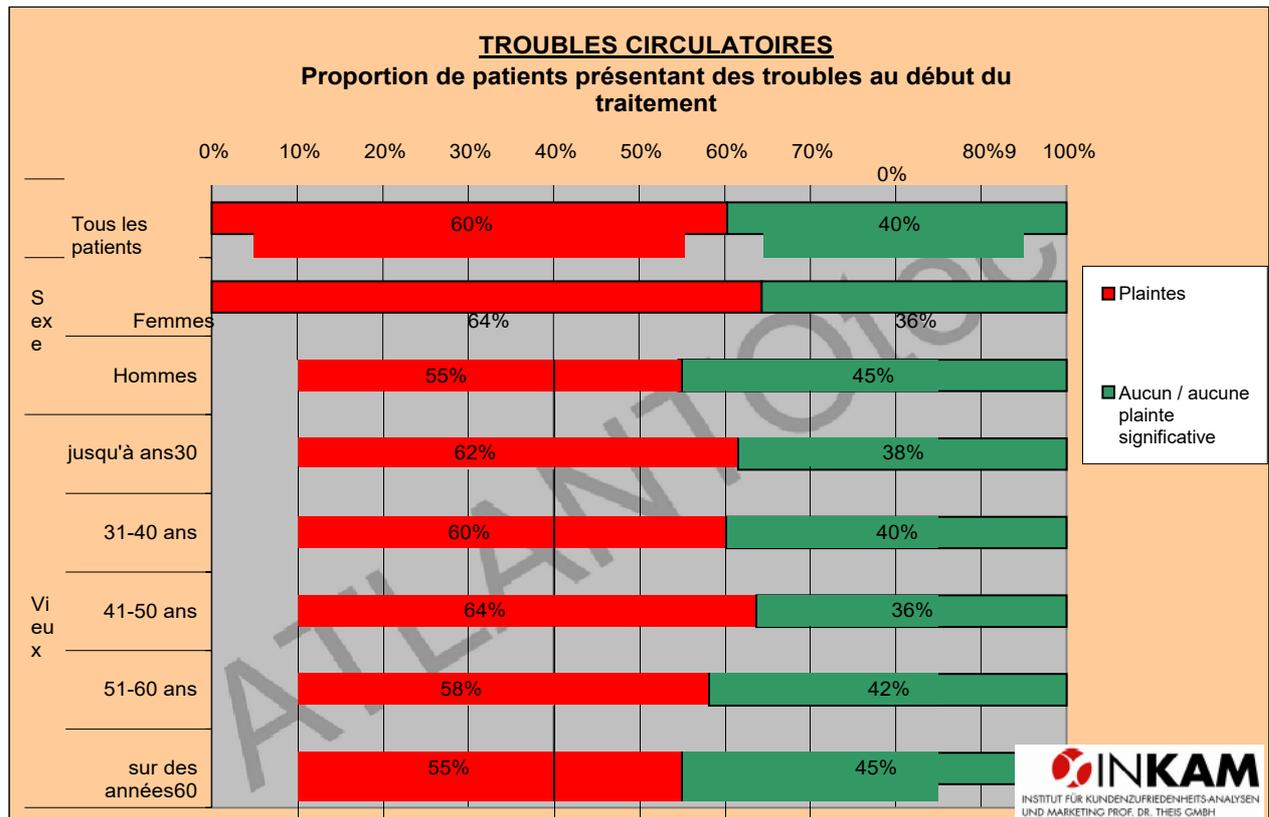
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des symptômes de **nervosité a été** modifiée en moyenne par tous les patients (avec symptômes avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.11 Troubles circulatoires

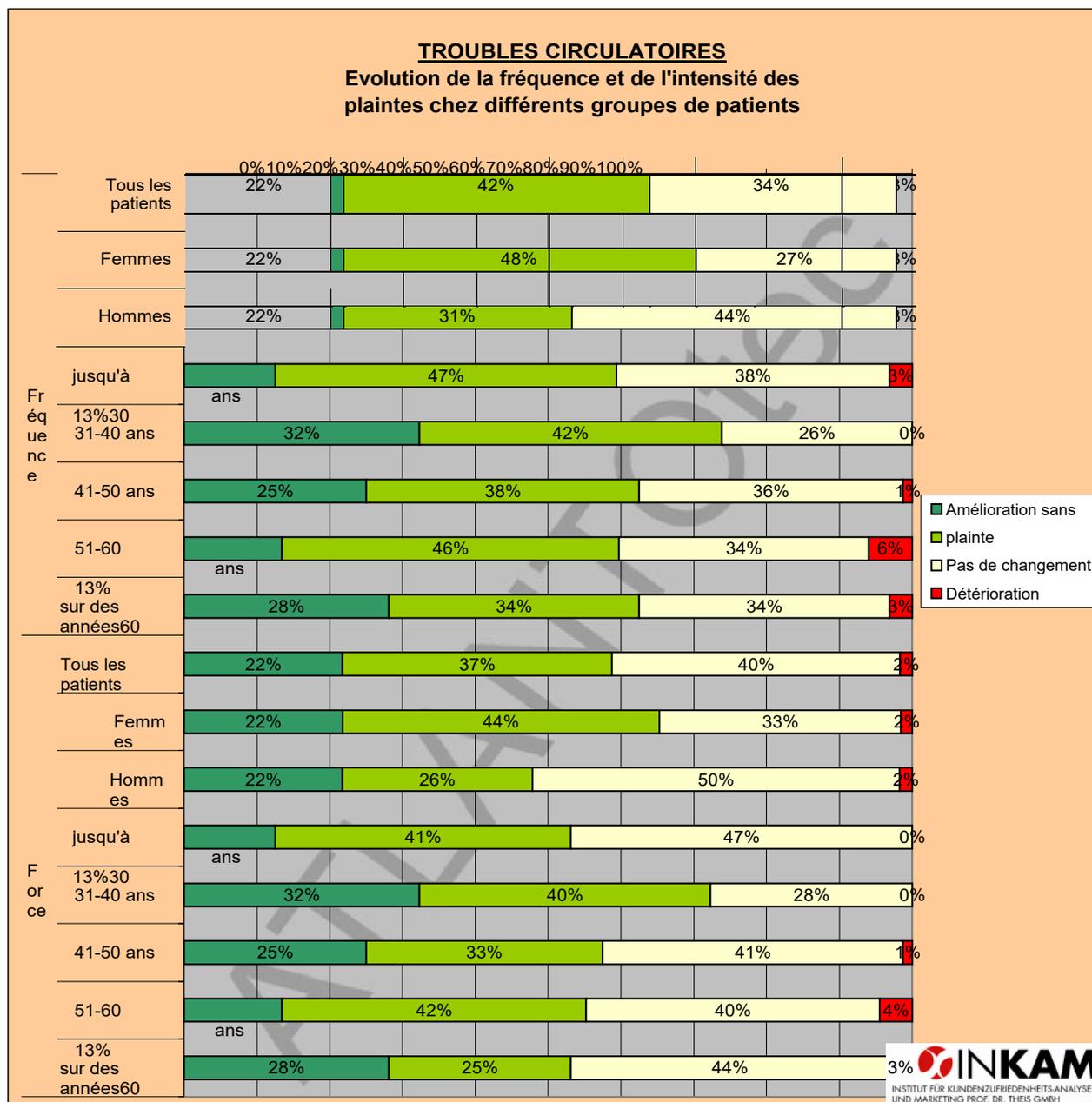
5.11.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciée selon les différents groupes de patients - souffrait de troubles circulatoires avant le traitement.



5.11.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des troubles en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se sont plaints au départ de troubles circulatoires (niveaux d'échelle 2 à 7 pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui se sont soumis au traitement **ATLANTO-tec®**.



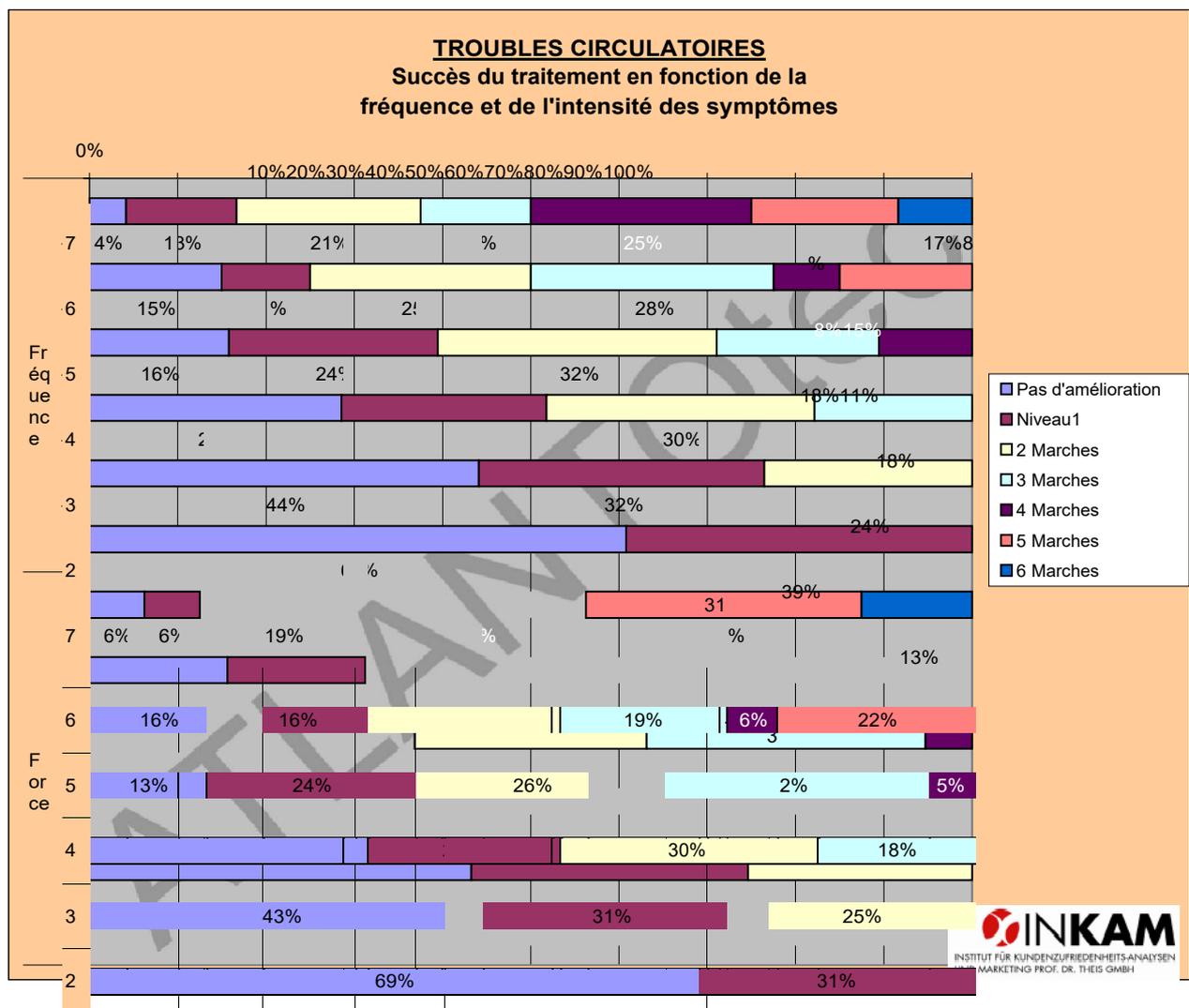
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.11.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

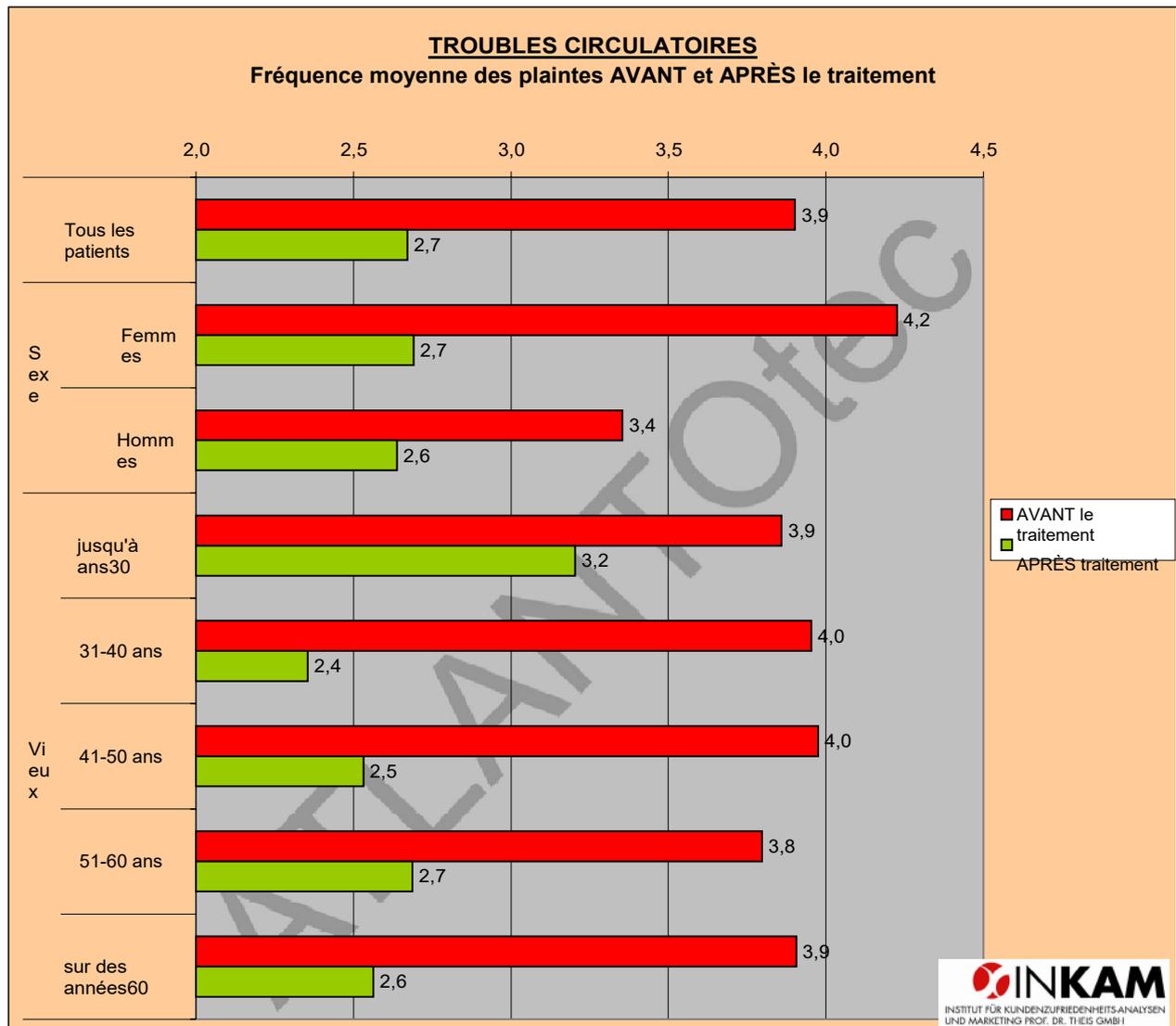
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de douleurs d'intensité différente (fréquence et intensité des douleurs) dans le domaine des douleurs circulatoires.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **16%** des personnes interrogées. Chez **24%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **32%** de deux niveaux, chez **18%** de trois niveaux et chez **11%** de quatre niveaux. Par conséquent, 11% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



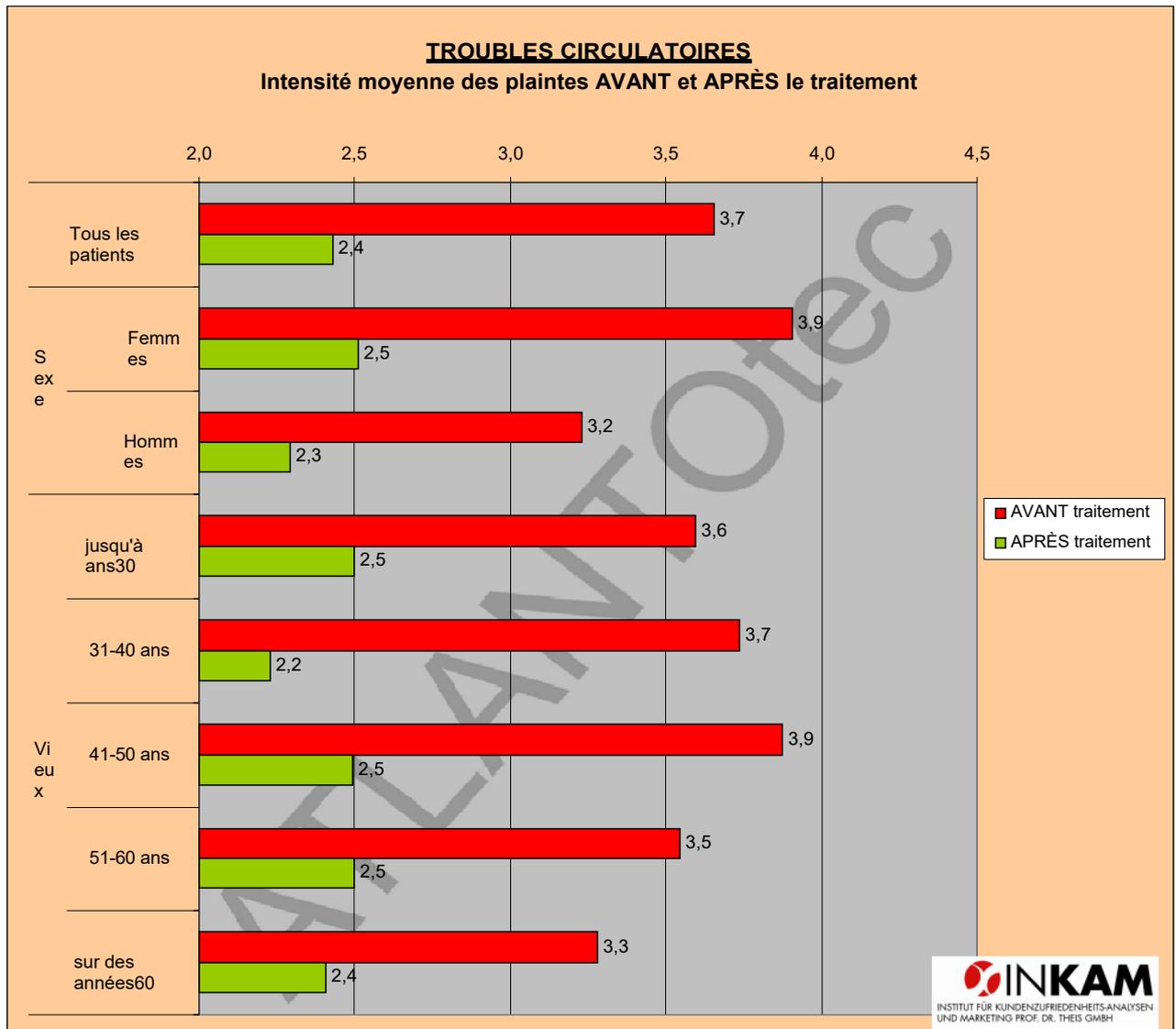
5.11.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des troubles circulatoires a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.11.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

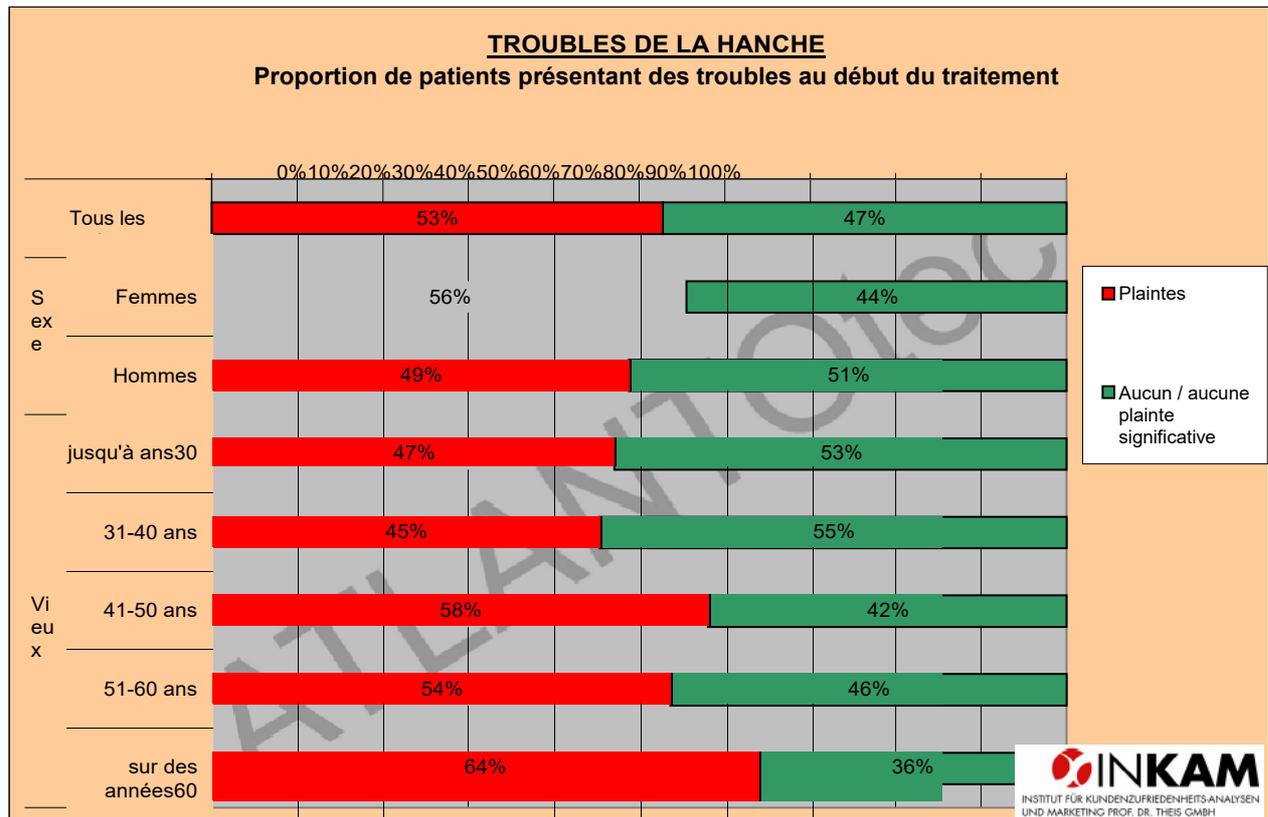
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **troubles circulatoires a été** modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.12 Troubles de la hanche

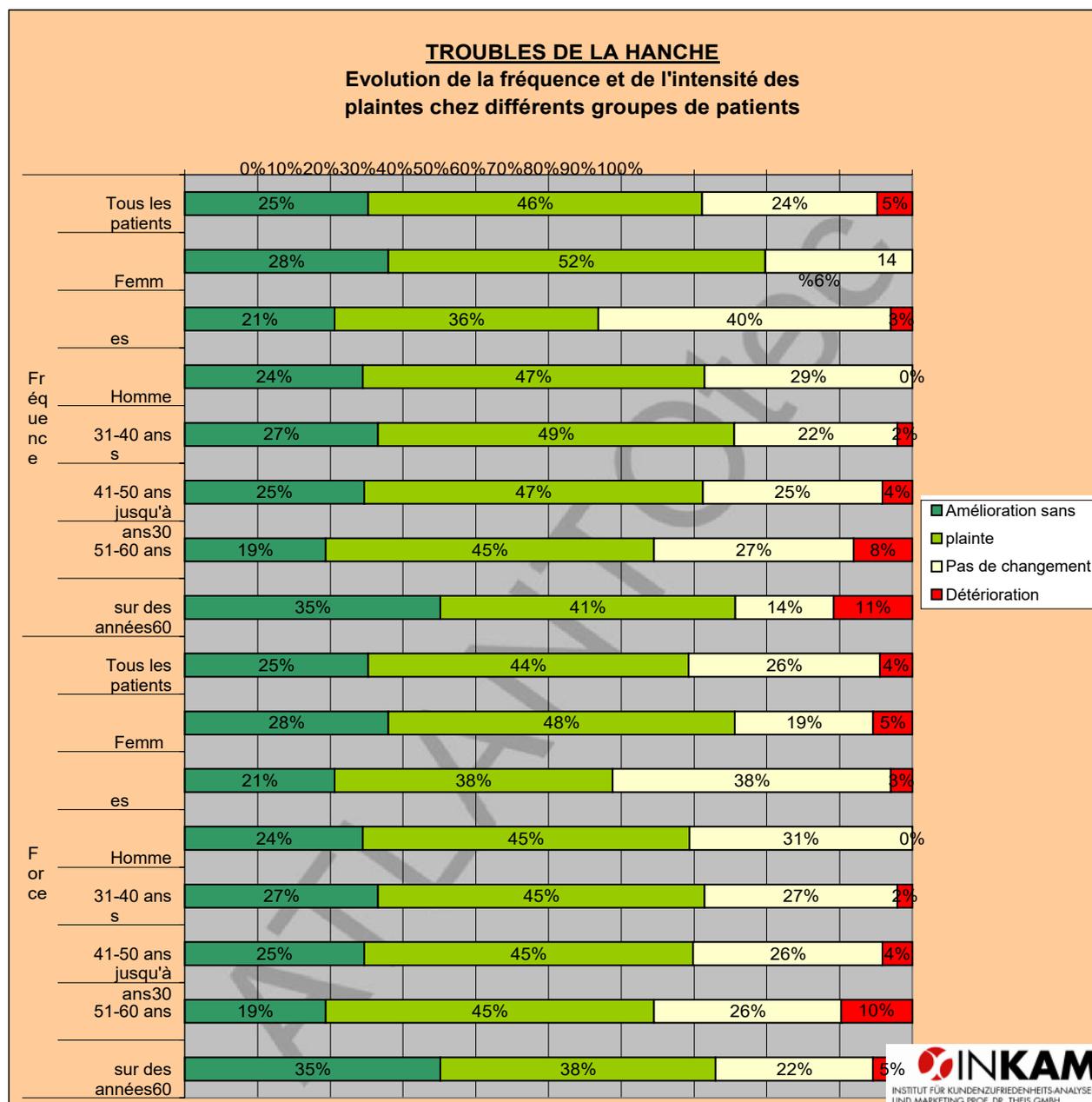
5.12.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait de douleurs de la hanche avant le traitement.



5.12.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

L'illustration suivante montre l'évolution des douleurs en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se plaignaient au départ de douleurs de la hanche (niveaux 2 à 7 de l'échelle pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui ont suivi le traitement **ATLANTOtec**.[®] - traitement.



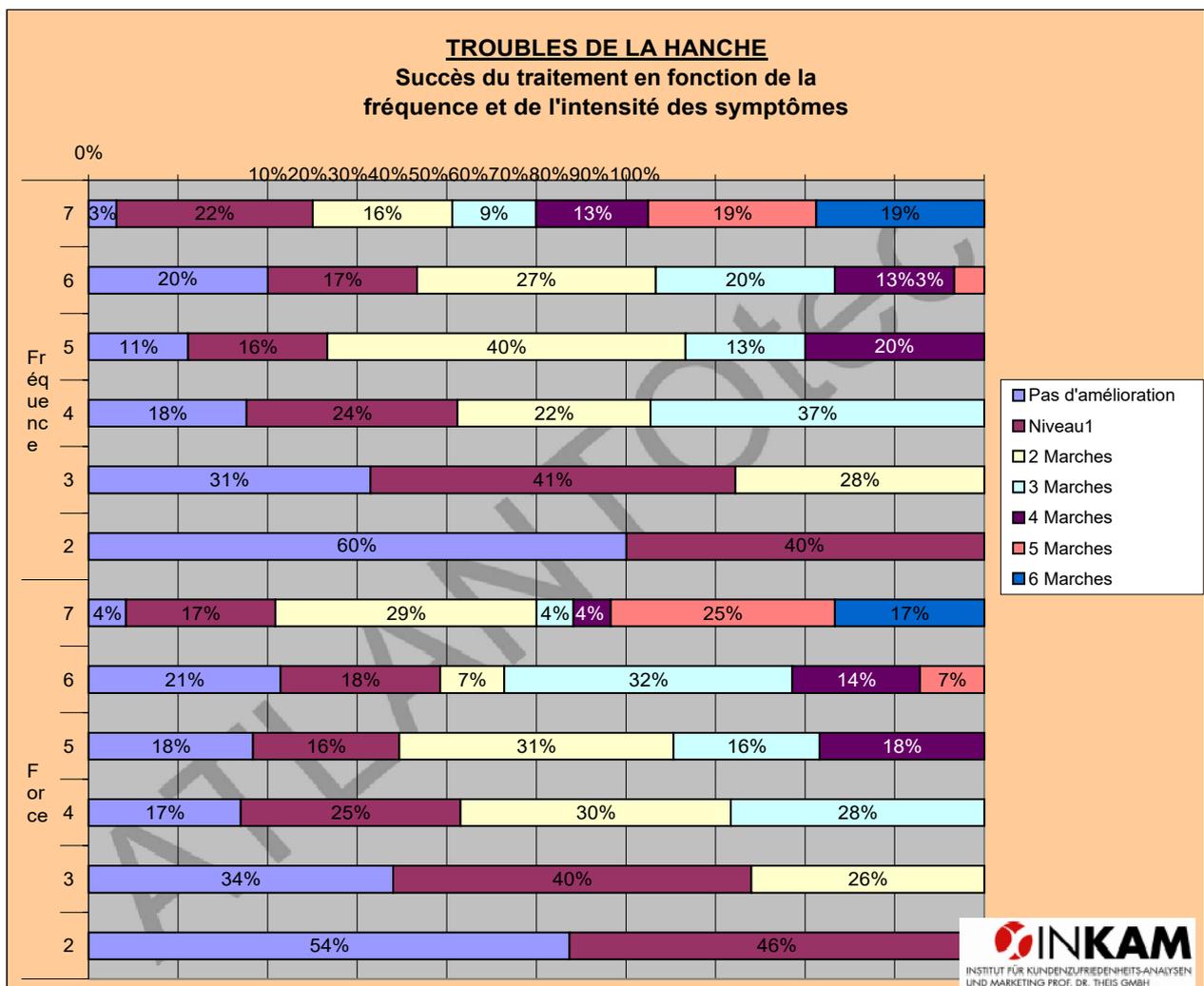
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.12.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

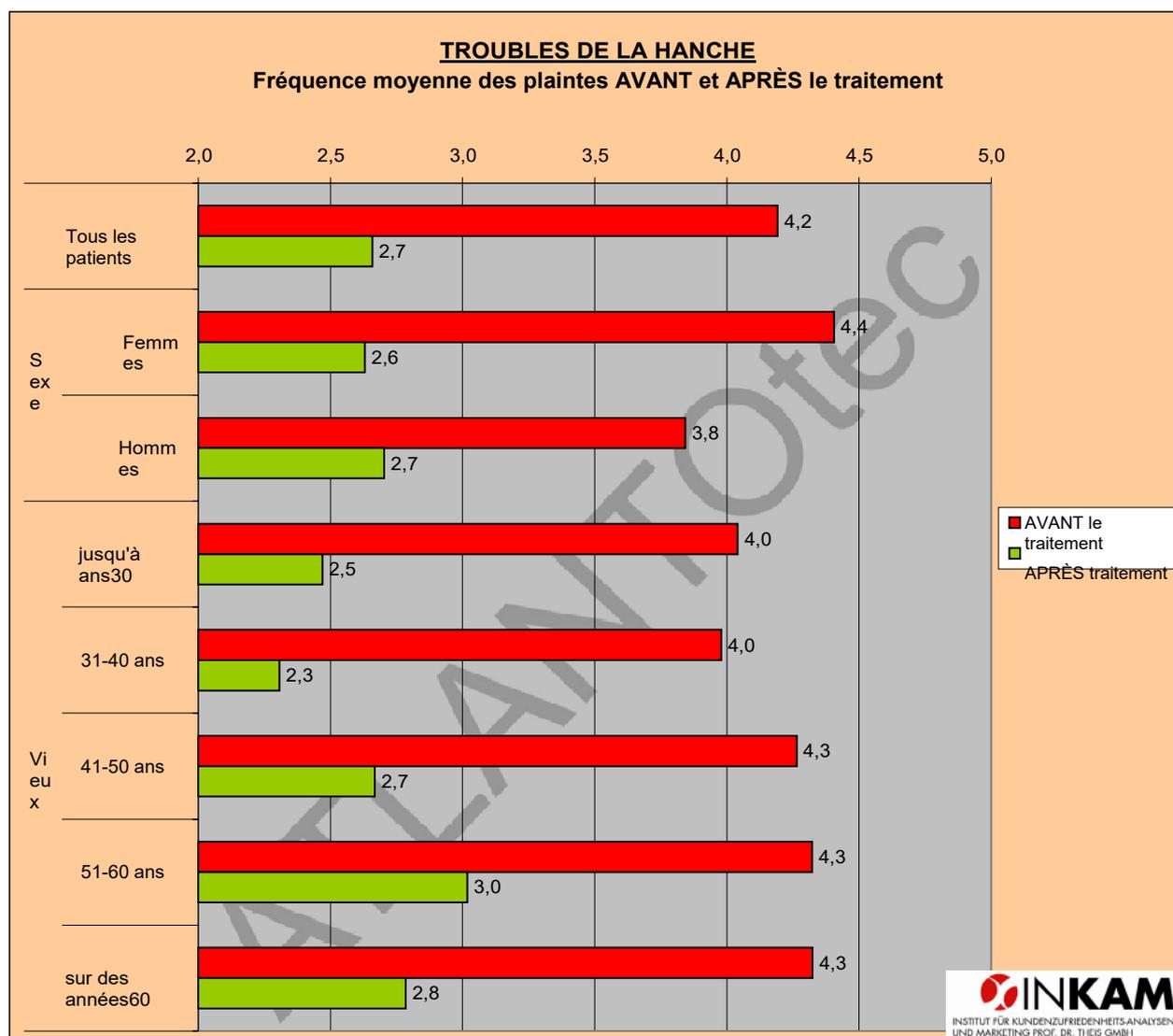
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de douleurs d'intensité différente (fréquence et intensité des douleurs) dans le domaine des douleurs de la hanche.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **11%** des personnes interrogées. Chez **16%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **40%** de deux niveaux, chez **13%** de trois niveaux et chez **20%** de quatre niveaux. Par conséquent, 20 % de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



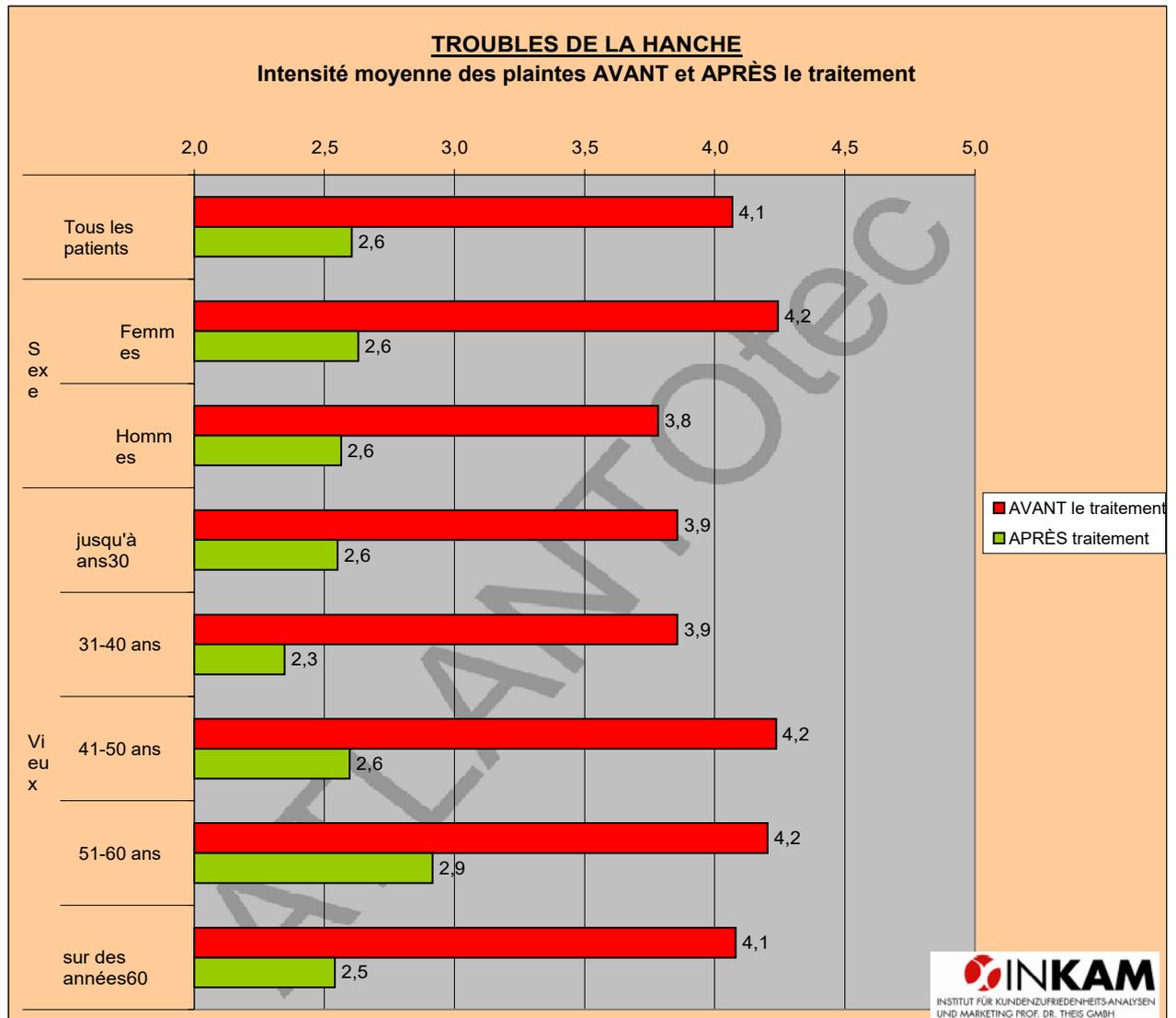
5.12.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des douleurs de la hanche a changé en moyenne sur tous les patients (avec des douleurs avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.12.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

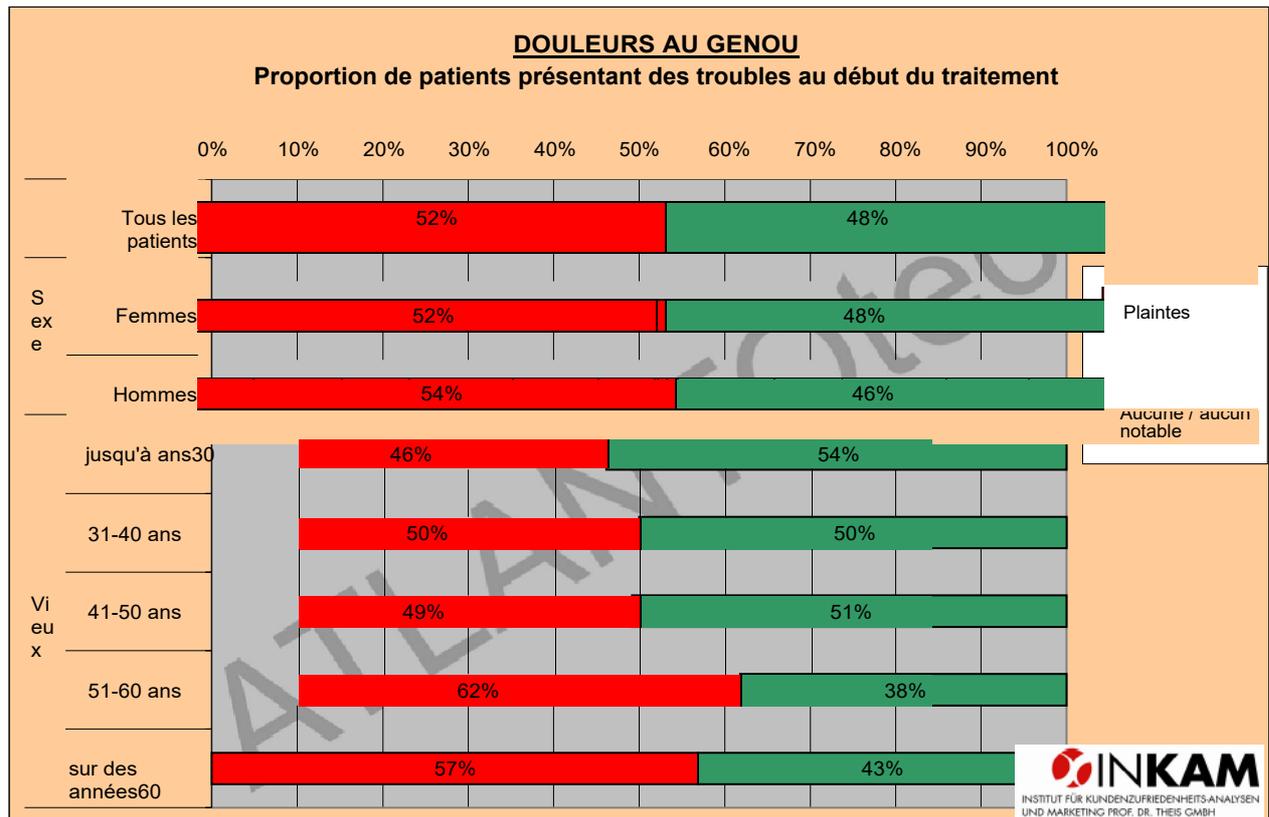
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **douleurs de la hanche** a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (souffrant de douleurs avant le traitement).



5.13 Troubles du genou

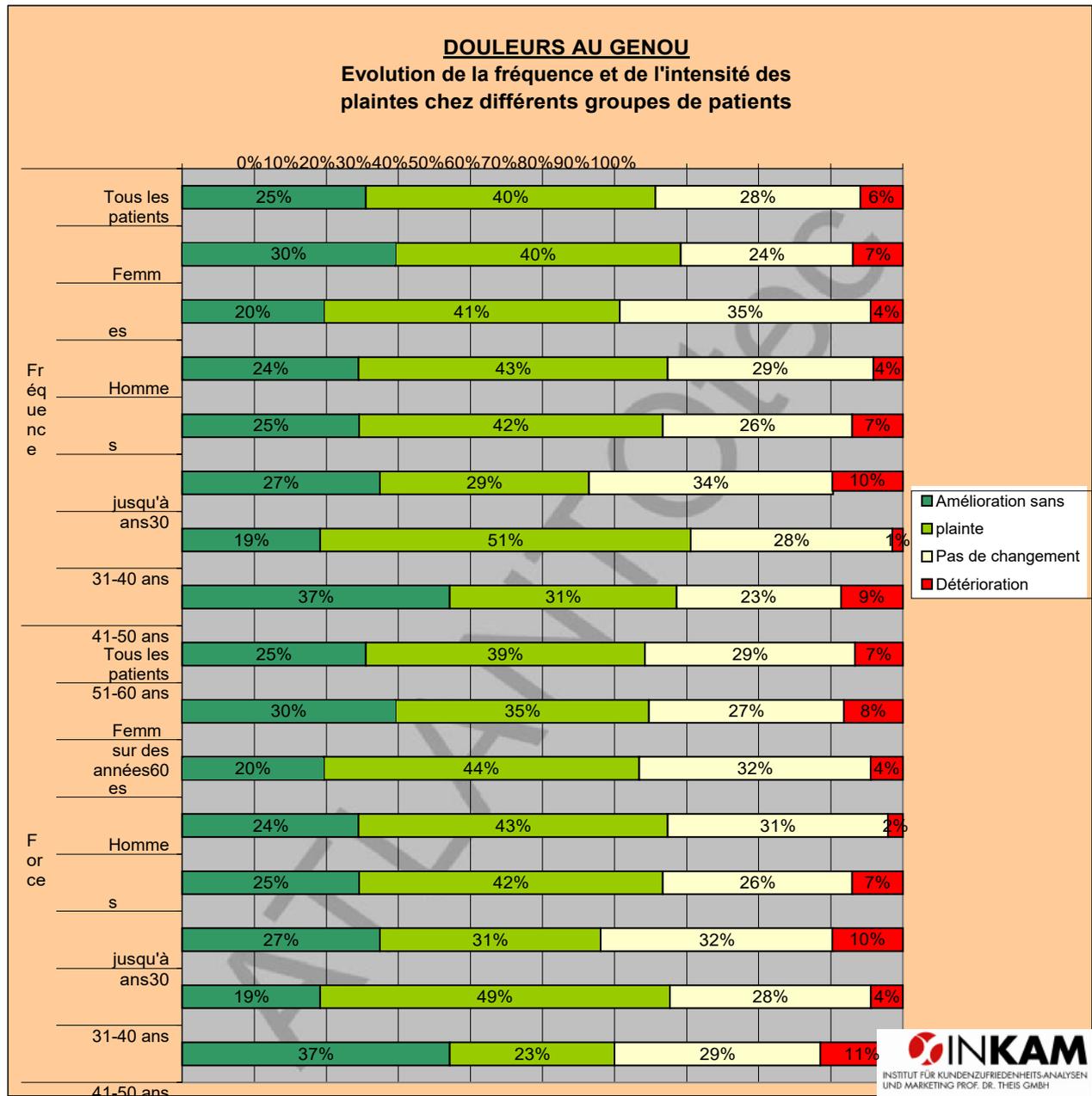
5.13.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait de douleurs au genou avant le traitement.



5.13.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

L'illustration suivante montre l'évolution des douleurs en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se plaignaient au départ de douleurs au genou (niveaux 2 à 7 de l'échelle pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui ont suivi le traitement **ATLANTOtec**.[®] - traitement.



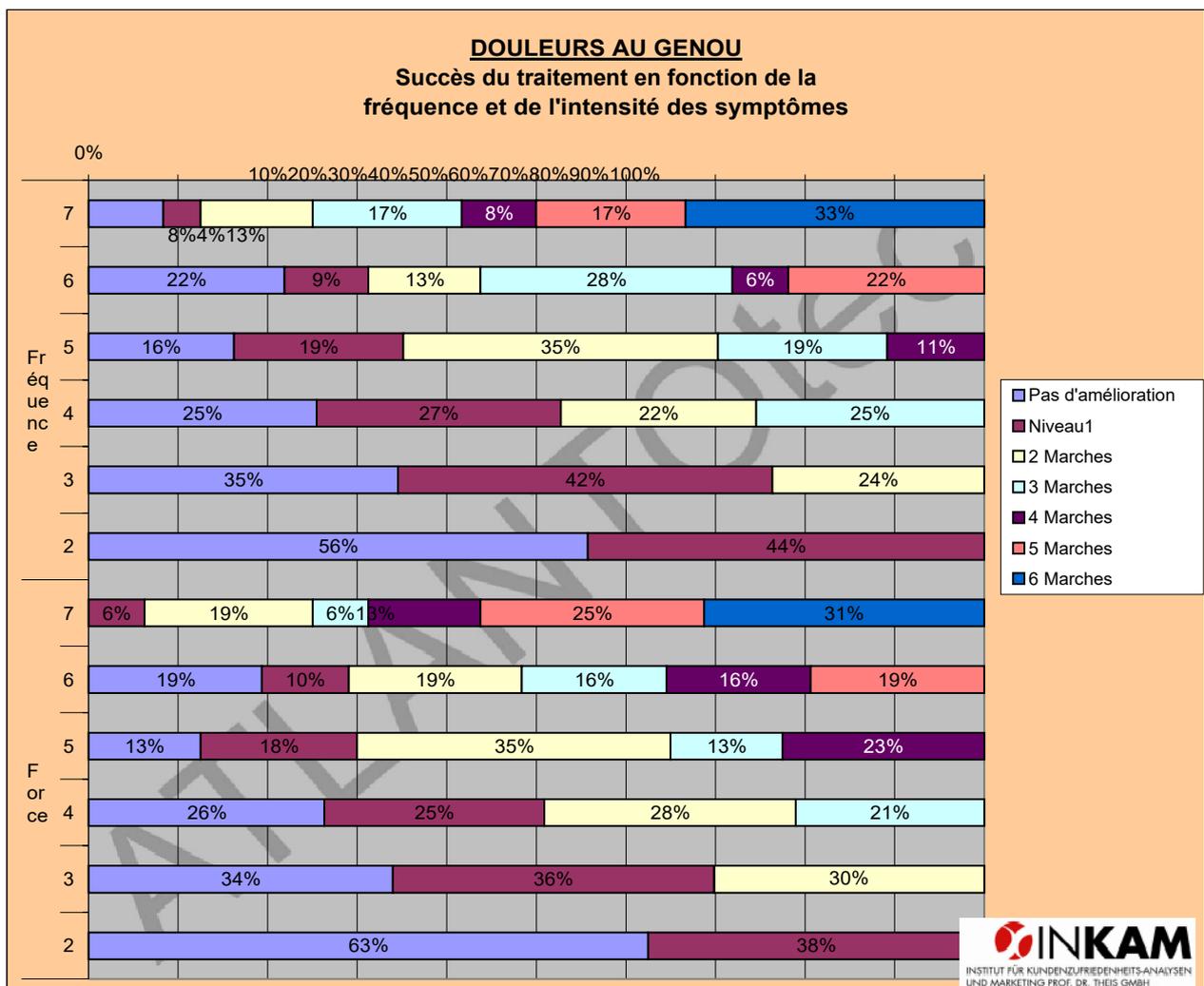
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.13.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

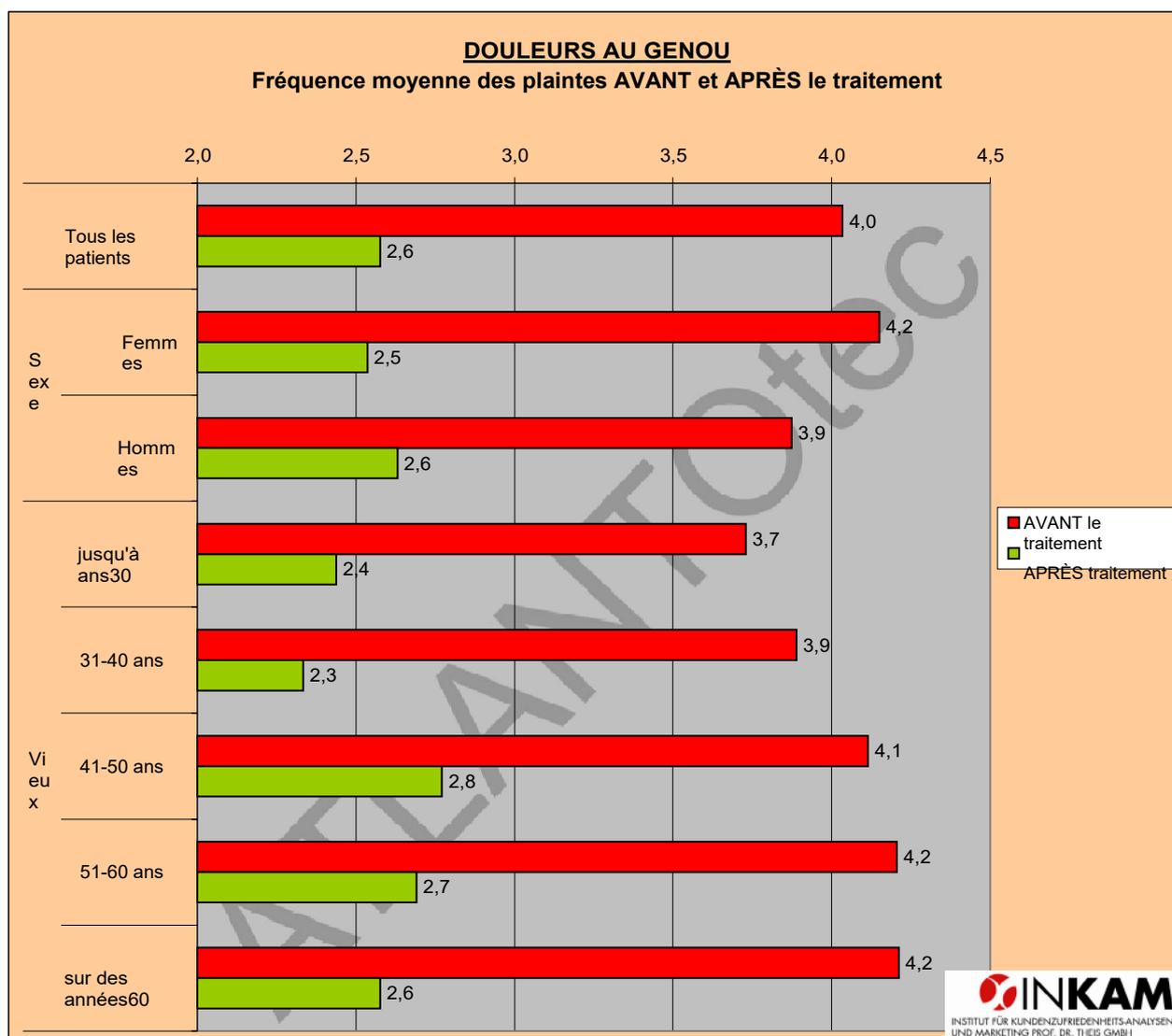
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de douleurs d'intensité différente (fréquence et intensité des douleurs) dans le domaine des douleurs du genou.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **16%** des personnes interrogées. Chez **19%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **35% de deux niveaux**, chez **19% de trois niveaux** et chez **11% de quatre niveaux**. Par conséquent, 11% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



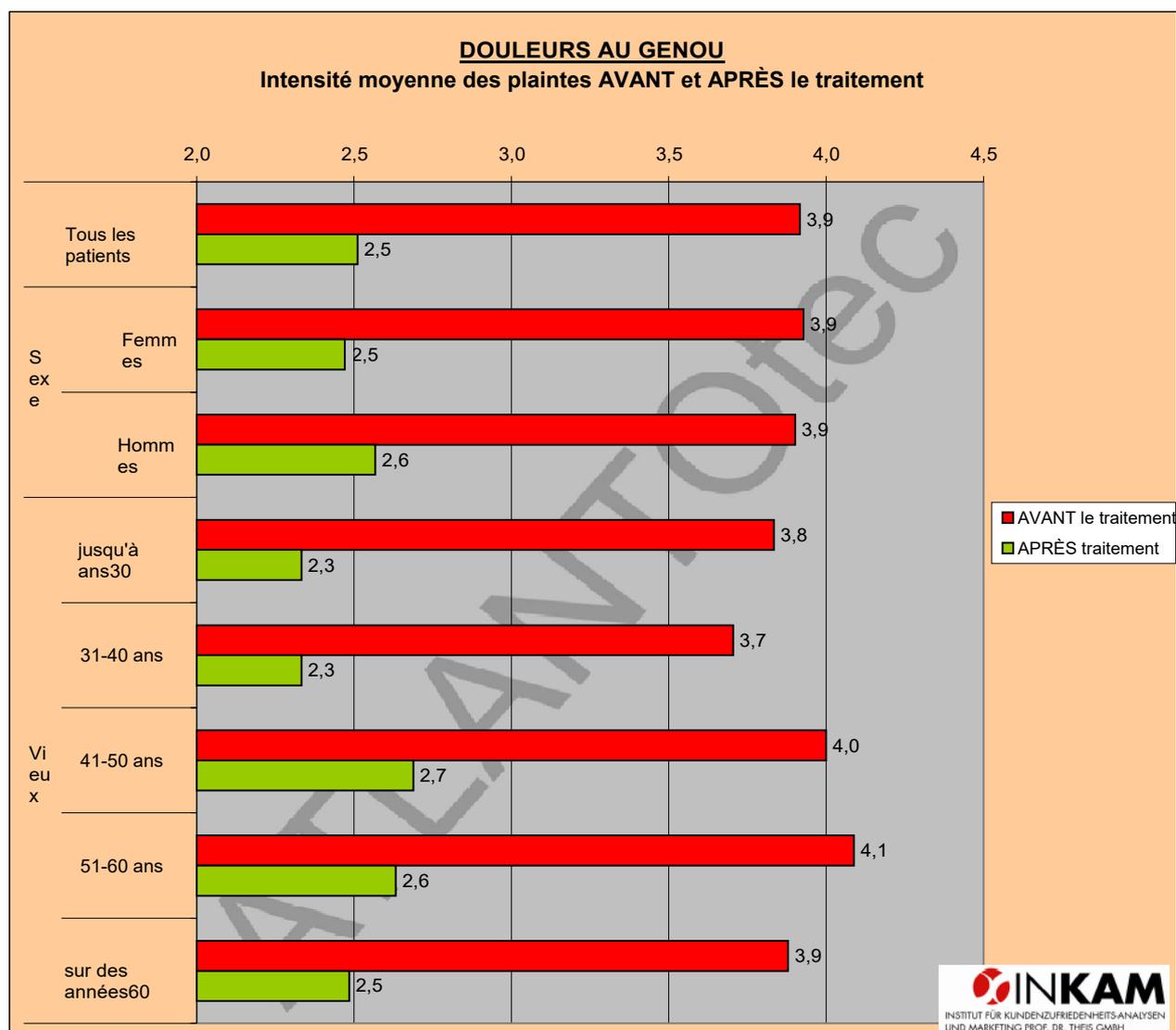
5.13.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des douleurs au genou a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (avec des douleurs avant le traitement).



5.13.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

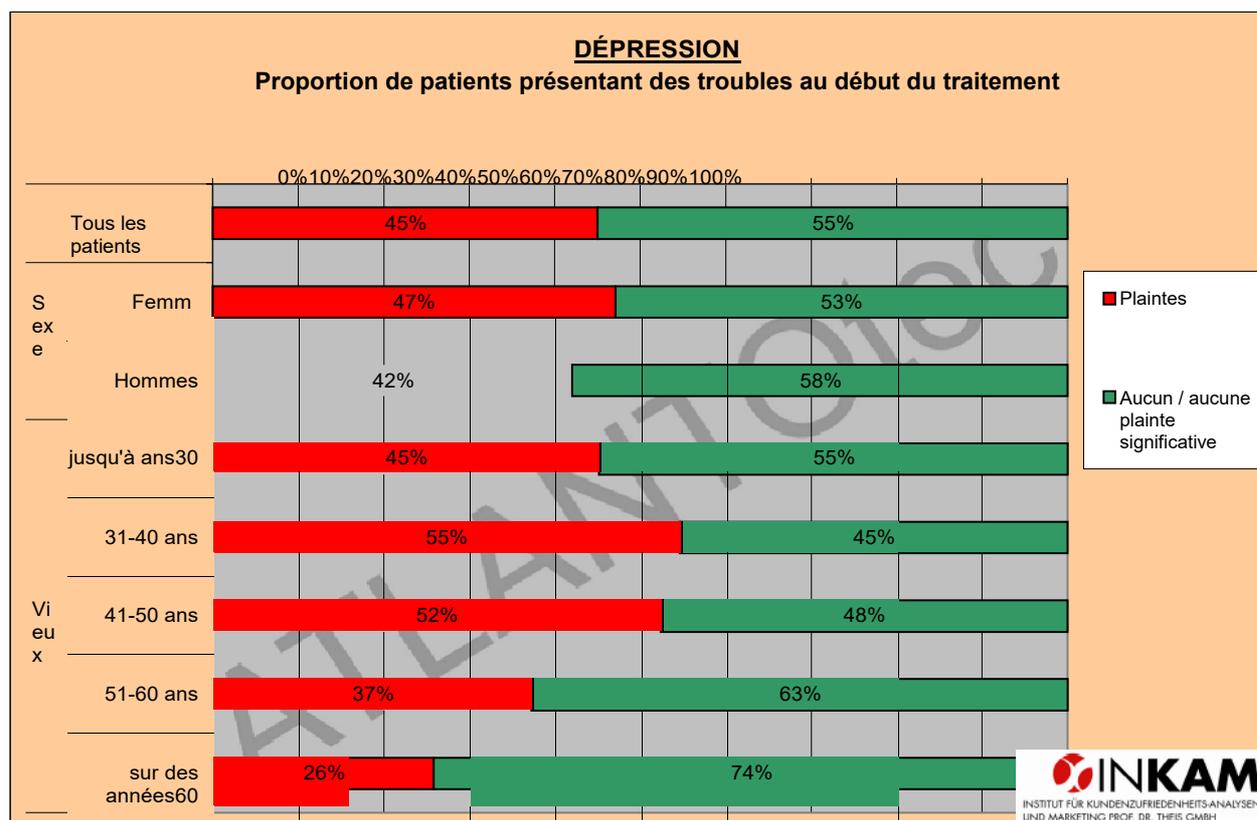
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **douleurs du genou** a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (souffrant de douleurs avant le traitement).



5.14 Dépression

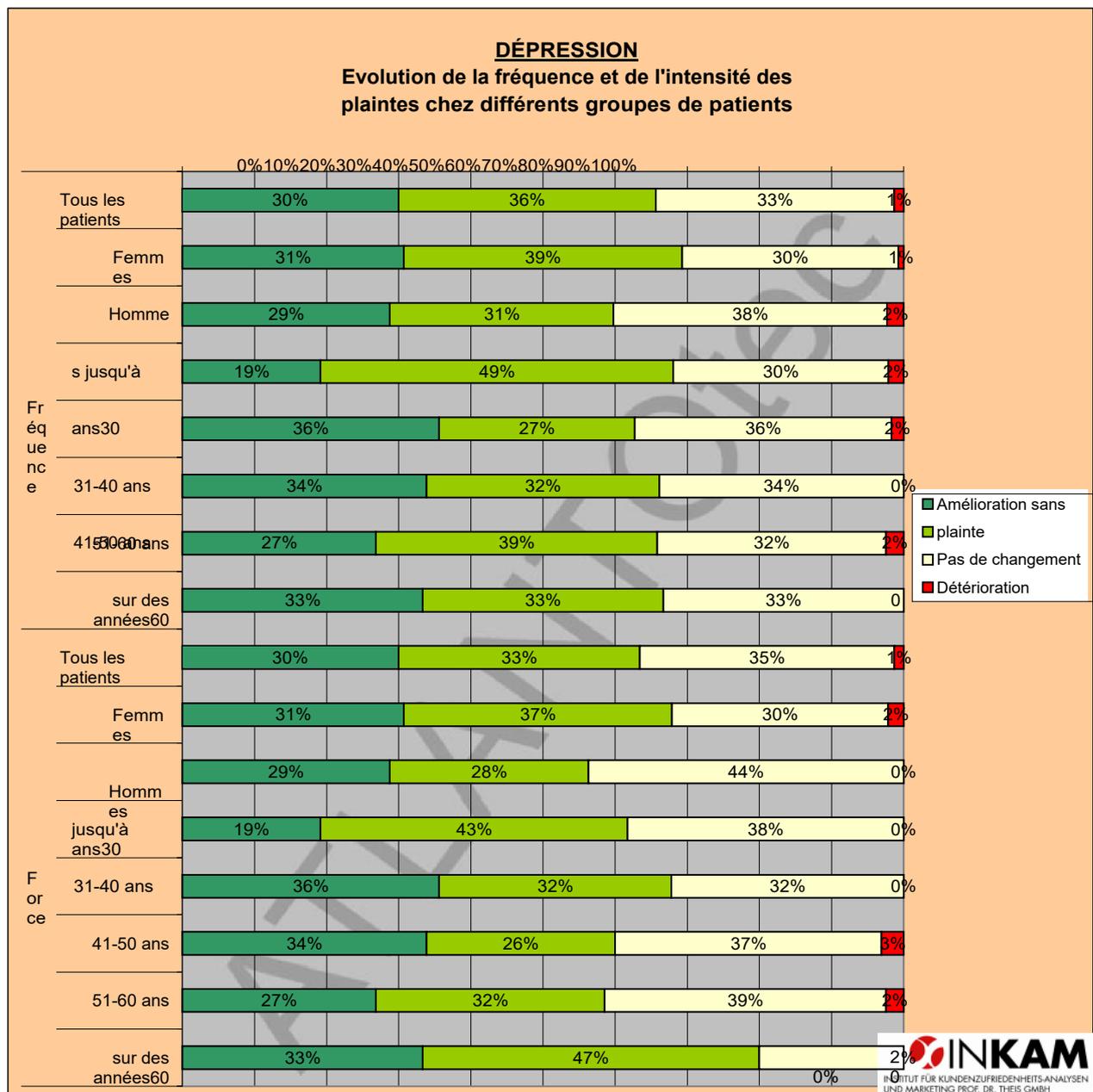
5.14.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciée selon les différents groupes de patients - souffrait de dépression avant le traitement.



5.14.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des troubles en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se sont plaints au départ de dépressions (niveaux 2 à 7 de l'échelle de fréquence et/ou d'intensité) et qui ont suivi le traitement *ATLANTOtec*®.



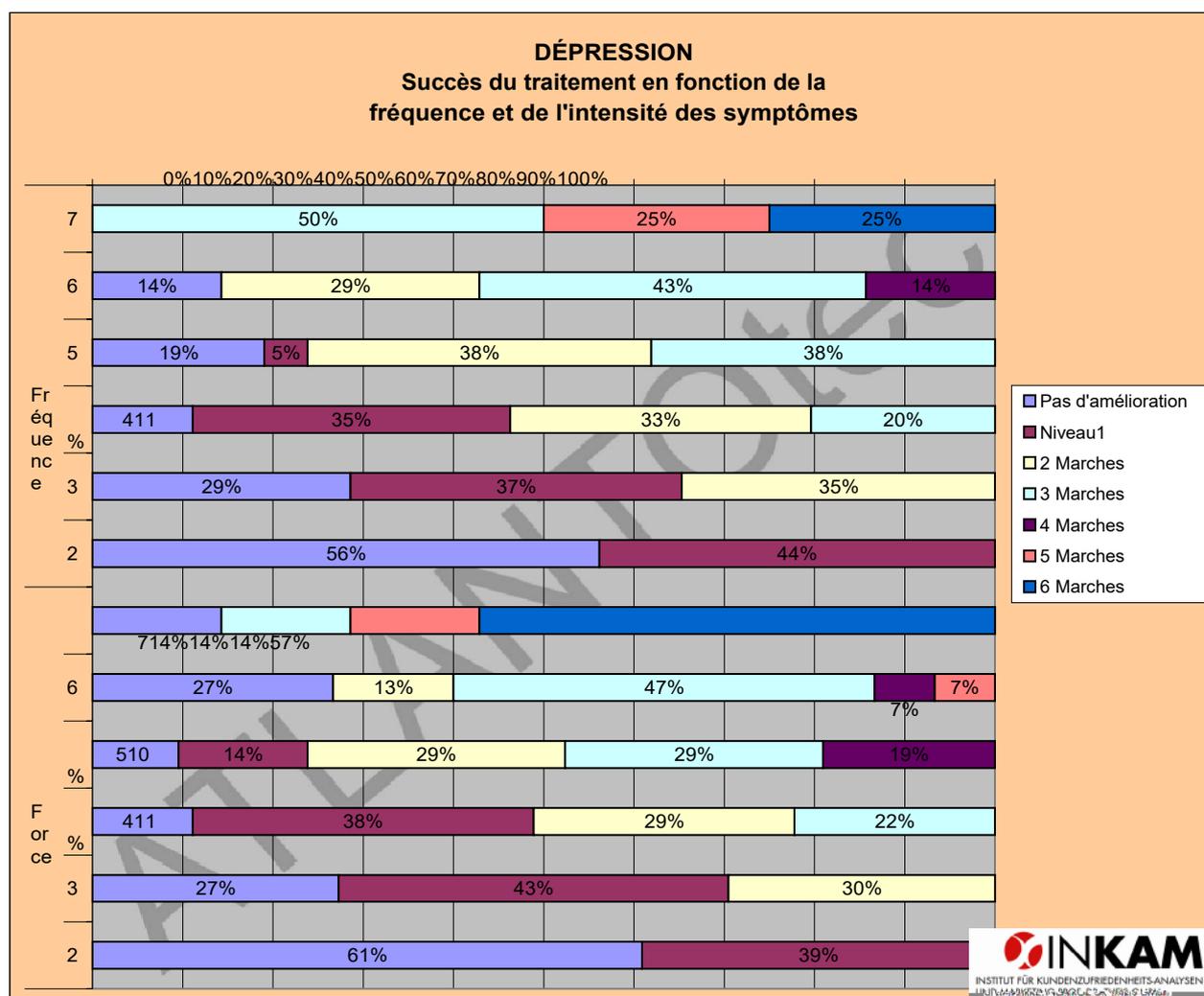
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.14.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

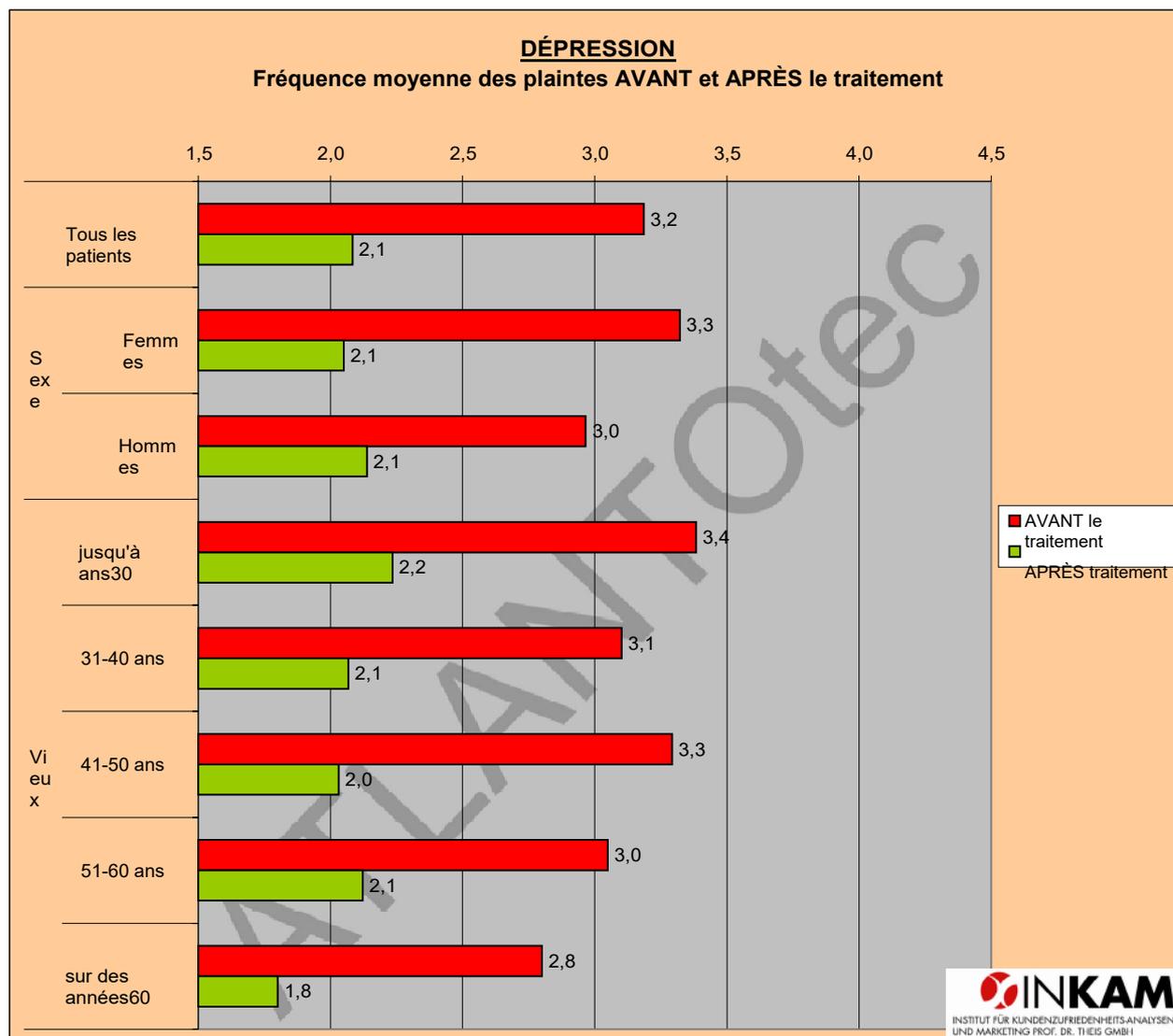
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas sur les différentes intensités de plaintes (fréquence et intensité des plaintes) dans le domaine des dépressions.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **19%** des personnes interrogées. Chez **5%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **38%** de deux niveaux, chez **38%** de trois niveaux et chez **0%** de quatre niveaux. Par conséquent, 0% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



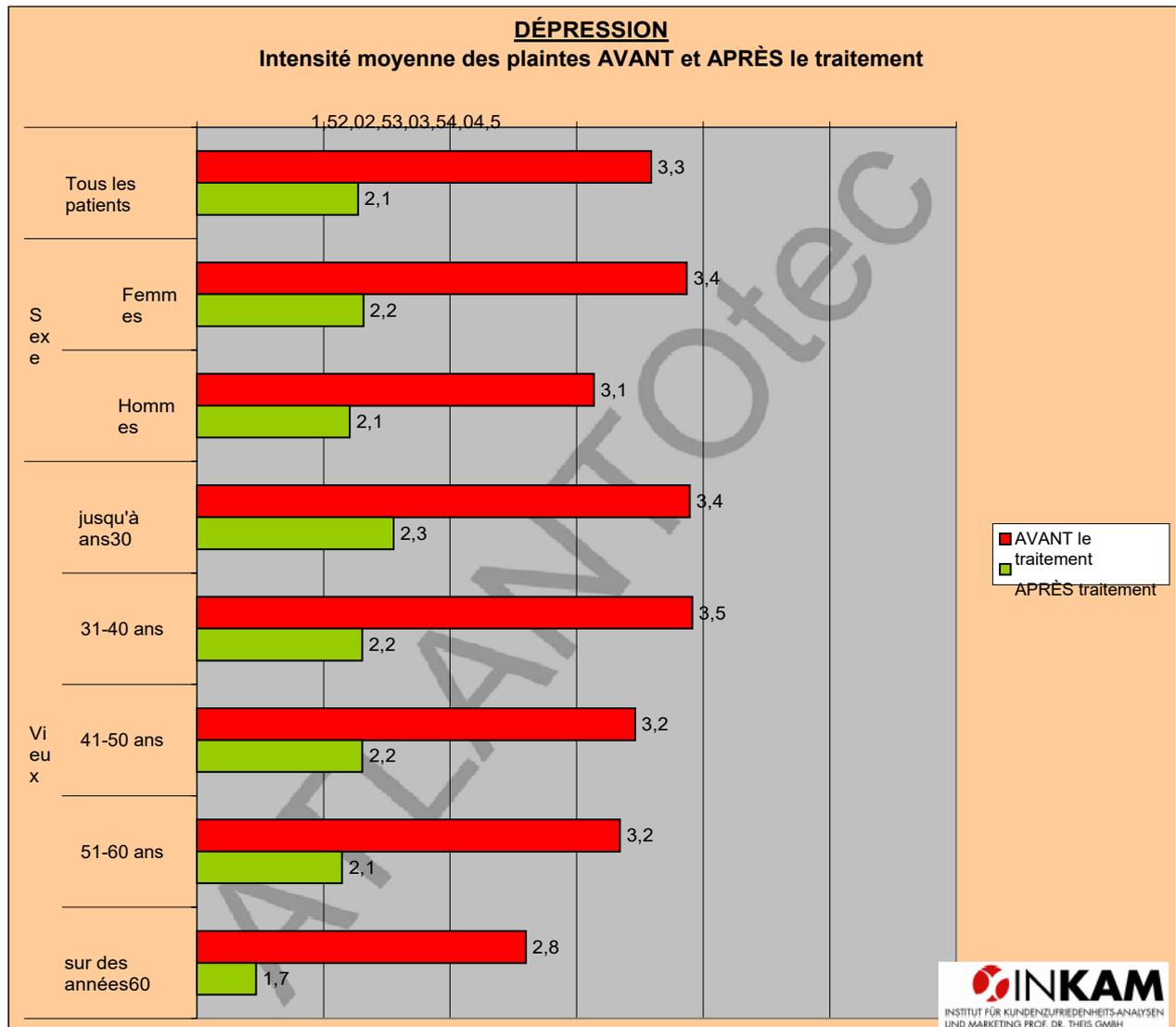
5.14.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des plaintes en cas **de dépression a été** modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** sur l'ensemble des patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.14.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

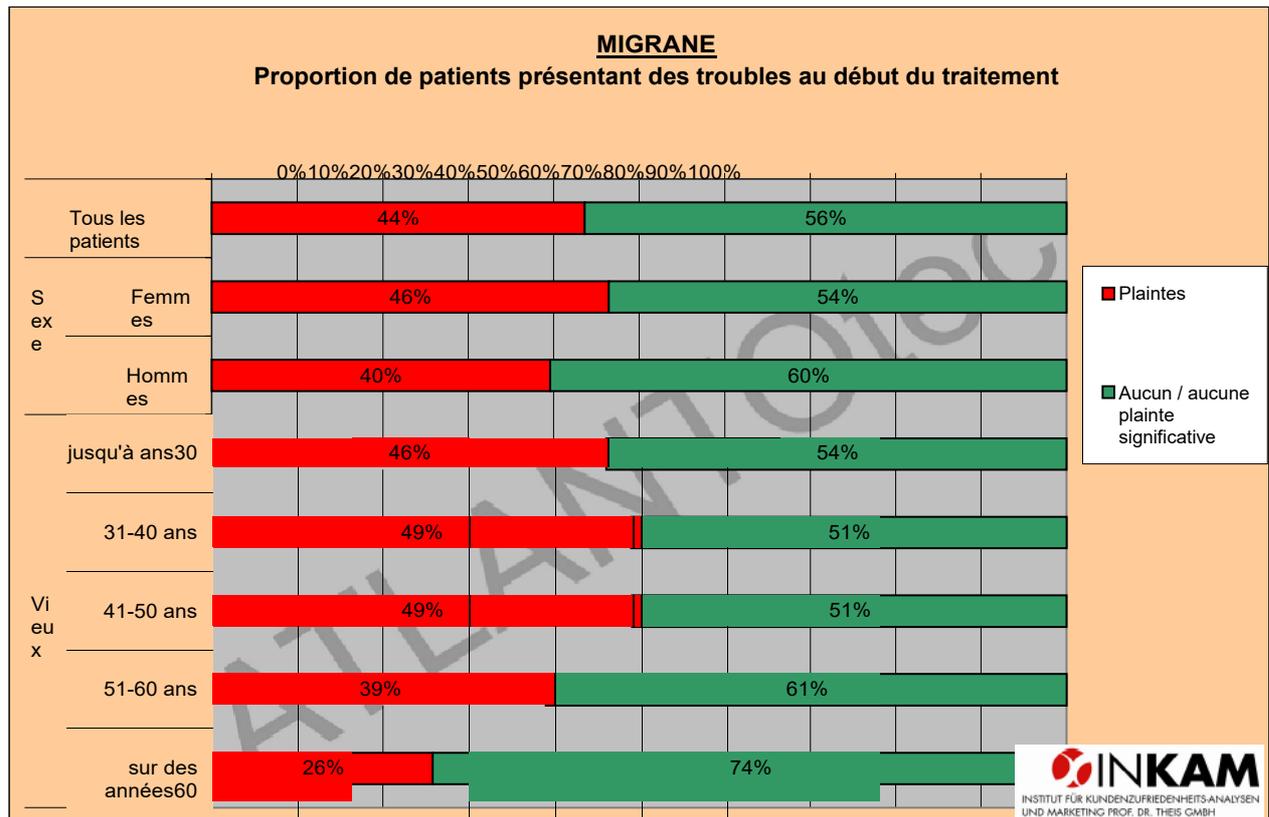
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des symptômes de la **dépression a été** modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (souffrant de troubles avant le traitement).



5.15 Migraine

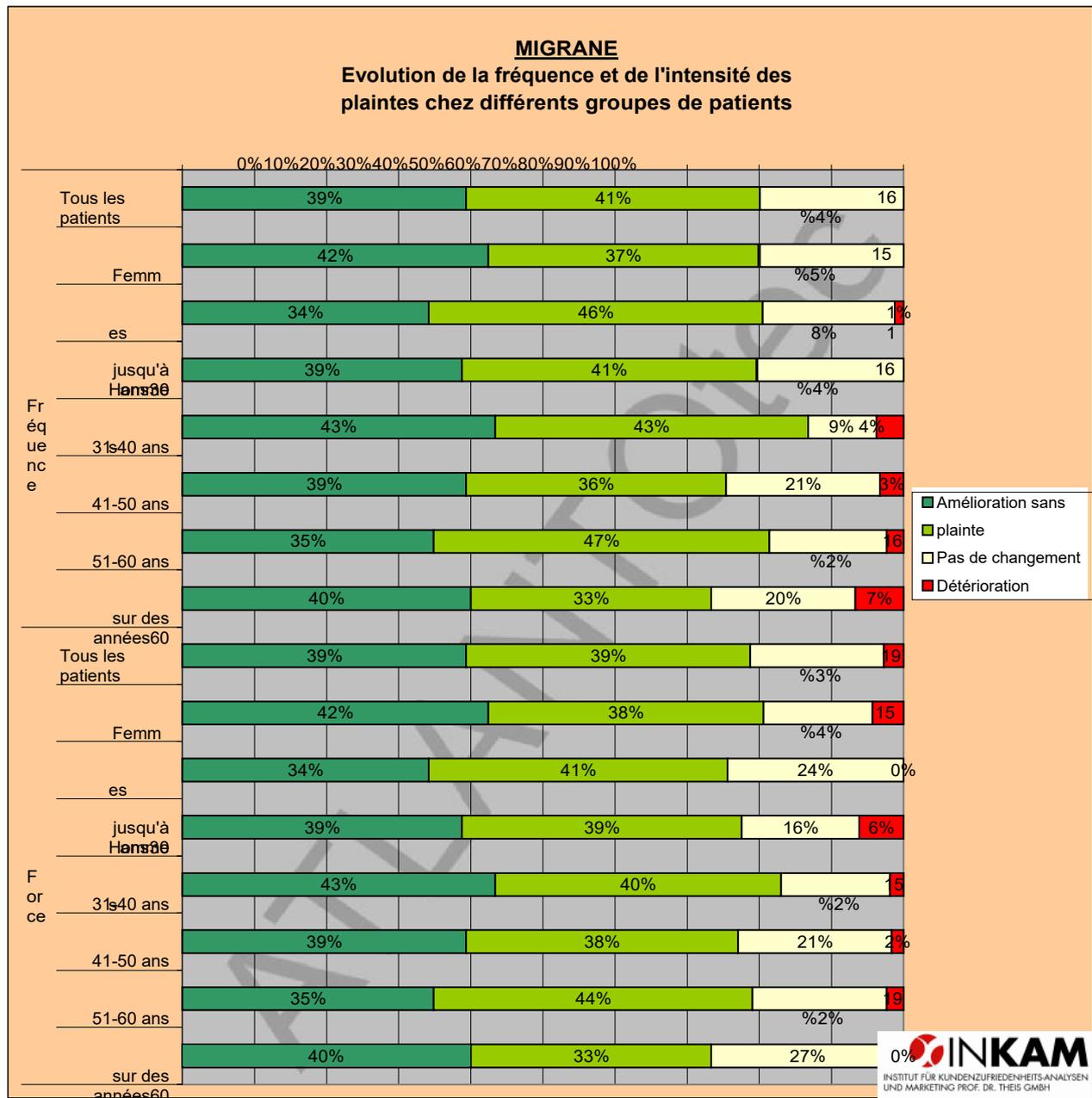
5.15.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique ci-dessous montre la proportion de patients souffrant de migraines avant le traitement, en fonction des différents groupes de patients.



5.15.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des troubles en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se sont plaints de migraines au départ (niveaux 2 à 7 de l'échelle pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui ont suivi le traitement *ATLANTOtec*®.



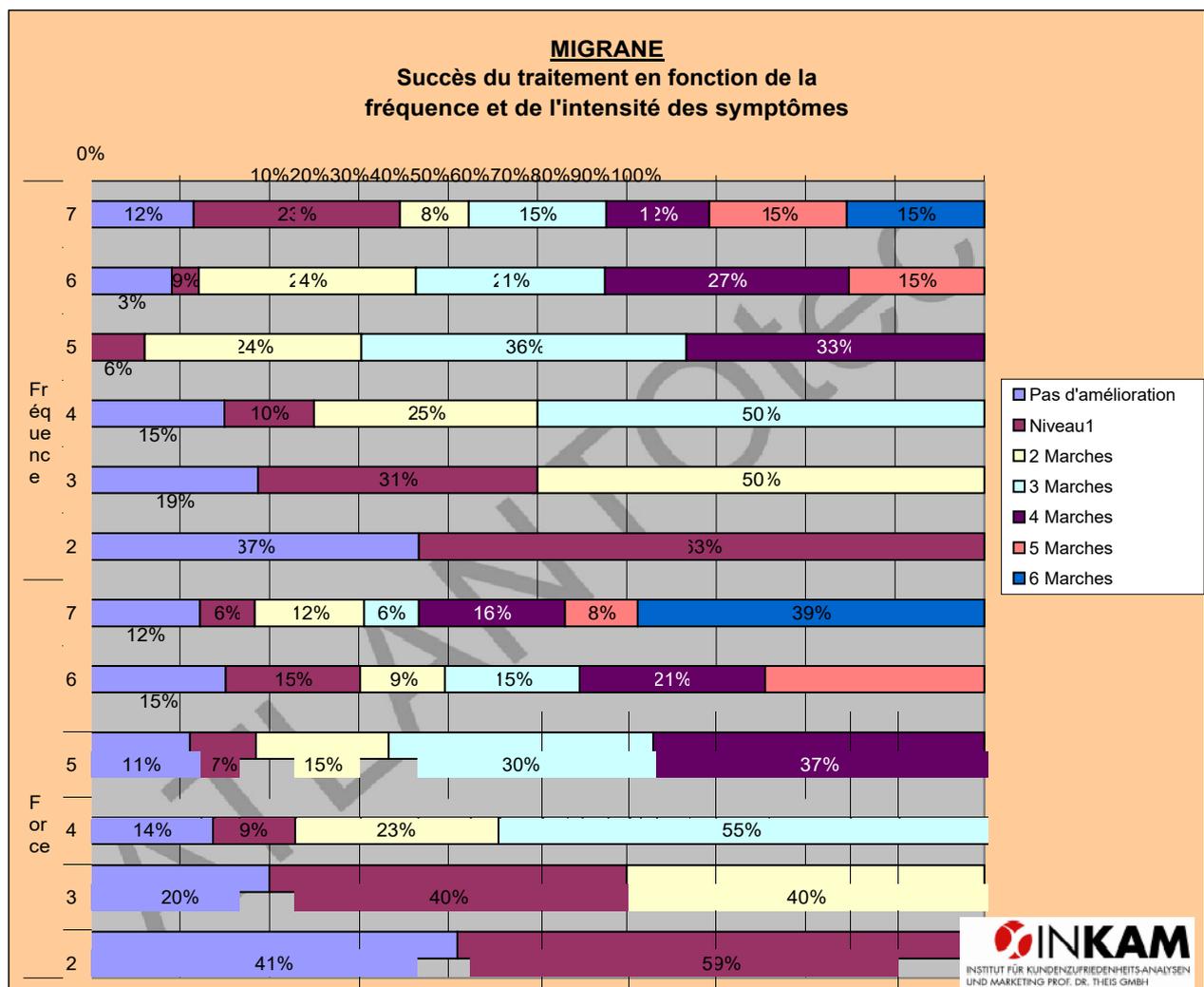
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.15.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

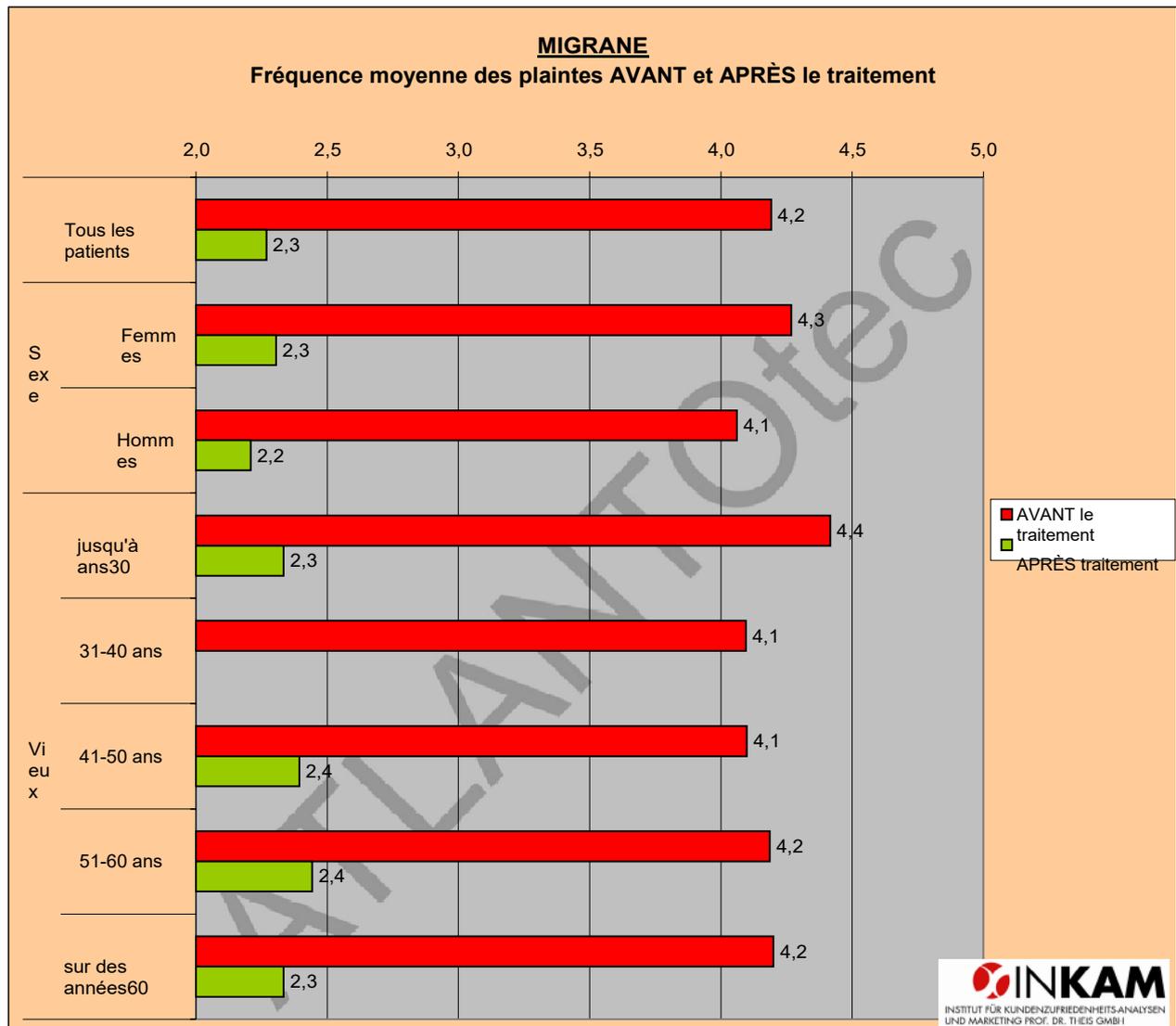
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas sur les migraines en fonction de l'intensité des symptômes (fréquence et intensité des symptômes).

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **0%** des personnes interrogées. Chez **6%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **24%** de deux niveaux, chez **36%** de trois niveaux et chez **33%** de quatre niveaux. Par conséquent, 33% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (aucun/aucun symptôme notable).



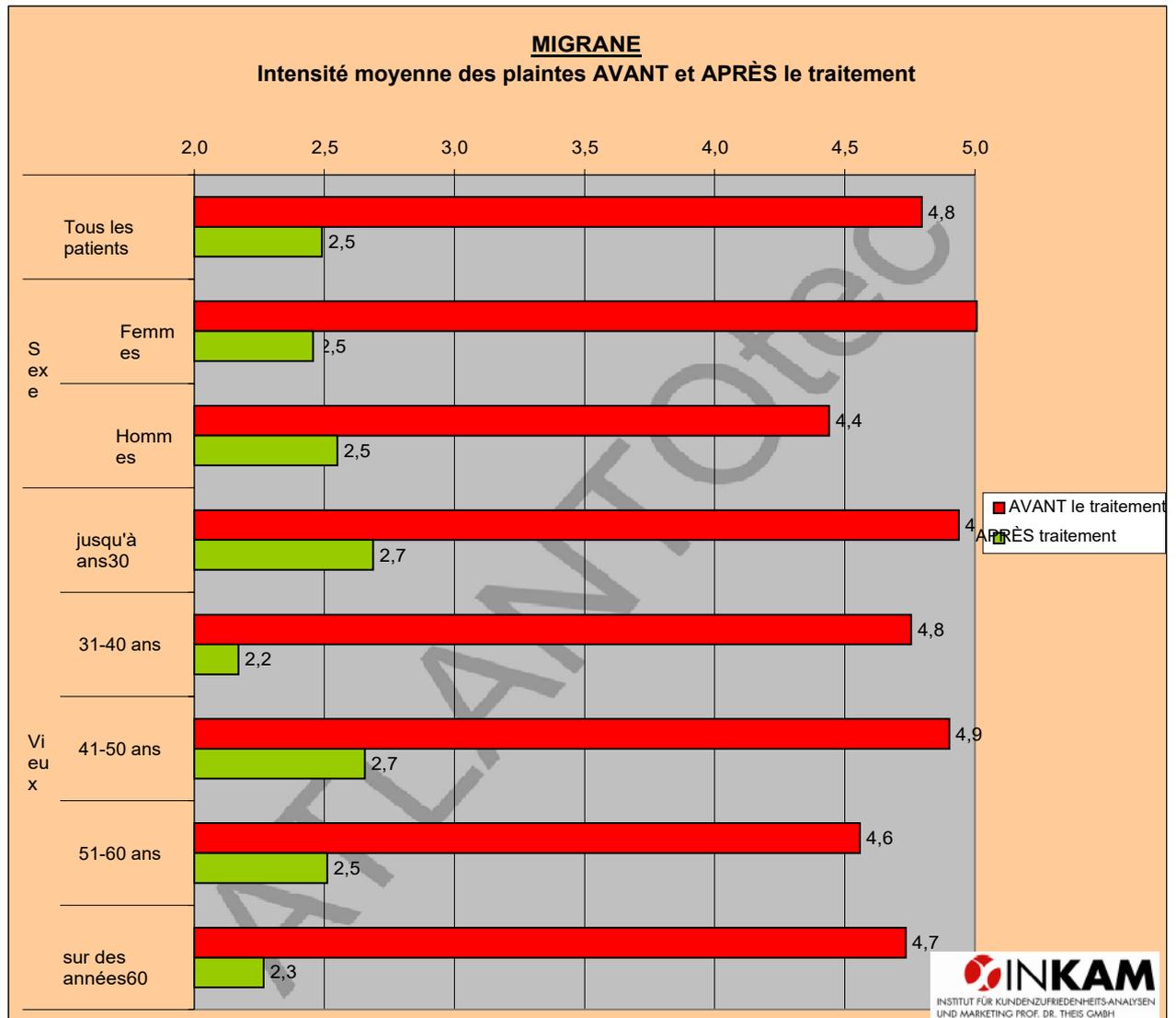
5.15.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des plaintes en cas de **migraine a été** modifiée en moyenne par tous les patients (avec des plaintes avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.15.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

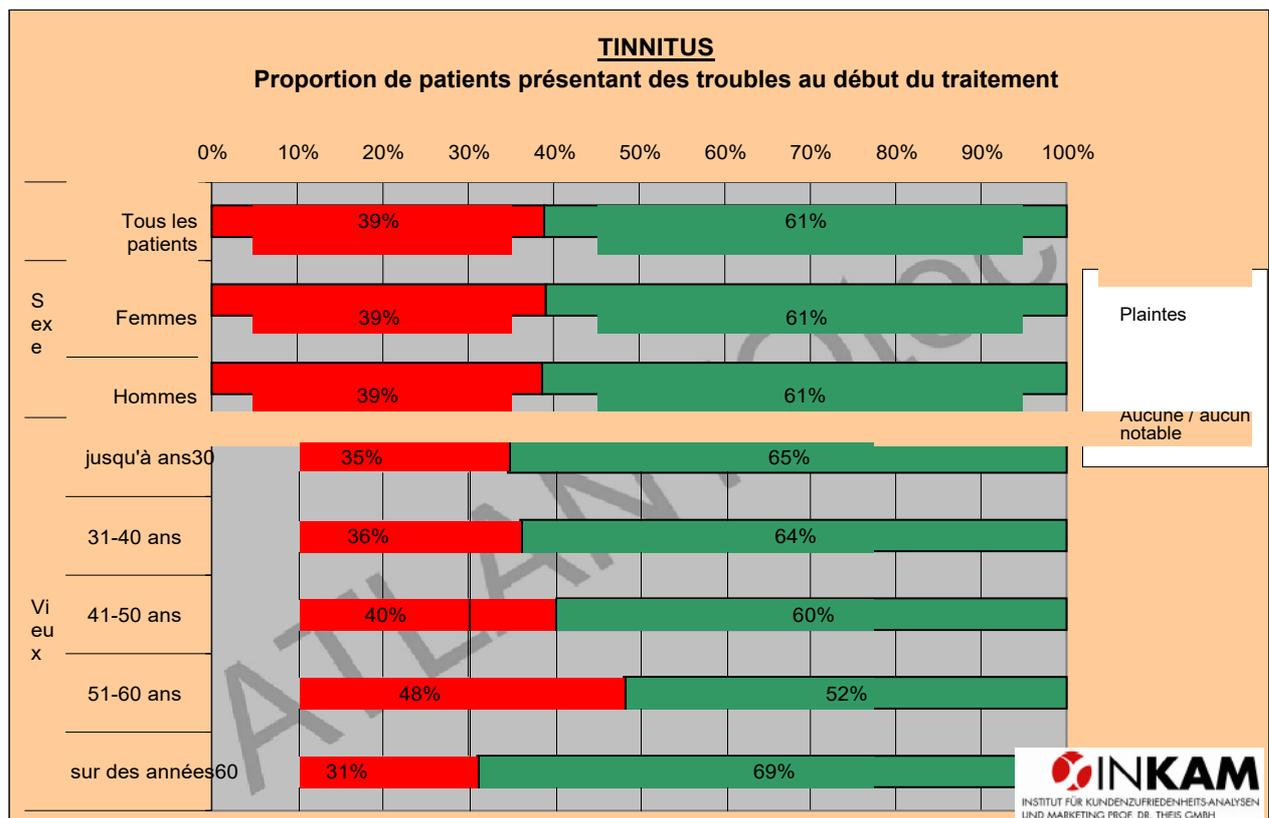
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des symptômes de la migraine a été modifiée en moyenne par tous les patients (présentant des symptômes avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.16 Acouphènes (bourdonnements d'oreilles)

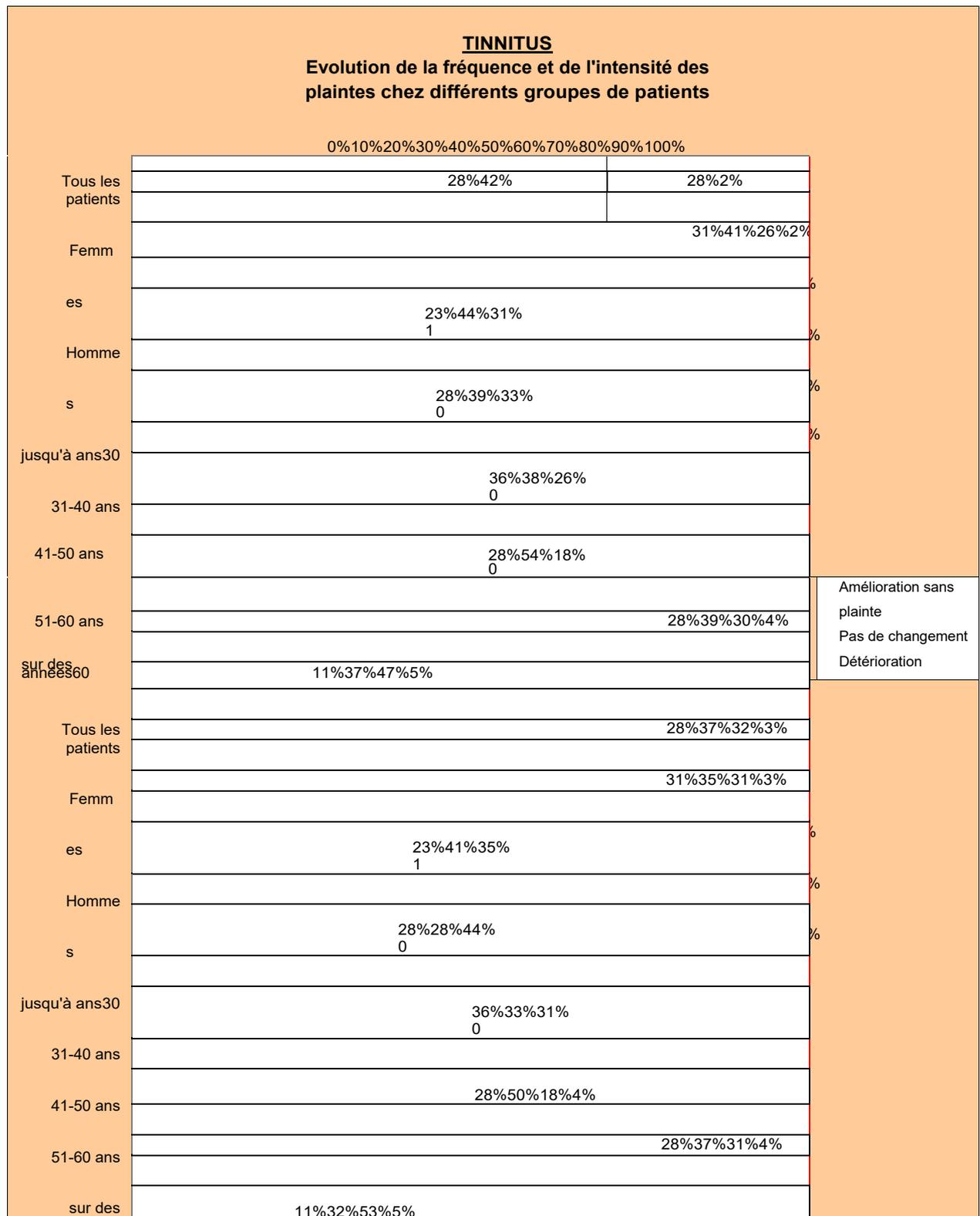
5.16.1 État de la plainte au début du traitement

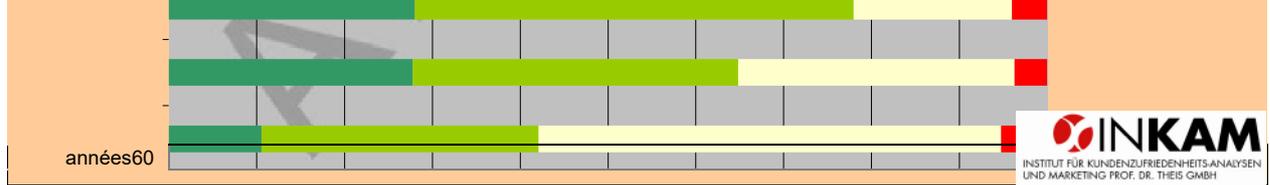
Le graphique suivant montre la proportion de patients qui souffraient d'acouphènes avant le traitement, en fonction des différents groupes de patients.



5.16.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des troubles en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se sont plaints d'acouphènes au départ (niveaux 2 à 7 de l'échelle pour la fréquence et/ou l'intensité) et qui ont suivi le traitement *ATLANTOtec*®.





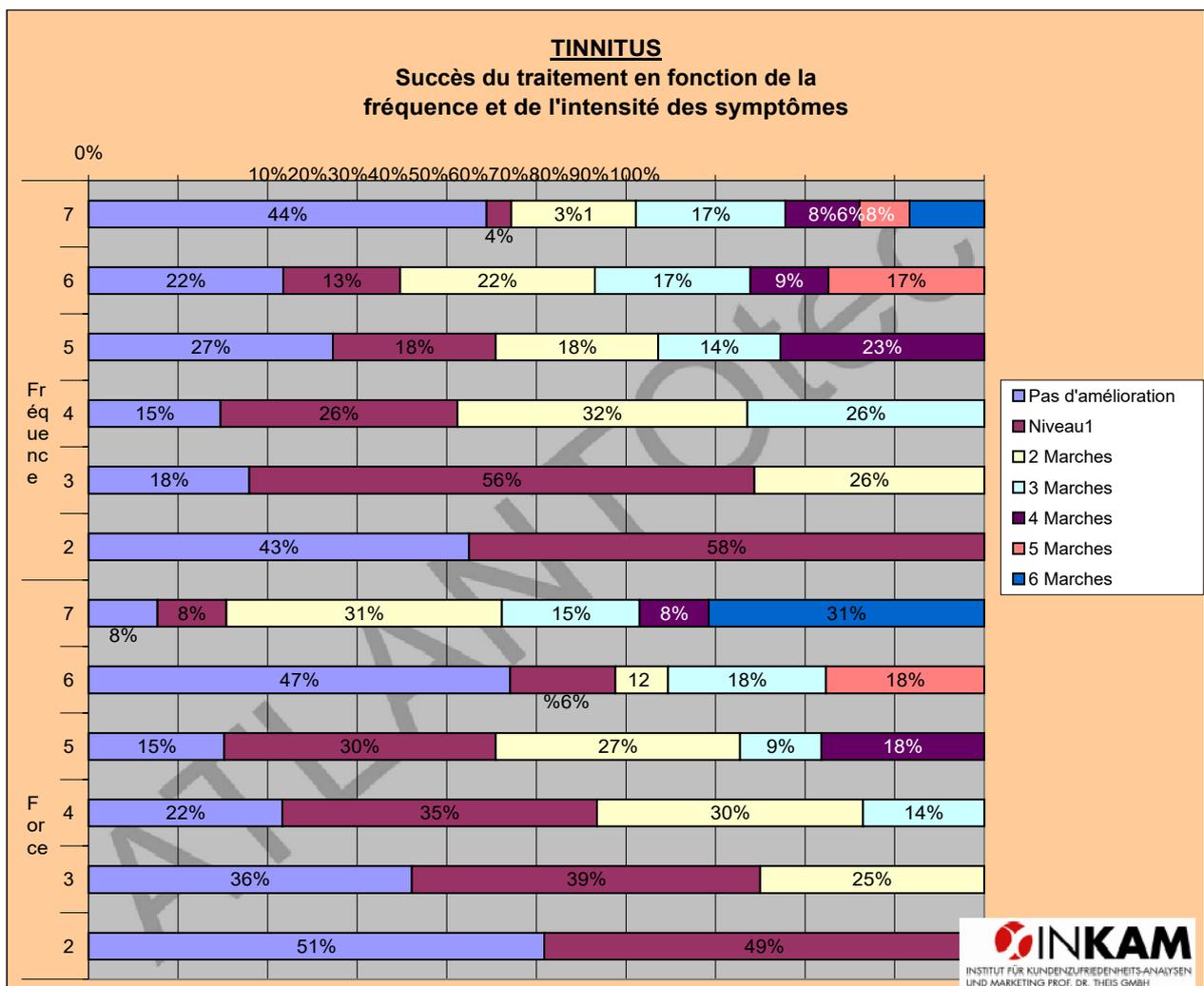
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.16.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

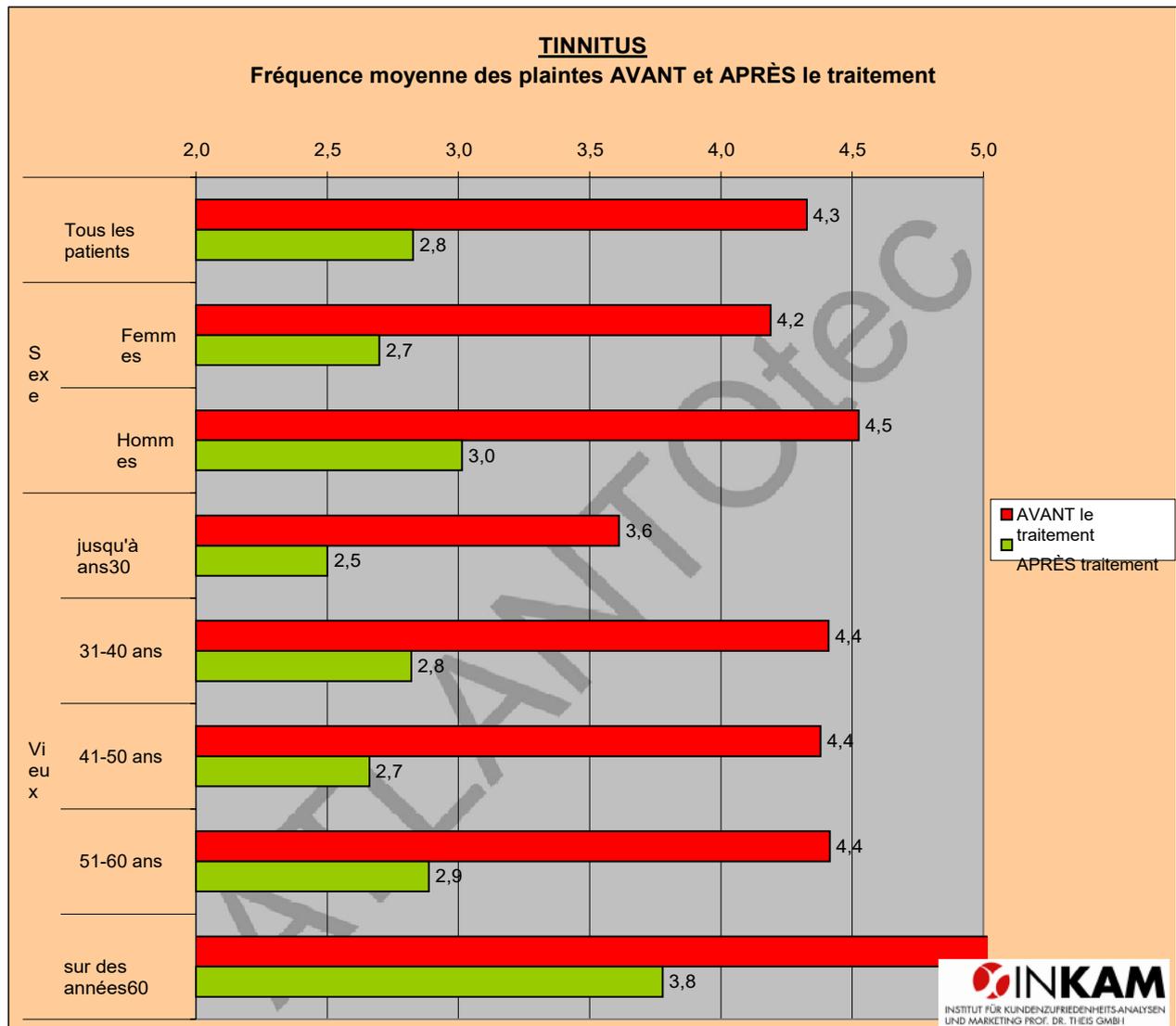
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas sur les acouphènes en fonction de l'intensité des plaintes (fréquence et intensité des plaintes).

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **27%** des personnes interrogées. Chez **18%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **18% de deux niveaux**, chez **14% de trois niveaux** et chez **23% de quatre niveaux**. Par conséquent, 23% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



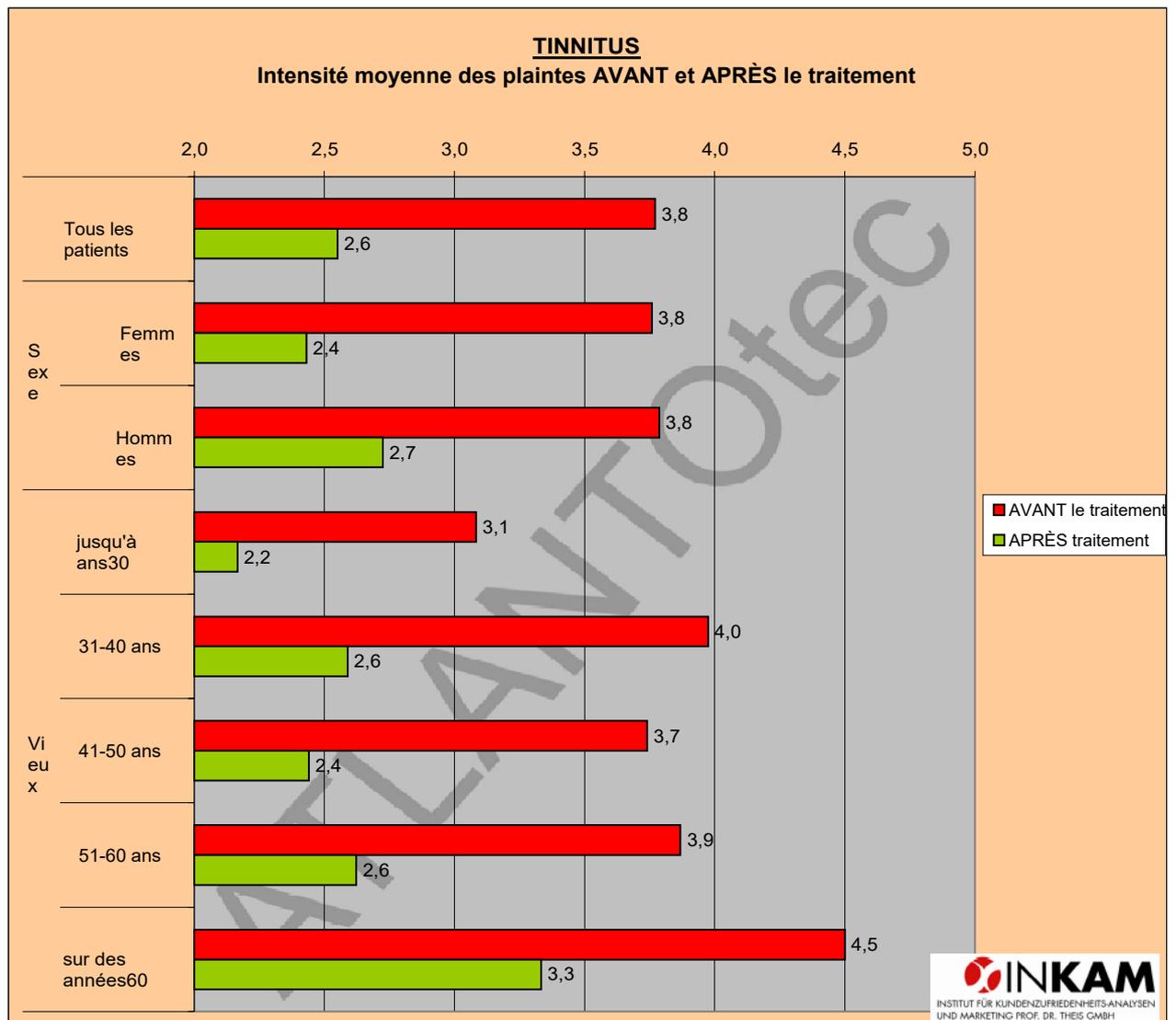
5.16.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des plaintes d'acouphènes a été modifiée en moyenne par tous les patients (avec des plaintes avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.16.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

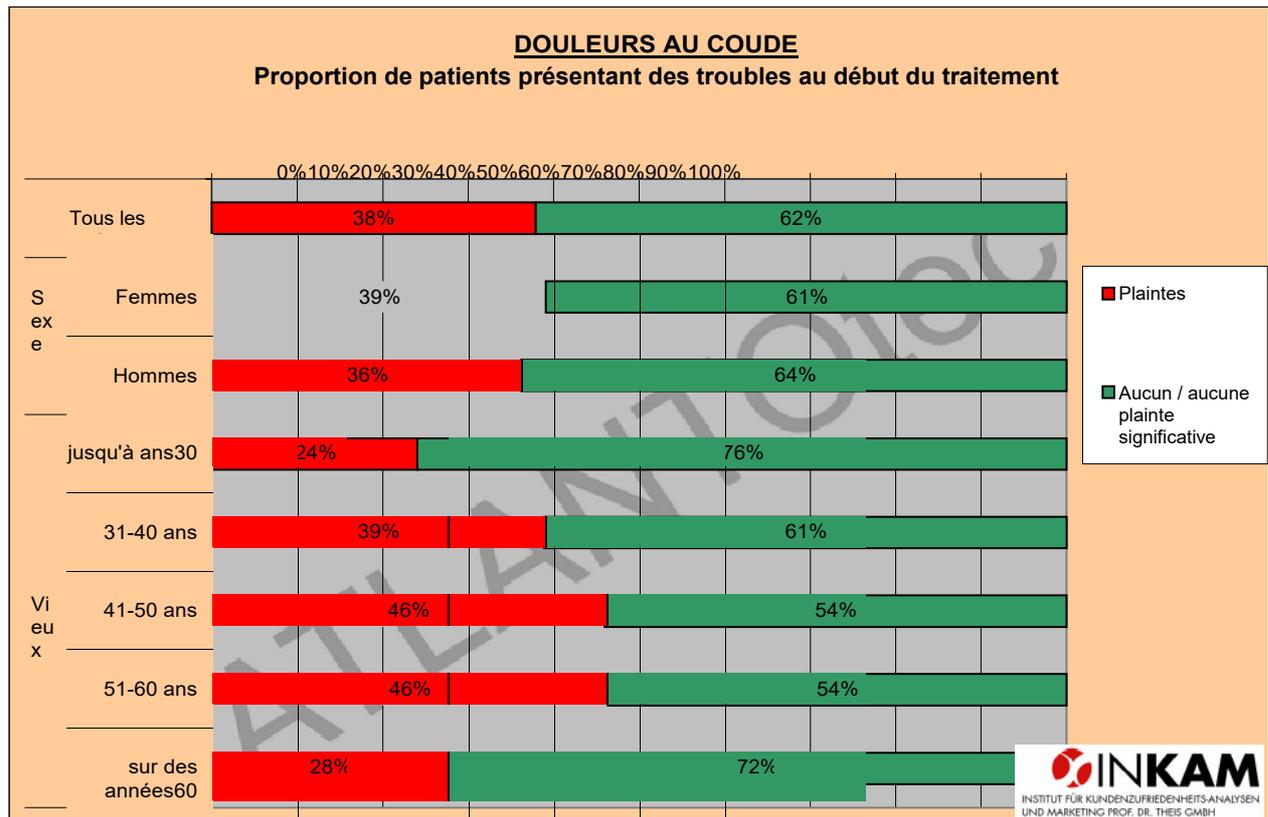
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des plaintes en cas **d'acouphènes a** changé en moyenne sur tous les patients (avec des plaintes avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.17 Troubles du coude

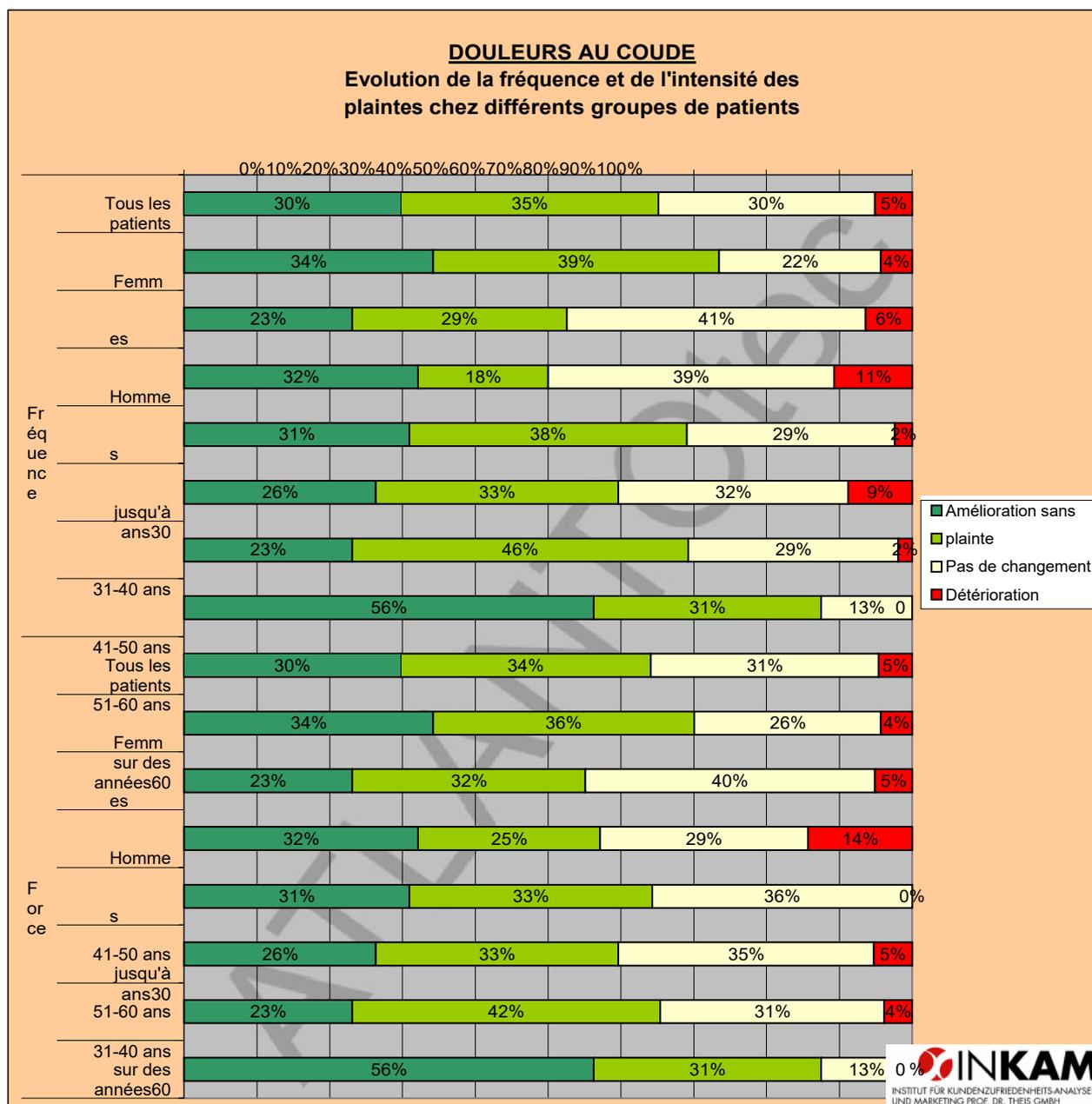
5.17.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion de patients - en fonction des différents groupes de patients - souffrait de douleurs au coude avant le traitement.



5.17.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

Le graphique suivant montre l'évolution de l'intensité et de la fréquence des douleurs chez les patients qui se plaignaient initialement de douleurs du coude (niveaux 2 à 7 de l'échelle de fréquence et/ou d'intensité) et qui ont suivi le traitement *ATLAN TOTec*®.



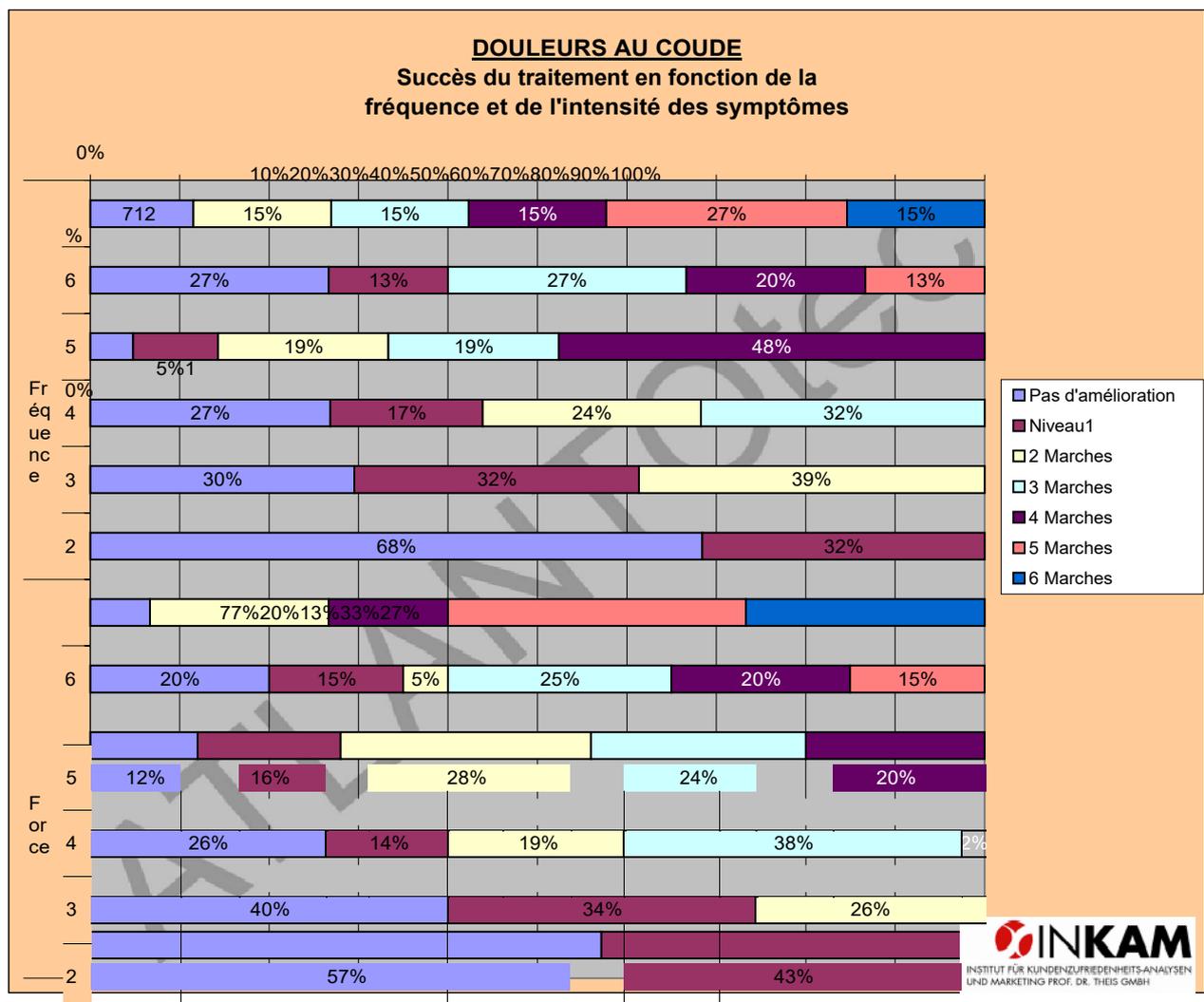
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.17.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

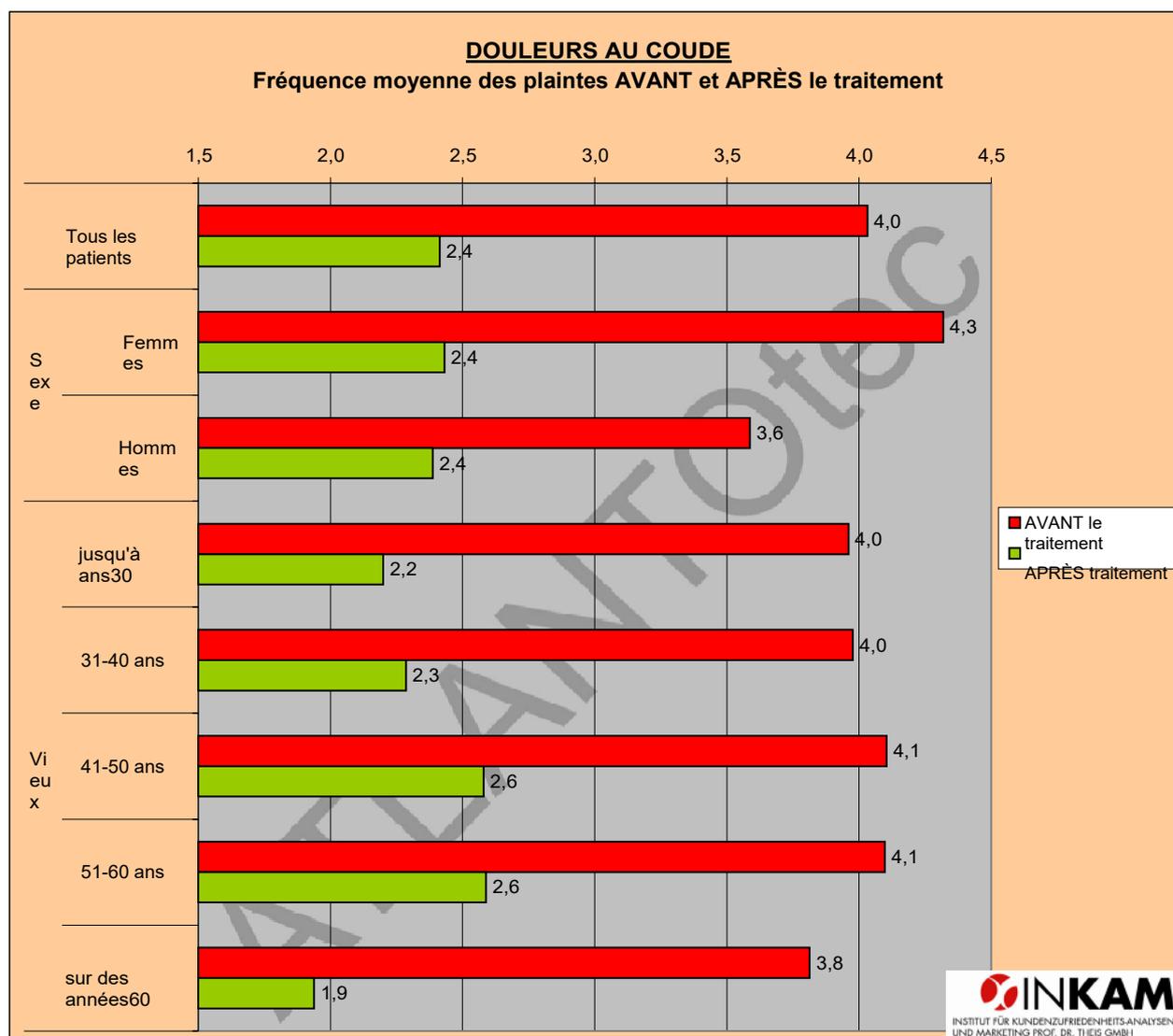
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de douleurs d'intensité différente (fréquence et intensité des douleurs) dans le domaine des douleurs du coude.

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **5 %** des personnes interrogées. Chez **10%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **19% de deux niveaux**, chez **19% de trois niveaux** et chez **48% de quatre niveaux**. Par conséquent, 48% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



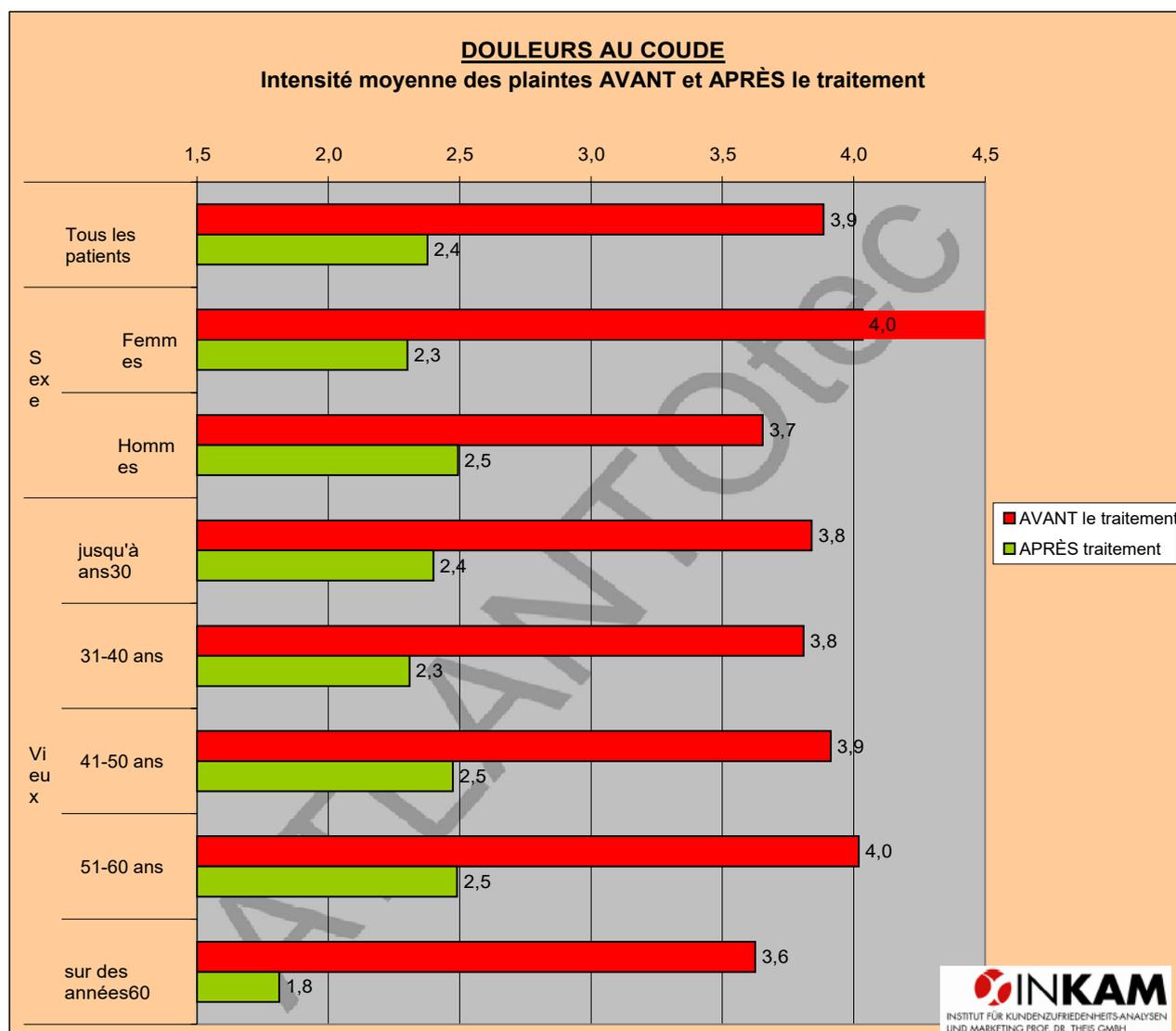
5.17.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des douleurs du coude a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (avec des douleurs avant le traitement).



5.17.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

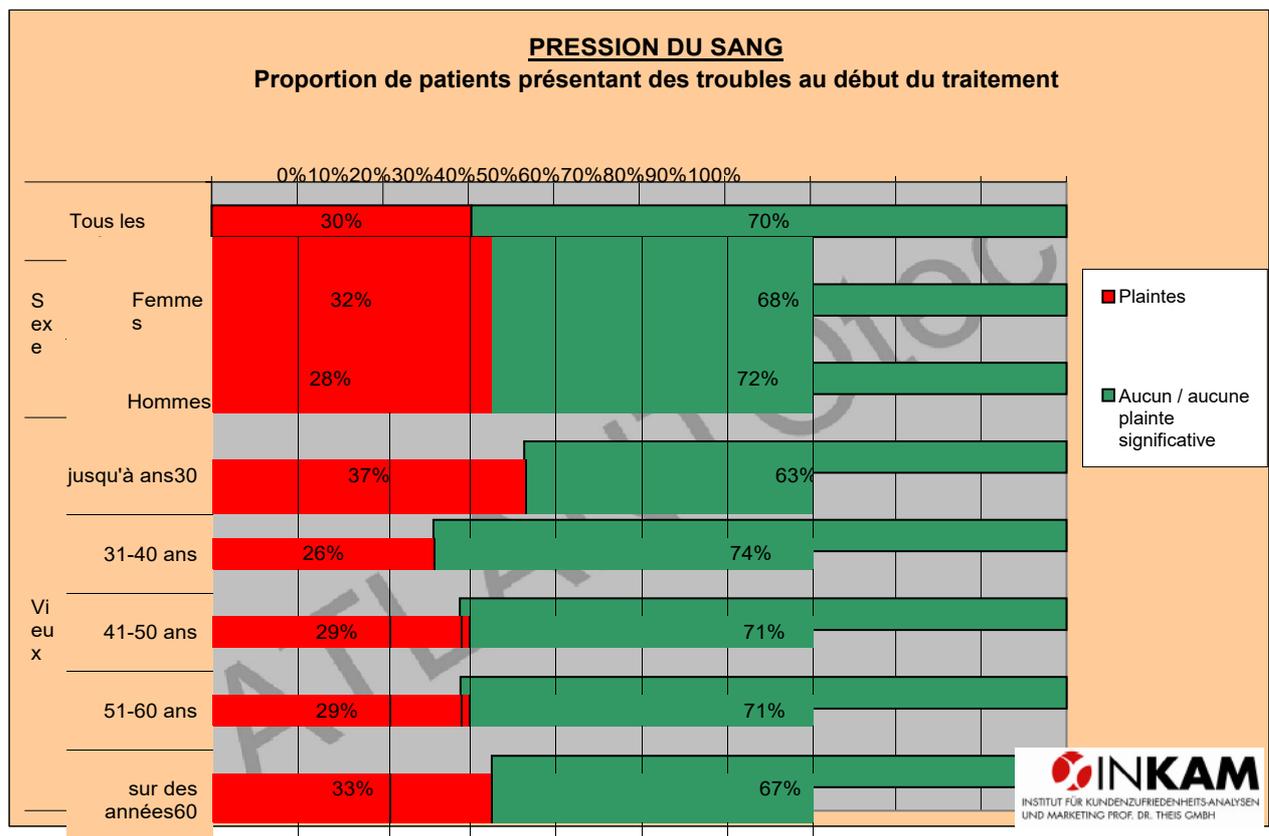
Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des douleurs du coude a été modifiée en moyenne par tous les patients (avec des douleurs avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



5.18 Troubles de la tension artérielle

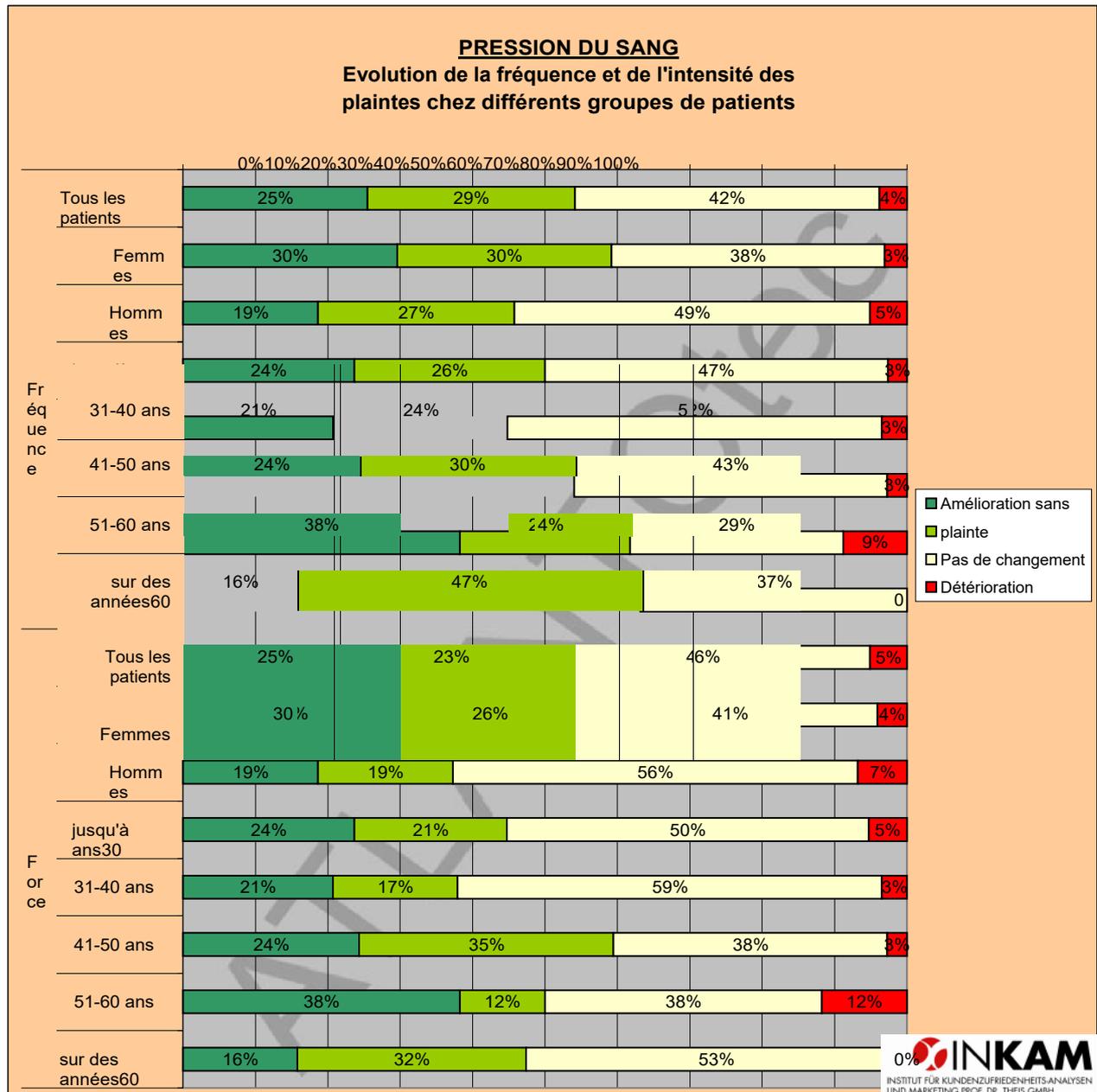
5.18.1 État de la plainte au début du traitement

Le graphique ci-dessous montre quelle proportion des patients - en fonction des différents groupes de patients - souffrait d'une tension artérielle trop basse/trop élevée avant le traitement.



5.18.2 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

La figure suivante montre l'évolution des symptômes en termes d'intensité et de fréquence chez les patients qui se plaignaient au départ d'une tension artérielle trop basse/trop élevée (niveaux 2 à 7 de l'échelle de fréquence et/ou d'intensité) et qui ont suivi le traitement **ATLANTOtec®**.



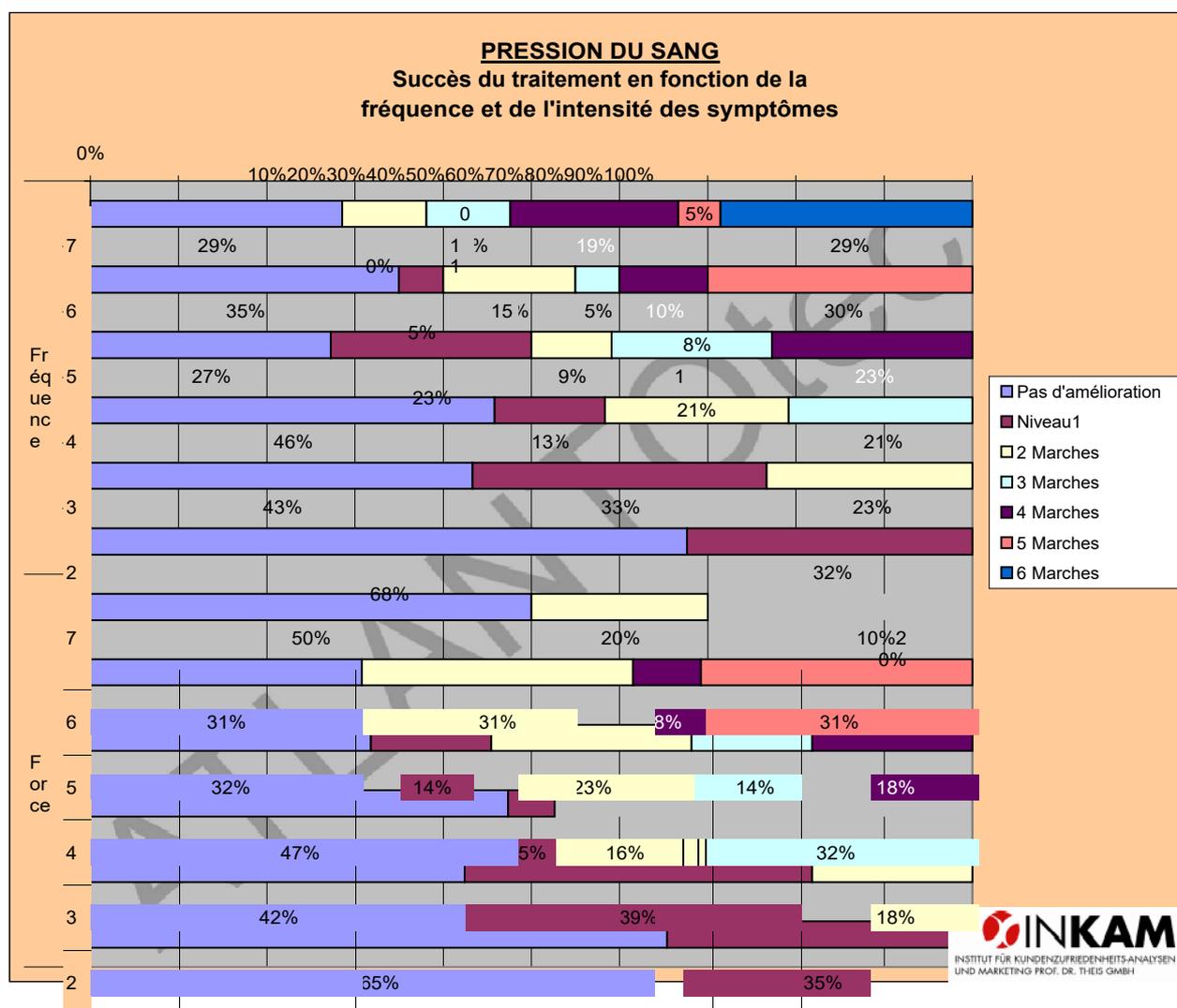
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.18.3 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

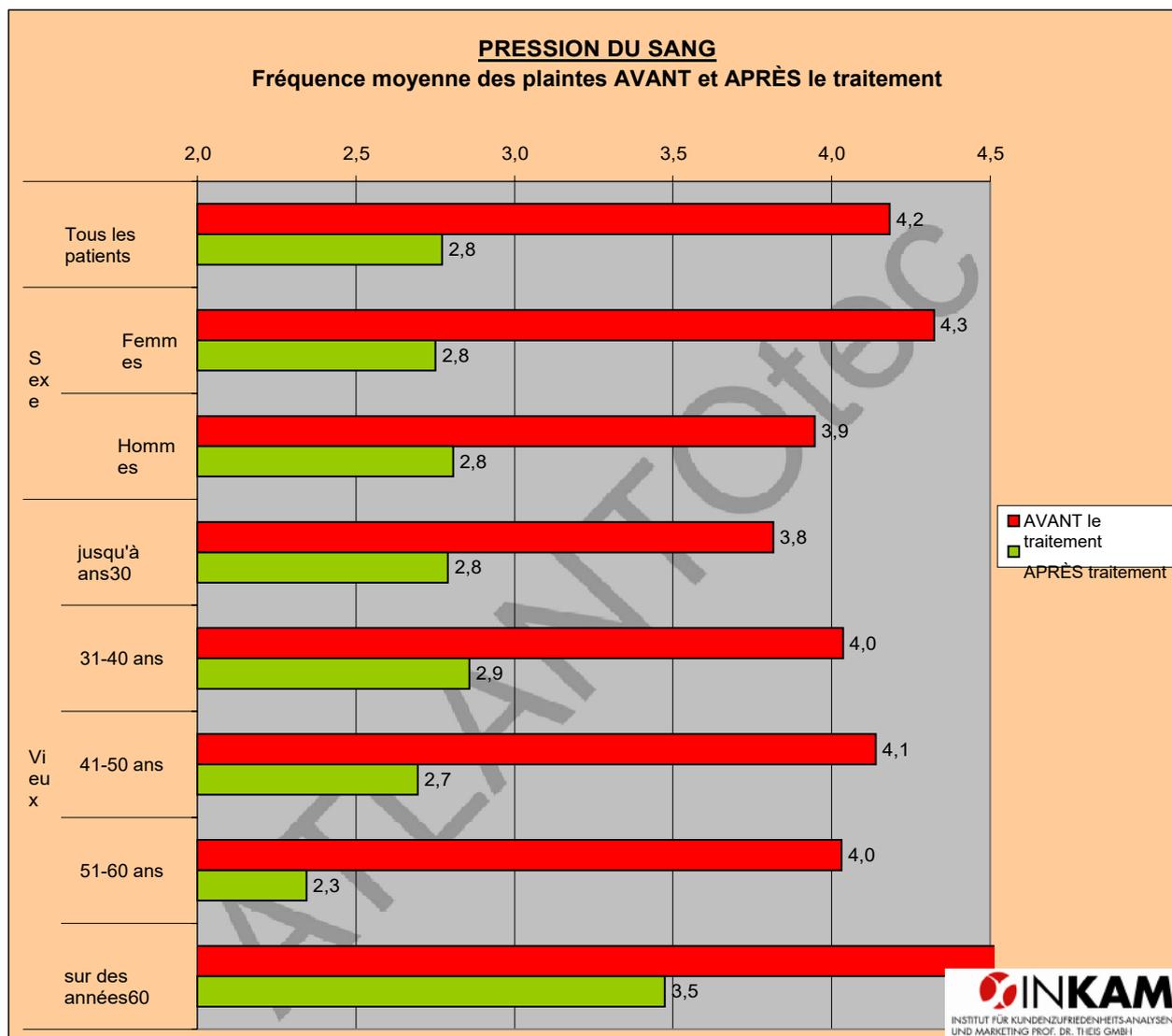
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas sur la tension artérielle en cas de différences d'intensité des symptômes (fréquence et intensité des symptômes).

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **27%** des personnes interrogées. Chez **23%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **9%** de deux niveaux, chez **18%** de trois niveaux et chez **23%** de quatre niveaux. Par conséquent, 23% de tous les patients de niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



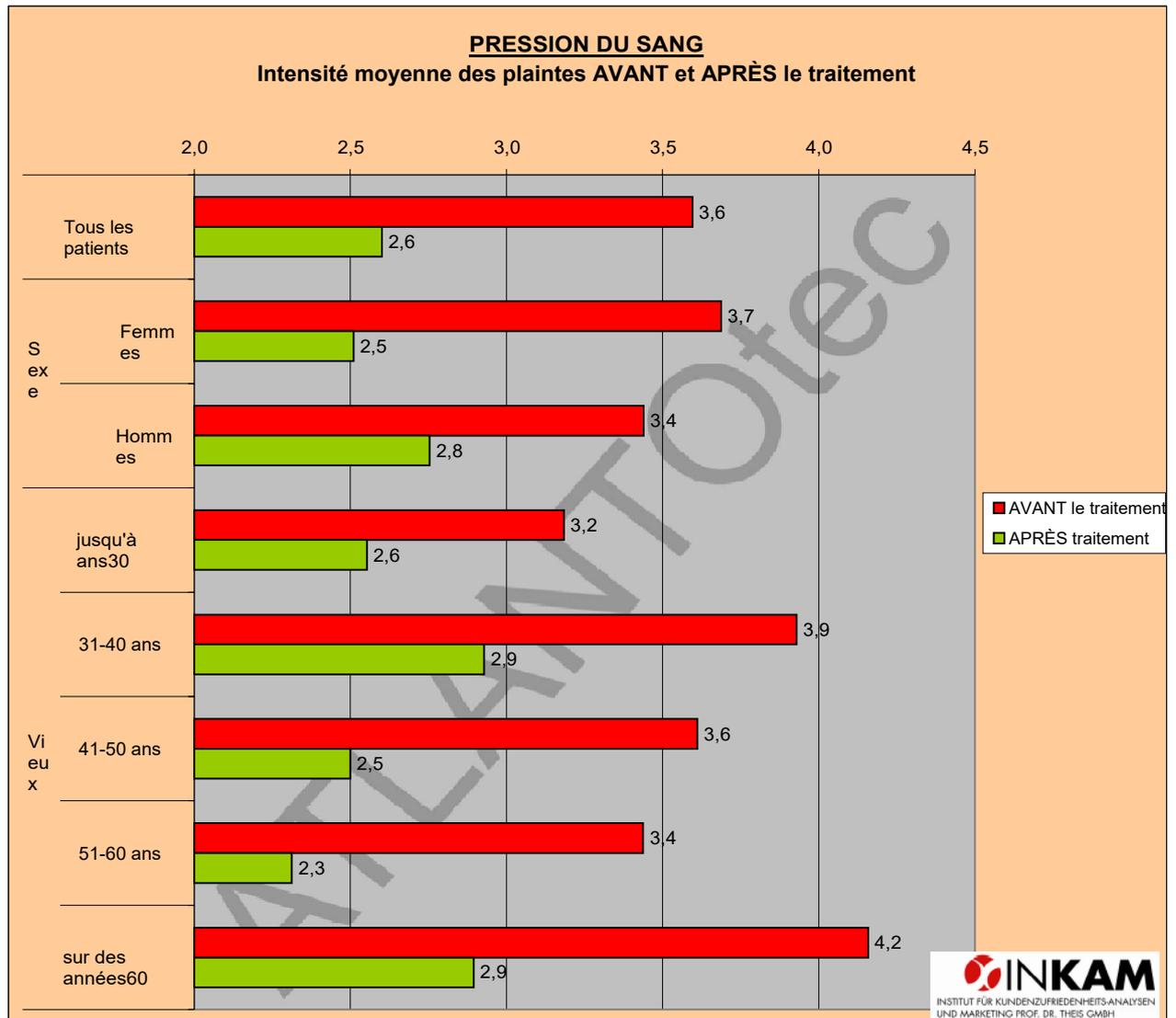
5.18.4 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des troubles de la tension artérielle a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.18.5 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des **troubles tensionnels** a été modifiée en moyenne par le traitement **ATLANTOtec®** pour tous les patients (présentant des troubles avant le traitement).



5.19 Autres plaintes

5.19.1 Plaintes mentionnées par les personnes interrogées

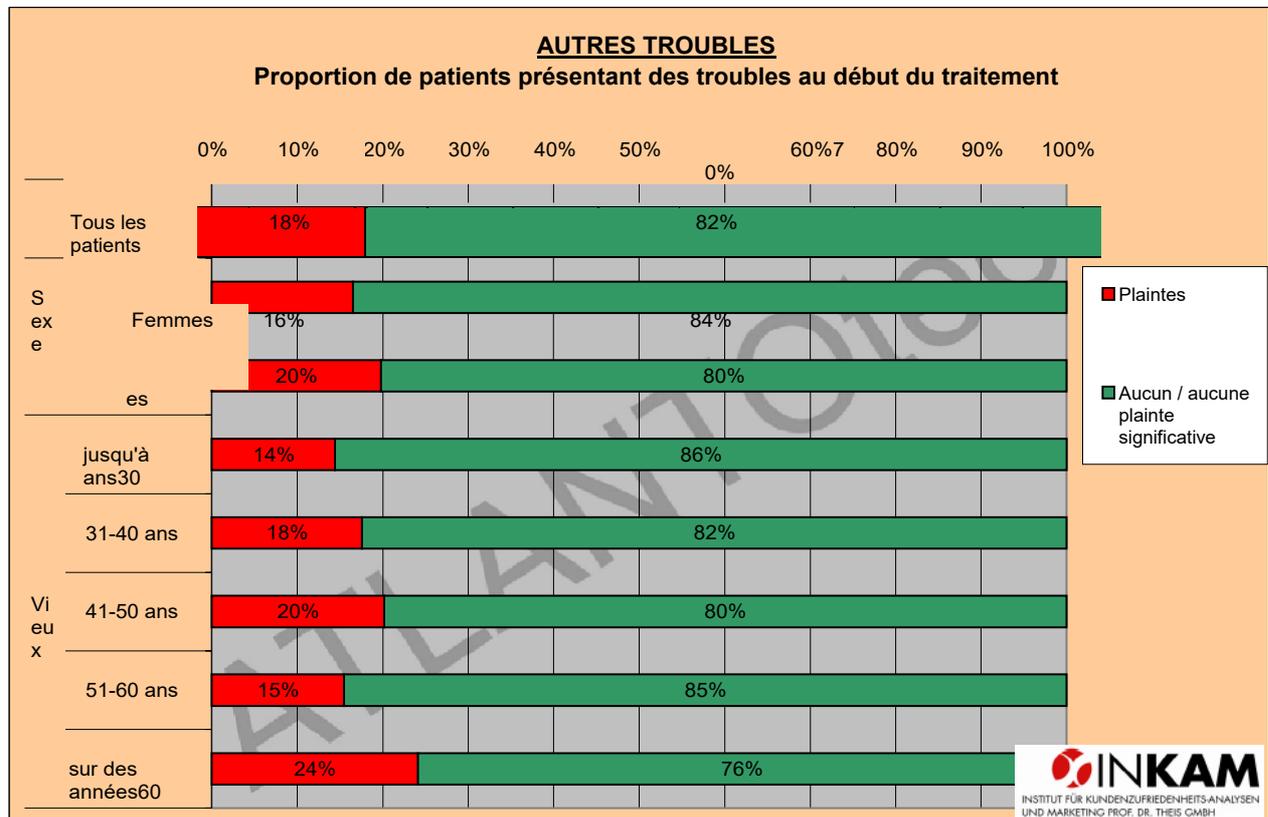
Les champs de plaintes mentionnés ci-dessus étaient donnés aux personnes interrogées pour évaluation. Elles avaient en outre la possibilité d'inscrire d'autres plaintes dans le champ "Autres".

La liste suivante montre les plaintes qui ont été mentionnées ici.

Tête	Troubles de la mâchoire (6x)
	troubles de la vision, yeux qui piquent (3x)
	Troubles dentaires (2x)
	Saignements de nez
	Rhume des foins
	Frontale et nasale
Fuselage	Difficultés respiratoires
	Maux de dos
	Hémorroïdes
	Sciatique
	Vomissements Coliques
	hanches inégales
	tensions
	Rayonnement de la croix
	Garder l'eau après une opération du cancer
	MS
Extrémités	Pieds/articulations du pied douloureux (5x)
	Douleurs/ engourdissement des mains/poignets (4x)
	Jambes douloureuses : mollet, talon cuisse
Psychisme, nerfs, système immunitaire, etc.	Attaque de chaleur (3x)
	Picotement du bras (2x)
	Épilepsie
	Nervosité
	Fibromyalgie
	Difficultés de concentration
	nerfs fragiles
	Déficiences immunitaires
	Étourdissement
	troubles de l'équilibre (borréliose)
	Peau impure
	Asthme
Autres	Rosacea
	Cedimento Involuntario Gamba
	Nasuea
	Contrattura Musc. Cerv.
	Tachicardia
	sudorazione ascellare
	Stati Ansiosi-Nausea

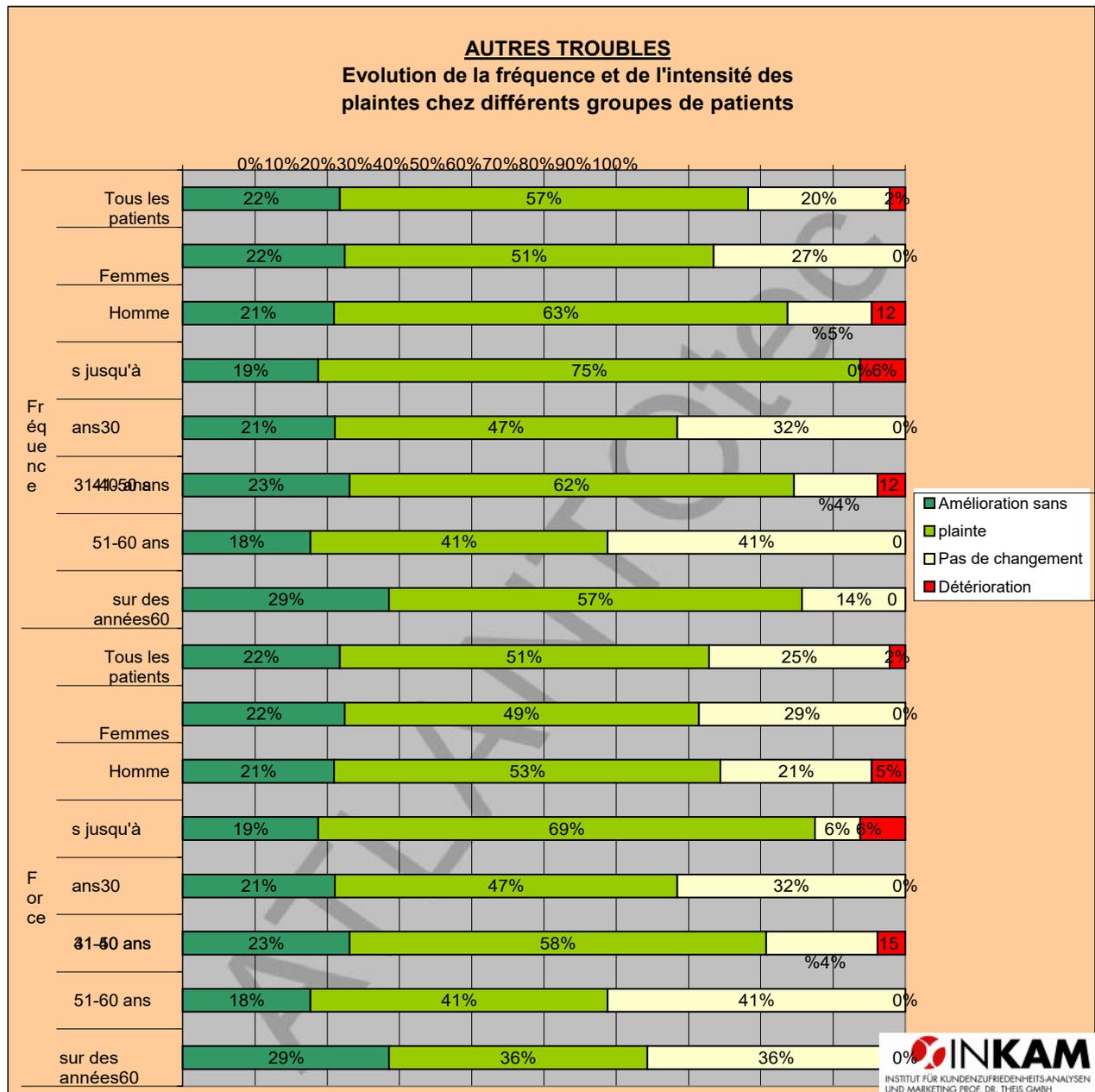
5.19.2 État de la plainte au début du traitement

Le graphique suivant montre quelle proportion des patients - différenciés selon les différents groupes de patients - souffrait d'"autres troubles" avant le traitement.



5.19.3 Effets du traitement sur la fréquence et l'intensité des troubles

Le graphique suivant montre l'évolution de l'intensité et de la fréquence des symptômes chez les patients qui se sont plaints au départ d'un "malaise" (niveaux 2 à 7 de l'échelle de fréquence et/ou d'intensité) et qui ont suivi le traitement **AT-LANTOtec®**.



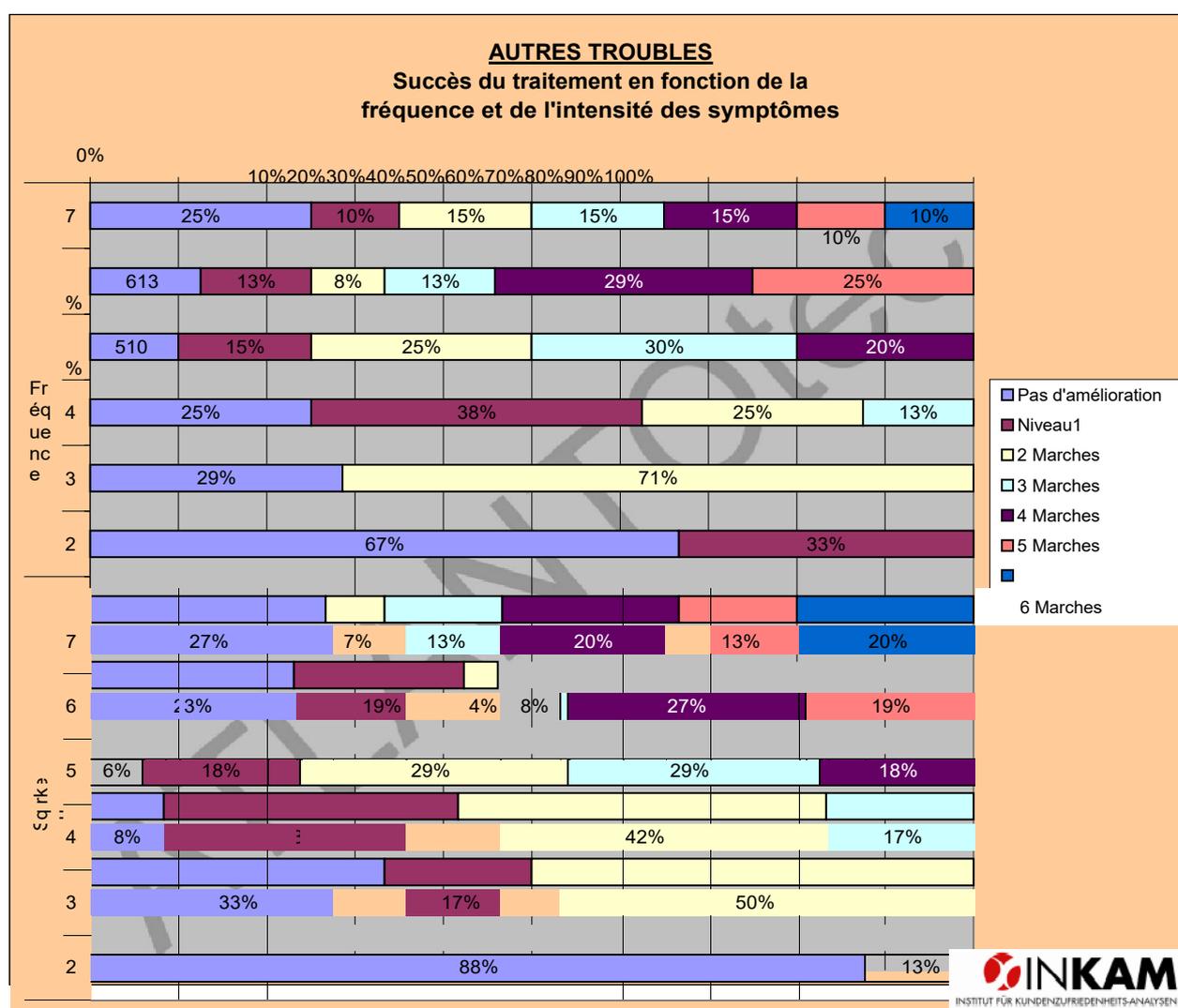
* Le traitement peut donner les résultats suivants : Dans le meilleur des cas, les patients ne souffrent pas après le traitement (pas ou peu de symptômes). Toutefois, le traitement est également considéré comme un succès lorsqu'il a (seulement) entraîné une amélioration (en raison d'une diminution de la fréquence ou de l'intensité des symptômes). En outre, le résultat peut consister en une fréquence/intensité inchangée (pas d'amélioration) ou en une aggravation (en raison d'une fréquence/intensité croissante).

5.19.4 Effets du traitement en fonction de l'intensité de la plainte

L'illustration précédente montre de manière générale dans quelle mesure les patients ont pu enregistrer un succès thérapeutique fondamental. Il ne montre pas l'ampleur du succès du traitement **ATLANTOtec®**.

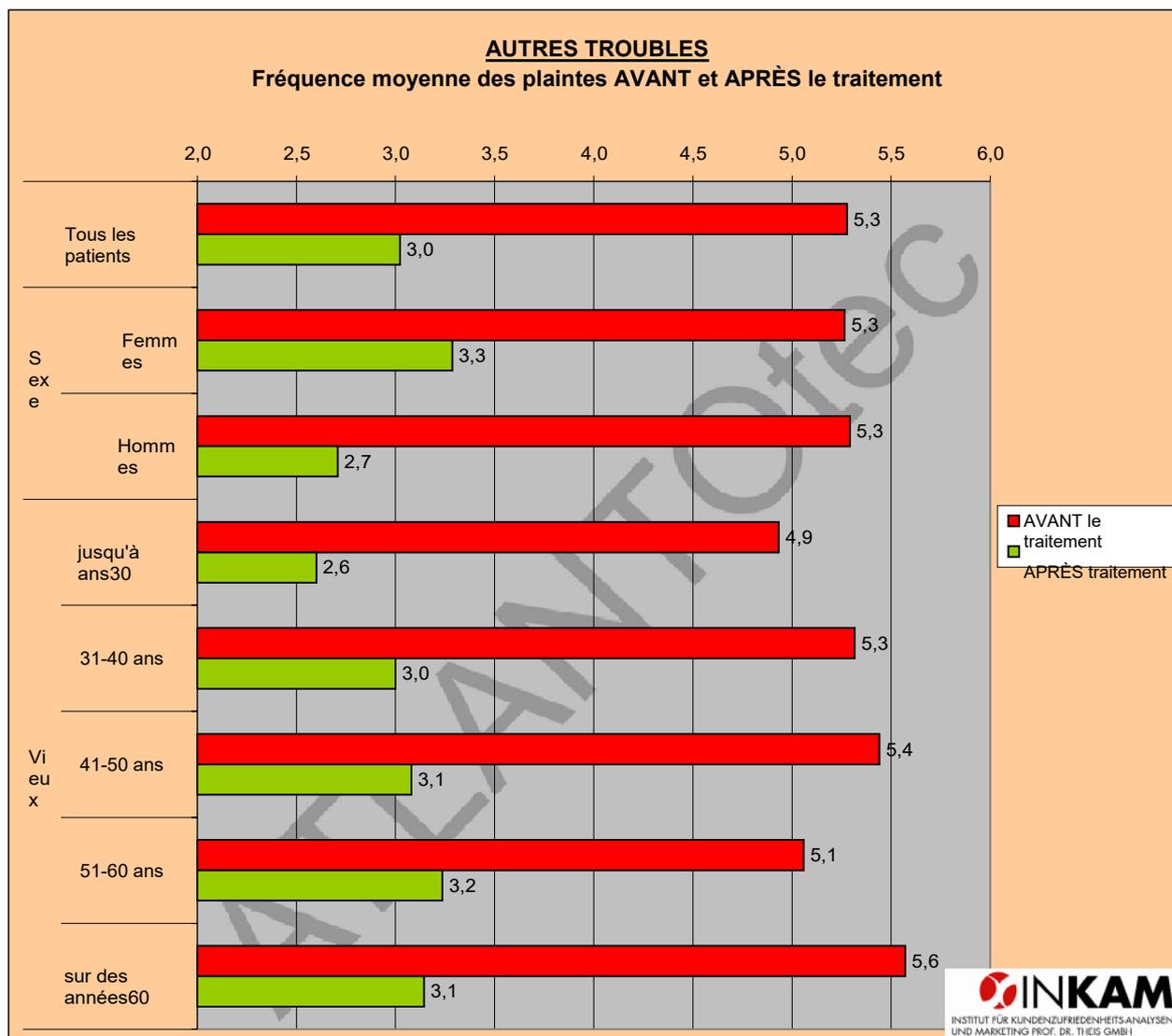
La question est donc de savoir quel est l'effet de la correction de l'atlas en cas de différences d'intensité des plaintes (fréquence et intensité des plaintes) dans le champ de plaintes "Autres plaintes".

Le graphique suivant donne des informations sur les résultats. Elle montre par exemple l'évolution de la fréquence des plaintes chez les patients qui avaient indiqué le **niveau 5** sur l'échelle de fréquence avant le traitement : Aucune amélioration n'a été constatée chez **10 %** des personnes interrogées. Chez **15%**, la fréquence des plaintes a diminué d'un niveau, chez **25% de deux niveaux**, chez **30%** de trois niveaux et chez **20% de quatre niveaux**. Par conséquent, 20 % de tous les patients ayant atteint le niveau 5 sont exempts de symptômes (pas/pas de symptômes significatifs).



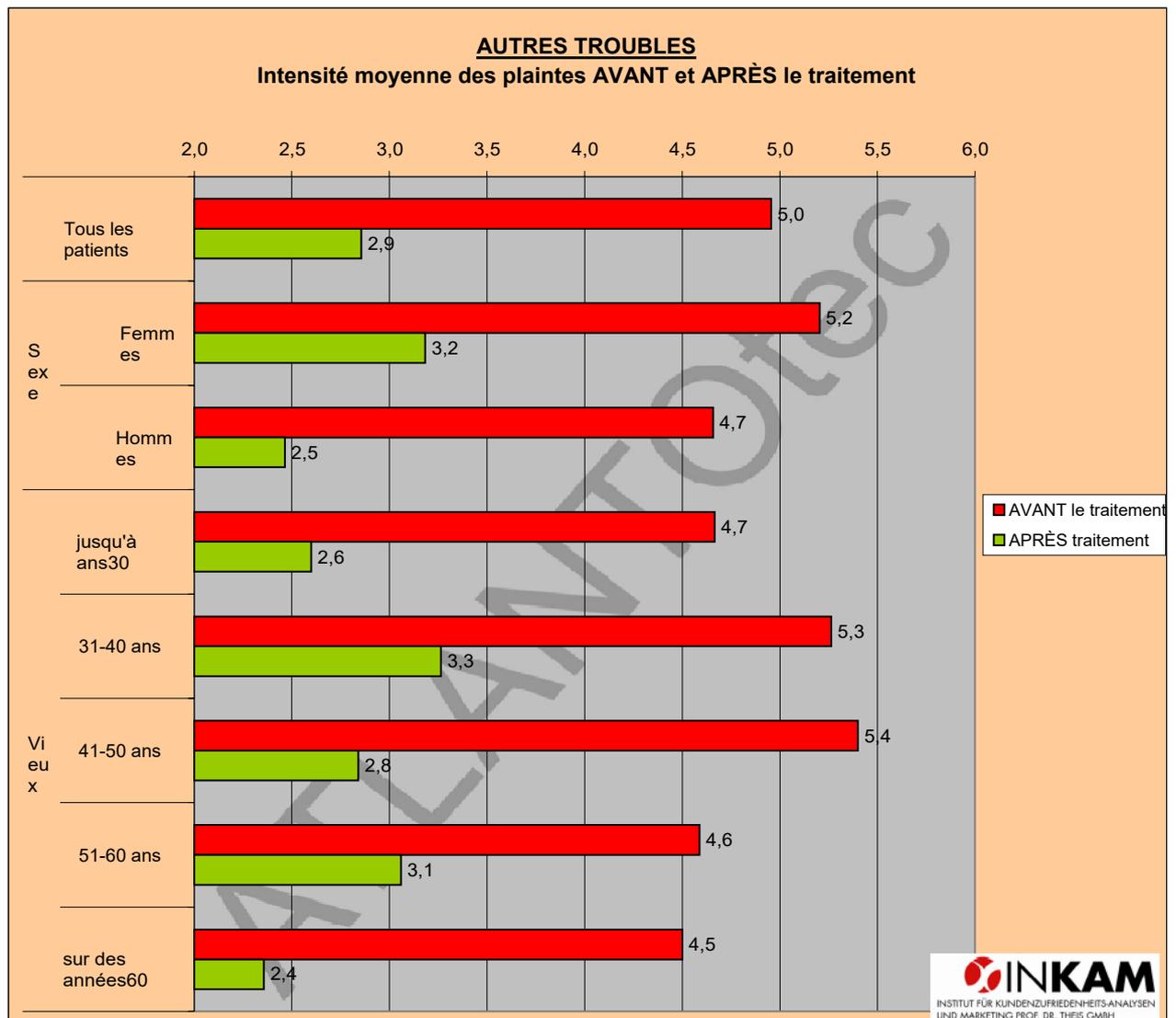
5.19.5 Fréquence moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment la fréquence des plaintes pour les "autres plaintes" a été modifiée en moyenne par le traitement ATLANTOtec® pour tous les patients (avec des plaintes avant le traitement).



5.19.6 Intensité moyenne des plaintes AVANT et APRÈS le traitement

Le graphique suivant montre - en différenciant les différents groupes de patients - comment l'intensité des plaintes pour les **"autres plaintes"** a été modifiée en moyenne par tous les patients (avec des plaintes avant le traitement) grâce au traitement **ATLANTOtec®**.



6 Éloge et blâme des personnes interrogées

A la fin du questionnaire, les personnes interrogées avaient la possibilité de faire part de "mes commentaires UN mois après le traitement".

Dans le cadre de l'évaluation, les déclarations faites ont été classées - dans la mesure du possible - selon les différents champs de plaintes.

Amélioration de l'état général

- Il n'y a pas encore eu beaucoup de changements. L'état général s'est amélioré.
- Je me sens bien. Exception : nuque légèrement raide à droite. Les nerfs tirent dans le bras droit ; dans le coude depuis une semaine.
- Plus grande liberté de mouvement. État général nettement meilleur. Traitement fortement recommandé.
- Meilleure sensation générale. Actuellement, douleurs à l'épaule, probablement dues à de nouvelles charges ou à une modification de la sollicitation musculaire.
- J'ai grandi de quelques centimètres². Bon sentiment général.
- 1 à 2 semaines après le traitement, je me sentais bien. Entre-temps, je fais de la physiothérapie. J'ai confiance en moi. Je dois changer mon alimentation. Le traitement était relaxant.
- Le bien-être général et la vision de la vie sont devenus plus positifs.
- Amélioration de la mâchoire tendue. État général nettement meilleur.
- En général, plus d'énergie et de concentration.
- Amélioration extrême de la qualité de vie. Beaucoup moins, c'est-à-dire pratiquement plus de douleurs.
- Je suis très satisfait du traitement. Je n'ai presque plus mal après une distorsion de la colonne cervicale (coup du lapin). Meilleure qualité de vie. Merci beaucoup.
- Un mois plus tard, je me sens comme une nouvelle personne. Pas sans douleurs, mais la qualité de vie s'est massivement améliorée.
- Les symptômes se sont nettement améliorés. Je recommande cette méthode.
- Amélioration sensationnelle après le traitement.
- La situation s'est améliorée.
- Je me sens aussi en forme qu'un jeune de 20 ans.
- Je le recommande vivement. Nette amélioration.
- Je me sens plus détendue et plus droite
- J'ai été agréablement surpris par l'effet rapide et puissant d'Atlantotec : Je ne peux que le recommander à tout le monde.
- Très soulagé après le traitement.
- Une nette amélioration.
- Je me suis sentie très bien après le traitement. Je ne peux que recommander ce traitement.
- Je me sens beaucoup plus détendue. Le traitement m'a permis de faire quelques pas en avant.
- Je me sens renaître.
- De très bons progrès sur de nombreux points. La mobilité est excellente.
- L'amélioration a été immédiate.
- La première semaine était très bonne.
- Je suis satisfait du traitement. Je peux le recommander.
- Tout s'est beaucoup amélioré. Le traitement est très rapide.
- Je suis très satisfait du traitement. Merci à toute l'équipe.
- Avant le traitement, j'étais très mal en point après un accident de la route. Mon état s'est amélioré dès le premier traitement. J'ai plus de problèmes de sommeil parce que l'assurance accident me pose des problèmes. Les paiements des traitements doivent être suspendus à la charge de l'assurance maladie.
- Beaucoup de choses se sont améliorées. J'espère que cela va continuer. Merci beaucoup.
- Ça m'a vraiment fait du bien. Je sens déjà une différence. Au personnel : super aimable, continuez comme ça.
- A pu ressentir un soulagement à peine imaginable de la douleur.
- Le processus de guérison est en cours.

- Compliments.
- Le traitement a été fantastique pour moi.
- Tout va bien.

Pas d'amélioration, aucune amélioration.

- Actuellement : (10.6.2009) aucune amélioration nette (dos) n'a été constatée.
- Malheureusement, pas d'amélioration jusqu'à présent. Ce qui n'est pas encore fait peut encore l'être, je l'espère.
- Peu d'amélioration. Mais il est peut-être encore trop tôt.
- Pas de changement
- Pas encore de changement significatif. Comme cela fait des années que je souffre, je ne m'attends pas à une telle amélioration.
- Effet positif semaine 1 après le traitement. 1 mois après le traitement comme avant.
- Peu de changements jusqu'à présent. Comme les troubles durent depuis longtemps, j'espère encore une amélioration.
- Sans changement.
- Les premiers jours, j'ai eu des vertiges, avec l'impression qu'il se passait quelque chose. Actuellement, tout est presque comme avant, mais je suis confiant.
- Au cours des deux premiers jours, renforcement des symptômes. Fourmillements sur tout le corps. Puis un peu mieux pendant une semaine environ. Malheureusement, après une autre semaine, à nouveau inchangé.
- Le traitement m'a fait beaucoup de bien. Pas d'amélioration des troubles essentiels, mais je suis convaincue que mon corps a besoin d'un peu plus de temps, car cela fait des années que j'ai ces troubles.
- Activité cardiaque accrue le soir.
- L'atlas s'était à nouveau déplacé au bout d'un mois et a été corrigé à nouveau.
- Je suis souvent fatigué le soir. J'ai les jambes lourdes, couvertes de petits points rouges du genou au pied.

Tensions Je me sens mieux de jour en jour. Les douleurs dues à la tension ont en grande partie disparu. Je suis très content de ce traitement. Cela m'a évité de nombreuses années de visites chez le médecin de famille, qui n'aurait de toute façon apporté aucune amélioration.

- Aucune expérience négative. Les tensions ont presque disparu. Migraines deux fois au cours des quatre dernières semaines. Sert très bien à la prévention.
- La douleur a généralement diminué de 30%. Les tensions ont diminué de 50%.
- Le traitement m'a fait beaucoup de bien, surtout après le traitement. J'ai besoin de massages supplémentaires pour soulager durablement les tensions.
- Amélioration des tensions musculaires. Plus de vertiges.
- Les tensions sont toujours présentes, mais ont diminué. La mobilité s'est améliorée.
- Les premières semaines, l'amélioration était perceptible. Ensuite, les tensions sont revenues.
- Juste après le traitement, je me sentais très bien, puis des jours de 3 grandes tensions et de douleurs. Puis ça s'est calmé. Malheureusement, à nouveau plus de tensions musculaires. Mais l'atlas est bien placé. J'espère être soulagé par des massages et des exercices.

Maux de tête Les maux de tête ont diminué. Surprenant : les douleurs matinales des articulations pelviennes se sont améliorées et ont parfois complètement disparu.

- J'avais beaucoup d'énergie la première semaine, puis j'ai commencé à m'affaiblir. J'ai mieux résisté aux tensions nerveuses. Cela m'a fait beaucoup de bien. C'est une autre façon de vivre, de pouvoir à nouveau porter sa tête correctement.
- Maux de tête ayant complètement disparu au bout d'un mois
- Pratiquement plus de maux de tête.
- Je me sens plus en forme. Tête plus mobile. Beaucoup moins de maux de tête qu'avant le traitement.
- Moins de maux de tête et je me sens mieux. Si ça allait encore mieux, je serais heureuse. Merci beaucoup
- Nette amélioration Beaucoup moins de maux de tête ; beaucoup plus performant ; amélioration de l'humeur, possibilité de faire plus d'efforts.

- Les maux de tête ont presque disparu. L'état général s'est amélioré de manière positive.
- Je suis impatient de voir les prochaines semaines. Cou plus détendu, maux de tête moins fréquents.
- Moins de maux de tête, je suis presque guéri. Augmentation de l'écoulement nasal. Positif : j'ai cessé de me gratter.
- Amélioration rapide après env. semaines2. Maux de tête : moins fréquents et moins intenses. Bien meilleur état général. Doit juste apprendre à gérer mes nouvelles sensations corporelles.
- Pratiquement plus de maux de tête. Très bonne mobilité de la tête et du cou. Plus de tremblements nerveux des yeux. CONCLUSION : Très satisfait. J'aurais dû faire le traitement plus tôt.
- Je suis très satisfait du traitement. Je n'ai plus de maux de tête.
- Les maux de tête se sont un peu améliorés. La fréquence et l'intensité sont beaucoup moins importantes.
- Les maux de tête se sont améliorés, même s'ils n'ont pas complètement disparu. Les tensions de la nuque se sont améliorées.
- La fréquence des maux de tête liés à la tension du cou a diminué. Je suis en voie de guérison.

Troubles de la tête bien mieux.

- Grand soulagement physique. Sensible dans la nuque immédiatement après le traitement.
- Après le traitement, il est possible de continuer à tourner la tête.
- Je me sens beaucoup plus détendue au niveau du cou et des épaules.
- Je me sens beaucoup plus détendue ; la mobilité de la tête a été multipliée. Les troubles du sommeil ont disparu. Merci beaucoup.
- Les douleurs cervicales ont énormément diminué.
- Meilleur mouvement de la tête après le traitement.
- La tête est plus mobile. Les douleurs au cou ont disparu, les douleurs aux épaules n'ont pas changé. Le traitement a porté ses fruits. Je me sens mieux en général.
- Nettement moins de douleurs cervicales, coordination épaule/tronc améliorée lors de la marche.
- Les douleurs au cou ont nettement diminué. La mobilité s'est améliorée.
- Les douleurs dans la nuque ont presque disparu. Soulagement des tensions dans les épaules, mais elles n'ont pas encore complètement disparu.
- Il faut un peu de courage pour offrir sa nuque à un inconnu, mais cela en vaut la peine. La première semaine a été une expérience bouleversante. J'ai eu l'impression de déménager/de rentrer à la maison. Merci beaucoup pour cette invention géniale et pour le service.
- Bon traitement pour mon problème principal : les tensions cervicales, mais un peu inutile dans mon cas.
- Je me sens plus reposé et plus détendu. Gêne au niveau de la nuque et du bas du dos alternant entre absence de douleur et douleur aiguë. J'espère que ce sont des signes de changements positifs.
- Les maux de tête se sont nettement améliorés. Changement des douleurs au cou. La douleur ne se situe plus au niveau de l'atlas, mais dans les vertèbres cervicales inférieures. Très positif : je peux à nouveau m'asseoir dans un canapé sans être gêné.
- Actuellement, moins de tensions dans la nuque, mais moins de douleurs lombaires.

Mal de dos Je suis satisfait. Je n'ai plus mal au dos. Meilleure respiration, je peux à nouveau dormir sur le dos. Dors très bien. Meilleure sensation de bien-être.

- Cela en valait la peine. Le cou et le dos se sont redressés.
- Après le traitement : fortes courbatures dans le dos. A pu ensuite rapidement dormir à nouveau sur le ventre.
- L'ISG droit est toujours bloqué, mais provoque globalement moins de douleurs et de tensions dans l'ensemble du dos.
- Je me sens mieux, les douleurs dorsales ne sont plus aussi intenses. Je pense renouveler le traitement dans quelques semaines. Le massage d'aujourd'hui m'a fait beaucoup de bien. Il me faut encore un peu de temps.
- La colonne vertébrale est maintenant droite. Quand je cours, je me sens plus grand !
- La colonne vertébrale amortit mieux les coups/sauts sur le dos.
- Meilleure perception de mon corps. Je ne ressens plus que rarement une hernie discale. Massage et correction recommandés.
- Posture plus droite, pas de dos creux.

- Mon dos est à nouveau droit. L'épaule droite était plus basse de quelques centimètres⁵, maintenant c'est presque pareil.
- Les autres ont remarqué que mon dos était plus droit. Me suis senti mieux.

Troubles de l'épaule

- Très positif. Différence de hauteur entre l'épaule gauche et l'épaule droite quasiment éliminée. Les problèmes de genou pendant le jogging ont fortement diminué.

Acouphènes

■ Presque tout s'est amélioré. Moins de fatigue et de troubles du sommeil. Les acouphènes n'ont pas encore complètement disparu. L'intensité varie selon la position de la tête.

- Mes bourdonnements d'oreille ont complètement disparu.

Migraine

- Crises de migraine inchangées ; dos plus libre.

Troubles du sommeil

■ Je dors sans plus de douleur. Je dors plus profondément et de manière plus détendue la nuit. Je peux recommander cette technique de l'atlas et je le ferai.

- Je n'ai plus de difficultés à m'endormir et je peux dormir sans problème. Les migraines ont fortement diminué.
- Je suis souvent fatigué, mais je dors mieux. Sinon, pas de changement.

Autres douleurs

- Les douleurs de la hanche se sont améliorées. Les douleurs cervicales se sont améliorées.
- Après le traitement du côté gauche du corps, plus aucun symptôme.

Troubles combinés

- Tension, fatigue, maux de tête toujours présents, mais beaucoup mieux. Vertiges fortement diminués depuis le coup du lapin ; meilleure concentration.
- Les douleurs au cou ont presque disparu. Plus de maux de tête. Nouvelle qualité de vie.
- L'état général est bien meilleur. Moins de tensions, la tête peut être tournée dans un plus grand rayon, moins de douleurs aux hanches.
- Mon état de santé est très bon. Mes douleurs au cou et aux épaules se sont réduites à un minimum. Ma respiration s'est nettement améliorée.
- Nette amélioration concernant : les maux de tête, les vertiges, les tensions. Seuls les acouphènes n'ont pas changé.
- Après 3 semaines : très bonne mobilité de la tête. Pratiquement plus de douleurs dorsales après le jardinage. Moins de douleurs aux hanches. Acouphènes plus forts, pas d'amélioration jusqu'à présent.
- La nuque et les épaules vont beaucoup mieux. Moins de tensions. La hanche va beaucoup mieux. Le mois dernier, un seul mal de tête.
- Maux de tête seulement une fois de plus en relation avec un rhume. J'ai une bonne sensation de dos droit. Plus de migraines.
- Plus de craquement de la mâchoire, jogging sans douleur au genou. Pratiquement plus de maux de tête.
- Presque plus de douleurs au genou. Les douleurs aux coudes et aux reins ont également disparu. La nuque et les épaules ne sont pas encore tout à fait optimales.
- Augmentation de la capacité de concentration. Diminution de la fatigue permanente. Les douleurs menstruelles ont nettement diminué.
- Amélioration de la posture. Meilleure position, beaucoup plus droite. Migraines et maux de tête toujours présents, mais moins intenses. Je peux relâcher moi-même les tensions, ce qui améliore ma qualité de vie. Merci.
- Les vertiges se sont améliorés. Il en va de même pour les douleurs aux genoux et aux reins.
- Au début : maux de tête, le genou gauche craquait en marchant/courant. Les problèmes de hanche et de bassin ont pu être résolus.
- Amélioration générale ; migraines légèrement meilleures, mais mois¹ relativement court pour un jugement. Presque plus de vertiges. J'attends la suite avec impatience. Les commentaires sur le forum suivront.
- corps mieux aligné. Les douleurs au crâne, à la mâchoire, au cou sont différentes ; parfois plus fortes,

parfois plus faible. Un changement/une amélioration est en cours, ce qui me rend confiant.

Annexe (questionnaire)

Behandlungs-Datum 21.8.08

ATLANTOtec® ¹

Name [REDACTED]

Vorname Sandra

Alter 34

Bitte das Feld mit **BLAUEM** Schreibstift ankreuzen, um den Gesundheitszustand **VOR** der Behandlung anzugeben.
Bitte das Feld mit **GRÜNEM** Schreibstift einkreisen, um den Gesundheitszustand **NACHHER** anzugeben.

BEISPIEL: VOR der Behandlung: NACH der Behandlung:

Wie beurteilen Sie Ihr Wohlbefinden?

Bitte das Formular **komplett** ausfüllen.

BESCHWERDEN

HÄUFIGKEIT

STÄRKE

Depression		<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nervosität		<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Schlafbeschwerden		<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Müdigkeit		<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Magen-Darm-Beschwerden		<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kreislaufbeschwerden		<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Blutdruck	↑ Hoch <input type="checkbox"/> ↓ Niedrig <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Kopfschmerzen		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Migräne		<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Schwindel		<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tinnitus (Ohrgeräusche)	Links <input type="checkbox"/> Rechts <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verspannungen	Links <input checked="" type="checkbox"/> Rechts <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Nackenbeschwerden		<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Schulterbeschwerden	Links <input type="checkbox"/> Rechts <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ellbogenbeschwerden	Links <input type="checkbox"/> Rechts <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kreuzbeschwerden		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Hüftbeschwerden	Links <input type="checkbox"/> Rechts <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Kniebeschwerden	Links <input type="checkbox"/> Rechts <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Andere:		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Besserung nach 1 Monaten seit der Behandlung: 21.08.08

Sind Sie damit einverstanden, dass dieses Formular anderen Kunden/Interessenten zum Zwecke des Wirkungsnachweises von ATLANTOtec® gezeigt werden kann?
 ...dass dieses Formular auf der Internet-Seite von ATLANTOtec® publiziert wird?
 ...dass Ihre Fotos auf der Internet-Seite von ATLANTOtec® publiziert werden?

Ja Nein
 Ja Nein
 Ja Nein

Unterschrift... [Signature]

Danke für die Mitarbeit

Mentions légales

Ce rapport de recherche a été rédigé à la demande de

ATLANTOte
C

®ATLANTOtec

M. Alfredo Lerro
Rue Roos 61
CH-8832 Wollerau SZ
Tél. 0041/(0)43/536 78
Portable : 0041/(0)79/3600 521
www.atlantotec.com

Expert


INSTITUT FÜR KUNDENZUFRIEDENHEITS-ANALYSEN
UND MARKETING PROF. DR. THEIS GMBH

INKAM - Institut für Kundenzufriedenheit-
Analysen und Marketing Prof. Dr. Theis
GmbH (Institut d'analyse de la satisfaction
des clients et de marketing)
Prof. Hans-Joachim Theis
Burgwaldstraße 9
35043 Marbourg
Tél. 06421/4870180
Fax. 06421/4870181
www.inkam.biz